• *Ses deux compagnons ont tenté en vain de distraire l'ours*

# Témoins impuissants du carnage

MANIWAKI — (d'après LE DROIT et PC) — Le jeune Daniel Anderson, 12 ans, tué par un ours dans la nuit de mercredi dans la réserve de La Vérendrye, aurait été attaqué par l'animal à l'intérieur de sa tente pour ensuite être traîné sur une distance de 45 mètres, selon des témoins de la tragédie.

Il a crié et s'est débattu tant qu'il le pouvait afin d'échapper aux griffes du plantigrade qui venait d'entrer dans la tente où il dormait en compagnie de deux autres camarades, ont raconté des témoins.

L'adolescent a hurlé et supplié ses amis de faire quelque chose pour que l'ours le lâche. Ses deux compagnons de tente ont tenté par tous les moyens de faire peur à l'ours pour qu'il lâche sa proie, mais sans succès. L'animal a traîné le jeune homme dans les buissons où il l'a tué.

Le jeune Anderson était membre d'une expédition du groupe Summer Adventure, organisme parrainé par le diocèse anglican d'Ottawa. Le groupe avait quitté Ottawa le 2 juillet, pour une excursion dans la région du Lac Canimira, dans la réserve faunique de La Vérendrye, et devait rentrer dans la capitale samedi.

Les campeurs avaient été éveillés à deux reprises, dans la nuit de mercredi, par un ours qui tentait de s'emparer de leur nourriture, suspendue à un arbre.

L'animal devait revenir vers les 3h 30 et pénétrer à l'intérieur d'une tente pour s'attaquer à l'adolescent et le traîner sur une distance de 45 mètres.

Un des témoins a déclaré aux policiers avoir entendu crier Daniel Anderson «d'abord très fort puis plus faiblement à mesure que l'animal s'éloignait avec lui».

Selon le surintendant du parc, M. Louis Philippe Poirier, c'est la première fois depuis la fondation de cette réserve, en 1939, qu'une personne est tuée par un animal. Il a toutefois souligné que la présence d'un ours près des campements avait été rapportée à maintes reprises et que l'animal avait aussi déchiré des tentes ou des sacs d'ordures.

A la suite des événements de mercredi, deux agents de conservation ont été dépêchés dans la région du lac Canimina pour rechercher l'ours et l'abattre. M. Poirier a ajouté qu'il était possible qu'il y ait trois ours rôdant dans ce coin, quoiqu'il pourrait s'agir du même ours vu à différents endroits.

L'agent René Brousseau, de la Sûreté du Québec à Maniwaki, a laissé savoir que si trois ours étaient vus, tous trois seraient abattus et leurs corps transportés à la ferme expérimentale du ministère de l'Agriculture à Ottawa, question de vérifier s'il s'agissait d'un animal blessé ou encore atteint d'une maladie comme la rage.

D'autre part, le circuit de cano-camping où est survenu la tragédie ne sera pas fermé aux visiteurs. Ceux-ci seront toutefois informés d'établir leurs campements sur les îles plutôt qu'en bordure du lac.

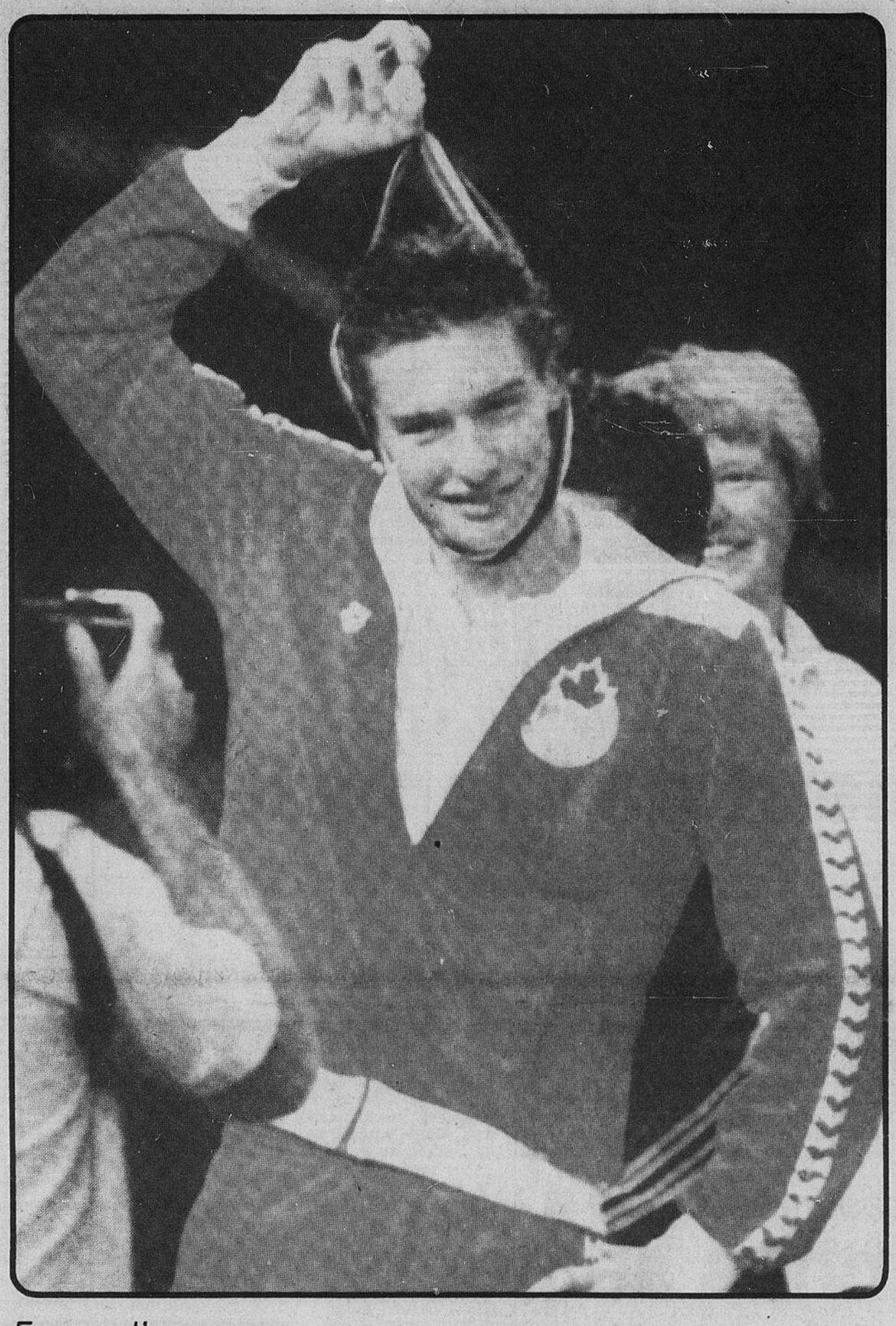
M. Poirier a aussi indiqué que tous les visiteurs étaient informés, et cela a toujours été une pratique dans le parc, des précautions à prendre en se débarrassant des déchets qui peuvent attirer les ours.


# LE DROIT

Nuageux

Maximum (aujourd'hui)..... 26
Minimum (cette nuit) ..... 16
Maximum (demain) ..... 25

71e ANNEE — No 85 VENDREDI 8 JUILLET 1983 LE NUMERO: 30¢

*Encore l'or*

**Alex Baumann, de Sudbury, a remporté hier sa deuxième médaille d'or lors des épreuves de natation aux Jeux universitaires mondiaux qui se déroulent à Edmonton. Le brillant nageur canadien a terminé premier dans le 200 mètres. Lire en page 15.**

(Photolaser PC)

• *Central Nova*

## Le scrutin aura lieu le 29 août

OTTAWA — Les élections partielles dans Central Nova et dans Mission-Port Moddy auront lieu le lundi 29 août, a fait savoir hier à Ottawa, le bureau du premier ministre Trudeau.

Ainsi, le nouveau chef du Parti progressiste-conservateur, M. Brian Mulroney, pourra sans doute faire son entrée aux Communes lors de la reprise de la session du Parlement au mois de septembre.

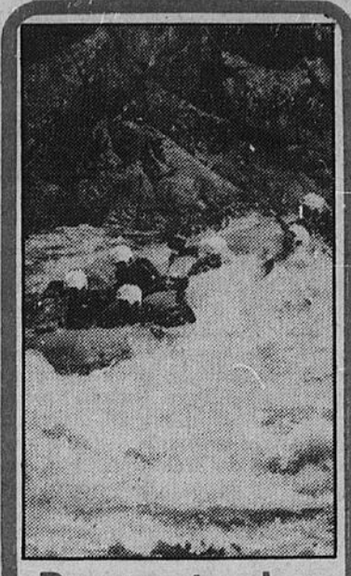
Le député conservateur M. Elmer MacKay avait résigné son poste à la suite de l'élection de M. Mulroney à la tête du parti le mois dernier, afin de lui permettre de siéger aux Communes.

Central Nova est un bastion conservateur depuis la formation de la circonscription, et les tories ont déjà fixé à la semaine prochaine la réunion de mise en candidature de M. Mulroney. Ce dernier s'est déjà rendu dans la circonscription de la Nouvelle-Ecosse afin de se trouver une maison avant de partir en vacances aux Bermudes en compagnie de son épouse Mila.

La circonscription de Mission-Port Moddy en Colombie-Britannique est vacante depuis que le député néo-démocrate, M. Mark Rose, a abandonné son siège aux Communes pour briguer les suffrages lors des élections provinciales dans la province. M. Rose a été élu même si le Nouveau parti démocratique de M. Dave Barrett n'a pas réussi à reprendre le pouvoir.

Plusieurs néo-démocrates, y compris le chef national, M. Ed Broadbent, verraient d'un bon oeil la candidature de M. Dave Barrett dans la circonscription de Mission-Port Moddy le 29 août.

Selon certains renseignements, M. Barrett songe toujours à poser sa candidature mais la date choisie le fait hésiter puisqu'il aurait préféré attendre un peu plus avant de se lancer dans l'arène fédérale.




**Descente de la rivière Rouge: de plus en plus d'adeptes**
— page 13

**Riders: nouvelle saison, nouveaux visages**
— page 15

**Un PQ fédéral aurait droit aux dollars des syndicats et compagnies**
— page 3

**La BFD: pertes de $81 millions l'an dernier**
— page 20


## sommaire


Annonces classées .....23 à 27
Bandes dessinées ..... 4
Canada et le monde..... 2, 3 et 5
Cinémas-spectacles ..... 8-9
Editorial ..... 6
Economie ..... 19
Horoscope ..... 24
Le carrefour ..... 28
Mot caché ..... 25
Mots croisés ..... 23
Nécrologie ..... 22
Ottawa-Carleton et l'Ontario ..... 21 et 28
Outaouais et Québec ..... 13 et 14
Page sociale ..... 4
Sports ..... 15 à 18


**en supplément aujourd'hui**

**Encarts**

— Télé-guide*
— Contes illustrés*

**Livraison à domicile seulement*

• *Invitée du président Andropov*

## *Samantha Smith part pour Moscou*

MONTREAL (PC) — Fatiguée mais heureuse, Samantha Smith a touché le sol montréalais pendant quelques heures, hier, avant de s'envoler pour l'Union soviétique à l'invitation du président Youri Andropov.

''C'est excitant'', a déclaré aux journalistes, l'écolière américaine de 11 ans, avant de monter à bord de l'avion d'Aeroflot en direction de Moscou.

Voici quelques mois, Samantha avait écrit à M. Andropov pour lui demander pourquoi l'Union soviétique ''cherchait à conquérir le monde''.

Le secrétaire général du Parti communiste avait tenu à lui répondre personnellement, affirmant que les Soviétiques veulent la paix, et invitait Samantha et ses parents à visiter l'URSS.

La famille s'est envolée depuis Boston et a profité des quatre heures passées à Montréal pour faire un rapide tour de la ville. Le consulat soviétique avait également organisé une petite réception en leur honneur.

**Et les bombes?...**

''Si je rencontre M. Andropov, a déclaré Samantha, je vais lui demander pourquoi, s'il m'a donné sa parole que la Russie ne veut pas déclancher de guerre et que l'Amérique dit ne pas vouloir faire la guerre, nous continuons à fabriquer des bombes pour une guerre que personne ne veut commencer...''.



**Samantha Smith à son départ de Boston.**

Le père de Samantha a déclaré qu'elle avait reçu plusieurs centaines de coups de téléphone et de lettres, certaines émanant d'émigrés russes lui demandant de l'aider à obtenir de M. Andropov des visas d'immigration pour des membres de leurs familles.

Au cours de ce voyage payé par l'URSS et évalué à plus de $10,000, la famille Smith se rendra à Moscou et en Crimée.

• *Directives fédérales sur les conflits d'intérêts*

## Les plus sévères au monde, soutient Sharp

*par Patricia Poirier*

OTTAWA — L'ambiguïté et la rigueur des directives fédérales sur les conflits d'intérêts découragent les hommes d'affaires de se lancer en politique sur la scène nationale, de l'avis de l'ancien ministre libéral, M. Mitchell Sharp, à qui le premier ministre Trudeau vient de demander de se pencher sur toute la question.

Ce n'est peut-être qu'un problème de perception mais c'est néanmoins sérieux, a expliqué hier, au DROIT, M. Sharp.

Ce dernier ainsi qu'un ancien ministre conservateur, M. Michael Starr, co-présideront au cours de la prochaine année un groupe de travail chargé d'enquêter et de faire rapport sur les principes et règlements devant régir la conduite des ministres avant et après l'exercice de leur mandat.

Le premier ministre a annoncé hier leur nomination par voie de communiqué et a publié les lettres adressées aux co-présidents expliquant les raisons qui l'ont poussé à créer le groupe de travail.

«A en juger par les récents débats sur cette question, il est clair que, selon certaines personnes, tout contact officiel entre titulaires et ex-titulaires de charges publiques apparaît comme du favoritisme, voire de la malhonnêteté», a écrit le premier ministre, faisant allusion à ce qui est désormais convenu d'appeler «l'affaire Gillespie».

Le premier ministre a précisé qu'il croyait que cette interprétation débordait l'esprit et le but des principes et des règles établis par le gouvernement du Canada. De plus, une telle interprétation pourrait nuire «sérieusement» au recrutement de personnes hautement qualifiées et de compétences professionnelles diverses dont nous avons besoin pour gérer les affaires de l'Etat».

Hier, lors d'une entrevue, M. Sharp a fait écho à ces propos en reconnaissant qu'il pouvait s'agir d'un problème de «perception». Toutefois, il a expliqué que certains anciens collègues avaient été pénalisés et avaient souffert durement lorsqu'ils ont abandonné la politique parce qu'ils ne pouvaient faire affaire avec le gouvernement.

Selon lui, les règlements régissant les conflits d'intérêts chez les anciens ministres et les membres actuels du cabinet fédéral sont les plus sévères au monde.

M. Sharp est présentement commissaire de l'Administration du pipe-line du Nord et fut ministre des Affaires extérieures. M. Michael Starr, ancien ministre du Travail conservateur, fut juge de la Cour de citoyenneté de Toronto pendant quelques années. Il est actuellement vice-président de la Commission des permis de vente d'alcool de l'Ontario, une nomination décidée par le premier ministre conservateur de cette province.

En vertu des directives adoptées en 1980, il est interdit, pendant au moins deux ans, à d'anciens ministres de faire des démarches au nom de personnes ou de sociétés auprès d'un ministère ou d'un organisme dont ils avaient la responsabilité.

L'ancien ministre de l'Energie, M. Alastair Gillespie, s'est retrouvé au centre d'une vive controverse l'hiver dernier, lorsqu'il a été révélé qu'au lendemain du dépôt du Programme énergétique national, il avait formé un consortium avec Pétro-Canada et quelques sociétés privées pour la mise en oeuvre d'un projet de liquéfaction du charbon au Cap Breton.

Dans sa lettre aux co-présidents du groupe de travail, le premier ministre Trudeau a fait allusion à cette affaire en avertissant qu'ils ne devront pas examiner «les faits passés» mais plutôt «définir les meilleurs moyens de maintenir et d'accroître la confiance du public dans ses institutions».

M. Sharp a indiqué qu'il était temps de revoir ces critères parce qu'ils sont quelque peu ambigus. Il a refusé de dire qu'il favoriserait une «libéralisation» des directives, mais a insisté sur le fait que de plus en plus le gouvernement et le monde des affaires étaient liés, ce qui modifie les rapports et les rôles des anciens ministres, surtout si ce sont des hommes d'affaires.

Le groupe de travail devra s'efforcer de remettre son rapport avant la fin de l'année, a précisé le premier ministre. Les co-présidents n'ont pas encore décidé comment ils procéderaient, mais M. Sharp doute fort qu'une commission d'enquête publique soit efficace ou productive.

• *L'avant-projet de loi des quotidiens*

# Projet fédéral «tout à fait farfelu»

*— Charles D'Amour*

TROIS-RIVIERES (PC) — Le président et directeur général du quotidien Le Nouvelliste et président du conseil d'administration de la Presse canadienne, M. Charles D'Amour, a vivement réagi, hier, à "lavant-projet de Loi des quotidiens" rendu public, la veille, à Ottawa, par le ministre d'Etat au multiculturalisme, M. James S. Fleming.

Cet avant-projet de loi veut régir la propriété des entreprises de presse au pays, en surveiller l'éthnique via un conseil de presse, et même subventionner en certains cas les journaux.

Qualifiant le projet fédéral de "tout à fait farfelu", le président D'Amour ne s'en est toutefois pas étonné outre mesure puisque, à l'occasion d'une réunion de l'Association des éditeurs de quotidiens du Canada tenue à Vancouver, en septembre 1982, le ministre Fleming avait fait état, dans une conférence, d'à peu près les mêmes éléments que ceux que l'on retrouve aujourd'hui dans son avant-projet de loi et ce, même si les éditeurs de journaux l'avaient alors enjoint de ne pas donner suite à son projet.

"Il faut croire qu'il ne les a pas écoutés ou encore qu'il les a tout simplement ignorés", a soupiré, hier, le président de la PC en ajoutant que "ce qu'on retrouve là, c'est exactement ce qu'il avait dit qu'il avait l'intention de faire".

**Le "petit monstre"**

M. D'Amour relève quand même quelques éléments nouveaux dans l'avant-projet de loi du ministre Fleming, comme la dotation de $20 millions pour financer "son petit monstre".

"S'il voulait vraiment faire quelque chose pour assurer le principe de la liberté de presse et le droit du public à l'information, il aurait pu affecter, croit le président de la PC, une partie des $20 millions au financement des conseils de presse existants, dont celui du Québec qui existe depuis dix ans, qui est très bien structuré, qui a prouvé son efficacité mais qui pourrait encore être plus utile s'il avait de plus grands moyens financiers".

Le porte-parole de la coopérative nationale d'information soutient par exemple que si le Conseil de presse du Québec pouvait disposer de $2 millions de plus, cela pourrait l'aider grandement à être encore meilleur.

"Je pense que ce n'était pas nécessaire de dépenser $20 millions mais s'il y tenait, il aurait pu le dépenser en aidant les structures existantes plutôt qu'en créant une nouvelle structure supra quelque chose", a déclaré M. D'Amour.

Même chose au sujet de la proposition visant à consacrer un million de dollars pour l'ouverture de bureaux à l'étranger. "C'est tout à fait inutile, soutient le président de la PC, parce que de toute manière, les petits journaux n'ont pas les moyens d'entretenir des bureaux à l'étranger et les grands journaux, comme le Globe and Mail par exemple, n'ont pas besoin des $50,000 du Fédéral pour ouvrir un bureau à Pékin puisqu'ils en ont déjà un depuis longtemps. Quant aux petits journaux, ils sont très bien desservis, estime le pdg du Nouvelliste, par la Presse canadienne qui elle, fait des échanges avec l'agence France-Presse (AFP), l'agence Reuter et l'Associated Press (AP).

"La meilleure façon de sauvegarder le principe de la liberté de presse, si nécessaire en régime démocratique, c'est justement que les politiciens ne s'en mêlent pas", a conclu M. D'Amour.



*C'est terminé*

(Téléphoto AP)

**Les six pirates de l'air iraniens qui avaient détourné un Boeing 747 entre Chiraz et Téhéran mercredi se sont rendus aux policiers français hier après-midi. L'un d'eux est fouillé tandis que les autres sont bien gardés à vue avant d'être amenés au commissariat.**

• *Détournement*

# Les Iraniens sont arrêtés

PARIS (AFP) — Les six opposants iraniens qui avaient détourné, mercredi après-midi, entre Chiraz et Teheran un boeing 747 d'Iran Air se sont rendus aux forces de police françaises, hier en fin d'après-midi, sur l'aéroport de Paris-Orly après avoir libéré 179 passagers et membres d'equipage.

Auparavant, M. Massoud Radjavi, chef des Moudjaheddine Khalq (mouvement opposé à l'actuel régime iranien), qui avait entrepris une médiation avec les pirates de l'air à la demande du gouvernement français, avait donné l'ordre aux six hommes, commandés par un Iranien se faisant appeler Ehsan, de se rendre.

M. Radjavi, qui vit en exil en France depuis deux ans, a négocié pendant 30 minutes par radio, depuis la tour de contrôle de l'aéroport de Paris-Orly, avec les membres du commando avant d'obtenir leur reddition, qui s'est déroulée sans effusion de sang.

Les six hommes, qui étaient armés seulement de deux revolvers, n'appartiennent pas, semble-t-il, au mouvement de M. Radjavi. Nous avons mené cette action de notre propre chef, ont-ils déclaré lors des négociations par radio, pour que tout le monde découvre les crimes de l'Ayatollah Khomeiny. nous sommes des patriotes iraniens opposés au régime de Khomeiny.

Après avoir libéré 161 passagers — tous Iraniens —, les pirates de l'air ont relâché les 18 membres d'équipage, qui étaient restés en otages dans l'avion.

Après son détournement entre Chiraz et Teheran, le boeing 747 d'Iran Air avait, dans un premier temps, été contraint de se poser à Koweit. Les pirates de l'air avaient alors libéré 186 personnes, pour la plupart des femmes et des enfants.

Le porte-parole du gouvernement français, M. Max Gallo, a déclaré jeudi que les pirates de l'air seraient poursuivis pour violation du droit international, même s'ils devaient bénéficier du droit d'asile politique en France.

De source autorisée, on avait indiqué auparavant que M. Radjavi s'était porté garant des pirates de l'air, qui devraient demander l'asile politique à la France.

L'ambassade d'Iran à Paris s'est pour sa part élevée contre le fait que M. Radjavi ait été érigé en médiateur dans cette affaire.

L'Iran a demandé l'extradition des pirates de l'air, a indiqué jeudi matin un porte-parole du ministère iranien des Affaires étrangères, cité par Radio-Teheran.

# *Deux corps retrouvés*

HULL — Le cadavre d'un homme d'une trentaine d'années a été retrouvé gisant aux abords de la promenade du Lacs des Fées à Hull, hier matin.

La macabre découverte a été faite par un employé de la Commission de la Capitale nationale vers les 10 heures.

Un revolver de calibre .38 a été retrouvé près de la victime qui avait été atteinte d'une balle à la tête.

Le nom de la victime n'a pas été divulgué. Le corps a été transporté à l'Institut médico-légal de Montréal pour l'autopsie.

Une enquête est présentement en cours.

Par ailleurs, le sûreté municipale d'Ottawa a découvert hier le cadavre d'un jeune homme sur le terrain du Rockcliffe Boat House.

Selon les informations fournies par les agents, le corps a été trouvé vers 17h. La sûreté n'a pas divulgué le nom de la victime, ni les circonstances entourant la tragédie. L'enquête se poursuit.

*Le Droit* est composé, imprimé et publié par les ateliers du *Droit Ltée*, au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $75.00 par année; 6 mois: $37.50; trois mois: $18.75; un mois: $6.25; une semaine: $1.50. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $120.00 par année; six mois: $60.00; trois mois: $30.00; un mois: $10.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe enregistrement numéro 044.

TELEPHONE
— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

• *Propriétaires de Honda*

# Maintenant une nouvelle plaie

*par Lia Lévesque*

MONTREAL (PC) — Après les problèmes de rouille prématurée, les propriétaires de Honda sont atteints d'une autre plaie: la portière du conducteur des modèles 1977 s'ouvre en un tournemain avec toute clef de serrure, de voiture Toyota, Firebird et même de certains cadenas.

L'Association pour la protection des automobilistes a démontré cette déroutante découverte jeudi, devant les caméras de télévision et yeux aguerris des journalistes. Chacun y allait de sa touche personnelle: la portière a obéi à une clef de serrure de porte, à une clef de Toyota. Sitôt insérée, toute clef testée a réussi à dégager le loquet et à ouvrir la portière de la petite voiture.

"C'est le crime parfait pour un voleur et c'est le consommateur qui risque de payer parce que les assureurs diront qu'il n'a pas verrouillé sa porte", déplore M. Philippe Edmonston, porte-parole de l'APA.

Environ 25,000 de ces voitures, selon l'APA, circuleraient toujours sur les routes canadiennes, et de 8,000 à 9,000 au Québec. La compagnie Honda prétend de son côté avoir vendu plus de 100,000 voitures depuis 1976.

M. Edmonston a également révélé pour l'occasion un autre problème technique apparent chez plusieurs modèles de voitures à traction avant. Les "joints homo-cinétiques" communément appelés "cardans" se dégradent prématurément sur les modèles suivants: Honda (1983 et avant), Subaru (modèles 1980-82), Renault 18 (depuis qu'elle est sur le marché), Chrysler-Omni, Horizon, Charger-024, Tourismo-TC3 (avant 1981) et General Motors (certains modèles à traction avant de voitures X et E).

Ces joints homo-cinétiques, placés sous l'automobile, sont au nombre de quatre, attachés à chaque roue. Mobiles sous tous les angles, ils servent à absorber les coups et chocs et pivotent selon les irrégularités de la route. L'usure prématurée proviendrait d'une infiltration d'eau et de calcium sous l'écran caoutchouté protecteur qui dégraisse le mécanisme. La friction ainsi provoquée engendre l'usure excessive.

Chez les modèles Honda et Subaru, le bris de cette pièce jouit d'une "garantie de bonne volonté prolongée secrètement" couvrant seulement les pièces. Le coût de la réparation des joints varie de $400 à $700.

L'Association pour la protection des automobilistes suggère de surveiller les signes avant-coureurs du mauvais fonctionnement: cognement lors du changement de positon du bras de vitesse d'avant à recul puis cliquetis lorsque la voiture roule.

M. Edmonston conseille d'"exiger une inspection des joints à chaque changement d'huile" et de faire vérifier les pièces par un mécanicien indépendant en ayant pris soin de communiquer avec le fabricant avant de procéder aux réparations.

• *Trois pêcheurs présumés noyés*

# Les recherches se poursuivent

KEGASKA, Qué. (PC) — Les recherches se poursuivaient ce matin pour retrouver les trois pêcheurs qui se sont probablement noyés lorsque leur chalutier de 15 mètres a chaviré en eaux calmes, alors qu'ils revenaient d'une pêche nocturne hier matin.

L'un des pêcheurs, Brian Osborne, 23 ans, a nagé depuis l'épave et a réussi à se hisser sur un roc à environ un kilomètre de la côte où il a été repêché par un autre bateau de pêche qui naviguait dans les environs.

L'accident est survenu près du village de Kegaska, à 170 km à l'ouest de du Labrador sur la rive nord du Golfe du Saint-Laurent.

La Garde côtière et les Forces armées canadiennes ont abandonné les recherches hier soir, laissant la Sûreté du Québec les poursuivre.

Le capitaine Hubert Desgagnés, de la Garde côtière, a déclaré qu'un appareil Buffalo des Forces armées et un hélicoptère Voyageur avaient décollé de la base de Summerside, à l'Ile-du-Prince-Edouard, jeudi, et avaient survolé le site présumé du naufrage dans un rayon de 50 milles nautiques.

**Aides diverses**

Ils ont reçu l'aide de quatre à cinq bateaux de pêche et d'un avion privé.

Les trois pêcheurs disparus ont été identifiés comme étant Eric Osborne, le capitaine du bateau, 30 ans, Randall Jones, 21 ans et Andy Mansbridge, 27 ans.

Un officier de la Garde côtière s'est rendu à Kegaska pour interroger le seul survivant de la tragédie, afin de déterminer la cause de l'accident.

Selon ce qu'a rapporté M. Osborne, le bateau a chaviré trop vite pour permettre aux pêcheurs de saisir leur gilet de sauvetage. Le bateau ne s'étant pas brisé, il n'y avait aucune épave à laquelle les hommes auraient pu s'accrocher, a-t-il ajouté.

• **Attentat au Liban**

# *Wazzan l'échappe*

BEYROUTH, Liban (AP) — Une voiture piégée a explosé, hier matin, juste après le passage du premier ministre libanais Shafik Wazzan qui se rendait à son travail.

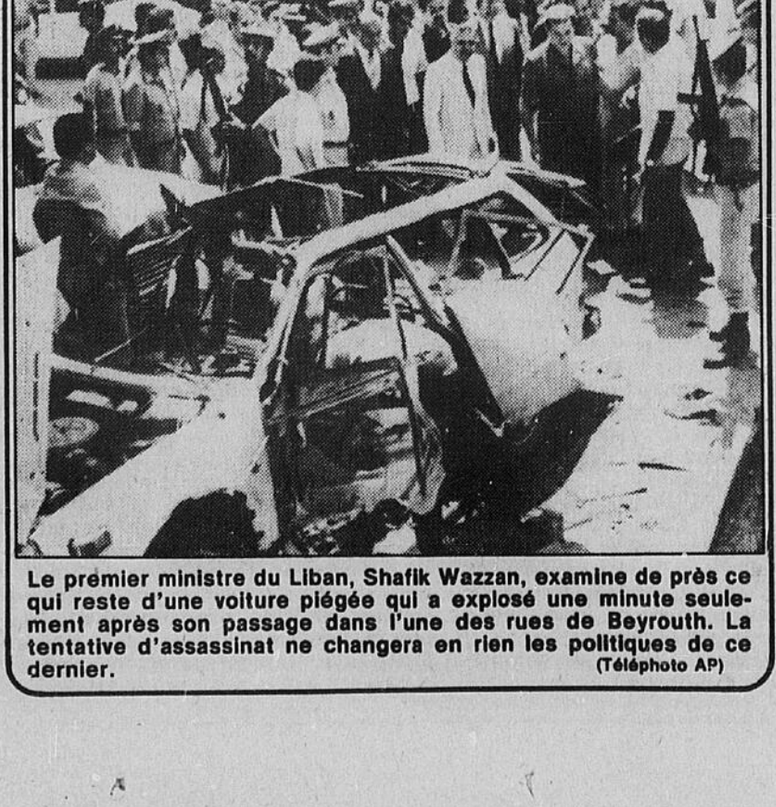
"L'explosion s'est produite une minute après le passage du convoi du premier ministre qui se rendait au siège du gouvernement", a déclaré la radio d'Etat. M. Wazzan venait juste de pénétrer dans son bureau, situé à une cinquantaine de mètres du lieu de l'explosion.

Le procureur militaire du Liban, le général Assad Germanos, a annoncé dans l'après-midi à la radio que trois arrestations avaient été effectuées après la tentative d'assassinat et que le conducteur de la voiture piégée, dont le portrait robot a été diffusé aux frontières, courait toujours.

"Il se pourrait que les suspects aient équipé la voiture des explosifs (une charge d'environ cinq kilos de TNT et douze mines qui, elles, n'ont pas explosé) et lui aient fourni une plaque minéralogique truquée", a déclaré M. Germanos.

Deux heures après l'attentat, M. Wazzan a affirmé à la radio qu'il ne comptait pas pour autant changer sa politique.

Mercredi soir, il avait défendu l'accord israélo-libanais sur le retrait des troupes dans un discours prononcé dans le port chrétien de Jounieh, à 20 km au nord de Beyrouth.



**Le premier ministre du Liban, Shafik Wazzan, examine de près ce qui reste d'une voiture piégée qui a explosé une minute seulement après son passage dans l'une des rues de Beyrouth. La tentative d'assassinat ne changera en rien les politiques de ce dernier.** (Téléphoto AP)

• *Mireille Darc*

# Un grave accident

VAL D'AOSTE, Italie (AP, AFP et Reuter) — L'actrice Mireille Darc a été gravement blessée jeudi à la suite d'un accident de la route survenu peu après 15h près de Montjovet, à 30 km à l'est d'Aoste, en Italie.

Elle a été transportée dans un état grave à l'hôpital d'Aoste où elle a subi une intervention chirurgicale. L'actrice, qui est âgée de 45 ans, souffre de multiples fractures, dont celles de la première vertèbre lombaire, de deux côtes et du bassin, précise le communiqué médical publié par l'hôpital d'Aoste dans la soirée.

# la météo




*Le service météorologique d'Uplands prévoit un ciel variable aujourd'hui, avec quelques possibilités d'averses. Maximum de 26 degrés. Les probabilités de précipation sont de 50 pour cent. Le mercure descendra à 16 degrés au cours de la nuit prochaine. Dégagement graduel au cours de la journée de samedi avec des possibilités de précipitation de 30 pour cent. Maximum de 25 degrés. Apperçu pour dimanche: ensoleillé. Le soleil se couche à 20h52 et se lève à 5h22 demain.*

*Maximum normal: 26*
*Minimum normal: 15*
*Maximum record: 34.4 en 1962*
*Minimum record: 7.2 en 1954*

*Températures en degrés centigrades:*

| | Min | Max |
|---|---|---|
| Calgary | 9 | 22 |
| Edmonton | 12 | 21 |
| Fredericton | 13 | 25 |
| Halifax | 15 | 20 |
| Montréal | 11 | 24 |
| Ottawa | 12 | 24 |
| Prince George | 7 | 18 |
| Prince Rupert | 16 | 13 |
| Québec | 8 | 23 |
| Saint-Jean, T.-N. | 13 | 21 |
| Sudbury | 10 | 19 |
| Timmins | 8 | 21 |
| Toronto | 13 | 22 |
| Windsor | 12 | 24 |
| Winnipeg | 20 | 29 |
| Yellowknife | 9 | 19 |
| Dallas | 22 | 30 |
| La Havane | 24 | 31 |
| Los Angeles | 17 | 23 |
| Mexico | 14 | 23 |
| Miami | 26 | 34 |
| Nassau | 22 | 32 |
| Orlando | 22 | 33 |
| Pittsburgh | 8 | 29 |
| Raleigh | 17 | 26 |
| St-Louis | 12 | 28 |
| San Francisco | 13 | 21 |
| Tampa | 23 | 32 |
| Washington | 20 | 27 |

Sears

**Corrections**

Dans notre cahier jaune de 24 pages de la Vente d'entrepôt parue dans le journal du mardi 5 juillet.

Page 23 — Article "G" — le mot "assisté" n'aurait pas dû paraître.

*Nous regrettons tout contretemps que ceci vous aurait causé.*

Sears

**Corrections**

Dans notre cahier jaune de 24 pages de la Vente d'entrepôt parue dans le journal du mardi 5 juillet.

Page 21 — Coffre ou armoire à neuf tiroirs. La lettre-code "A" pour le coffre était inexacte. On aurait dû lire "B". La lettre-code "B" pour l'armoire était inexacte. On aurait dû lire "A".

*Nous regrettons tout contretemps que ceci vous aurait causé.*

*Terrains de Camping*



**et EQUIPEMENT**

*CONSULTEZ LA SECTION DES ANNONCES CLASSEES*



Le jour, il est un aimable père de famille de trois enfants. Le soir, il est connu sous le nom d'emprunt de Johnny B. Bad. Cet effeuilleur masqué court les showers, les parties de bureau et les réceptions où la gent féminine est prédominante. C'est que Johnny effectue des strip-o-grammes. Il est à l'emploi de Greetings Hot and Cold, une compagnie de Halifax qui se spécialise dans la livraison de messages personnels originaux.

(Téléphoto PC)

## • Johnny B. Bad: «j'aime me produire en public»

# *Père de famille le jour, effeuilleur le soir*

*par Elaine McCluskey*

HALIFAX (PC) — Le jour, il est père d'une famille de trois enfants, au large sourire. La nuit, il devient Johnny B. Bad, effeuilleur masqué qui se produit principalement à l'occasion de showers pour futures mariées, à des réceptions de bureau et à des réunions mondaines où les femmes sont prédominantes.

Johnny dont le véritable nom est Richard ("dites donc, vous n'allez quand même pas dévoiler mon identité?") effectue des strip-O-grammes pour une firme spécialisée connue sous la rasion sociale Greetings: Hot and Cold.

Depuis ses débuts, il y a 14 mois, Greetings a offert des tartes lancées en plein visage, des clowns, des télégrammes chantant et des meneuses de claque. Mais dans une région traditonnellement conservatrice comme Halifax-Dartmouth, c'est la routine osée qui produit des effets.

"J'aime me produire en public", explique Johnny qui se préparait à se rendre à un shower organisé à l'occasion d'un prochain mariage. "J'aimerais avoir trois ou quatre réceptions du genre tous les soirs", avoue-t-il.

De la façon dont il est vêtu, il a davantage l'air d'un magicien que d'un effeuilleur, avec sa cape noire, son complet noir et sa boucle papillon et chemise blanche.

Avant de se présenter à la maison de banlieue où il est attendu, Johnny réalise soudainement qu'il a oublié les gants qu'il enlève de façon séduisante au début de son numéro pour indiquer en quelque sorte que des gestes plus sexy sont à venir.

Une femme photographe qui l'accompagne dans le but de prendre des instantanés au cours de la réception, fouille dans le compartiment à bagages de la voiture d'où elle extrait une paire de mitaines de femme qu'elle lui tend.

Johnny accepte le mitaines avec reconnaissance et ajuste son masque genre Chevalier Masqué par dessus ses verres épais. (A quoi aie-je l'air?" s'enquit-il auprès de la photographe. Il confie à cette dernière qu'il ne peut rien voir sans ses verres.

Les 10 femmes qui assistent au shower ont déboursé $6 chacune pour couvrir les frais de la performance surprise.

Johnny B. qui se contortionne enlève graduellement tous ses vêtements à l'exeption de ses calençons. La fiancée qui ignore jusqu'où il ira, s'énerve et crie à ses compagnes "dites-lui de cesser". Il n'en est rien évidemment.

"Pour $20 de plus accepterais-tu de les enlever?", lance une des invitées plus audacieuses que ses compagnes.

Ne tenant pas compte de l'invitation, l'effeuilleur masqué quitte furtivement le salon. "Quelqu'un aurait-il l'obligeance de m'apporter mes vêtements", lance une voix masculine provenant du hall d'entré où Johnny s'est réfugié.

## • Malgré un marché très florissant en Alberta

# *Des spectacles qui n'ont rien d'artistique*

*par Jeff Admas*

CALGAY (PC) — Le marché des effeuilleuses est très florissant en Alberta par les temps qui courent, mais de nombreuses danseuses exotiques manquent tellement d'expérience qu'elles doivent redoubler d'audace pour capter l'intérêt de leur auditoire.

Rita Rhinestone, une effeuilleuse de Calgary devenue impressario dans ce domaine, soutient que ces spectacles sont déguelasses.

"S'il n'y a aucune mise en scène théâtrale... alors pour obtenir une réaction de votre auditoire, il vous faut avoir recours à la vulgarité."

Mme Rhinestones affirme qu'un trop grand nombre d'effeuilleuses qui se produisent actuellement dans l'Ouest "sont des amateurs qui n'ont subi aucun entraînement et souvent n'ont aucune disposition pour cet art, de sorte que leur spectacle n'a rien d'artistique; tout ce qu'elle font c'est se déshabiller en public".

Rita Rhinestone, fille de deux enseignants de Victoria, C.-B., aujourd'hui à la retraite, dit que le nombre de bistrots albertains offrant de tels spectacles ont plus que quintuplé au cours de la dernière année et voilà que maintenant c'est au tour des petites localités à emboîter le pas.

La Colombe-Britannique a connu le même processus un an plus tôt, fait-elle remarquer.

Elle affirme que ce boom pour les spectacles d'effeuilleuses en Alberta a été provoqué par la dépession économique, les propriétaires d'hôtel s'arrachant les cheveux pour attirer des clients.

Les spectacles indécents ne font que donner une mauvaise réputation au métier, dit la jeune femme de 29 ans qui s'est produite au Canada, aux Etats-Unis, en France et en Suisse.

L'effeuilleuse professinnelle soutient qu'une mise en scène adéquate comprenant de la musique appropriée, un habile éclairage, de beaux costumes et de la danse artistique sont autant de facteurs qui entrent en ligne de compte dans un bon spectacle d'effeuillage. "Mis à profit intelligemment, tous ces éléments font que la nudité devient secondaire."

## • *Sur la scène fédérale*

# Le PQ aura les mêmes droits que les autres

*par Patricia Poirier*

OTTAWA — Le Parti québécois pourrait très bien solliciter des contributions financières des syndicats et des compagnies s'il décidait de se lancer sur la scène politique fédérale.

En vertu de la loi fédérale, les personnes morales peuvent en effet contribuer au financement des partis politiques et bénéficier de déductions d'impôt de 75%. Par contre, les contributions versées par des individus au Parti québécois lors d'une élection fédérale, seraient assujetties aux dispositions de la Loi du Québec et leur déduction d'impôt ne serait que de 50%.

C'est ce qu'a fait savoir hier au DROIT le directeur-général des élections fédérales, M. Jean-Marc Hamel, à la suite d'un entretien de plusieurs heures qu'il a eu avec l'ancien ministre péquiste, M. Marcel Léger.

Ce dernier était à Ottawa hier, afin de se renseigner sur les dispositions de la loi électorale fédérale dans le cas où le Parti québécois déciderait de présenter des candidats lors du scrutin qui aura lieu d'ici deux ans, probablement.

M. Léger, qui est le grand promoteur de la venue du PQ sur la scène fédérale est sorti de la réunion muni de copies des lois et règlements régissant le remboursement des dépenses ainsi que des résultats des dernières élections comté par comté.

M. Hamel a indiqué au DROIT que le Parti québécois avait fait parvenir sa demande de reconnaissance officielle comme parti sur la scène fédérale il y a environ un an. Il sera accepté s'il présente au moins 50 candidats lors des prochaines élections, a rappelé M. Hamel, ajoutant que le PQ serait traité comme n'importe quel autre parti et aurait les mêmes droits.

Cependant comme le Parti québécois n'a pas créé un parti distinct dans l'éventualité d'une venue sur la scène fédérale, les individus qui contribueront des sommes d'argent en vue d'une élection générale, devront obtenir leur remboursement d'impôt du Québec.

Comme la Loi québécoise sur le financement des partis interdit aux sociétés et aux syndicats de contribuer à une formation politique sur ce territoire, la déduction se fera à partir de l'impôt payé au fédéral si des personnes morales désirent contribuer.

Le même règlement s'applique dans le cas de tous les partis, a-t-il rappelé, mais la plupart des formations politiques ont choisi de créer deux associations politiques distinctes, l'une sur la scène fédérale, l'autre au niveau provincial.

Le Conseil national du PQ doit décider au cours du mois de septembre s'il présentera des candidats lors de la prochaine élection générale au pays.

## • *Première conférence internationale*

# Les fermiers «rechargent leurs batteries»

OTTAWA (PC) — Le "big business" et le gouvernement ont été la cible d'une soixantaine de fermiers nord-américains réunis hier dans une salle aux lustres de cristal, sur la colline parlementaire. Plusieurs d'entre eux portaient des bottes de cow-boy, le jean et une casquette aux couleurs voyantes.

Ils étaient venus assister à la première Conférence internationale des fermiers, une idée née de deux groupes militants: l'Association canadienne de défense des fermiers et l'Association américaine des fermiers.

Wayne Cryst, producteur de soya de Puxico (Mo.), a fasciné l'auditoire avec des histoires de protestations et de manifestations des agriculteurs américains contre un régime qui, a-t-il dit, rend les gens plus pauvres après la récolte qu'avant les semailles.

Avec le zèle d'un évangéliste il a parlé des affrontements entre fermiers et policiers "où le gaz lacrymogène flottait et le sang coulait".

**La manchette**

Tout en se défendant bien d'encourager la violence, Cryst a admis que le sang et le gaz avaient fait la manchette des journaux mais que les fermiers avaient eu, ainsi, l'occasion de faire connaître leur sort à tout le pays.

Allen Wilford, président de l'Association canadienne de défense des fermiers, a dit que cette conférence était une "recharge de batteries", une occasion pour les fermiers d'échanger des idées et des stratégies, et de rentrer chez eux prêts à lutter.

## • L'absence de réplique de Broadbent

# *Le «message» silencieux du NPD*

**la politique fédérale**
**par Michel Gratton**



OTTAWA — Réal Caouette avait l'habitude de dire que ce qui l'avait toujours empêché de percer le «marché» politique de Montréal, c'était d'abord et avant tout les coûts exhorbitants du temps d'antenne à la télévision.

Le chef charismatique, qui a été au Parti créditiste ce que Maurice Duplessis a été à l'Union nationale, prétendait en effet qu'avec un appui financier suffisant il aurait pu parvenir à faire élire des députés en zones urbaines autant que dans les campagnes de la Beauce ou de l'Abitibi.

La clé — il avait vite compris la politique moderne — était la télévision. Et la clé d'entrée à la télévision était l'argent.

Réal Caouette n'aurait peut-être pas mieux fait dans la métropole, électoralement, s'il avait animé les «Tannants» ou «Bou Bou dans le métro». Mais sa frustration indique bien à quel point le petit écran préoccuppait un homme qui ne comptait finalement que sur son propre magnétisme pour faire élire des créditistes.

Pour un «tiers parti», la télévision est la seule façon de s'élever au même rang que les deux autres grands partis nationaux, non pas au niveau des idées, mais au niveau de la présence-même. Quand on est assis dans la loge royale, personne dans la salle ne sait qu'on n'est pas un prince.

C'est pourquoi le NPD, par exemple, devrait être heureux de pouvoir obtenir du temps gratuit d'antenne à la télévision pour vendre son message de béatitudes et tenter d'augmenter la popularité qui l'a vu sombrer cette semaine à 15 pour cent dans les sondages d'opinion publique.

Mais non. Ed «Instead» Broadbent a décidé la semaine dernière à Régina de laisser passer les cinq minutes gratuites d'antenne que lui offrait la Société Radio-Canada pour répliquer au message économique du Prince Trudeau. Il y a des maisons de publicité qui tueraient pour cinq minutes de «prime time». Mais ce n'est pas assez bon pour le pur NPD.

Les stratèges du chef, qui ne comprennent pas comment ils ont pu passer de 26 à 15% dans les sondages en l'espace d'un an, ont compris que, de toute façon, il n'y avait rien à répondre à un message qui ne disait rien. Pierre Trudeau parle et ne dit rien, donc Ed Broadbent ne répond même pas.

Ils estiment aussi que le chef néo-démocrate a déjà répliqué au premier ministre le soir-même de son allocution puisqu'il a donné à ce moment-là une conférence de presse.

La décision de Broadbent signifie donc deux choses: D'abord qu'il s'imagine que tous les Canadiens l'ont entendu aux nouvelles du soir suivant le discours de Trudeau et, deuxièmement que lui-même, défenseur de la veuve, de l'orphelin et des chômeurs, n'a aucun message personnel à livrer.

Il est assurément vrai que le chef du NPD, en faisant acte de présence à la télévision, n'aurait fait que répéter ce qu'il nous chante depuis des mois, c'est-à-dire que la prétendue relance s'est faite sur le dos d'un million et demi de travailleurs. Il est probable aussi que très peu de Canadiens, surtout les plus démunis, qui pensent plus à survivre qu'à la politique, auraient été très intéressés par les propos savants du leader d'un parti d'académiciens.

Mais, alors, pourquoi Ed Broadbent et ses troupes s'imposent-ils — et nous affligent-ils — leurs interventions mensuelles gratuites à «La Politique fédérale», sur les ondes de la télévision d'Etat? Pourquoi siègent-ils et interviennent-ils aux Communes? Pourquoi sont-ils en politique?

Sinclair Stevens, l'un des plus ardents partisans de Brian Mulroney au sein du caucus conservateur, disait au cours de la campagne récente au leadership que la politique est en fait très souvent l'art de la répétition. Il faut dire et redire des choses pour que ça finisse par entrer dans la tête des gens.

Mais, le NPD n'a pas besoin de répéter. Il n'en a pas besoin parce que ses dirigeants sont si désabusés et fatigués qu'ils ne voient plus pourquoi ils essaieraient de vendre une philosophie à des électeurs qui, pour le moment, ne veulent pas en entendre parler.

La décision d'abandonner le «cinq minutes» de réplique à la télévision est beaucoup plus que stratégique. Elle constitue le meilleur exemple du moral des troupes néo-démocrates qui, malgré les célébrations de Régina en fin de semaine, ne veulent tout simplement plus rien savoir.

# vie familiale et sociale

• *En vacances, il faut prévoir les cas d'urgence*

## Maintenir le contact quand on part en voyage

OTTAWA — Une jeune fille, sac au dos, part à l'aventure en Europe avec un groupe d'amies. Quelques jours après son départ, sa mère, qui a une quarantaine d'années, meurt subitement. La famille ne peut rejoindre la jeune fille, celle-ci n'ayant pas laissé d'itinéraire. On alerte la police et la Croix-Rouge internationale. Enfin, par un heureux hasard, une compagne du groupe téléphone chez elle et on lui apprend que la mère de son amie est décédée. Finalement, le jeune fille revient à temps pour les funérailles de sa mère.

Des situations analogues se produisent à l'occasion, surtout durant la saison estivale, lorsque les jeunes, par goût d'aventures et d'indépendance quittent leur foyer sans indiquer où ils vont, ni où on peut les rejoindre en cas d'urgence.

C'est pourquoi, cette année encore, la Société canadienne de la Croix-Rouge recommande fortement de remettre un itinéraire aussi détaillé que possible à un proche parent ou encore, de communiquer régulièrement avec la famille pour lui faire savoir où l'on est, lorsque l'on part en voyage à l'étranger.

Selon Patricia McCarthy, responsable nationale du service de recherches et de réunion des familles, il serait bon aussi de s'enregistrer auprès de l'ambassade canadienne la plus proche ou, à défaut, auprès de l'ambassade de Grande-Bretagne.

Même si le nombre d'appels d'urgence communiqués à la Croix-Rouge n'est pas très élevé, quatre ou cinq l'an dernier selon Mme McCarthy, «il s'agit toujours d'une situation sérieuse».

Un peu de prévoyance pourrait, selon elle, épargner beaucoup de soucis à la famille, de même que beaucoup de travail aux policiers et aux responsables de la Croix-Rouge. «Le téléphone est si peu cher de nos jours que les jeunes pourraient appeler régulièrement leurs parents pour les informer de l'endroit où ils se trouvent et comment ils vont», soutient Mme McCarthy.






## Le 8 juillet au fil des ans

Fêtes à souhaiter: Edgard, Thibaud, Thiebaud.

**Principaux anniversaires historiques:**

1982 — Dans une lettre au président Reagan, Leonid Brejnev affirme que les Soviétiques prendront les mesures nécessaires dans leur politique étrangère au Proche-Orient si les Etats-Unis envoient des troupes au Liban dans le cadre d'une force multinationale.

1981 — Le président Mitterrand présente son programme économique et précise les nationalisations.

1976 — Plus de 9,000 personnes périssent dans un tremblememt de terre en Nouvelle Guinée, selon le gouvernement indonésien.

1975 — En Argentine, fin de la grève générale de 48 heures après que la présidente Isabel Peron eut cédé aux revendications des syndicats.

1960 — Le premier ministre du Congo, M. Patrice Lumumba, lance un appel à l'ONU après l'envoi de troupes belges dans son pays.

1940 — Le gouvernement norvégien se transporte à Londres après 62 jours de combat contre les envahisseurs allemands.

1937 — L'Afghanistan, l'Iran, l'Irak et la Turquie signent un pacte de non-agression.

1858 — La Grande-Bretagne proclame la paix en Inde.

1833 — La Turquie et la Russie signent le traité de Hunkar Iskelesi, alliance défensive aux termes de laquelle le sultan s'engage à fermer le détroit des Dardanelles à tous les bateaux à l'exception de la flotte russe.

1822 — Le poète anglais Percy Bysshe Shelley se noie dans le Golfe de la Spezia en Italie.

1792 — La France déclare la guerre à la Russie.

**Ils sont nés un 8 juillet:**

—Le Comte Ferdinand Zeppelin, inventeur allemand du dirigeable (1838-1905)

—John D. Rockfeller, financier américain (1839-1937).

—Steve Lawrence, chanteur américain (1935-).

**la petite histoire régionale**

## *Regard sur la rivière Rideau*

Mais, à quoi lui sert sa bonne conduite? Personne ne la remarque car elle est l'Oubliée. Ici, s'élevait autrefois la belle maison de Jackson Booth, fils du Roi du bois, et industriel lui-même. C'est maintenant une grande bâtisse fonctionnelle: l'ambassade de l'URSS. F cet endroit, il n'est pas rare, pour une voiture, d'avoir à se frayer un chemin parmi des files de manifestants avec pancartes, slogans, etc. Quelquefois, ces gens, qui ont quelque chose à reprocher à la Russie, chantent des mélopées ou entament des chants patriotiques.

A partir de l'ambassade russe jusqu'au pont Cummings, la rivière est bordée du côté est par de grandes pelouses et un club de tennis; en face, se trouvent quelques maisons et un immeuble, mais aucune promenade ne suit le contour de la Rideau. Puis, voici la petite île Cummings. A partir d'ici et pour un court trajet, un parc et des pistes pour cyclistes longent la rivière, tandis que, du côté ouest, de grands immeubles dont le «Watergate» et le «Seigniory» (le mien) s'élèvent entre la rue Wurtemburg, presque aussi ancienne que la ville elle-même, et le cours d'eau. A la place du «Watergate», il y avait, il y a quelques décennies, la très belle maison à tourelle de l'Hon. Robert Borden, premier ministre du Canada pendant la Première Guerre mondiale.

Voici le pont St. Patrick; ici, la rivière enserre une île qui a nom «Porter». On a cru qu'elle portait le nom de l'ex-maire Nelson Porter qui arriva à Ottawa en 1870. Cependant, «Porter island» apparaît sur une carte de 1865, ce qui me porte à croire qu'elle a été nommée d'après un John Porter qui vint ici en 1844. Il fut, pendant un temps, ingénieur de Bytown et mourut à 74 ans en 1888.

L'histoire de l'île remonte à plus loin, cependant. Un couple écossais nommé MacLauchlan s'installa sur le lot 25 en 1840. Plus tard, Mrs MacLauchlan reçut en héritage, de son frère, l'île dite Porter où elle mit deux familles du nom de McMullen et Cox qui y eurent des potagers. La plus jeune fille des MacLauchlan épousa un instituteur, Joseph McNabb, échevin pendant dix-sept ans. Rue Gladstone, un centre récréatif porte son nom.

Plus tard, l'île fut vendue à la ville d'Ottawa pour l'installation d'un hôpital pour maladies contagieuses. D'abord, on y soigna la petite vérole puis, au moment de la fameuse grippe espagnole, à la fin de la Première Guerre mondiale, les victimes de cette épidémie y furent hospitalisées. On raconte que les morts étaient si nombreux que l'on faisait des cercueils à la chaîne. Est-ce à ce moment-là, qu'une grande tente fut élevée sur l'île? Une dame âgée se rappelle ce détail. Pendant la Seconde Guerre mondiale, il y avait, paraît-il, quelques pauvres habitations sur l'île et les gens qui les occupaient étaient tout à fait démunis. Lorsque l'hôpital Barford, celui situé derrière le croissant du Lodge, a été élevé, il fallut détruire un édifice qui se trouvait là et qui ne servait plus. Peut-être était-ce le vieux bâtiment de l'hôpital des contagieux? C'est la mairesse, Whitton, femme imaginative, à l'activité intense, qui a inauguré les deux bâtiments. L'ensemble s'appelle «Island Park Lodge». Bien que plusieurs des pensionnaires soient de langue française, j'ai eu l'impression, en visitant l'établissement, que l'atmosphère était plutôt anglaise.

A partir du pont de la rue St. Patrick, un parc s'allonge, où personne ne vient. Quelques cyclistes y passent rapidement, et c'est tout. De grands saules se penchent sur l'eau, qui n'est pas toujours propre. En face, l'ambassade de Chine, dont on voit l'arrière; une longue cheminée de buanderie rappelle qu'il n'y a pas si longtemps le bel immeuble de pierre abritait les Soeurs du Bon-Pasteur dont une des occupations était de faire le lavage du linge fin. Une croix, difficile à enlever car elle est incrustée dans la pierre, surmonte l'entrée de l'ambassade. Tous se rappellent l'oeuvre qui s'occupait des filles repenties, que l'on appelait «les Madeleines». C'est là que les doigts de fée des religieuses et peut-être de leurs pensionnaires enjolivaient les trousseaux de bébé, la délicate lingerie et les plus beaux tissus.

Une charmante dame, dont la mémoire est assez fidèle pour se rappeler les paroles entendues dans sa jeunesse, m'a racontée qu'à l'endroit où les Soeurs du Bon-Pasteur eurent, pendant tant d'années, leur maison d'accueil, il y avait, probablement au milieu du siècle dernier, une terre où broutaient des animaux appartenant à un marchand du nom de Michel Boyle. Sa boucherie se trouvait au marché By. C'est probablement de ce M. Boyle, dont de nombreux descendants habitent la région, que les religieuses achetèrent ce beau terrain bordant la rivière Rideau.

**(A suivre)**

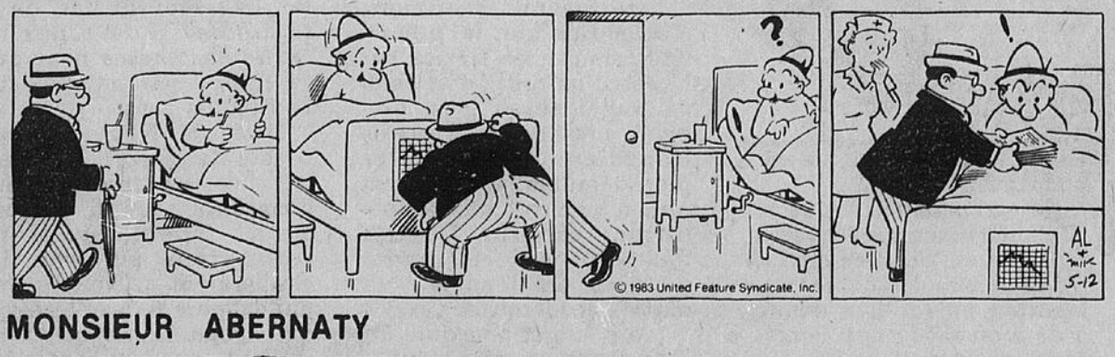
### HAGAR DUNOR LE VIKING



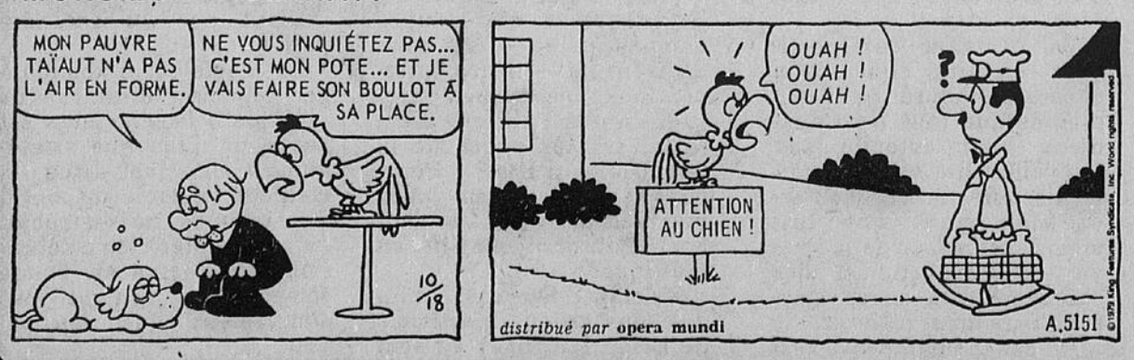

### LE FANTOME



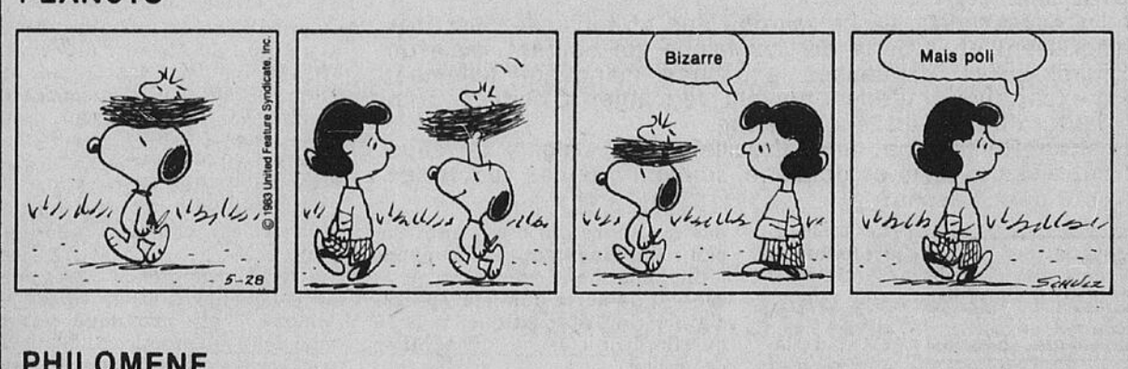

### FERDINAND




### MONSIEUR ABERNATY




### PEANUTS




### PHILOMENE




### BLONDINETTE




### LE GRAND CHEF PIERRE



• *Un budget de $8.4 milliards*

# Victoria prévoit un déficit record de $1.6 milliard

VICTORIA (PC) — Le ministre des Finances de la Colombie-Britannique a présenté hier un budget comportant un déficit record de $1.6 milliard.

Les revenus, a prédit M. Hugh Curtis, vont s'élever à $6.8 milliards, mais les dépenses vont atteindre $8.4 milliards.

Le gouvernement créditiste n'a cependant pas ménagé ses efforts pour augmenter ses revenus.

C'est ainsi, a annoncé le ministre des Finances, que la taxe de vente au détail passe de six à sept pour cent, à compter de minuit jeudi soir.



Le ministre des finances de la Colombie-Britannique, Hugh Curtis.

(Photolaser PC)

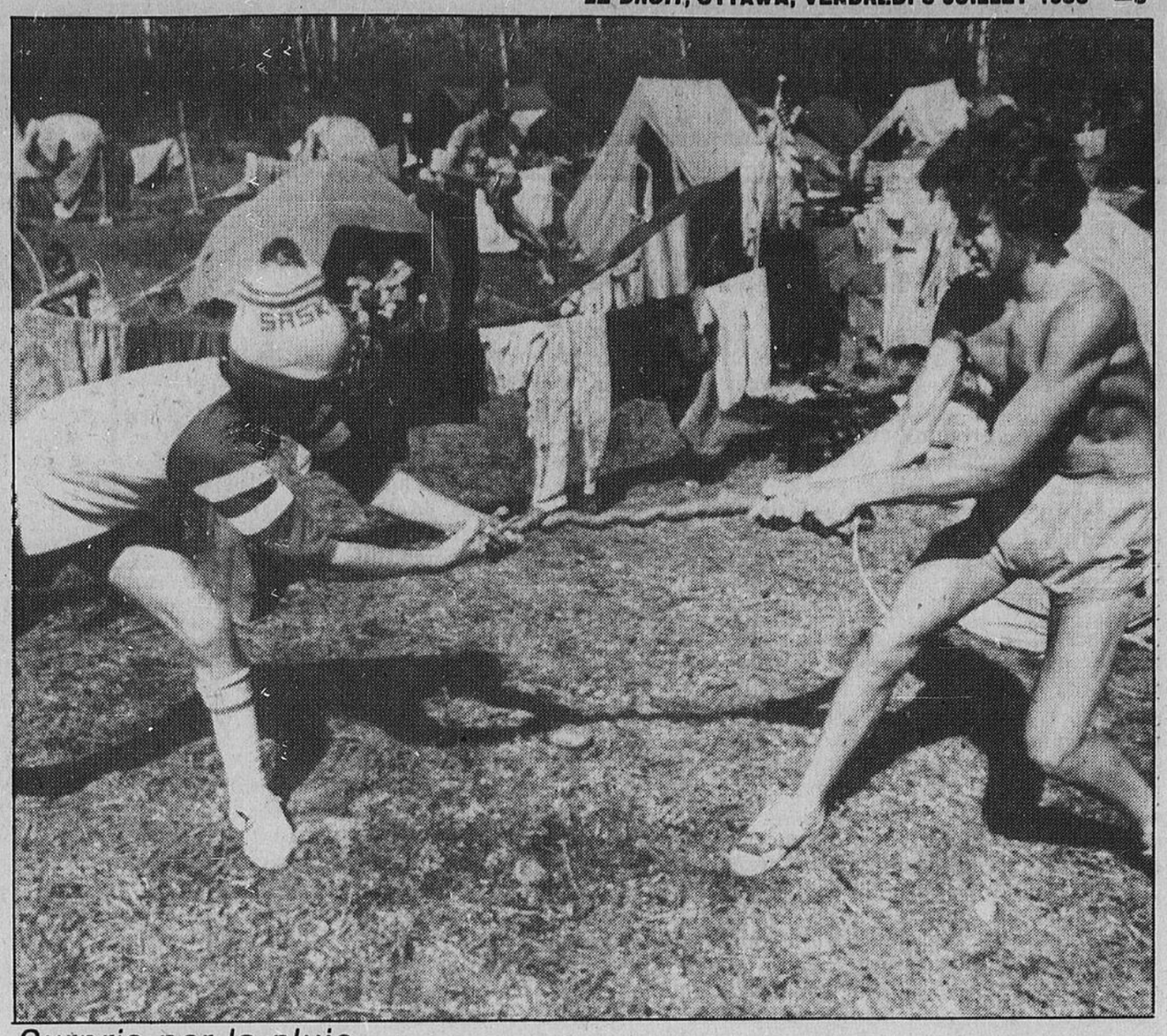
Cette taxe de vente, de plus, va dorénavant s'appliquer aux repas de plus de $7 par personne dans les restaurants et aux appels téléphoniques interurbains.

La taxe sur les cigarettes et le tabac est augmentée de 10 cents, pour atteindre 50 cents sur un paquet de 25 cigarettes.

La taxe variable de quatre à huit pour cent sur les automobiles est annulée et remplacée par une taxe de sept pour cent.

Les investissements d'immobilisations s'élevant à $415 millions — dont $170 millions proviendront d'emprunts — seront accélérés pour favoriser la création d'emplois.

Aucun capital n'a été alloué pour augmenter le salaire des employés de la fonction publique, la législation régissant leurs salaires est donc maintenue indéfiniment.



*Surpris par la pluie*

**Deux scouts participant au 15e rassemblement international du mouvement en Alberta, tordent un pantalon avant de l'étendre sur la corde à linge improvisée que l'on aperçoit derrière eux. L'opération a été rendue nécessaire à la suite d'une forte averse de pluie qui a inondé le camp mercredi soir. Quelque 16,000 scouts et leurs chefs participent à ce jamboree scout à Kananaskis country, à environ 90 kilomètres à l'ouest de Calgary.**

# Canada en bref

## • *Opération charme*

Le gouvernement fédéral, soucieux de refaire son image dans l'Ouest, a invité dix journalistes de cette région à Ottawa, aujourd'hui, pour des entretiens avec le premier ministre Trudeau et dix ministres ou sénateurs. M. Trudeau rencontrera les journalistes durant une demi-heure, avant leur dîner en compagnie du ministre des Affaires indiennes et du Nord John Munro. La journée comprendra aussi des séances avec le ministre du Développement économique Don Johnston, la ministre de la Santé Monique Begin, le ministre de l'Agriculture Eugene Whelan, le ministre de la MAINçD'Oeuvre Lloyd Axworthy, le ministre des Transports Jean-Luc Pepin, le ministre des Sports Ray Perrault, le ministre responsable de l'Office du blé Hazen Hargue et Bud Olson, leader du gouvernement au Sénat. Le sénateur Royce Frith clôturera la journée par une réception. Selon un porte-parole de M. Trudeau, c'est la première fois depuis trois ans que les journalistes sont invités à Ottawa pour rencontrer des ministres et des officiels, et la première fois que la chose se fait sur une base régionale. Des rencontres semblables sont envisagées avec les media du Québec et de la région Atlantique à l'automne.

## • *Le cabinet se réunit*

OTTAWA (PC) — Le cabinet fédéral se réunira mercredi prochain au lac Meech pour planifier la session parlementaire de l'automne, a révélé hier l'attaché de presse du premier ministre Trudeau.

M. Ralph Coleman a indiqué que le gouvernement organiserait aussi des réunions pour discuter des questions sociales, économiques et étrangères à la fin juillet ainsi qu'au début août, probablement dans les Laurentides.

Par contre, a-t-il précisé, les dates et les participants n'ont pas été choisis et il n'a pas dit si M. Trudeau y assisterait.

Ces réunions font partie du nouvel effort du gouvernement pour préparer le discours au trône, à l'approche d'une année qui pourrait être marquée par de nouvelles élections.

## • *Pour aider Clark*

OTTAWA (PC) — Le chef conservateur Brian Mulroney serait d'accord pour aider Joe Clark et ses autres adversaires à régler leurs dettes de campagne électorale à la direction du parti.

Finlay MacDonald, principal adjoint de M. Clark, a dit jeudi que M. Mulroney avait encouragé les représentants des candidats à faire part de suggestions pour une aide mutuelle.

M. MacDonald propose une série de dîners-bénéfices. Les fonds recueillis seraient répartis selon une formule qui reste à mettre au point.

M. MacDonald a cependant fait remarquer que les candidats devraient régler le gros de leurs dettes avec leurs propres levées de fonds.

La dette de M. Clark avoisine les $90,000.

M. MacDonald pense que les dîners-bénéfices sont probablement le meilleur moyen de récolter des fonds.

• *Hausse des tarifs de Bell*

# L'ACC réclame une enquête

OTTAWA (PC) — L'Association canadienne des consommateurs voudrait que le gouvernement fédéral ordonne la tenue d'une enquête sur la hausse de tarifs de cinq pour cent prévue pour Bell Canada, hausse qui doit entrer en vigueur le 1er septembre selon le programme de restrictions dit de six et cinq.

L'association déclare dans une lettre adressée jeudi à Gordon Osba Eeston, greffier du Conseil privé et secrétaire du cabinet, que Bell n'a pas besoin de cette augmentation puisque les taux d'inflation et d'intérêt privilégié ont baissé depuis que la compagnie a adhéré au programme de six et cinq au mois de septembre dernier.

Elle demande que le Conseil de la radiotélévision et des télécommunications canadienns soit autorisé à examiner le statut de Bell pour voir si la hausse de cinq pour cent qui doit entrer en vigueur en septemnre, est justifiée.

Le programme de restrictions doit être "une restriction sur les prix plutôt qu'un avantage inespéré pour la plus grande compagnie de téléphone au Canada", dit l'association dans un communiqué.

Bell avait demandé l'an dernier au CRTC des hausses de 25 pour cent pour les tarifs résidentiels et de 35 pour cent pour les tarifs d'affaires. Ces hausses ne seraient pas entrées en vigueur au moins avant le début 1983.

Mais à la place, la compagnie avait obtenu une hausse automatique de six pour cent en septembre dernier—augmentation qui, selon l'association, a permis à Bell de récolter plus qu'elle n'escomptait entre septembre et la fin 1982.

## Dawson soutient que son fils était d'accord

BURNABY, C.-B. (PC) — M. Robert Dawson a affirmé à la Cour de la famille, hier, que son fils handicapé était d'accord avec ses parents afin qu'on le laisse mourir.

Plus tôt cette année, M. Dawson avait tenté devant les tribunaux d'empêcher une opération chirurgicale pour le maintenir en vie, mais en vain.

M. John Shillington, un travailleur social de l'Hôpital Sunnyhill, a témoigné que le père de Stephen Dawson avait prétendu devant le personnel hospitalier, le 1er mars dernier, que Stephen avait un cerveau normal prisonnier d'un corps handicapé.


Pot o'Gold
Lottery

NUMÉROS GAGNANTS DU TIRAGE DU 7 JUILLET

| | |
|---|---|
| $100,000 | 445189 |
| $50,000 | 935043 |
| $25,000 | 545476 |
| $10,000 | 167213 |

Seulement lorsque les trois derniers chiffres correspondent dans l'ordre aux trois derniers chiffres de l'un des quatre numéros tirés, vous gagnez... 1 livret de cinq billets gratuits.

Pour gagner le GRAND PRIX et les prix accessoires, tous les chiffres doivent correspondre dans l'order au numéro gagnant.

GAGNANTS DU TIRAGE BONI



| |
|---|
| 011819 |
| 617079 |
| 800124 |

Pour gagner le prix boni vous devez avoir les six chiffres dans l'ordre. Les numéros bonis ne gagnent aucun prix accessoire. Les prix bonis doivent être acceptés tels qu'offerts.

Les numéros gagnants doivent être confirmés par la loterie Pot 'O' Gold.
La loterie est contrôlée par la maison Thorne Riddell – Comptables aggrées.
Matricule de loterie du gouvernement de l'Ontario numéro 304588.

DERNIER TIRAGE BONI D'UNE MUSTANG
PROCHAIN TIRAGE LE 28 JUILLET.


Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

## AVIS

Le CRTC a été saisi des demandes suivantes:
CJRC Radio Capitale Ltée, Ottawa, Ont. Demande (830090700) présentée par CJRC Radio Capitale Ltée, en vue de modifier la licence de radiodiffusion de CJRC Ottawa, en relocalisant ses studios du chemin Belfast, Ottawa (Ont.) sur la rue St-Louis, Gatineau (Qué.). La demande peut être examinée au 681, chemin Belfast, Ottawa (Ont.).

Examen de la demande et des documents pendant les heures normales de bureau — A l'adresse locale indiquée dans cet avis et au Conseil, Edifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1, Promenade du Portage, Pièce 561, Hull (Qué.) K1A 0N2.

Intervention — Toute personne désirant intervenir désirant intervenir doit faire parvenir son intervention écrite au secrétaire général du Conseil (CRTC, Ottawa, Ontario K1A 0N2). De plus, l'intervenant DOIT signifier au requérant une copie exacte de son intervention, au plus tard à la date limite ci-dessous et il DOIT joindre la preuve d'une telle signification à l'original de l'intervention envoyé au secrétaire général. L'intervention doit comprendre un exposé clair et concis des faits pertinents et des motifs pour lesquels l'intervenant sé dit en appui ou contre la demande ou pourquoi il y suggère des modifications. A remarquer que les interventions doivent être reçues à la date sousmentionnée et non simplement postées à cette date. DATE LIMITE D'INTERVENTION: le 5 AOUT 1983.

Canada

# La Commission étudie la plainte contre MacBain

OTTAWA (PC) — Le député libéral Al MacBain a été accusé de harcèlement sexuel par son ancienne assistante spéciale, Mme Kris Potapczyk, et la Commission canadienne des droits de la personne étudie présentement la plainte déposée en avril dernier.

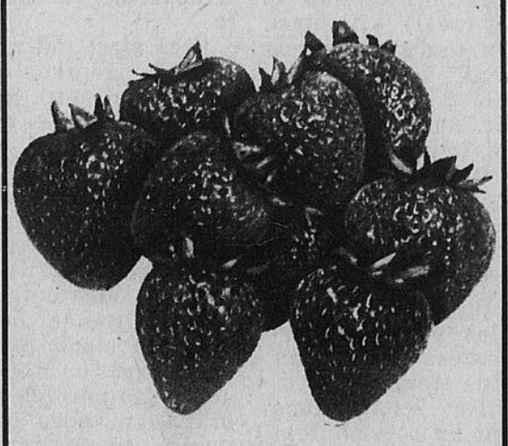
La jeune femme de 28 ans a mentionné dans sa plainte que le député "l'avait humiliée, insultée et intimidée à plusieurs occasions par ses regards concupiscents, lui avait fait des remarques mal venues sur sa personne, des invitations innopportunes et se plaçait beaucoup trop prêt d'elle durant leurs conversations".

Le député de 57 ans, secrétaire parlementaire du ministre de la Justice, a émis un communiqué dans lequel il réfute l'accusation de son ancienne assistante.

Il a confiance d'être exonéré de tout blâme par la commission et espère que cela se fera dans les plus brefs délais.

Selon un porte-parole de la commission, la plainte est la seule contre le député.


C'EST LE TEMPS DES FRAISES



FRAISIERE COSMOS
A EMBRUN, ONT
(sortie 79, Limoges, Crysler)
443-3725



12 MILLIONS

Chaque année, LE DROIT injecte, en salaires et achats divers, plus de DOUZE MILLIONS de dollars dans l'Outaouais québécois.

Soixante-dix pour cent de ses employés résident au Québec. On y compte également sept cent quarante-huit porteurs, dix camionneurs et trente-deux livreurs motorisés.

LE DROIT achète des moulins de Gatineau et Buckingham la majeure partie du papier journal qu'il utilise pour imprimer son propre quotidien, le Globe and Mail, le missel dominical Novalis et beaucoup d'autres travaux. Il effectue aussi dans l'ouest québécois une proportion importante de ses achats de biens et de services.

Tout en étant à la fine pointe de l'information régionale, LE DROIT demeure l'un des plus importants agents économiques de l'Outaouais québécois.

l'Outaouais québécois
Le Droit
Présent chez vous

# éditorial

**L'avenir est à ceux qui luttent**

*LE DROIT Ltée*, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario
Fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général: Jean-Robert Bélanger
Trésorier: Gaétan Cabana
Editorialiste en chef: Pierre Tremblay
Directeur de l'information: Jean-Guy Bruneau

## Camping de ville

D'où viennent les campeurs de Hull et pourquoi les a-t-on installés là où ils sont? Tant qu'à camper, aussi bien le faire en bonne et due forme, sur un terrain aménagé à cette fin. C'est moins spectaculaire qu'en pleine ville et la crise du logement en perd en dramatique. Mais au moins, les enfants en sont mieux traités et les conditions d'hygiène sont sauves.

La crise du logement ne date pas d'hier ou de lundi dernier. Voilà déjà trois ans qu'elle fait son bonhomme de chemin. A l'automne 82, elle sévissait à Hull comme à Gatineau et Aylmer, faisant plusieurs victimes et imposant à de nombreuses familles des conditions de vie qui seraient préjudiciables pour n'importe qui. Jusqu'à ce jour toutefois, elle n'avait réduit personne à camper, rue Charlevoix ou ailleurs en ville.

Alors que les tentes se dressaient cette semaine, les deux logements de dépannage de l'Office municipale d'habitation de Hull étaient libres, depuis le premier juillet semble-t-il. En outre, si on consulte les annonces classées, on constate que quelques logements y sont encore offerts à des prix abordables. Quelles qu'en soit les qualités et les dimensions, ils feraient certainement mieux l'affaire qu'un camp de fortune. A-t-on au moins pris soin de vérifier la disponibilité de ces ressources avant d'organiser le siège de la rue Charlevoix?

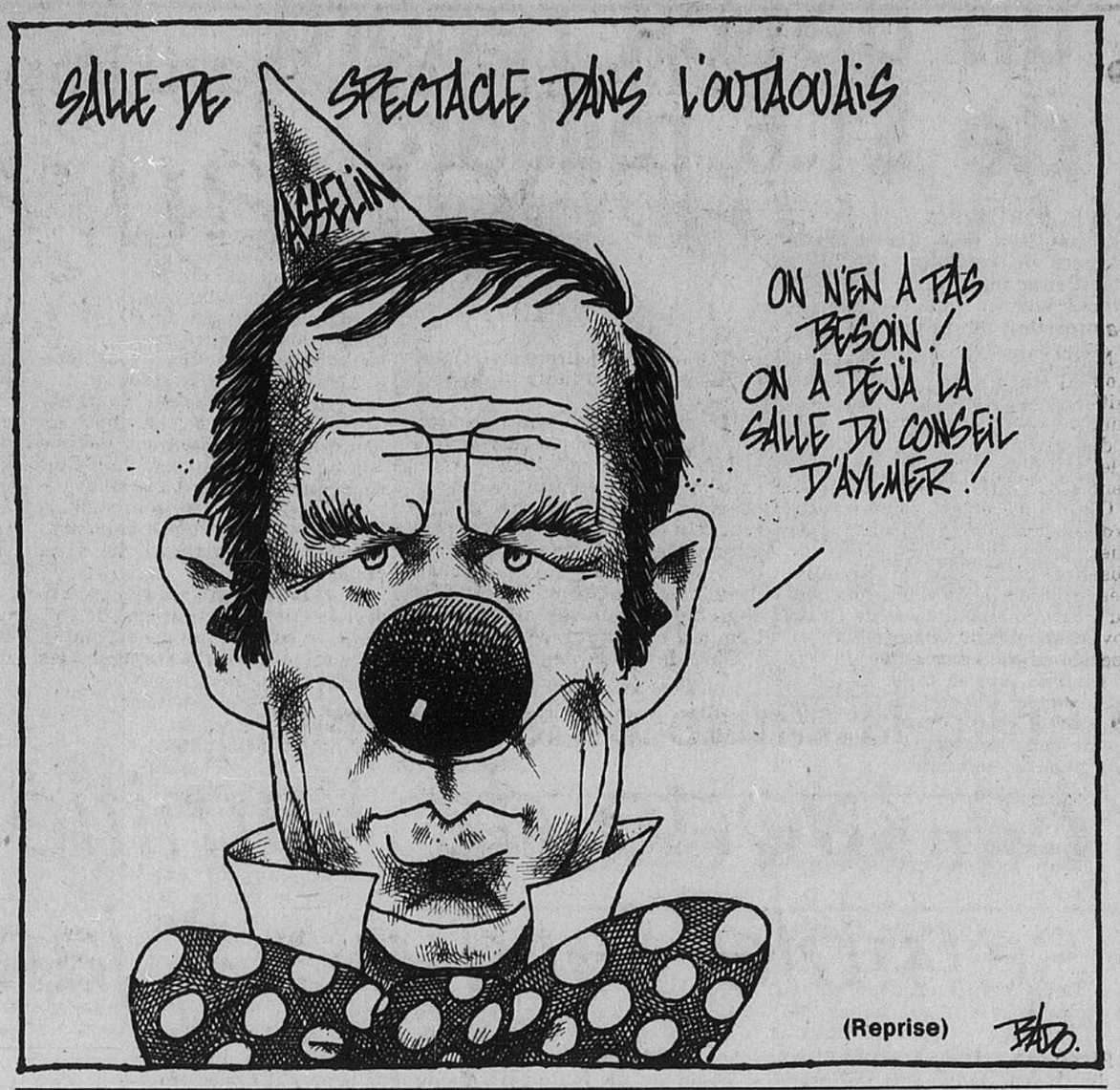
Quand on parle de logements annoncés à des prix abordables, leur prix de location varie entre 300 et 350 dollars par mois. Une famille de quatre personnes, deux adultes et deux enfants, peut recevoir $730. par mois en prestations d'aide sociale, montant auquel s'ajoutent les allocations familiales. Ce n'est pas le Pérou, il s'agit même d'une bien maigre pitance. Mais avec un peu d'aide, ça parvient à couvrir les frais de logement mentionnés plus haut.

La misère est toujours pénible à supporter. Quand on la crée elle devient carrément insupportable. Aussi à la lumière des informations disponibles, la situation des campeurs de la rue Charlevoix suscite trois questions.

Tout le nécessaire a-t-il été fait avant que les tentes ne soient dressées en désespoir de cause pour abriter ces gens? Si oui, n'existent-ils pas quelques bonnes âmes pour les aider maintenant à reprendre souffle et à tirer profit de ce qui est disponible? Et enfin, leur façon très spectaculaire d'illustrer leur situation ne risque-t-elle pas en dernier ressort de faire oublier celle d'un nombre effarant de familles plus discrètes mais tout aussi mal prises? A l'OMHH seulement, certaines personnes sont sur les listes d'attente depuis un an parfois et espèrent toujours que ce sera demain leur tour.

C'est là le prix et la moisson de la crise économique autant que de politiques d'habitation déficientes. Les solutions prendront quelques années à bâtir et celle du camping n'attirera malheureusement qu'une éphémère pitié.

**Joahnnes MARTIN GODBOUT**




## L'équilibre est préservé

Nos conseillers municipaux d'Ottawa ont vraiment du temps à perdre. Ce grand débat qui vient de se terminer sur une proposition destinée à faire d'Ottawa une zone libre d'armes nucléaires caractérise assez bien le genre de climat très «quétaine» qui règne depuis quelque temps à l'Ile Verte.

Evidemment, quand on a pour maire une personne très exaltée, prête à épouser toutes les causes dites progressistes, sans vraiment prendre la peine d'en évaluer la vraisemblance, on se retrouve plus souvent qu'autrement en pleine foire.

Imaginez. Le maire Marion Dewar voulait protester contre l'effort de guerre des grandes puissances en faisant adopter une résolution interdisant tout «stockage» d'armes nucléaires sur le territoire de la ville d'Ottawa. Sûrement que le gouvernement Trudeau et celui du président Reagan seront heureux d'apprendre que l'initiative de Mme Dewar n'aura aucune suite. C'eût été terrible pour l'équilibre militaire entre l'Est et l'Ouest si le maire d'Ottawa était parvenue à faire triompher son point de vue.

Comment peut-on s'empêcher d'ironiser face à l'attitude puérile de nos édiles. Ceux qui ont assisté au débat de mercredi dernier sur la résolution de Mme Dewar ont dû se demander, à certains moments, s'ils n'étaient pas dans une quelconque brasserie... juste avant le moment du «last call»; à cette heure de la nuit où tout le monde se surprend à disserter sur de grandes questions existentielles, avec la cohérence de quelqu'un qui confond Karl et Groucho Marx.

Très portée sur les allégories, Mme Dewar a rappelé certains moments sombres de la Deuxième Guerre pour expliquer que sa résolution «représente pour l'humanité une tentative de regagner sa dignité». Le moment était solennel. Le conseiller Graham Bird a senti que l'occasion était donc toute choisie pour faire état de ses connaissances de l'histoire. Il invoqua la fourberie d'Hitler à l'endroit de Chamberlain (l'ex-premier ministre d'Angleterre) pour expliquer qu'il était imprudent de préconiser une démilitarisation unilatérale.

Mal lui en prit, le maire Dewar répliqua d'une façon qui mettait en cause la crédibilité de son collègue face à une question qui remonte à une époque antérieure à sa naissance. En somme, elle accusait M. Graham Bird d'avoir encore le nombril humide.. Comme s'il fallait avoir été un contemporain du marquis de Montcalm, par exemple, pour comprendre la signification profonde de la défaite des Plaines d'Abraham.

Vraiment, si nos édiles d'Ottawa doivent continuer à gaspiller leurs énergies sur des dossiers comme celui de la démilitarisation (qu'est-ce qu'une ville vient faire dans telle galère?), la salle Whitton va bientôt ressembler à la salle du conseil municipal d'Aylmer... une sorte de salle régionale de spectacles.

**Alain DEXTER**

# correspondance

## Le Renouveau charismatique

Le Congrès du Renouveau charismatique, Ottawa-Hull-Gatineau qui a eu lieu les 24-25-26 juin dernier a été très impressionnant chez la plupart des 5,000 participants. Cet événement fut très encourageant pour nos pasteurs, nos seigneurs les évêques et pour nos pasteurs paroissiaux qui disaient que la lumière de la foi prenne un nouvel essor chez nos catholiques.

Maintenant il ne faut pas oublier que la montée spirituelle est un travail de tous les jours afin de rebâtir notre monde dont la ferveur n'est pas assez vivante.

Nos chrétiens doivent s'unir par toutes les actions de chaque jour, prières, travail accompli consciencieusement et avec amour de Dieu et du prochain et puissant offrir à la Trinité sainte des actes de réparations pour les péchés du monde entier.

Quand je pense à l'amour du prochain je dois m'assurer si je n'entretiens pas en ma conscience une certaine rancune ou jalousie contre telle ou telle personne, ce qui causerait une perte de mérites des bonnes actions que je croirais offrir à Dieu.

Le don total de soi doit être complet sans retour sur soi-même c'est-à-dire renoncer à ses fausses idées pour pratiquer la volonté de Dieu dans l'acceptation des personnes et des événements joyeux ou malheureux avec reconnaissance.

Si l'humanité ne revient pas un jour totalement à Dieu nous pourrons nous demander si ce n'est pas à cause de l'indifférence de nos catholiques.

N'est-ce pas qu'il est très important que nous témoignions de notre foi?... et que nos paroles portent fruits comme le désirent nos pasteurs? Ils sont les représentants de Jésus, Lui-même.

Nous ne pouvons nous convertir sans la grâce de Dieu; il nous faut la demander à Jésus et à l'Esprit saint.

Une foi profonde qui nous transforme et nous ramène à la vraie foi persévérante.

Nous avons confiance que la paix et l'ordre reviendront si nous nous unissons à toutes les âmes de bonne volonté à changer les esprits qui ne croient plus à l'éternité ou qui croient que le péché n'existe pas.

Dieu soit loué, que l'Esprit saint remplisse nos coeurs de son amour.

Denise Ranger
Ottawa

# document

## Le journalisme frappé par le déphasage technologique

**John Meyer, auteur de ce texte, fut longtemps rédacteur en chef de la Gazette de Montréal. Il est maintenant conseiller indépendant en matière économique. Il exprimait cette opinion dans le Bulletin de CNW, juin-juillet 1983.**

A l'heure actuelle, de nombreux journalistes paraissent atteints d'un malaise semblable au déphasage supersonique, mais en fait c'est le déphasage technologique dont il s'agit.

Les média électroniques ont maintenant accès direct auprès du public. Il en est pour ainsi dire pareil de la presse écrite qui retransmet des nouvelles des quatre coins du monde et même de l'espace — qu'on se souvienne des prises de vue de la lune.

Le progrès technologique des communications de masse est survenu en un temps record. Mais bien que ce ne soit pas tout de suite apparent, en ce qui concerne le contenu, le progrès réalisé est loin d'être comparable.

Une des raisons pour cela est que cette technologie est sans doute encore trop nouvelle pour être utilisée à plein rendement. Il se peut aussi qu'elle soit trop complexe pour permettre de la maîtriser rapidement. Quelle que soit la cause, il y a peu de raisons de croire que les média sont conscients du fait que le progrès technologique peut avoir un effet à double tranchant.

En fait, bien que cette nouvelle technologie ait conféré aux média l'énorme avantage de la transmission immédiate de l'information, elle en a d'autre part révélé la faiblesse quant au contenu et à sa présentation.

Il s'agit là d'une tendance qui devrait inquiéter aussi bien ceux qui «font» les nouvelles que ceux qui les rapportent. Après tout, les faiblesses des média reflètent en partie celles de la société qu'ils desservent.

Par exemple, la façon dont les nouvelles sont actuellement présentées me paraît pour le moins étonnante. Auparavant, les informations constituaient un service dont la valeur n'avait pas à être démontrée. Maintenant, elles sont présentées à grand renfort d'effets sonores à la radio, d'éclairages spectaculaires et de prises panoramiques vertigineuses du pilote d'émission à la télévision.

S'agit-il seulement d'efforts pour améliorer la cote d'écoute? Ou cela traduit-il un changement de perception de la part des reporters, rédacteurs et producteurs en ce qui a trait à la nature même de l'information?

La radio et la télévision s'acquittent admirablement bien de leur mission informative. Mais elles ne nous donnent pas pour autant un compte rendu détaillé des événements qui, de plus, ne sont que très rarement présentés dans un contexte historique. Cependant, il est possible que ceci soit le fait des horaires très stricts.

Il se peut aussi que ceux qui recueillent, montent et présentent les informations ne veuillent pas risquer d'atténuer l'impact de l'actualité en y impartant de la profondeur. Les nouvelles n'ont donc à cet égard qu'une seule dimension.

Même les programmes d'affaires publiques radio-télévisés et les éditoriaux et analyses de l'actualité dans la presse — dont le rôle est de compenser la superficialité des reportages par une approche plus en profondeur, ce qui constitue un aveu tacite de l'absence de celle-ci en général — trahissent la pression exercée par le souci de préserver à tout prix l'impact de l'actualité. Cette tendance vers un contenu informatif uni-dimensionnel était déjà visible bien avant la récente percée technologique qui n'a fait que l'accélérer. Elle a commencé à se manifester dans un certain relâchement de la presse écrite en matière d'objectivité.

Le fait que la perfection n'est pas de ce monde n'est pas une raison pour en abandonner la poursuite. Il semble bien cependant qu'une parfaite objectivité dans le reportage des nouvelles ne soit plus considérée comme facteur essentiel. Bien au contraire, ce qui est primordial maintenant c'est que le reportage reflète clairement le point de vue du journaliste.

Ceci n'est nulle part aussi évident que dans la différence existant entre le journalisme d'enquête — où tous les faits sont vérifés dans la mesure du possible — et le journalisme subjectif, où au contraire, les faits ne viennent qu'à l'appui des conclusions.

Evidemment, il n'est pas toujours aisé ou possible de vérifier toutes les données lorsqu'il s'agit de questions complexes ou tendancieuses soulevées par des organismes militants, telles que la protection au consommateur, le respect de l'environnement et la part de responsabilité revenant aux entreprises. Mais les problèmes de vérification justifient à peine la fréquence à laquelle les reportages sont basés sur des suppositions plutôt que sur des faits bien établis.

La presse écrite a déjà commencé à reconnaître ce que la subjectivité enlève à la crédibilité. Il commence à y avoir moins de reportages activistes et une plus grande attention est portée à l'objectivité. Mais le manque de recul et de détails est encore trop évident pour ne pas suggérer que les lecteurs sont moins bien informés sur les grands sujets d'actualité qu'ils ne le croient.

Dans la sphère de l'information électronique, le journalisme se ressent encore davantage des pressions exercées par les média. L'information radiophonique a un caractère éminemment transitoire car c'est le média utilisé surtout pour transmettre des nouvelles-éclair accompagnées de brefs commentaires. Quant à l'information télévisée, il faut pour que son impact soit total qu'elle soit toujours accompagnée de prises de vues.

Ces deux média présentent leurs reportages en fonction de ce que le public est censé retenir audiovisuellement. Il se peut donc qu'ils n'aient pas une grande marge de choix. En tout cas, jusqu'à quel point se rendent-ils compte de la responsabilité qui leur incombe dans le choix des paroles et d'images pour éviter d'influencer implicitement le public?

Jusqu'à quel point aussi en sont-ils conscients, maintenant que les progrès technologiques ont tellement étendu l'envergure des reportages? Cette question est moins une affaire de rhétorique qu'il n'en paraît au premier abord.

### Faire confiance ne suffit plus

En effet, en l'absence d'une perspective et de détails suffisants, il arrive souvent qu'auditeurs, spectateurs et lecteurs n'aient d'autre choix que de croire ce qui leur est raconté sur parole. Or cela ne devrait pas suffire dans une société soi-disant libre.

L'objectivité d'un reportge est basée sur l'assertion que moyennant une bonne information des faits, le public est ensuite capable d'évaluer la véritable importance d'un événement. Ce qui plus est, il est censé faire ce genre de jugement libre d'influences extérieures.

Le reportage objectif est donc la pierre de touche d'une presse responsable. Mais où est l'objectivité de reportages tels que ceux rapportant le massacre des Palestiniens à Beyrouth alors que le meurtre de Libanais aux mains de Palestiniens avait été à peine mentionné ou carrément passé sous silence?

L'objectivité de la presse est plus qu'une obligation envers une société libre. C'est aussi le meilleur moyen dont disposent les média pour éviter de devenir les porte-parole de politiciens et d'autres groupes influents.

La facilité d'accès aux informations amenée par les derniers perfectionnements technologiques ne sert pas seulement les média mais aussi les groupes-pression. Or ces groupes, par définition, cherchent à atteindre des objectifs qui sont plus ou moins favorables à la société.

# les coulisses de l'actualité

## • La maladie, un personnage d'importance au Kremlin

# *Andropov aura-t-il le temps?*

*par Patrick Meney*

MOSCOU (AFP) — «Excusez mon absence d'hier, mais on ne fait pas toujours ce qu'on veut dans la vie», cette phrase banale a des accents pathétiques quand elle est prononcée par le président soviétique Youri Andropov.

C'est ainsi en effet que M. Andropov a expliqué au chancelier ouest-allemand Helmut Kohl son absence lundi soir au Kremlin. Les problèmes de santé du chef du Parti communiste et de l'Etat soviétique sont désormais un «personnage» central de la vie politique intérieure soviétique, soulignent les milieux diplomatiques à Moscou.

La maladie de Youri Andropov, on l'a vu lors de la visite en URSS d'Helmut Kohl, rend extrêmement précaire tout programme ou projet du chef de l'Etat. Un diplomate occidental note: «Un malheureux problème de vaisseaux sanguins peut compromettre l'action et l'oeuvre de celui qui préside aux destinées de l'empire soviétique».

Car, de l'avis des spécialistes médicaux, c'est bien de difficultés vasculaires sérieuses que souffre essentiellement Youri andropov, 69 ans. Des sources soviétiques officieuses ont indiqué à l'AFP que le chef de l'Etat était soumis à «un traitement périodique». Une autre source digne de foi parle de séance hebdomadaire de rein artificiel, lié à un diabète.

A la lumière des symptômes décrits par l'entourage de M. Kohl avec une précision qui a choqué la partie soviétique, les milieux médicaux occidentaux pensent que M. Andropv souffre notamment d'une hypertension cérébrale. Cela se manifeste par des troubles moteurs de la main gauche. Mais Helmut Kohl a remarqué que Youri Andropov était «en bonne forme intellectuelle». Un membre de la délégation ouest-allemande a même lancé: «Il est brillant».

Les médecins interrogés à Moscou par l'AFP en concluent que l'hypertension cérébrale probable du numéro un soviétique doit être très localisée. Mais, avec la conjugaison du diabète, ce trouble présente un «haut risque vasculaire». Un médecin moscovite affirme même: «Les vaisseaux de M. Andropov sont sans doute en mauvais état».

Dans les ambassades occidentales, les spécialistes se livrent à des diagnostics à distance, analysant jusqu'au teint du chef de l'Etat: «Il est très pâle, avec des taches rouges au cou, indice d'une prise régulière de médicaments. Mais cela ne signifie nullement que la vie de M. Andropov soit en danger», affirme un médecin occidental en poste en URSS.

Les milieux soviétiques officiels répugnent, quant à eux, à ce genre de débat.

Mais dans la rue, on parle de la maladie de Youri Andropov. Le Soviétique ordinaire a été frappé par la dégradation récente et rapide de la santé du président. On l'avait vu à la télévision prononçant avec assurance un discours vigoureux au lendemain de son accession au pouvoir. Son tonus contrastait alors avec la lenteur du geste et du verbe de Leonid Brejnev. Aujourd'hui, les Soviétiques le constatent également à la télévision, Youri Andropov se déplace avec difficulté et parfois en se faisant aider. Il prononce la plupart de ses discours en position assise, contraire au protocole, et le tremblement de sa main gauche est très accentué. Ses interlocuteurs allemands ont d'ailleurs noté que, régulièrement, M. Andropov tente d'arrêter ce mouvement en bloquant son bras gauche avec sa main droite.

Certes, Youri Andropov reste l'homme fort du régime, ayant hérité en sept mois de tous les pouvoirs que Brejnev mit treize ans à cumuler. Le nom de son prédécesseur n'est même plus prononcé dans les discours officiels. Lentement mais sûrement, les hommes du président occupent les postes-clef. Mais il est vrai aussi qu'une réflexion aux accents inquiets revient souvent dans les conversations entre Soviétiques: «Andropov aura-t-il le temps de réaliser tout ce qu'il souhaite?».

## • Entre la Chine et le Vietnam

# *La «porte de l'amitié» semble fermée à jamais*

PINGXIANG (CHINE) (AFP) — «Une porte de l'amitié sans amitié»: c'est ainsi que désormais est qualifié par les Chinois de la région de Pinxiang l'étroit défilé qui relie la Chine au Vietnam.

Ce passage encastré entre d'impressionnantes parois de calcaire escarpées était considéré autrefois comme le symbole de l'alliance entre les deux pays. Aujourd'hui, les portraits de Mao Tse Toung et de Ho Chi Ming n'ornent plus le petit musée qui avait été aménagé à l'intérieur de l'arc de triomphe massif érigé en cet endroit appelé «Porte de l'amitié», à seulement quelques centaines de mètres du poste frontière vietnamien.

Le dernier convoi de camions chinois à être passé sous cet arc de triomphe remonte au 25 août 1978. Et le 22 décembre de la même année, est passé le dernier train à avoir emprunté la voie ferrée aménagée sur les flancs de «la porte de l'amitié», reliant Nanning, capitale de la région autonome chinoise du Guangxi, distante de l'endroit de 250 km, à Hanoï, à 170 km.

Quant aux portraits du père fondateur de la révolution chinoise et de celui de l'indépendance du Vietnam, ils ont été retirés du musée, qui a été vidé lorsque le conflit armée entre les deux pays a éclaté, le 16 février 1979, a-t-il été rapporté à un groupe de journalistes visitant la région.

La nudité des murs et les trous laissés par les clous supportant les objets et les portraits qui y étaient exposés sont un peu le symbole des relations sino-vietnamiennes actuelles.

«Autrefois aussi proches que les lèvres des dents, la Chine et le Vietnam ont désormais des relations de fusil à fusil, de canon à canon», constate un cadre chinois, ajoutant que «la clique Le Duan (secrétaire général du Parti communiste vietnamien) en porte l'entière responsabilité».

Le jour même où les journalistes se rendaient à la «porte de l'amitié», des cadres civils et militaires chinois accusaient les Vietnamiens d'avoir dans la matinée lancé une grenade dans un étang. «Un moyen peut-être de maitnenir la tension à la frontière», estime un officiel chinois. Mais un autre, plus prosaïque, émet l'hypothèse qu'il pourrait s'agir plus vraisemblablement d'une partie de pêche.


Ogilvy's

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9h 00
ET TOUTE LA JOURNEE SAMEDI

Notre
**VENTE**
**MISE DE COTE**
**annuelle continue!**

En vedette . . .
**MANTEAUX DE VRAI SUEDE**

avec fabuleux cols de renard norvégien



Manteau à devant droit fait de suède souple avec manches raglan confortables et ceinture-lien, réchauffé d'un luxueux col de renard norvégien. Doublure piquée assurant plus de chaleur. Ce manteau en suède antilope dans les tailles 10 à 18 est en vente ce soir.

*Prix spécial du mois du manteau*

**$299 ch.**

UN DEPOT DE 10% RESERVE LE MANTEAU DE VOTRE CHOIX JUSQU'AU 1er OCTOBRE.

**Juillet . . . c'est le mois du manteau chez Ogilvy**

MANTEAUX POUR DAMES, ETAGE DE LA MODE AU DEUXIEME, CENTRE-VILLE RIDEAU/CENTRE RIDEAU, BILINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

CHARLES OGILVY LIMITED



Ogilvy's

**Juillet...c'est le mois du manteau chez Ogilvy**

**FOURRURES!**




**Nous continuons notre VENTE MISE DE COTE DE FOURRURE** avec d'autres offres spectaculaires

**A. MANTEAUX D'AGNEAU VELOUTE**
Une petite collection d'échantillons est offerte en vente à ce prix incroyablement modique. Sept styles uniques en leur genre pour dames et deux pour hommes. Ne tardez pas si vous voulez profiter de l'aubaine!
*Prix spécial du mois du manteau*
**$795**

**B. MANTEAUX DE COYOTE NATUREL**
Pour la femme qui fait son chemin! Elégance douce et soyeuse sans pesanteur. Variété de tons depuis le blanc crémeux jusqu'au taupe riche. Une excellente aubaine pendant le mois du manteau.
*Prix spécial du mois du manteau*
**$1895**

**C. MANTEAUX DE CHAT SAUVAGE A PEAUX ALLONGEES**
Toujours à la mode! Ce ravissant manteau de chat sauvage de style luxueux est destinée à celles qui se soucient de leur budget. Peaux naturelles ou teintes Tanuki.
*Prix spécial du mois du manteau*
**$1995**

**UN DEPOT DE 10% RESERVE VOTRE MANTEAU JUSQU'AU 1er NOVEMBRE**

NOUVEAU SALON DE LA FOURRURE, ETAGE DE LA MODE AU DEUXIEME, RUE RIDEAU/CENTRE RIDEAU SEULEMENT.

CHARLES OGILVY LIMITED

# arts et spectacles

## D'un art à l'autre



avec Edgard Demers

# Des reprises rafraîchissantes

Par un temps de canicule, cette semaine, la télévision était recommandée à ceux et celles qui souffrent des affres de la chaleur. En effet, quelques reprises ont eu le don salutaire de rafraîchir en plein salon ou ailleurs. Des reprises? Eh bien oui, figurez-vous.

Ici, il serait sans aucun doute opportun de souligner qu'il faut lire l'ironie de nos propos entre les lignes. Ces reprises étaient rafraîchissantes non pas tellement (ou seulement) par la façon d'exposer leurs intrigues, mais parce que situées en plein hiver et même à l'époque des Fêtes.

Toute la semaine, Elwy Yost, de TVOntario, a projeté «Come To the Stable» (1949), avec Loretta Young et Celeste Holm en religieuses, Elsa Lancaster en peintre et Hugh Marlowe en compositeur, devant un foyer où il avait étalé des cartes de Noël. En plus, une bonne partie de «Come To the Stable» se déroule dans le Maine durant l'hiver. Y a-t-il quelque chose de plus rafraîchissant en pleine canicule que de rêver à des pentes enneigées ou une campagne recouverte de son blanc manteau?

A la CBC, un soir, on combattait la chaleur par le même moyen de persuasion. Un chapitre de la série «Hangin' On» se déroulait à l'approche des Fêtes avec un groupe de ce centre d'accueil occupé à envelopper des cadeaux.

Maintenant, il ne nous faut que Suzanne Lapointe à Télé-Métropole avec des recettes pour un repas du Jour de l'an. ainsi, tous les téléspectateurs seront convaincus encore une fois des efforts soutenus des chaînes pour rendre leurs émissions actuelles . . . durant l'été.

De quoi vous donner un frisson!

### *Faussurier quitte CIMF*

Il y a exactement quatre ans et huit mois aujourd'hui qu'Alain Faussurier anime à CIMF-Hull. C'est la date qu'il a choisie pour démissionner. Le jeune animateur à la belle voix, entendu pour la dernière fois en ce vendredi, entre 9h 30 et 14h, a décidé de retourner à sa première passion, le livre. A compter du lundi 11 juillet, il occupera le poste de directeur des librairies Cartier-Migneault, propriété des frères Jean-Jacques et Robert Loyer, avec pignon sur rue au 52 Hôtel de ville. Lors du 4e Salon du livre de l'Outaouais, Alain Faussurier s'était employé à la préparation et l'organisation d'une exposition de livres anciens.

### *Subventions de Québec*

Onze organismes de l'Ouest du Québec se partageront au-delà de $25,000 offerts par le ministère des Affaires culturelles. C'est ce qu'a annoncé récemment le Bureau régional de l'Outaouais.

L'Alliance laurentienne des métis et indiens sans statut a obtenu la somme de $7,500. Cette association fabriquera un couteau croche et des moules de bois traditionnels. Cette subvention a été accordée dans le cadre du programme Patrimoine autochtone.

Sous le vocable «Connaissance et animation du patrimoine», dix groupes ont partagé $18,816. Ce sont l'Académie de gérontologie de l'Outaouais ($2,000); la Société historique de Mont-Laurier ($2,000); l'Association des gens d'affaires de Buckingham ($1,500); la municipalité de Notre-Dame-de-Pontmain (1,955); l'Association des gens d'affaires de Buckingham pour un second projet ($2,000); la Commission scolaire régionale protestante de l'Ouest du québec ($2,500); la Commission scolaire de Pontiac ($1,536); la société nationale des Québécois ($2,000); et la Société historique Louis-Joseph Papineau ($825).

### *De ceci et de cela*

**Le soleil se couche** . . . sur la ruelle **Aubry** . . . Déjà la dernière journée de l'expo-vente et des autres activités . . . **Steve Burman** à midi et l'**Orchestre Réjean Gauvreau**, à 21h . . .

**En parlant «big band»** . . . Le décès de **Harry James** . . . En début de semaine, **PBS** a présenté **«Springtime in the Rockies»**, le long métrage (1942) dans lequel figurait l'orchestre de **James** aux côtés de la blonde **Betty Grable**, qui fut longtemps son épouse, **John Payne**, Cesar **Romero**, l'excentrique Carmen **Miranda**, Edward Everett **Horton** et Charlotte **Greenwood**, tous des grands noms des années 30 et 40, l'ère des grandes formations musicales . . . **Harry James** était alors âgé de 27 ans . . . Dire que le rétro est en pleine renaissance . . .

**«Plouffe rétro»** . . . Le spectacle de chansons et de musique rétro monté par **Jean-Marc Plouffe** et un groupe de musiciens, à la tête duquel on remarque le pianiste **François Groulx**, a fait salles combles à l'hôtel **«Grand galop»** de **Notre-Dame-de-la-Salette** au début de juillet . . . Le propriétaire **Ronald Villeneuve** a signé un contrat pour un second engagement en septembre . . .

**A l'Astrolabe** . . . En fin de semaine . . . Des films sur le jazz, le groupe **«Circus»**, le magicien **Chris Pitsworth**, la **Fanfare de la Garde-à-pied du gouverneur général** et le **Mulgrave Road Theatre** . . . Procurez-vous l'horaire quant aux jours et à l'heure . . .

**Terrasse du CNA** . . . Dimanche, 11h 30, l'**Ensemble de jazz de l'Université d'Ottawa.**

## Une erreur

MONTREAL (PC) — La Presse Canadienne a déclaré inexactement, lundi dernier, que la société de télévision payante Premier Choix avait moins d'abonnés que prévu au Québec.

En fait, Premier Choix a 43,000 abonnés au Québec, soit 13,000 de plus que l'objectif fixé pour le premier semestre de 1983. Pour First Choice (le service anglais), il y a 230,000 abonnés, soit beaucoup moins que l'objectif de 370,000.

Dans la même dépêche, on disait que M. Don MacPherson, président de First Choice, avait fixé au 15 juillet la date limite pour décider si des actions de la compagnie allaient être offertes au public. En fait, aucune date n'a été mentionnée.


**ATTENTION!**

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir; pour l'Ontario à:

Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Milwood,
TORONTO, (Ontario)

NUIT D'HORREUR
SAMEDI 9 JUILLET de minuit à l'aube
18 ANS Adultes
TERREUR A L'HOPITAL CENTRAL
Dans cet hopital votre prochaine visite pourrait être la dernière
"Le Loup-Garou de Londres"
VOUS DECOUVRIREZ QUE L'HORREUR VA ENCORE PLUS LOIN
DE PALMA TRAVOLTA ALLEN
ECLATEMENT
Machination infernale...
BETE MEURTRIERE
la féline
MALCOLM McDOWELL NASTASSIA KINSKI
cinéma de paris
185 rue LAVAL, HULL 777-2403
ADMISSION $5

Son but: les convertir
leur but: le dévêtir
14 ANS
Un film de ROBERT THOMAS
TOUS LES SOIRS
Espoir: 7:00
Curé: 9:00
ATTENTION NUDISTES
MON CURÉ chez les NUDISTES
GEORGES DESCRIERES HENRI GENES PHILIPPE NICAUD KATIA TCHENKO
AUSSI il y a toujours de l'espoir pour ceux qui s'aiment
CINÉ-PARC Templeton TÉLÉPHONE 663-0915
2e film au Cinéparc "Les Fous de la Moto"
cinema de paris
185 rue LAVAL, HULL 777-2403

Une Fabuleuse Aventure
Toutes les singeries sont permises!
POUR TOUS
LA JUNGLE EN FOLIE
avec JIM MITCHUM · TOMMY HORNER · JENNIFER JURGENS
et des centaines d'animaux vivants... les plus drôles du monde!!...
2e FILM LE CON DE LA CLASSE
Cinéma VENDÔME
475 Boul St Joseph Place Cartier Hull
stationnement gratuit 776-1440
Tous les soirs à 7:30

BO DEREK 18 ANS Adultes
"I LOVE YOU"
Un film de JOHN DEREK
Un voyage erotique au bout du monde.
INTIMATES MOMENTS PLUS
Cinéma CARTIER
119 Promenade du Portage Hull 777-2322
"INTIMATE MOMENTS" 1:30-4:30-7:30
"LOVE YOU" 3:15-6:15-9:15

"HOT & SENSUOUS!"
18 YRS Adults
Twilite Pink
2e sem.
PLUS
VERONICA HART
Please... MR. POSTMAN
Loni Sanders
Cinéma PUSSYCAT
474 Boul St Joseph Place Fleur de Lys Hull
stationnement gratuit 771-6996
Semaine: 7:00-9:00
Dimanche: 1:00-2:30-3:30-4:45-5:45-7:00-9:00

PETER O'TOOLE est deux fois plus drôle et plus fou qu'auparavant
THE RULING CLASS
Accompagnement adulte
Dîner et film $11.95
THE BANK CAFE 238-1757
Soirs 7:00-9:35
Mat. dim. seul. 2:00
PHOENIX

Cine6 Plex VANIER
150 Montreal Rd. 749-4145
GREGORY'S GIRL (SP) Soirs 7:00-9:15 Mat. sam.-dim. 2:15-4.15 Mat. vend.-lun.-jeu. 2:15
GANDHI (SP) Soirs 7:30 seulement Mat. vend.-jeu. 2:00
BLUE THUNDER (AA) Soirs 7:00-9:15 Mat. sam.-dim. 2:00-4:15 Mat. vend.-lun.-jeu. 2:00
SOPHIE'S CHOICE (AA) Soirs 8:00 seulement Mat. vend.-jeu. 2:15
THE RETURN OF MARTIN GUERRE (AA)
Français/sous-titres anglais
Soirs 7:15-9:15-Mat. sam.-dim. 2:15-4:15
Mat. vend.-lun.-jeu. 2:15
"Méditatif, élégant, extrêmement détaillé, piquant et très divertissant"
— par Jay Scott, Globe and Mail
Moustapha Akkad presents
Gerard Depardieu Nathalie Baye
in The Return Of Martin Guerre
Winner of 3 French Academy Awards
SFP LES FILMS MARCEL DASSAULT FR 3 SCREENPLAY BY JEAN-CLAUDE CARRIERE DANIEL VIGNE PHOTOGRAPHY ANDRE NEAU MUSIC BY MICHEL PORTAL
A FILM BY DANIEL VIGNE
A Pan-Canadian Release
14 ADULT ACCOMPANIMENT Subtitles

CINEMAS CANADIENS ODEON
POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS PRIERE DE TÉLÉPHONER AU CINEMA DE VOTRE CHOIX
En soirée à 7:00 et 9:00
BURT REYNOLDS IS Stroker Ace
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE EXIGE POUR LES MOINS DE 14 ANS
Cinéparc QUEENSWAY 2
CH. MONTREAL ET QUEENSWAY E. 745-7145
En plus au cinéparc seulement "STING II"
Guichet ouvre à 7:30, spectacle au crépuscule
ELMDALE 1
Wellington et Parkdale, 728-2333
ST. LAURENT 2
Queensway à St-Laurent 745-0341-2
En soirée à 7:00 et 9:15
WALTER MATTHAU ROBIN WILLIAMS
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE EXIGE POUR LES MOINS DE 14 ANS
THE SURVIVORS
Une comédie de base sur la survie
Cinéparc QUEENSWAY 1
CH. MONTREAL et QUEENSWAY E. 745-7145
En plus au cinéparc seulement "SPRING BREAK"
Guichet ouvre à 7:30, spectacle au crépuscule
ST. LAURENT 1
Queensway à St-Laurent 745-0341-2
WESTGATE 2
Centre commercial Westgate 1309, av. Carling, 725-2229
En soirée à 7:00 et 9:10
DUSTIN HOFFMAN
Tootsie
Quelle sale façon de gagner sa vie!
Gagnante d'un trophée de l'Académie
Jessica Lange
Meilleure actrice de soutien
WESTGATE 3
Centre commercial Westgate 1309, av. Carling, 725-2229
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
En soirée à 7:05 et 9:20
ANTHONY PERKINS
PSYCHO II
22 ans plus tard, Norman Bates revient au foyer
Violence
Direction des cinémas de l'Ontario
ELMDALE 2
Wellington et Parkdale 728-2333

18 ANS adultes
Babylon Pink
AUSSI DEUXIEME GRAND FILM
CINÉMA L'AMOUR 777-1629
589 Boul. St Joseph Blvd. Hull
CASSETTES VIDÉO À VENDRE

BILLET DOUBLE DAVID BOWIE
7:15 PM R
The man who fell to Earth
PLUS
9:30 PM
David Bowie is... Just a Gigolo
MI- "D.O.A." PLUS
NUIT The Clash in "Rude Boy"
TOWNE INFO 24 HRES 749-5035
5 BEECHWOOD A LA PROM. VANIER

LANGAGE VULGAIRE
48 HRS.
Capitol Square
QUEEN A BANK, 237-6655
TOUS LES JOURS A: 1:30-3:30-5:30-7:30-9:30

Yellowbeard
14 ADULT ACCOMPANIMENT
Prints by DeLuxe Ap ORION Pictures Release
Capitol Square
QUEEN A BANK, 237-6655
Tous les jours à 2:00-4:10-6:40-9:00

PORKY'S II The Next Day
FAMOUS PLAYERS THEATRES
Cinéparc Britannia
3090, av. Carling 828-2672
Cinémas Centre Rideau
sur la terrasse 234-3712
Rideau: 1:30-4:00-6:30-8:45
Britannia, en plus, "The Entity"

SUPERMAN III
SURVEILLANCE PARENTALE
Nelson
325 RIDEAU A NELSON, 237-4880
AUCUN LAISSEZ-PASSER
Cinéparc Airport
Ch. McCARTHY au ch. HUNT CLUB, 521-2017
Cinemas des Promenades
DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
NELSON: Tous les jours à: 1:45-4:15-6:45-9:15
AIRPORT: Deuxième film "HIGH ROAD TO CHINA"
PROMENADES: Téléphonez pour renseignements

OCTOPUSSY
SURVEILLANCE PARENTALE
Place de Ville
RUE QUEEN, 235-9545
Cinéparc Britannia
3090, AV. CARLING, 828-2672
Cinemas des Promenades
DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
PDV #1: Ven. 7:00 et 9:20 — Sam. et dim. 2:00-4:20-6:45-9:10
PDV #2: 8:15 — Sam. et dim. 3:00-5:30-8:00
En plus au Cinéparc seul.: "CLASH OF THE TITANS"
Promenades: Téléphonez pour renseignements

DAN AYKROYD EDDIE MURPHY
TRADING PLACES
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE EXIGE POUR LES MOINS DE 14 ANS
LANGAGE VULGAIRE Direction des cinémas, Ont.
Capitol Square
QUEEN A BANK, 237-6655
CENTRE RIDEAU CINEMAS
SUR LA TERRACE 234-3712
Cinéparc Airport
Ch. McCARTHY au ch. HUNT CLUB, 521-2017
Britannia 6
3090, AV. CARLING, 828-8121
Capitol Square et Rideau
Tous les jours à 1:45-4:15-6:45-9:15
2e film au cinéparc Airport AIRPLANE II
Britannia 6 lun.-vend., 7:10-9:15
sam.-dim., 2:00-4:10-7:10-9:15

"A whole lot of fun!"
- GOOD MORNING AMERICA
TWILIGHT ZONE THE MOVIE
FROM WARNER BROS A WARNER COMMUNICATIONS COMPAN
© 1983 Warner Bros. Inc. All Rights Reserved
Cinémas Centre Rideau
sur la terrasse 234-3712
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE EXIGE POUR LES MOINS DE 14 ANS
Cinéparc Airport
Ch. McCarthy près du ch. Hunt Club 521-2017
Britannia 6
3090, AV. CARLING, 828-8121
Rideau à: 1:50-4:20-6:50-9:30
Airport, en plus, "Caddy Shack"
Britannia: lun.-vend. 7:00-9:15
sam.-dim. 1:50-3:50-7:10-9:15
Pas de laissez-passer pour ce film

Flashdance
Elgin
ELGIN A LISGAR, 232-0101
Britannia 6
3090, AV. CARLING, 828-8121
Cinémas des Prom. téléphonez pour rens.
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Elgin: 2:00-4:30 — 7h 15 - 9h 40
Britannia: lun.-ven. 7:05-9:05
Sam. et dim. 1:30-3:15-5:10-7:05-9:05
LANGAGE VULGAIRE Direction des cinémas, Ont.

WARGAMES
STEREO DOLBY
ELGIN SEULEMENT
SURVEILLANCE PARENTALE
DISTRIBUTED BY MGM/UA
Elgin
ELGIN A LISGAR, 232-0101
Britannia 6
3090, av. CARLING 828-8121
Elgin à 1:30-4:00-6:50-9:30
Britannia à 7:15-9:20

20th CENTURY
CINEMA 6 3090 Carling 828-8121
6
"War Games" Lun. à jeu. à 7:15 et 9:20
1 (Surv. parentale)
"Blue Thunder" Lun. à jeu. à: 7:00 et 9:00
2 (Acc. adulte)
"Flashdance" Lun. à jeu. à: 7.05 et 9.05
3 (Acc. adulte)
"Twilight Zone: The Movie" Lun. à jeu. à 7:10 et 9:15
4 (Acc. adulte)
"Trading Places" Lun. à jeu. à: 7:10 et 9:15
5 (Acc. adulte)
"Gandhi" Lund. à jeu. à: 7:45 seulement
6 (Surv. parentale)
DEUX BRITANNIA 3090 Carling 828-2672
2
— Britannia 1 —
"Octopussy" • Roger Moore
—Aussi—
"Clash of the Titans" (Surveillance parentale) Ouvre à 8:00 p.m. Son radio seulement!
— Britannia 2 —
Tout nouveau!
"Porkys II The Next Day"
—Aussi—
"The Entity" (Réservée) Son radio seulement!
TROIS AIRPORT ch.McCarthy 521-2017
3
Airport I "Superman III"
—Aussi—
"High Road To China" Pas de laissez-passer (Surveillance parentale)
Airport 2 3e semaine!
"Twilight Zone"
—Aussi—
"Caddy Shack" (Acc. adulte) Son radio
Airport 3
"Trading Places"
—Aussi—
"Airplane II" (Acc. adulte) Son radio seulement!
Cinéparcs seulement: gratuit pour 13 ans et moins sauf au programme

STAR WARS
RETURN OF THE JEDI
SURVEILLANCE PARENTALE
Tous les jours au Somerset seulement 1:30 4:00 7:00 9:30
Scènes épeurantes Direction des cinémas de l'Ontario
WESTGATE 1
Centre commercial Westgate 1309, av. Carling, 725-2229
Présentation 35 mm aux prix réguliers Westgate
En soirée: 7:00-9:30
Dolby 6 pistes 70mm au Somerset seulement
SOMERSET
Somerset à Bank, 236-9528

• «La Ruée vers Laure»

# Le rire qui l'emporte

La Ruée vers Laure. Pièce de Marie-Thérèse Quinton présentée au théâtre d'été du Lac Simon par le théâtre de Filles du Roy. Mise en scène, Marie Vachon. Décors, Pierre Simard. Eclairage, régie et direction de production, Georgine Vaillant. Comédiens, Luc Saint-Denis, Claude Desparois, Sylvie Houle et Marie Vachon.

CHENEVILLE — Fidèle à la tradition des théâtres d'été, le théâtre des Filles du Roy a décidé de présenter une pièce légère et drôle au Centre Saint-Paul de Chéneville transformé pour la saison en théâtre d'été.

En pénétrant dans l'ancienne salle d'école les habitués ne s'y retrouvent pas. Le Théâtre des Filles du Roy a réussi l'impossible: faire croire aux spectateurs qu'ils se retrouvent dans un vrai théâtre.

Certes, les petites chaises sont de bois et bien droites mais la scène, dressée tout au fond de la salle, fait oublier bien vite l'atmosphère qui se dégage toujours de ces petites salles en tout point semblables.

On oublie vite oui! Surtout lorsque les lumières s'éteignent et qu'apparaissent sur la scène, Hubert Desnoyers (Luc Saint-Denis) et Gaston Turcotte (Claude Desparois), les deux principaux personnages de «La Ruée vers Laure» qui, pendant le premier acte font fuser les rires.

Caricaturés à l'extrême, les personnages nous plongent dans un monde à la fois imaginaire et réel. Gaston Turcotte, vendeur de son métier, entraîne son ami Hubert Desnoyers dans des situations toutes plus invraisemblables les unes que les autres. Timide, voire même niaiseux, Hubert Desnoyers ne sait pas comment se défendre de cet «ami» sympathique mais peu scrupuleux qui tente de lui faire poser certains gestes contre sa volonté.

Alors commencent pour les deux compères une journée inoubliable qui se terminera par la rencontre avec Laura Wilson (Sylvie Houle), présidente d'une grande compagnie de biscuits qui viendra sauver la situation qui semblait perdue pour les comparses.

Tout au long de ces deux heures de théâtre riches en rebondissements, les spectateurs auront pu rire tout leur saoul et reconnaître la vérité de certaines situations qui, quoique caricaturées, n'en font pas moins réfléchir.

Mais c'est d'abord et avant tout le rire qui l'emporte, les membres du théâtre des Filles du Roy ayant d'abord et avant tout voulu amuser les gens.

Des gens viennent un peu tous les soirs de représentation mais qui envahissent la salle du Centre Saint-Paul, surtout les vendredis et les samedis soirs.

Des représentations ont également lieu les mercredis et jeudis à 20 heures 30, et les comédiens comptent sur les grandes vacances qui s'en viennent pour remplir la salle un peu plus.

Car, si c'est une première pour le Théâtre des Filles du Roy il semble bien que ce ne sera pas une dernière et que le Lac Simon pourra avoir son théâtre d'été dans les années à venir.

Tout dépendra du succès de cette année et de la réponse des spectateurs. Car, pour ce qui est des comédiens, il ne fait nul doute qu'ils adorent cette nouvelle expérience et qu'ils espèrent la reprendre.

Colette Duhaime

• Le cinéma

# Noble mission

MOSCOU (AFP) — Le numéro un soviétique Youri Andropov a souligné la noble mission du cinéma, dans un message adressé aux participants au 13ème Festival international de cinéma qui se déroule actuellement à Moscou.

L'art cinématographique, écrit M. Andropov cité par l'agence Tass, s'adresse tous les jours à des millions d'hommes, ce qui définit sa place de choix dans la vie intellectuelle de l'humanité, sa noble mission.

Evoquant le danger de conflagration nucléaire auquel, selon lui, l'humanité fait face aujourd'hui, le chef du parti et de l'Etat soviétiques poursuit: Le véritable art qui éveille de bons sentiments chez les hommes, qui concourt à la compréhension mutuelle entre les peuples, est à même de contribuer à ce que l'avenir soit plus heureux et plus calme.

• Les amateurs de folklore, à Drummondville

# Encore une fois bien servis

MONTREAL (PC) — Les amateurs de beaux costumes, de rondes croisées et d'instruments de musique exotiques seront encore une fois bien servis, à compter de vendredi soir à Drummondville.

De nouveaux pays —l'Autriche, l'Espagne, l'Angleterre, Israël, l'Italie, la Norvège, la Hollande et la Yougoslavie — sont représentés à cette deuxième édition du Festival mondial de folklore. Les Italiens notamment sont des spécialistes des jeux de drapeaux.

La Pologne, la France et les Etats-Unis reviennent mais chacun avec une nouvelle troupe. La Saskatchewan (remplaçant la Colombie-Britannique), l'Alberta et l'Ontario envoient également des folkloristes tandis que le Québec sera défendu par les ensemble mackinaw, de la cité hôte, et Gens de mon Pays.

"Les gros spectacles sont tous vendus", a indiqué Mme Danièle Duranceault, porte-parole du festival, à propos des principales présentations payantes, toutes tenues à l'aréna Marcel-Dionne ou au Centre culturel avec un prix d'entrée unique de $5.

Les autres manifestations (concerts, tours de danse, expositions, jongleurs, acrobates, amuseurs variés, fanfare d'Acton, etc) ainsi que celles des journées thématiques sont toutes gratuites.

Samedi ce sera la journée des enfants au parc Woodyatt, avec des séances et activités réparties en trois catégories d'âge. Le mardi 12, Pierre Paquette, de Radio-Canada, animera la journée des aînés où on attend des autobus de toutes les régions du Québec.

**Aspect religieux**

L'an dernier, les Etats-Unis étaient représentés par la troupe de l'université mormone Brigham Young, venue de l'Utah. Les Américains délèguent cette fois un groupe sans affiliation confessionnelle, l'ensemble Mandala, de Boston.

L'aspect religieux sera néanmoins souligné lors de deux grandes cérémonies, la messe internationale à l'église Saint-Frédéric, le premier dimanche, et la messe québécoise à l'aréna le dimanche 17, journée de la clôture.

Sous une grande tente baptisée Folklothèque, on peut assister à des démonstrations de danse et de musique puis, au parc Saint-Frédéric, on a installé les kiosques des artisans. Il y a même une "rue du Trésor" consacrée aux arts visuels.

La cérémonie d'ouverture, qui met en vedette tous les groupes invités, aura lieu en présence des ministres Yvon Pinard (fédéral) et Michel Clair (provincial), tous deux députés de Drummond, ainsi que du maire Phlippe Bernier et des diplomates des pays invités.

Le festival est tenu sous l'égide du Conseil international des organisateurs de festivals folklorique (CIOFF), affilié à l'Unesco.

Comme l'an dernier, les visiteurs logent dans des écoles de Drummondville, l'hébergement chez l'habitant étant plutôt l'exception que la règle.


ROMEO & JULIETTE

Pour gens seuls
Bar et danse
Tous les jeudis, vendredis et samedis
MOTEL CONCORDE
333, ch. Montréal — 745-2112

ON RECHERCHE 50 CLOWNS
L'Expo d'Ottawa a besoin de 50 clowns pour le défilé de l'Expo le jeudi, 18 août.
C'est l'occasion de vous amuser et de gagner $20.00 en même temps. (Costume fourni).
Les candidats doivent avoir au moins 14 ans et un minimum de 5 pieds de taille.
Présentez-vous le lundi 11 juillet à 10h00 au Colisée (entrée de la rue Bank), parc Lansdowne.

MINUTE! Ce n'est pas fini.
Le meilleur brunch du dimanche sur le Marché
Rosbif, variété de spéciaux chauds, crêpes, pain doré, saucisse, bacon, quiche, frites maison, variété de salades, céréales et jus, pain, choix de desserts.
Adultes $6.50 Enfants, moins de 12 ans $3.75
Buffet d'entrecôtes de boeuf
Un vrai régal! Le meilleur boeuf de l'Ouest servi avec pommes de terre rôties et légume du jour accompagné d'une salade que vous choisirez à notre fabuleux comptoir!
$9.95
Tous les jours après 5h p.m.
Houlihan's en haut
REPAS DE CHOIX
110, rue York Réservations: 234-0950

THEATRES D'ETE
climatisés
Bachelor
comédie avec Claire Faubert
au THEATRE DE L'ILE
à partir du 13 juillet
et La souricière
Suspence de Agatha Christie
à la maison du Citoyen
Réservations 771-6669
THEATRE DE L'ILE


École de formation pour
CROUPIERS DE VINGT-ET-UN
Leçons de vingt-et-un gratuites offertes à ceux et celles qui désirent devenir croupiers de vingt-et-un. Les cours commencent le 11 et se poursuivent jusqu'au 15 juillet. Les leçons seront données à 10h 00, 14h00 et 19h 00 tous les jours. L'inscription se fera le 11 juillet à 10h 00 au PAVILLION CENTURY, PARC LANSDOWNE (à côté du Pavillion de l'alimentation).
Les candidat(e)s doivent être âgé(e)s de 19 ans ou plus.

BERTHE
CLUB RENDEZ-VOUS
DANSE
POUR GENS SEULS
DU MER. AU SAM. de 8h p.m. à 2h a.m.
DIMANCHE 5h p.m. à 11h p.m.
HOTEL LAFONTAINE
"SALLE OASIS"
336, CH. MONTREAL, VANIER
Pour renseignements: Berthe
776-6717 ou 771-2967

Restaurant
Le Bon Plat
Pâte et pizza
Salle à manger licenciée
1er MENU COMPLET
à la nouvelle salle à manger
Escargots à l'ail
Pain à l'ail
Surf & Turf
Café ou thé
Au prix de: $12.95

2e MENU
Salade du chef
Pain à l'ail
Lasagne
Café ou thé
Au prix de: $5.75
151, BOUL. GREBER GATINEAU
Pour informations: 561-1515

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS Boul. Maloney-Gatineau-568-1706
STAR WARS RETURN OF THE JEDI
POUR TOUS
Aucun laisser-passer pour ce film
Mat.: sem., dim. 1.15-3.45
CINÉMA (1) Soirées: 6.35-9.10
4e sem.
ALEXANDER SALKIND présente CHRISTOPHER REEVE · RICHARD PRYOR
SUPERMAN III
POUR TOUS
CINÉMAS UNIS
Mat.: sam., dim. 1.35-3.55
CINÉMA (2) Soirées: 6.45-9.05
3e sem.
18 ANS ADULTES
Si vous croyez que cette nuit là était drôle... Attendez de voir
Chez PORKY II le lendemain
ver. fran. de PORKY'S II
Les Productions SIMON/REEVES/LANDSBURG ET ASTRAL BELLEVUE PATHE INC. Présentent CHEZ PORKY II le lendemain de BOB CLARK
Producteurs exécutifs: MELVIN SIMON, HAROLD GREENBERG ET ALAN LANDSBURG
Texte: ROGER E. SWAYBILL, ALAN ORMSBY ET BOB CLARK
Une production: DON CARMODY ET BOB CLARK Mise en scène: BOB CLARK
Pathé
Mat.: sam., dim. 1.05-3.05-5.05
CINÉMA (4) Soirées: 7.05-9.15
Le plus grand film d'action James Bond
5e sem.
POUR TOUS
ALBERT R. BROCCOLI presents ROGER MOORE as IAN FLEMING'S JAMES BOND 007 in OCTOPUSSY
Starring MAUD ADAMS, LOUIS JOURDAN, KRISTINA WAYBORN, KABIR BEDI, VIJAY ARMITRAJ
Produced by ALBERT R. BROCCOLI Directed by JOHN GLEN
Mat.: sam., dim. 1.30-4.00
CINÉMA (3) Soirées: 6.40-9.00

THE ORIGINAL I.P. LOONEY'S
VOUS OFFRE
COTES BRONTOSAURES — Côtes de boeuf BBQ. Celles dont L'il Abner raffole — 8.95
VEAU PARMA — LOONEY — L'apport de la Petite Italie au clan Looney's — 8.95
POULET BARBECUE — Un demi-poulet cuit nappé de la sauce barbecue spéciale de Mme Looney — 8.95
ENTRECOTES — Le préféré de la maison I.P. Looney — 9.95
LES REPAS CI-DESSUS COMPRENNENT
— Soupe du jour
— Choix de légumes ou pommes de terre
— Un service à notre réputé bac à salade
HE! LES ENFANTS!
SPISGETTI (SPAGHETTI) ET SAUCE A LA VIANDE
99¢
Seulement pour les enfants de 1 à 10 ans et pour les enfants de 65 à 99 ans. (Si vous êtes un enfant de plus de 99 ans — c'est gratuit)
AMPLEMENT DE STATIONNEMENT GRATUIT
Nous acceptons maintenant les réservations
741-5521
L'HEURE DES GAIS LURONS
LUNDI-VENDREDI — 3h 00-7h 00
ST-LAURENT AU QUEENSWAY

MARINER'S COVE
La nouvelle direction
PRESENTE
2 homards entiers bouillis
avec pommes de terre ou riz
$9.95
Crabe queen et bifteck New York
$9.95
Pour les enfants de moins de 12 ans
$2.95 et plus
Poisson et frites — Bifteck — Poulet
MARINER'S COVE FINE SEAFOOD & STEAK
Festin maritime
Salade — homard — crabe queen — pétoncles — moules de pêche récente — dessert — thé — café
$11.95 par personne minimum de 2 personnes
Pour réserver: 238-4140
141, rue George
Rabais de 15% à l'âge d'or

# Chez Sears samedi un seul jour

• Emplettes en personne seulement

• Certains neufs
• Certains usagés

• Certains endommagés

• Tous les articles uniques en leur genre à moins d'indication contraire.

# égratignés et bosselés

## Carlingwood seulement

### Cuisinières/Micro-ondes

| | |
|---|---|
| Mark II, nettoyage facile, blanc. Rég. $569.98 | 466.00 |
| Mark II, nettoyage facile, amande. Rég. $579.98 | 477.00 |
| Mark III, nettoyage facile, 2 seulement. Rég. $659.98 | 517.00 |
| Mark III, nettoyage facile, verre noir, amande. Rég. $689.98 | 544.00 |
| Mark III, autonettoyage, amande. Rég. $869.98 | 747.00 |
| Mark IV, autonettoyage, verre noir, blanc. Rég. $939.98 | 777.00 |
| Sears 1er choix, nettoyage Rég. $789.98 | 666.00 |
| Micro-ondes Sears 1er choix, réglages multiples, mémoire 6 étapes, facile, amande. 5 seulement. Rég. $999.98 | 799.00 |
| Supports à micro-ondes, 5 seulement. Rég. $79.98 | 49.98 |
| Mark III, autonettoyage, verre noir, blanc. Rég. $800.00 | 600.00 |
| Micro-ondes à 10 réglages de puissance, 2 seulement. Rég. $649.98 | 444.00 |
| Micro-ondes électroniques, mémoire 4 étapes, 2 seulement. Rég. $829.98 | 633.00 |
| Micro-ondes à cuisson et décongélation automatiques. Rég. $949.98 | 700.00 |

### Réfrigérateurs

| | |
|---|---|
| 17 pi. cu. de luxe sans givre, blanc. Rég. $1049.98 | 888.00 |
| 15 pi. cu. de luxe sans givre, amande. Rég. $989.98 | 822.00 |
| 17 pi. cu. Sears 1er choix, ch. à g., blanc. Rég. $1159.98 | 977.00 |
| 15 pi. cu. sans givre, ton or. Rég. $909.98 | 777.00 |
| 17 pi. cu. de luxe sans givre, blanc. Rég. $1089.98 | 933.00 |
| 19 pi. cu. côte à côte, 3 portes, verre, amande. Rég. $1359.98 | 999.00 |
| 15 pi. cu. de luxe sans givre, blanc. Rég. $979.98 | 866.00 |
| 18.2 pi. cu. côte à côte, 2 portes, blanc. Rég. $1059.98 | 888.00 |
| 13 pi. cu., sans givre, 5 seulement. Rég. $699.98 | 44.00 |
| 15.4 pi. cu., sans givre. Rég. $769.98 | 597.00 |
| 25 pi. cu., côte à côte, distributeurs d'eau et glaçons, 5 seulement. Rég. $2319.98 | 1999.00 |
| 5 pi. cu., pour le bar. Rég. $279.98 | 197.00 |
| 13.8 pi. cu., de luxe sans givre, ch. à g., blanc. Rég. $849.98 | 696.00 |

### Congélateurs

| | |
|---|---|
| 15 pi. cu., blanc. Rég. $444.98 | 333.00 |
| 15 pi. cu. Rég. $469 98 | 388.00 |
| 5 pi. cu. Rég. $354.98 | 277.00 |
| 7 pi. cu., 5 seulement. Rég. $324.98 | 277.00 |
| 11 pi. cu., 2 seulement. Rég. $359.98 | 297.00 |
| 15 pi. cu., 10 seulement. Rég. $404.98 | 333.00 |
| 16.5 pi. cu. de luxe. Rég. $544.98 | 444.00 |
| 7 pi. cu. Rég. $374.98 | 322.00 |
| 16.5 pi. cu. de luxe. Rég. $544.98 | 477.00 |

### Laveuses/Sécheuses/Lave-vaisselle

| | |
|---|---|
| Laveuses 9 programmes à distributeur électrique de javellisant, 10 seulement. Rég. $719.98 | 622.00 |
| Sécheuses à Fabric Master et Touch Up, 10 seulement. Rég. $469.98 | 388.00 |
| Lave-vaisselle encastré à 7 poussoirs. Rég. $569.98 | 333.00 |
| Lave-vaisselle mobile de luxe à 8 poussoirs, amande. Rég. $699.98 | 555.00 |
| 8 boutons, de luxe, encastrés, 3 seulement. Rég. $649.98 | 522.00 |
| 5 boutons, encastré. Rég. $559.98 | 477.00 |
| 3 boutons, mobile, blanc. Rég. $439.98 | 300.00 |
| 7 poussoirs, encastré. Rég. $569.98 | 444.00 |
| 8 boutons, encastré. Rég. $649.98 | 533.00 |
| 7 boutons, mobile, blanc. Rég. $629.98 | 511.00 |
| 5 boutons, encastrés, 6 seulement | 477.00 |
| 5 boutons, mobiles, 5 seulement | 522.00 |
| Laveuses automatiques à 5 programmes, 8 seulement. Rég. $589.98 | 497.00 |
| Sécheuses à 3 températures et 2 programmes, 7 seulement. Rég. $409.98 | 337.00 |
| Laveuse automatique, 6 programmes, récupérateur d'eau de lessive, amande. Rég. $689.89 | 577.00 |
| Sécheuse à Fabric Maser avec Touch Up. Rég. $469.98 | 333.00 |
| Sécheuse Fabric Master, blé doré. Rég. $459.98 | 300.00 |

### Divertissements au foyer

| | |
|---|---|
| Magnétoscopes Beta, programme 3 jours, 2 seulement. Rég. $639.98 | 333.00 |
| Magnétoscope Beta portatif. Rég. $999.98 | 777.00 |
| Magnétoscopes VHS, minuterie 7 jours, 5 seulement. Rég. $799.98 | 566.00 |
| Magnétoscopes Beta, minuterie 7 jours, 3 seulement. Rég. $749.98 | 555.00 |
| Magnétoscopes Beta, convertisseur incorporé, minuterie 8 jours, 2 seulement. Rég. $899.98 | 777.00 |
| Magnétoscopes Beta, programme 24 heures. Rég. $699.98 | 288.00 |
| Magnétoscope Beta, convertisseur incorporé, télécommande à fil, minuterie 14 jours. Rég. $1199.98 | 888.00 |

### Divertissements au foyer

| | |
|---|---|
| Magnétoscope Beta Sears 1er choix, minuterie 14 jours. Rég. $1299.98 | 977.00 |
| Magnétoscopes VHS, minuterie 7 jours, 4 seulement. Rég. $799.98 | 666.00 |
| Magnétoscope Beta, programme 3 jours. Rég. $639.98 | 444.00 |
| Magnétoscope Beta. Rég. $639.98 | 477.00 |
| Télécouleurs 14, 2 seulement. Rég. $399.98 | 277.00 |
| Télécouleurs 20'', 2 seulement. Rég. $479.98 | 366.00 |
| Télécouleurs 20'', télécommande à fil, 6 seulement | 566.00 |
| Télécouleurs 20'', cellule sensible à la lumière, 10 seulement. Rég. $699.98 | 533.00 |
| Télécouleurs 26'', base pivotante, convertisseur incorporé, 5 seulement. Rég. $1199.98 | 888.00 |
| Télécouleurs 26'', base pivotante, 3 seulement. Rég. $1099.98 | 777.00 |
| Téléviseur noir/blanc, CA/CC neuf. Rég. $139.98 | 67.00 |
| Supports de chaînes musicales, 7 seulement, ½ prix. Rég. $89.98 | 44.99 |
| Téléviseurs noir/blanc 5'' à radio AM/FM, 2 seulement. Rég. $199.98 | 130.00 |
| Magnétophone à cassettes portatif de luxe. Rég. $399.98 | 277.00 |
| Télécouleurs de luxe 14'', convertisseur et télécommande, 2 seulement. Rég. $599.98 | 488.00 |
| Convertisseur de luxe Philips avec ''rappel''. Rég. $179.98 | 129.98 |
| Chaîne stéréo avec cassette. Rég. $499.98 | 350.00 |
| Chaîne stéréo 60 watts avec cassette, table tournante et support. Sép. $1619.98 | 999.00 |
| Récepteur AM/FM stéréo micro, lecteur de cassettes, Accepterons commandes. Rég. $429.98 | 299.98 |

### Machines à coudre/Aspirateurs

| | |
|---|---|
| Aspirateurs verticaux, 2 seulement. Rég. $169.98 | 88.00 |
| Aspirateurs verticaux, 2 seulement. Rég. $199.98 | 122.00 |
| Aspirateur Power Mate. Rég. $279.98 | 144.00 |
| Aspirateurs Power Mate 4 seulement. Rég. $359.98 | 244.00 |
| Aspirateur Power Mate. Rég. $449.98 | 333.00 |
| Aspirateur Power Mate. Rég. $409.98 | 277.00 |
| Nettoyeur de tapis Power Spray. Rég. $279.98 | 188.00 |
| Nettoyeur de tapis Power Spray. Rég. $199.98 | 144.00 |
| Balai électrique Kwik Sweep. Rég. $79.98 | 44.00 |
| Sélection de meubles de machine à coudre | 1/3 de rabais |
| Sélection de machines à coudre | $50-$200 de rabais |

### Meubles

| | |
|---|---|
| Table. Rég. $120.02 | 69.98 |
| Chaise de dînette. Rég. $134.98 | 79.98 |
| Chaise de dînette. Rég. $94.98 | 56.98 |
| Chaise de dînette. Rég. $74.98 | 44.99 |
| Chaise de dînette. Rég. $44.98 | 26.98 |
| Chaise de dînette. Rég. $54.98 | 32.98 |
| Chaise de dînette. Rég. $79.98 | 47.98 |
| Table de jardin 48'' en acrylique. Rég. $329.98 | 299.99 |
| Chaise longue Carribe. rég. $299.99 | 249.99 |
| Chaise longue Waikiki. rég. $429.99 | 389.99 |
| Chaise longue à sangles. Rég. $34.99 | 29.99 |
| Chaise longue à sangles. Rég. $24.99 | 19.99 |
| Chaises pliantes, en plastique orange. Rég. $9.99 | 7.99 |
| Balançoire à 3 places. rég. $289.99 | 249.99 |
| Table de jardin 42''. Rég. $89.99 | 69.99 |

### Tentures

| | |
|---|---|
| Tentures en satin bourgogne, 1 panneau doublé 57 x 93''. Rég. $164.00 | 82.00 |
| Tentures en satin bourgogne, 1 panneau doublé 78 x 93''. rég. $224.00 | 112.00 |
| Tentures doublées fleuries brunes, 1 paire 86 x 84''. rég. $286.00 | 143.00 |
| Tentures de velours bleu ardoise, 120 x 94'' pre. Rég. $903.00 | 451.50 |
| Tentures de velours bleu ardoise, 86 x 100'' pre. Rég. $646.00 | 323.00 |
| Tentures de velours bleu ardoise, 74 x 100'' pre. Rég. $549.00 | 274.50 |
| Plein jour ivoire, 160 x 95'' pre. Rég. $364.00 | 182.00 |
| Plein jour café, 100 x 95'' pre. Rég. $226.00 | 113.00 |
| Plein jour café, 84 x 95'' pre. Rég. $160.00 | 80.00 |
| Batiste crème, panneau 56 x 91''. Rég. $140.00 | 70.00 |
| Imprimé beige, or, brun à doublure, 126 x 91''. Rég. $545.00 | 272.00 |
| Tenture fleurie beige, 82 x 93''. Rég. $304.00 | 152.00 |
| Fleuri Yardley, 128 x 73'' pre. Rég. $342.00 | 171.00 |
| Tissage ajouré beige, 102 x 41'' pre. Rég. $132.00 | 66.00 |
| Bois tissé jaune 47¾ x 49½''. Rég. $187.00 | 79.00 |
| Bois tissé brun/or 43¼ x 60''. Rég. $221.00 | 85.00 |
| Store or Exlite 43 x 80''. Rég. $60.00 | 30.00 |
| Store Exlite, or, 43 x 80''. Rég. $60.00 | 30.00 |

## St-Laurent seulement

### Cuisinières/Micro-ondes

| | |
|---|---|
| 30'', nettoyage facile, 2 seulement. Rég. $519.98 | 444.00 |
| 24'', nettoyage facile, 2 seulement. Rég. $469.98 | 387.00 |
| 30'', nettoyage facile, 2 seulement. Rég. $759.98 | 644.00 |
| 30'', nettoyage facile, 1er choix, 2 seulement. Rég. $779.98 | 655.00 |
| Micro-ondes extra populaires Sears, 2 seulement. Rég. $829.98 | 687.00 |
| Micro-ondes à 3 réglages de puissance, 2 seulement. Rég. $499.98 | 366.00 |
| Micro-ondes à décongélation, 2 seulement. Rég. $649.98 | 497.00 |
| Micro-ondes à convection. Rég. $1299.98 | 998.00 |
| Micro-ondes de luxe, 2 seulement. Rég. $949.98 | 744.00 |
| Micro-ondes, 2 seulement. Rég. $749.98 | 597.98 |

### Réfrigérateurs

| | |
|---|---|
| 10 pi. cu. Rég. $499.98 | 444.00 |
| Modèle de bar. Rég. $369.98 | 277.00 |
| 13 pi. cu. sans givre. Rég. $699.98 | 587.00 |
| 15 pi. cu. à décongélation automatique. Rég. $789.98 | 666.00 |
| 15 pi. cu. sans givre. Rég. $749.98 | 640.00 |
| 17 pi. cu. sans givre. Rég. $899.98 | 788.00 |
| 17 pi. cu. sans givre. Rég. $999.98 | 765.00 |
| 17 pi. cu. sans givre, blanc. Rég. $1119.98 | 966.00 |
| 19 pi. cu. sans givre. Rég. $1129.98 | 977.00 |

### Congélateurs

| | |
|---|---|
| 7 pi. cu. 2 seulement. Rég. $374.98 | 287.00 |
| 11 pi. cu., 2 seulement. Rég. $409.98 | 341.00 |
| 12 pi. cu. 2 seulement. Rég. $449.98 | 382.00 |
| 15 pi. cu. 2 seulement. Rég. $444.98 | 369.00 |
| 15 pi. cu. verticaux, 2 seulement. Rég. $644.98 | 540.00 |

### Laveuses/Sécheuses/Lave-vaisselle

| | |
|---|---|
| Laveuses automatiques à 5 programmes, 3 seulement. Rég. $589.98 | 497.00 |
| Laveuses automatiques à 4 programmes, 2 seulement. Rég. $519.98 | 444.00 |
| Laveuse automatique 1er choix. Rég. $979.98 | 647.00 |
| Laveuses à 9 programmes, distributeur électrique de javellisant, blanc, 4 seulement. Rég. $719.98 | 599.00 |
| Sécheuses Kenmore, 2 seulement. Rég. $359.98 | 287.00 |
| Sécheuses à 2 programmes, 2 seulement. Rég. $409.98 | 337.00 |
| Sécheuses Fabric Master, 2 seulement. Rég. $449.98 | 374.00 |
| Sécheuses 1er choix, 2 seulement. Rég. $719.98 | 466.00 |
| Lave-vaisselle encastrés, 6 seulement. Rég. $539.98 | 444.00 |
| Lave-vaisselle encastrés, 6 seulement. Rég. $589.98 | 497.00 |
| Lave-vaisselle mobiles, 6 seulement. Rég. $579.98 | 499.00 |
| Lave-vaisselle mobiles, 6 seulement. Rég. $629.98 | 522.00 |

### Meubles

| | |
|---|---|
| Fauteuil Reine Anne, blanc cassé, à dossier ailé. Rég. $399.98 | 299.98 |
| Fauteuil Reine Anne, chameau, à dossier ailé. Rég. $399.98 | 299.98 |
| Modulaire beige 2 pièces | 649.98 |
| Divan-lit double, fleuri brun. Rég. $999.98 | 599.98 |
| Divan-lit grand lit à rayures beiges. Rég. $739.98 | 599.98 |
| Matelas de grand lit Sears-O-Pedic ferme. Rég. $269.98 | 149.98 |
| Divans-lits doubles quadrillés, beige, 3 seulement. Rég. $349.98 | 299.98 |
| Divan-lit double beige à rayure rouge. Rég. $599.98 | 539.98 |
| Divan-lit double, taupe. Rég. $949.98 | 849.98 |
| Divan-lit, rouille, Aspen II. Rég. $799.98 | 699.98 |
| Divan-lit, ton sable. Rég. $799.98 | 699.98 |
| Buffet et vaisselier en érable dur. Rég. $1400.00 | 950.00 |
| Chaises de parterre à sangles. Rég. $10.99 | 8.99 |
| Mobiliers de divan-fauteuil imprimés, brun, 2 seulement. Rég. $989.98 | 699.98 |
| Mob. sectionnels, bourgogne, 2 seul. Rég. $699.98 | 549.98 |
| Mob. de chambre, 4 pièces, | 249.98 |
| Table de chevet | 39.98 |
| Desserte en laiton. Rég. $159.98 | 129.98 |
| Bureau à plateau mappe-monde. 159.98 | 119.98 |

## Carlingwood seulement

### Draperies

| | |
|---|---|
| Exlite blanc 40 x 80''. Rég. $45.00 | 25.00 |
| Exlite beige 37 x 88''. Rég. $52.00 | 30.00 |

### Meubles

| | |
|---|---|
| Fauteuil inclinable Sklar. Rég. $649.98 | 519.98 |
| Canapé-lit brun. Rég. $729.98 | 499.98 |
| Berceuses en bois courbé, 3 seulement. Rég. $99.98 | 79.98 |
| Fauteuil à dossier ailé. Rég. $339.98 | 289.98 |
| Causeuse bourgogne. Rég. $270.00 | 199.98 |
| Commode double coloniale au fini érable. Rég. $294.98 | 265.98 |
| Chiffonnier colonial à 5 tiroirs au fini érable. Rég. $259.98 | 233.98 |
| Table de chevet coloniale au fini érable. Rég. $139.98 | 125.98 |
| Bureau colonial à double piètement au fini érable. Rég. $339.98 | 305.98 |
| Elément mural/centre de divertissement. Rég. $349.98 | 319.98 |
| Divan et fauteuil, beige. Rég. $1249.98 | 899.98 |
| Fauteuil inclinable quadrillé beige à coussin chauffant et vibrateur. Rég. $199.98 | 159.98 |
| Modulaire 2 pièces en velours côtelé brun. Rég. $929.98 | 649.98 |
| Table de bout. Rég. $239.98 | 199.98 |
| Table à café. Rég. $239.98 | 199.98 |
| Mobiliers de salle à manger 5 pces style régional français, 2 seulement. Rég. $899.98 | 799.98 |
| Mobilier de dînette 3 pces en bois courbé. Rég. $249.98 | 189.98 |
| Bibliothèque/bar. Rég. $779.98 | 549.98 |
| Bibliothèque. Rég. $749.98 | 499.99 |
| Mobilier contemporain 3 pces. Rég. $897.98 | 697.98 |
| Banc de couloir. Rég. $119.98 | 89.98 |
| Modulaire 2 pces, beige/brun. Rég. $929.98 | 649.98 |
| Fauteuil régional français, bleu ou vieux rose. Rég. $329.98 | 289.98 |
| Modulaire 2 pces, beige | 449.00 |

### Divertissements au foyer

| | |
|---|---|
| Magnétoscopes VHS, 6 seulement. Rég. $799.98 | 599.98 |
| Magnétoscopes Beta, 2 seulement. Rég. $639.98 | 439.98 |
| Magnétoscopes Beta, 7 seulement. Rég. $899.98 | 699.98 |
| Magnétoscopes Beta, 2 seulement. Rég. $749.98 | 549.98 |
| Magnétoscopes portatifs Beta, 2 seulement. Rég. $999.98 | 799.98 |
| Cassettes AM/FM, 2 seulement. Rég. $299.98 | 199.98 |
| Lecteur de cassettes. Rég. $299.98 | 199.98 |
| Table tournante. Rég. $199.98 | 79.98 |
| Cassette AM/FM. Rég. $399.98 | 199.99 |
| Chaîne musicale. Rég. $499.98 | 249.98 |
| Chaîne musicale. Rég. $329.98 | 164.99 |
| Chaînes musicales, 3 seulement. Rég. $499.98 | 249.99 |
| Haut-parleurs, 3 pres. Rég. $169.98 | 69.98 |
| Haut-parleurs, 2 pres. Rég. $249.98 | 99.98 |
| Haut-parleurs, 1 pre. Rég. $129.98 | 64.99 |
| Téléviseur noir/blanc. Rég. $119.98 | 59.99 |
| Télécouleur 14''. Rég. $599.98 | 399.98 |
| Chaîne stéréo. Rég. $1699.98 | 699.98 |
| Tables tournantes, 8 seulement. Rég. $159.98 | 49.98 |
| Télécouleur 14''. Rég. $389.98 | 239.98 |
| Cassette AM/FM. Rég. $199.98 | 99.98 |
| Cassette AM/FM. Rég. $199.98 | 99.98 |
| Walkman. Rég. $99.98 | 49.98 |
| Lecteurs de cassettes, 2 seulement. Rég. $69.98 | 34.99 |
| Radios-réveils AM/FM, 2 seulement. Rég. $109.98 | 54.99 |
| Radios-réveils AM/FM, 5 seulement. Rég. $139.98 | 69.99 |

### Machines à coudre/Aspirateurs

| | |
|---|---|
| Machines à coudre, 2 seulement. Rég. $399.99 | 239.99 |
| Machines à coudre, 2 seulement. Rég. $339.99 | 203.99 |
| Machine à coudre. Rég. $249.99 | 149.99 |
| Aspirateur. Rég. $299.98 | 179.99 |
| Aspirateur. Rég. $359.99 | 215.99 |
| Aspirateur. Rég. $149.99 | 89.99 |
| Aspirateur. Rég. $99.99 | 59.99 |
| Aspirateur. Rég. $279.99 | 167.99 |
| Aspirateur. Rég. $309.99 | 185.99 |

### Tentures

| | |
|---|---|
| Bois tissé sur mesures non réclamé. 3 stores sur 1 tringle 119'' de large, 1 store 40¼ x 48'', 1 store 37½ x 48'', 1 store 46¼ x 48''. Rég. $496.25 | 195.50 |
| Vertiflex Wardorf sur mesures non réclamé, 78 x 72''. Rég. $358.00 | 143.20 |
| Bois tissé sur mesures non réclamés, 83¼ x 89½''. Rég. $521.00 | 208.40 |
| Vertiflex et cantonnière sur mesures non réclamés, brun miel. Vertiflex 82 x 86¾'', cantonnière 82½'' de large, pas de tringle. Rég. $340.50 | 136.20 |

## Les Galeries de Hull seulement

### Laveuses/Sécheuses/Lave-vaisselle

| | |
|---|---|
| Laveuses automatiques blanches, 5 seulement. Rég. $539.98 | 505.00 |
| Laveuses automatiques amande, 5 seulement. Rég. $549.98 | 510.00 |
| Sécheuses automatiques, 4 seulement. Rég. $409.98 | 359.00 |
| Lave-vaisselle. Rég. $589.98 | 499.00 |
| Lave-vaisselle. Rég. $629.98 | 520.00 |
| Laveuse compacte. Rég. $649.98 | 499.00 |
| Sécheuse compacte. Rég. $379.98 | 299.00 |

### Cuisinières/Micro-ondes

| | |
|---|---|
| Mark II, nettoyage facile, blanc, 2 seulement. Rég. $569.98 | 490.00 |
| Mark II de 30'', nettoyage facile, amande, 2 seulement. Rég. $579.98 | 490.00 |
| Mark II de 30'', autonettoyant, blanc. Rég. $759.98 | 650.00 |
| Mark II de 30'', autonettoyant, amande. Rég. $769.98 | 650.00 |
| Micro-ondes, 2 seulement. Rég. $649.98 | 400.00 |
| Mark I de 24'', autonettoyant, blanc. Rég. $469.98 | 390.00 |
| Micro-ondes à convection. Rég. $1299.98 | 999.00 |

### Réfrigérateurs/Congélateurs

| | |
|---|---|
| 13 pi. cu. sans givre, blanc. Rég. $699.98 | 510.00 |
| 15 pi. cu. sans givre, blanc. Rég. $839.98 | 719.00 |
| 17 pi. cu. sans givre, blanc. Rég. $959.08 | 860.00 |
| Congélateurs 12 pi. cu., 2 seulement. Rég. $449.98 | 390.00 |
| Congélateurs 7 pi. cu., 2 seulement. Rég. $399.98 | 320.00 |
| Congélateur 5 pi. cu. Rég. $354.98 | 299.00 |

### Aspirateurs/Machines à coudre

| | |
|---|---|
| Power Mate, 4 seulement. Rég. $439.98 | 249.98 |
| Power Mate, 4 seulement. Rég. $379.98 | 229.98 |
| Power Mate, 4 seulement. Rég. $419.98 | 320.98 |
| Aspirateur chariot. Rég. $79.98 | 59.98 |
| Aspirateur vertical. Rég. $359.98 | 239.98 |
| Machine à coudre. Rég. $489.99 | 369.99 |
| Machine à coudre. Rég. $489.98 | 369.98 |
| Machine à coudre. Rég. $329.99 | 209.99 |
| Machine à coudre. Rég. $429.98 | 260.99 |
| Machine à coudre. Rég. $179.98 | 109.00 |

### Divertissements au foyer

| | |
|---|---|
| Télécouleur 20'' Rég. $649.98 | 590.00 |
| Télécouleur 20'' Rég. $679.98 | 599.00 |
| Télécouleur 26'' Rég. $699.98 | 599.10 |
| Télécouleur 26'' Rég. $799.98 | 666.00 |
| Télécouleur 26'' Rég. $729.98 | 688.00 |
| Télécouleur 20'' Rég. $579.98 | 450.00 |
| Beta Vision Rég. $699.98 | 490.00 |
| Beta Vision Rég. $599.98 | 425.00 |

### Meubles

| | |
|---|---|
| Mobilier de salon 5 pces en tweed brun/beige. Rég. $729.98 | 599.98 |
| Mobilier de salon 3 pces de style moderne. Rég. $897.98 | 697.98 |
| Divan et fauteuil, bourgogne, de style moderne. Rég. $699.98 | 599.98 |
| Divan et fauteuil de style moderne à rayure rouille/beige. Rég. $609.98 | 499.98 |
| Mobilier de salon 2 pces en tweed brun. Rég. $1079.98 | 899.98 |
| 2 pces style régional français en vieux rose/vert. Rég. $1119.98 | 869.98 |
| 2 pces de style colonial en tweed beige. Rég. $799.98 | 699.98 |

### Meubles

| | |
|---|---|
| 3 pces de style colonial en brun/beige. Rég. $879.98 | 779.98 |
| Mobilier de chambre 4 pces de style traditionnel. Rég. $1149.98 | 899.98 |
| Divan-lit grand lit en tweed beige. Rég. $599.98 | 449.98 |
| Ensemble de patio Cinzano. Rég. $314.98 | 249.98 |
| Parasol Cinzano Rég. $69.98 | 34.98 |
| Ensemble de patio 8 pces Aruba fleuri jaune. Rég. $397.98 | 349.98 |
| Chaises longues en vert/jaune. Rég. $24.99 | 19.99 |
| Chaises de patio en vert/jaune. Rég. $10.99 | 8.99 |
| Chaises de patio en orange/beige. Rég. $17.49 | 14.99 |
| Sélection de meubles de patio. Rabais de | 10 à 50% |
| Mobilier d'appoint 3 pces au fini chêne clair. Rég. $374.98 | 299.98 |
| Mobilier de dînette 5 pces au fini noyer. Rég. $179.98 | 149.98 |
| Mobilier de salle à manger 7 pces de style colonial. Rég. $914.98 | 799.98 |
| Mobilier de salle à manger de style colonial. Rég. $499.98 | 399.98 |
| Matelas de mousse ou à ressorts ou sommier-boîte 39'' Sears-O-Pedic. Rég. $249.98 | 169.98 |
| Matelas ou sommier-/boîte 54''. Rég. $299.98 | 199.98 |
| Matelas ou sommier-boîte 60''. Rég. $699.98 | 469.98 |
| Mobilier de salle à manger 7 pces de style traditionnel. Rég. $1529.98 | 1299.98 |
| Tout le stock de rayon de fauteuils inclinables. Rabais de | 10 à 50% |
| Lit d'eau grand lit. Rég. $799.98 | 599.98 |

### Meubles pour bébés

| | |
|---|---|
| Poussette, bleu. Rég. $69.99 | 34.99 |
| Poussette, quadrillé bleu. Rég. $89.99 | 44.99 |
| Poussette a pare-soleil. Rég. $92.99 | 45.99 |
| Poussette. Rég. $115.99 | 57.99 |
| Matelas à 90 ressorts. Rég. $44.99 | 22.50 |
| Table à baignoire Winnie the Pooh©. Rég. $90.00 | 44.99 |
| Couchette, blanc. Rég. $279.99 | 199.99 |
| Chiffonnier à 4 tiroirs. Rég. $169.99 | 129.99 |

### Couvre-planchers

| | |
|---|---|
| Bouclé à motif brun/beige et envers de caoutchouc, 3.66 x 5 m (12 x 16'5''). Rég. $220.00 | 168.00 |
| Velours long orange/rouge à envers de caoutchouc, 3.66 x 4.10 m (12 x 13'). Rég. $290.00 | 198.00 |
| Bouclé bleu nuancé à envers de caoutchouc, 3.66 x 2.90 m (12 x 9'6''). Rég. $174.00 | 129.00 |
| Bouclé or/jaune à envers caoutchouc, 3.66 x 3.96 m (12 x 13'). Rég. $204.00 | 161.00 |
| Velours long bleu/vert à envers caoutchouc, 3.66 x 3.66 m (12 x 12''). Rég. $322.00 | 209.00 |
| Coupon de tapis de cuisine à motif brun, 3.66 x 4.88 m (12 x 16''). Rég. $320.00 | 288.00 |
| Velours mi-long gris à envers de jute, 3.66 x 2.90 m (9'9'' x 9'6''). Rég. $448.00 | 335.00 |
| Velours mi-long blanc cassé à envers de jute, 3.66 x 2.13 m (12 x 7'). Rég. $219.00 | 170.00 |
| Velours mi-long brun à envers de jute, 3.66 x 2.74 m (12 x 9'). Rég. $471.00 | 340.00 |
| Velours mi-long rouille à envers de jute, 3.30 x 4.27 m (10'10'' x 14'). Rég. $525.00 | 399.00 |
| Carreaux sans cirage d'entretien facile à peler et coller. Rég. $1.49 | 99¢ |
| Vinyle de cuisine sans cirage à motif brun, 3.66 x 1.60 m (12 x 5'). Rég. $141.00 | 76.00 |
| Vinyle de cuisine sans cirage à motif rouille, 3.66 x 3.05 m (12 x 10'). Rég. $324.00 | 199.00 |
| Vinyle de cuisine sans cirage à motif jaune, 3.66 x 3.20 m (12 x 10'6''). Rég. $281.00 | 175.00 |
| Vinyle de cuisine sans cirage à motif de brique brune, 3.66 x 2 m (12 x 6'6''). Rég. $198.00 | 99.00 |
| Vinyle de cuisine sans cirage à motif de parquet de chêne, 3.66 x 3.50 m (12 x 11'5''). Rég. $282.00 | 174.00 |
| Vinyle de cuisine sans cirage à motif brun clair, 3.66 x 4.50 m (12 x 14'8''). Rég. $478.00 | 299.00 |
| Carreaux de parquet en chêne 10 pi. ca. Rég. $20.99 | 1499 |

## St-Laurent seulement

### Tentures

| | |
|---|---|
| Vertiflex et cantonnière blanc siesta sur mesures non réclamés, 96 x 47''. Rég. $212.00 | 84.80 |
| Tringle Vertiflex sur mesures non réclamée, 84'' de large. Rég. $100.00 | 40.00 |
| Vertiflex Waldorf champagne sur mesures non réclamés, 2 seulement. 78x72'' 358.00 | 143.20 |
| Vertiflex Rio et Niagara non réclamés, 72½ x 85¼''. Rég. $550.00 | 220.00 |
| Vertiflex Capri beige non réclamé, sans tringle. 96x72'' Rég. $382.00 | 152.80 |
| Vertiflex Waldorf légèrement sali en étalage, 31 x 84''. Rég. $188.00 | 75.20 |
| Vertiflex Siam d'étalage, 31 x 84''. Rég. $192.00 | 76.80 |
| Store Soft-Lite sur mesures non réclamé, 76 x 66''. Rég. $332.00 | 132.80 |
| Panneau de tenture à plis pincés en satin antique vert non réclamé, 99 x 87¾''. Rég. $213.75 | 85.49 |
| Panneau de tweed gris/beige non réclamé, 73 x 93''. Rég. $290.00 | 116.00 |

### Couvre-planchers

| | |
|---|---|
| Coupon blanc cassé à envers de jute, env. 3.66 x 5.00 m. Rég. $676.91 | 379.00 |
| Coupon blanc cassé, env. 3.66 x 5.00 m. Rég. $676.91 | 379.00 |
| Coupon brun, env. 3.66 x 2.74 m. Rég. $370.67 | 179.00 |
| Coupon chameau, env. 3.66 x 1.83 m. Rég. $247.63 | 99.00 |
| Coupon brun, env. 3.66 x 1.78 m. Rég. $258.22 | 169.00 |
| Coupon or, 3.66 x 1.90 m. Rég. $257.00 | 99.00 |
| Coupon brun foncé, env. 2.44 x 2.03 m. Rég. $160.00 | 59.00 |
| Coupon beige à envers de caoutchouc, env. 3.66 x 2.13 m. Rég. $311.75 | 179.00 |

Simpsons Sears Limitée. ''Rég.'' ou ''était'' s'applique aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'au samedi 9 juillet ou tant qu'il y aura de la marchandise. Sears à Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull: ouverts du lun. au merc. et le sam. de 9h 30 à 5h 30; les jeu. et vend. de 9h 30 à 9h 00; à Hull, le sam. seulement de 9h 00 à 5h 00.

Sears

en voici pour votre argent...et plus

# Chez Sears samedi un seul jour

• Emplettes en personne seulement

• Certains neufs • Certains usagés • Certains endommagés
• Tous les articles uniques en leur genre à moins d'indication contraire.

# égratignés et bosselés

## Carlingwood seulement

### Meubles

| | |
|---|---|
| Tabouret, Rég. $99.98 | 49.98 |
| Berceuse, Rég. $399.98 | 279.98 |
| Tabouret. Rég. $199.98 | 129.98 |
| Chaise de jardin, à sangles, Rég. $10.98 | 8.99 |
| Chaises de jardin, à sangles, Rég. $17.49 | 12.49 |
| Table de jardin, 42", Rég. $69.99 | 49.99 |
| Parasol Cinzano, Rég. $69.99 | 39.99 |

### Meubles pour enfants

| | |
|---|---|
| Couchette coloniale brune. Rég. $139.99 | 89.99 |
| Couchette coloniale brune. Rég. $209.99 | 174.99 |
| Couchette ordinaire blanche. Rég. $119.99 | 94.99 |
| Couchette coloniale blanche. Rég. $229.99 | 184.99 |
| Couchette jaune. Rég. $99.99 | 69.99 |
| Tables à langer, 2 seulement. Rég. $59.99 | 27.99 |
| Table à langer en bois blanc. Rég. $59.99 | 39.99 |
| Siège d'auto Saf-T-Ryder, petit accroc dans le vinyle. Rég. $74.99 | 45.99 |
| Landau 2 dans 1 légèrement usagé. Rég. $104.99 | 69.99 |

### Caméras/Papeterie

| | |
|---|---|
| Cubes Magix Thorn, boîte de 3 Rég. $1.49 | 50¢ |
| Calculatrice Canon P10D Rég. $99.99 | 69.99 |
| Meuble-classeurs, 4 seulement Rég. $229.99 | 169.99 |
| Boîtes à monnaie, 6 seulement Orig. $10.99 | 6.99 |
| Coffre-fort 2400 po. cu. Orig $289.99 | 249.99 |
| Caméra 35 mm Minolta XG-M, 6 seulement. Rég. $289.99 | 249.99 |

### Beauté/Santé

| | |
|---|---|
| Rasoir portatif Mr. Whisk à piles. Rég. $44.95 | 22.47 |
| Rasoir Mr. Whisk à cordon. Rég. $64.95 | 32.47 |
| Rasoir rechargeable Mr. Whisk. Rég. $89.95 | 44.97 |
| Rasoir rechargeable Remington GTx900. Rég. $73.98 | 63.97 |
| Cologne Old Spice à la lime fraîche, 125 mL. Rég. $6.98 | 3.49 |
| Après-rasage Old Spice à la lime fraîche, 125 mL. Rég. $5.88 | 2.94 |
| Après-rasage Blue Stratos par Shulton, 125 mL. Rég. $8.69 | 4.34 |
| Après rasage vaporisé Blue Stratos 125 mL. Rég. $7.98 | 3.99 |

### Valises

| | |
|---|---|
| Porte-documents en cuir. Rég. $115 | 84.00 |
| Mallette de fin de semaine. Rég. $15.99 | 9.99 |
| Pullman, Rég. $25.99 | 14.99 |
| Pullman. Rég. $25.99 | 19.99 |
| Pullman 24". Rég. $37.50 | 29.99 |
| Pullman 28". Rég. $80.00 | 56.00 |
| Pullman 26". Rég. $70.00 | 49.00 |
| Sac à raquette. Rég. $37.50 | 24.99 |
| Fourre-tout. Rég. $25 | 19.99 |
| Sac à vêtements. Rég. $32 | 24.99 |
| Mallette de fin de semaine et fourre-tout | 34.99 |
| Sac carré à enrouler. Rég. $40.00 | 24.99 |

### Articles de maison

| | |
|---|---|
| Barbecues à gaz 187,000 BTU à une commande et réservoir, 6 seulement. Rég. $169.99 | 149.99 |
| Ensemble de wok de luxe Silverstone® . Rég. $46.99 | 29.99 |
| Etagères à 3 tablettes pour enfants, 3 seulement. Rég. $39.99 | 16.99 |
| Poêlons 12" en aluminium Silverstone® | 7.99 |
| Balayeuse de luxe Sears. Rég. $46.99 | 39.99 |
| Sélection d'accessoires de barbecue — ensembles d'outils, brosses, brochettes. Rég. $3.49-$13.99 | 2.62-10.49 |
| Cocotte couverte 2.1 ptes pour micro-ondes. Rég. $29.99 | 21.99 |
| Batterie de cuisine 9 pces Superweight II en acier inoxydable. Rég. $149.99 | 109.99 |
| Batterie de cuisine 10 pces Elite en aluminium matricé et Silverstone® .Rég. $239.99 | 179.99 |

### Appareils électriques

| | |
|---|---|
| Lampadaire. Rég. $99.99 | 69.99 |
| Moulin à café. Rég. $27.99 | 12.99 |
| Cafetière Melitta 6 tasses. Rég. $39.99 | 19.99 |
| Eclairage fluorescent. Rég. $9.99 | 5.99 |
| Eclairage à enclencher. Rég. $21.99 | 11.99 |
| Cafetière Braun. Rég. $89.99 | 39.99 |
| Four à convection. Rég. $264.99 | 188.00 |
| Ventilateur de plafond 56" à 4 pales de bois. Rég. $199.99 | 119.99 |

### Peinture/Papier peint

| | |
|---|---|
| Peinture d'intérieur et d'extérieur mal colorée en formats 4 L et 1 L. Val. jusqu'à $34.99; format 4 L | 6.99 |
| format 1 L | 99¢ |

### Quincaillerie

| | |
|---|---|
| Tondeuse à siège Craftsman 10 hp à éjection latérale et sac à herbe. Sép. $2189 | 1399.00 |

### Quincaillerie

| | |
|---|---|
| Tracteur de jardinage Craftsman 11 hp. Rég. $2049 | 1549.00 |
| Tondeuse à essence Craftsman avec sac à l'arrière. Rég. $319.99 | 189.00 |
| Rotoculteur Craftsman Task Master 5 hp à dents arrière. Rég. $1149 | 699.00 |
| Rotoculteur Craftsman 5 hp à dents arrière. Rég. $1019.00 | 569.00 |
| Tracteur de jardinage Craftsman 11 hp avec tondeuse 36" Rég. $2249.00 | 1699.00 |
| Scie à guichet Craftsman. Rég. $24.98 | 15.00 |
| Scie à guichet Craftsman. Rég. $40.98 | 25.00 |
| Scie à guichet Craftsman. Rég. $72.99 | 45.00 |
| Ponceuse à tampon Craftsman. Rég. $84.99 | 49.00 |
| Perceuse ½" Craftsman. Rég. $64.99 | 39.00 |
| Marteau à percussion 3/8" Craftsman. Rég. $132.99 | 89.00 |
| Toupie Craftsman / ½ hp. Rég. $149.99 | 89.00 |
| Scie circulaire 7¼" Craftsman. Rég. $69.99 | 45.00 |
| Ponceuse à ruban 3" Craftsman. Rég. $99.99 | 69.00 |
| Tondeuse à fouet de nylon Sears. Rég. $64.99 | 39.00 |
| Aspirateur d'atelier 8 gallons pour débris secs et humides. Rég. $174.99 | 129.00 |
| Balayeuse Craftsman pour le gazon. Rég. $530 | 269.00 |

### Articles de sport

| | |
|---|---|
| Bicyclette de course 5 vitesses pour garçons, telle quelle. Rég. $139.99 | 99.99 |
| 5 vitesses de randonnée pour hommes, cadre bourgogne. Rég. $164.99 | 119.99 |
| Bicyclette de course 10 vitesses 1982 pour dames. Rég. $169.99 | 119.99 |
| Canot 17 pi. en fibre de verre. Rég. $599.99 | 449.99 |
| Canot pneumatique à charge utile 1000 lb. Rég. $299.99 | 99.99 |
| Moteur électrique de force 8 lb pour pêche à la traîne. Était $99.99 | 69.99 |
| Choix de boîtes à agrès de pêche à ½ du prix original. Rég. $1.29-$30.99 | 64¢-15.49 |
| Balles de golf orange «Finalist» Titleist. Rég. 3/$6.99 | 3/3.49 |

### Animaux/Plantes

| | |
|---|---|
| Supports à plantes en bois, 10 seulement. Val. $59.99 | 39.99 |
| Supports à plantes en bois, 2 seulement. Val. $54.99 | 34.99 |
| Supports à fougères en bois, 26 seulement. Rég. $24.99 | 14.99 |
| Supports de laiton à 3 niveaux, 8 seulement. Rég. $41.99 | 29.99 |
| Tablettes à plantes en bois, 9 seulement. Val. $24.99 | 12.49 |
| Supports à plantes en bois à 3 niveaux, 5 seul. Rég. $26.99 | 17.99 |

### Porcelaine

| | |
|---|---|
| Coutelleries 48 pces. Rég. $59.98 | 29.99 |
| Pot à crème et sucrier en cristal à 24% de plomb. Rég. $5.50 | 24.99 |
| Jeu de 6 couteaux à bifteck en acier inoxydable. Rég. $31.96 | 23.96 |

### Plomberie et chauffage

| | |
|---|---|
| Filtre à sable ½ hp. Rég. $378.98 | 279.98 |
| Filtre à cartouche de polyester ½ hp. Rég. $319.98 | 219.98 |
| Petits filtres pour barboteuses. Rég. $119.98 | 59.98 |
| Filtre à cartouche de polyester ¾ hp. Rég. $349.98 | 249.98 |
| Variété de piscines rondes 15' x 36" de haut. Rég. $179.98 | 99.98 |
| Variété de couvertures solaires pour piscine | ½ prix |

### Matériaux de construction

| | |
|---|---|
| Porte d'entrée en acier, 34 x 80", ch. à dr. Rég. $449.98 | 224.98 |
| Porte repliable 30" à mi-persiennes | 24.99 |
| Porte repliable 24" à mi-persiennes | 39.99 |
| Porte repliable Sauville 24" | 39.99 |
| Porte-miroir 48" x 80" à cadre de chêne. Rég. $239.98 | 149.98 |
| Porte-miroir 72 x 90" à cadre de chêne. Rég. $309.98 | 219.98 |
| Porte repliable à mi-persiennes en pin. Rég. $79.98 | 49.98 |
| Porte repliable à persiennes toute longueur. | 29.98 |
| Variété de portes pliantes | 4.99 |
| Porte d'aluminium Diplomate blanche, 34 x 80", ch. à g. Rég. $249.98 | 124.98 |
| Porte d'aluminium Elite 2" brune 34 x 82", ch. à h. Rég. $299.98 | 199.98 |
| Traditionnelle 1 ½" blanche, 36 x 80", ch. à g. Rég. $99.98 | 59.98 |
| Porte d'aluminium Comtesse 1½" brune, 34 x 82", ch. à g. Rég. $129.98 | 79.98 |
| Carreaux de plafond Céleste 2' x 4', caisse 64' ca. Rég. $24.99 | 16.99 |

### Accessoires pour auto

| | |
|---|---|
| Compensateurs à 5 bandes, 2 seulement. Rég. $79.99 | 39.99 |
| Cassettes AM/FM, 2 seulement. Rég. $169.99 | 74.99 |
| Cassette AM/FM. Rég. $169.99 | 74.99 |
| Cassette AM/FM. Rég. $119.99 | 49.99 |
| Compensateur à 7 bandes. Rég. $139.99 | 69.99 |
| Cassette. Rég. $59.99 | 29.99 |

## Carlingwood seulement

### Accessoires pour auto

| | |
|---|---|
| Analyseur. Rég. $84.99 | 39.99 |
| Analyseurs, 2 seulement. Rég. $109.99 | 59.99 |
| Cassette. Rég. $99.99 | 49.99 |

### Accessoires pour auto

| | |
|---|---|
| Chaufferette. Rég. $59.99 | 29.99 |
| Haut-parleurs 6 x 9". Rég. $36.99 | 16.99 |
| Lampe d'allumage. Rég. $79.99 | 39.99 |

## St-Laurent seulement

### Couvre-planchers

| | |
|---|---|
| Coupon chameau à envers de jute, env. 3.66 x 1.27 m. Rég. $171.63 | 39.00 |
| Coupon brun clair, env. 2.79 x .86 m. Rég. $105.13 | 29.00 |
| Coupon brun/jaune à envers de caoutchouc, env. 3.66 x 4.00 m Rég. $204.81 | 99.00 |
| Coupon vert, env. 3.66 x 2.50 m. rég. $338.45 | 139.00 |
| Coupon beige, env. 3.66 x 4.00. Rég. $541.68 | 299.00 |
| Coupon beige, env. 3.66 x 3.20 m. Rég. $468.28 | 199.00 |
| Coupon brun, env. 3.66 x 3.05 m Rég. $446.28 | 199.00 |
| Coupon beige, env. 3.66 x 2.74 m Rég. $250.39 | 39.00 |
| Coupon beige, env. 3.66 x 5.00 m. Rég. $676.91 | 379.00 |
| Coupon or, env. 3.66 x 3.10. Rég. $351.53 | 179.00 |
| Coupon vert foncé, env. 3.66 x 2.30. Rég. $319.49 | 179.00 |
| Coupon vieux rose, env. 3.66 x 4.00 m. Rég. $146.25 | 39.00 |
| Coupon beige, env. 3.66 x 1.40 m. Rég. $189.38 | 39.00 |
| Coupon bleu, env. 3.66 x 3.00 m. Rég. $329.29 | 179.00 |
| Coupon vert, env. 3.66 x 3.58 m. Rég. $301.17 | 179.00 |
| Tapis décoratif Bénarès bleu légèrement sali, 259 x 350 cm. Rég. $899.98 | 449.98 |
| Tapis décoratif Agadir ivoire, 259 x 350 cm. Rég. $849.98 | 529.98 |
| Téhéran ivoire à motif Ming, 250 x 356 cm. Rég. $599.98 | 349.98 |
| Téhéran ivoire à motif Kirman, 250 x 356 cm. Rég. $599.98 | 349.98 |
| Tapis décoratif Shéhérazade, env. 250 x 358 cm. Rég. $899.98 | 699.98 |
| Tous les coupons de vinyle en rouleau court à notre salon du coupon à | ½ prix |

### Meubles pour bébés

| | |
|---|---|
| Chiffonnier en érable à 4 tiroirs. Rég. $289.98 | 139.99 |
| Couchette en érable. Rég. $229.99 | 129.99 |
| Bordure de protection quadrillée jaune. Rég. $15.99 | 4.99 |
| Poussettes de grand service, 2 seulement. Rég. $89.99 | 64.99 |
| Swing-O-Matic, 2 seulement. Rég. $41.99 | 20.99 |
| Table à langer avec baignoire. Rég. $69.99 | 49.99 |
| Couchette blanche. Rég. $199.99 | 139.99 |
| Chaise haute. Rég. $59.99 | 49.99 |
| Parc déchiré, 36 x 36". Rég. $84.99 | 64.99 |
| Chiffonnier en noyer. Rég. $169.99 | 79.99 |
| Poussette. Rég. $169.99 | 79.99 |
| Parc avec coussin manquant. Rég. $74.99 | 49.99 |

### Santé/Beauté

| | |
|---|---|
| Variété de rasoirs pour hommes et dames. Rég. $19.99-$132.98 | 14.98-92.98 |
| Sauna facial Lady Kenmore. Rég. $24.98 | 14.98 |
| Ensembles de manucure Revlon pour hommes et dames. Rég. $9.99-$29.99 | 4.99-19.99 |

### Articles de maison

| | |
|---|---|
| Jeu de 3 poêlons de cuivre avec support. Rég. $80.99 | 49.99 |
| Rabais de 40% sur sélection d'articles en Osier Rég. $1.99-$30 | 1.19 - 18.00 |
| Boîte à couteaux en bois. Rég. $23.99 | 9.99 |
| Super couteau. Rég. $41.99 | 21.99 |
| Wok à intérieur de Silverstone. Rég. $41.99 | 21.99 |
| Rabais 1/3 sur sélection de plats de cuisson Flair en porcelaine. Rég. $10.99—$48.69 | |
| Barbecue couvert sur roulettes. Rég. $109.99 | 61.99 |
| Barbecue sans couvercle sur roulettes. Rég. $74.99 | 44.99 |
| Séchoir d'extérieur pliant. Rég. $31.99 | 15.99 |

### Appareils électriques

| | |
|---|---|
| Combiné ménager Braun. Rég. $259.99 | 199.99 |
| Eclairage. Rég. $279.99 | 159.99 |
| Eclairage fluorescent. Rég. $79.99 | 49.99 |
| Eclairage fluorescent. Rég. $39.99 | 18.99 |
| Four à convection. Rég.$264.99 | 184.99 |
| Four à convection. Rég. $399.99 | 299.99 |
| Eclairage. Rég. $69.99 | 39.99 |

### Literie/Toiles

| | |
|---|---|
| Housses d'édredons fleuries. Rég. $29.99-$42.99 | 14.99-21.49 |
| Variété de serviettes | 99¢ |
| Sous-types de serviettes de grandeurs variées | 1.99 |
| Oreillers 50% duvet 50% plumes Orig. $139.99 | 69.99 |
| Lavettes de couleurs variées. Rég. 69¢ | 6/3.49 |
| Douillettes discontinuées. Rég. $61.99-$89.99 | 30.99-44.99 |

### Caméras/Papeterie

| | |
|---|---|
| Polaroid 640. Rég. $74.99 | 54.99 |
| Speak and Math TI. Rég. $49.99 | 29.99 |
| Ordinateur parlant K28. Rég. $79.99 | 59.99 |

### Caméras/Papeterie

| | |
|---|---|
| Caméra sous-marine. Rég. $59.99 | 39.99 |
| Caméra à disque Kodak 8000. Rég. $124.99 | 99.99 |
| Caméra Sears 410. Rég. $29.99 | 19.99 |
| Caméra Polaroid 600. Rég. $49.99 | 44.99 |
| Sac à accessoires. Rég. $9.99 | 1.99 |
| Trépied léger. Rég. $29.99 | 19.99 |
| Toutes les calculatrices de jeux à ½ prix. Rég. 29.99-$49.99 | 14.99-24.99 |
| Logiciel Tunnels of Doom TI. Rég. $79.99 | 49.99 |
| Mini album à photos. Rég. $2.99 | 1.99 |
| Eclairage. Rég. $59.99 | 29.99 |
| Ventilateur de plafond 54". Rég. $199.98 | 109.98 |
| Ventilateur de plafond 36". Rég. $159.98 | 99.98 |
| Four-grilloir. Rég. $89.99 | 59.99 |
| Eclairage fluorescent 24". Rég. $34.99 | 19.99 |
| Nécessaire d'éclairage pour ventilateur de plafond. Rég. $34.99 | 24.99 |
| Eclairage modulaire. Rég. $49.99 | 25.00 |
| Cuisinart. Rég. $189.99 | 99.99 |
| Wok West Bend. Rég. $49.99 | 29.99 |
| Pocheuse. Rég. $42.99 | 22.99 |

### Quincaillerie

| | |
|---|---|
| Jeu de douilles standard 22 pces Craftsman. Rég. $29.99 | 19.99 |
| Boîte à onglet Craftsman. Rég. $18.98 | 13.99 |
| Jeu 9 pces de clés métriques ouvertes. Rég. $67.99 | 50.99 |
| Jeu 6 pces de clés métriques fermées. Rég. $52.99 | 39.74 |
| Jeu 10 pces de clés mixtes. Rég. $87.99 | 65.99 |
| Etaux de mécaniciens 3" et 4". Rég. $52.99-$76.99 | 39.74-57.74 |
| Niveau de poche Craftsman. Rég. $31.99 | 23.99 |
| Jeu 208 pces d'outils métriques. Rég. $1099.99 | 799.99 |
| Scie à guichet automatique à arabesques. Rég. $119.98 | 79.99 |
| Scie à arabesques automatique à 12 vitesses. Rég. $149.98 | 79.99 |
| Pinces électroniques. Rég. $17.99 | 12.99 |
| Rotoculteur électrique 17" rég. $219.99 | 169.99 |
| Perceuse réversible 3/8" à vitesse variable. Rég. $41.98 | 9.99 |
| Tracteur Craftsman 11 hp à plateau de tondeuse. Rég. $2249.00 | 1699.00 |
| Brouette. Rég. $25.99 | 18.99 |
| Cordon électrique 100 pi. Rég. $25.99 | 14.99 |
| Lames de scie Kromedge 12". Rég. $24.99-$29.99 | 18.74-22.49 |
| Aspirateur d'atelier 8 gallons. Rég. $179.99 | 121.99 |
| Aspirateur d'atelier 6 gallons. Rég. $134.98 | 81.99 |

### Plomberie/chauffage

| | |
|---|---|
| Pharmacie 36" en chêne. Rég. $139.98 | 95.00 |
| Pharmacie. Rég. $99.98 | 45.00 |
| Coiffeuse de chêne. Rég. $164.98 | 99.00 |
| Rampe d'éclairage 30" de ton or. | 4.99 |
| Rampe d'éclairage 34". Rég. $60.00 | 40.00 |
| Rampe d'éclairage 28" blanche à garniture or. Rég. $50.00 | 25.00 |
| Miroir de verre coloré. Rég. $69.98 | 34.99 |
| Pharmacies, 2 seulement. Rég. $54.98 | 40.00 |
| Pharmacie | 25.00 |
| Couvertures de piscines rondes 21 pi., 2 seulement. Rég. $72.98 | 49.99 |
| Couverture de piscine ovale 18 x 33'. Rég. $124.98 | 94.99 |
| Couverture solaire, 15 x 33'. Rég. $124.98 | 89.99 |
| Couverture solaire ronde 24'. Rég. $104.98 | 74.99 |
| Echelles 48" en aluminium, 2 seulement. Rég. $119.98 | 69.99 |
| Couvertures solaires rondes 24', 2 seulement. Rég. $159.98 | 99.99 |
| Filtre à sable 1 hp à moteur de grande capacité. Rég. $469.98 | 349.98 |
| Filtres à cartouches 8", 36 seulement. Rég. $12.98 | 7.99 |
| Distributeur flottants, 6 seulement. Rég. $4.99 | 2.49 |
| Couverture de piscine ronde 21'. Rég. $94.98 | 49.00 |

### Matériaux de construction

| | |
|---|---|
| Porte d'aluminium 1½" Hi-Lite, 32 x 80", ch. à dr., blanche. Rég. $209.98 | 169.99 |
| Porte d'aluminium 1½" Hi-Lite, 34 x 82", ch. à dr., brune. Rég. $209.98 | 169.99 |
| Portes 1½" Traditionnelle, 34 x 80", ch. à g., blanches, 4 seulement. Rég. $99.99 | 79.99 |
| Portes 1½" Traditionnelle, 36 x 80", ch. à dr., blanches, 2 seulement. Rég. $99.99 | 79.99 |
| Porte coulissante 60" de large, 1 panneau de miroir et 1 panneau veiné bois. Rég. $139.98 | 69.99 |
| Carreaux de plafond blancs 2' x 4', 64 pi.ca./caisse, 5 caisses seulement. Rég. $24.98 | 14.99 |
| Portes plaintes de grandeurs et couleurs variées | 9.99 |

## St-Laurent seulement

### Articles de sport

| | |
|---|---|
| Table de ping pong pliante. Rég. $159.99 | 99.99 |
| Moteur électrique à force 14 lb. rég. $219.99 | 159.99 |
| Moteur électrique à force 24 lb. Rég. $319.99 | 259.99 |
| Table de pool 4 x 8 à plan de jeu en ardoise. Rég. $1099.99 | 799.99 |
| Bicyclette BMX 20" à 2 vitesses. Rég. $179.99 | 89.99 |
| Bicyclettes de randonnée à cadre 23¼" pour hommes, 3 seulement. Rég. $199.99 | 129.99 |
| Bicyclette de randonnée 3 vitesses pour hommes. Rég. $119.99 | 89.99 |
| Bicyclette de randonnée 3 vitesses pour dames. Rég. $119.99 | 89.99 |
| Bicyclette de course 21" à 12 vitesses pour hommes, 2 seulement. Rég. $209.99 | 179.99 |
| Bicyclettes de course 23" à 12 vitesses pour hommes, 2 seulement. Rég. $209.99 | 179.99 |

### Accessoires pour autos

| | |
|---|---|
| Supervac. Rég. $35.99 | 19.99 |
| Autoshine. Rég. $34.99 | 19.99 |
| Chargeur de batterie 4 ampères. Rég. $29.98 | 20.98 |
| Chargeur de batterie 6 ampères. Rég. $39.99 | 37.49 |
| Chargeur de batterie 10 ampères. Rég. $59.99 | 44.99 |
| Huile 10W30. Rég. $1.69 | 99¢ |
| Planche de mécanicien. Rég. $15.99 | 9.99 |
| Support de cric. Rég. $12.49 pre | 8.74 |
| Cric Scissor. Rég. $16.99 | 11.89 |
| Cric 3 tonnes. Rég. $29.99 | 20.99 |
| Cric 4 tonnes. Rég. $16.99 | 11.89 |
| Cric 5 tonnes. Rég. $39.99 | 27.99 |
| Cric 6 tonnes. Rég. $24.99 | 17.49 |
| Cric de plancher hydraulique 2 tonnes. Rég. $119.99 | 83.99 |
| Cric de garage 2 tonnes Rég. $349.99 | 244.99 |

## Les Galeries de Hull seulement

### Couvre-planchers

| | |
|---|---|
| Vinyle de cuisine sans cirage à motif jaune et blanc, 3.66 x 5.18 m (12' x 17"). Rég. $455.00 | 299.00 |
| Vinyle de cuisine sans cirage à motif de parquet de chêne clair, 3.66 x 3.60 m (12' x 11'10"). Rég. $290.00 | 149.00 |
| Vinyle de cuisine sans cirage à motif brun foncé, 3.66 x 4.90 m $12' x 16'). Rég. $198.00 | 162.00 |
| Tapis décoratifs ovales 6 pi. de diamètre. Rég. $79.98 | 39.98 |
| Tapis décoratifs 5'6" x 8'6" avec franges. Rég. $149.98 | 78.00 |

### Papeterie

| | |
|---|---|
| Machine à écrire Celebrity Power 12. Rég. $259.98 | 179.99 |
| Machine à écrire Correct-O-Ball. Rég. $534.99 | 399.99 |
| Machine à écrire à correcteur. Rég. $434.99 | 299.99 |
| Bureau 24 x 45". Rég. $209.99 | 149.99 |
| Bureau d'étudiant. Rég. $159.99 | 99.99 |

### Bijoux

| | |
|---|---|
| Horloge murale Rendez-vous à quartz. Rég. $81.00 | 39.99 |
| Horloge murale Rendez-vous à quartz. Rég. $71.00 | 29.99 |
| Horloge murale Timex à quartz. Rég. $79.99 | 34.99 |
| Horloge murale Howard Miller à manivelle. Rég. $416.00 | 199.99 |

### Beauté et santé

| | |
|---|---|
| Philishave rechargeable. Rég. $79.98 | 59.98 |
| Philishave réglable. Rég. $69.98 | 49.98 |
| Ecologizer Philips. Rég. $34.98 | 19.98 |
| Purificateur d'air Shetland. Rég. $24.98 | 14.98 |
| Rasoir Philips pour dames. Rég. $34.98 | 17.49 |

### Articles de maison

| | |
|---|---|
| Woks en Silverstone, 12 seulement. Rég. $41.99 | 21.99 |
| Egouttoirs à vaisselle Rubbermaid, 6 seulement. Rég. $4.99 | 1.99 |
| Porte-lettres en bois, 6 seulement. Rég. $17.99 | 99¢ |
| Manne en osier. Rég. $60.00 | 29.99 |
| Barbecue-fumoir. Rég. $119.99 | 59.99 |

### Porcelaine

| | |
|---|---|
| Coutelleries Oneida 20 pces, 4 seulement. Rég. $75.00 | 37.50 |
| Coffres à coutellerie, 3 seulement. Rég. $69.99 | 39.99 |
| Coffre à coutellerie. Rég. $85.99 | 50.99 |

### Appareils électriques

| | |
|---|---|
| Ventilateurs de plafond 36" à pales de bois, 4 seulement. Rég. $169.99 | 99.99 |
| Ventilateur de plafond 36" à pales d'osier. Rég. $399.99 | 199.99 |
| Plafonnier à 5 lumières, 4 seulement. Rég. $209.99 | 99.99 |
| Eclairages fluorescents carrés, 8 seulement. Rég. $79.99 | 39.99 |
| Plafonnier à 2 lumières, 7 seulement. Rég. $16.99 | 8.99 |

### Articles de sport

| | |
|---|---|
| Bicyclettes 12 vitesses pour dames, 6 seulement. Rég. $209.99 | 159.99 |
| Bicyclettes 12 vitesses pour hommes, 6 seulement. Rég. $209.99 | 159.99 |
| Bicyclettes 23" à 12 vitesses pour hommes, 6 seulement. Rég. $209.99 | 159.99 |
| Bicyclette 23" Computer à 1¼ vitesses. Rég. $309.99 | 209.99 |
| Bicyclettes de randonnée 3 vitesses pour dames, 4 seulement. Rég. $129.99 | 89.98 |
| Bicyclette motocross pour garçons. Rég. $169.99 | 119.99 |

### Articles de sport

| | |
|---|---|
| Banc Exersystem. Rég. $154.99 | 99.99 |
| Bicyclette d'exercice. Rég. $399.99 | 129.99 |

### Jouets/Animaux et plantes

| | |
|---|---|
| Tricycle. Rég. $49.99 | 29.99 |
| Portique de jeu Rég. $129.99 | 99.99 |
| Portique de jeu. Rég. $209.99 | 99.99 |
| Moulin à vent | 14.99 |
| Aquariums, 2 seulement. Rég. $79.99 | 49.99 |
| Aquarium. Rég. $89.99 | 49.99 |

### Tentures

| | |
|---|---|
| Store romain brun 59 x 22". Rég. $198.00 | 48.99 |
| Store décoratif 68 x 75". Rég. $130.00 | 64.99 |
| Vertiflex Boléro blanc 72 x 87". Rég. $308.00 | 135.45 |

### Quincaillerie

| | |
|---|---|
| Compresseur Craftsman 1 hp. Rég. $849.99 | 600.00 |
| Ponceuse à ruban 3 x 21" avec ramasse-poussière. Rég. $152.99 | 80.00 |
| Pistolet à vaporiser. Rég. $199.99 | 120.00 |
| Pistolet à vaporiser électrique. Rég. $199.99 | 120.00 |
| Scie à arabesques à 12 vitesses, course 1". Rég. $149.99 | 80.00 |
| Perceuse réversible 3/8" à vitesse variable. rég. $99.99 | 50.00 |
| Perceuse réversible ½" à vitesse variable. Rég. $164.98 | 100.00 |
| Toupie 1 hp. Rég. $119.99 | 60.00 |
| Ponceuse/polisseuse. Rég. $99.99 | 50.00 |
| Super toupie 1.5 hp. Rég. $159.99 | 85.00 |
| Toupie de service léger. Rég. $51.98 | 20.00 |
| Scie radiale 10" à moteur 2.5 hp. Rég. $639.99 | 400.00 |

### Améliorations au foyer

| | |
|---|---|
| Humidificateur de fournaise 13 gal. imp. Rég. $74.98 | 54.98 |
| Enveloppe de piscine 18' x 33'. Rég. $419.98 | 319.98 |
| Pierre décorative GraniRock. Rég. $12.99 | 8.99 |
| Pierre décorative GraniRock, 45 pi.ca. au pqt. Rég. $7.99 | 4.99 |
| Chauffe-eau électrique Cascade 40. Rég. $169.98 | 144.98 |
| Carreaux-miroirs, 12 pi.ca. au pqt. Rég. $24.99 | 19.99 |
| Carreaux-miroirs, 12 pi.ca. au pqt. Rég. $23.99 | 18.99 |

Rabais 50% SUR VARIETE D'ACCESSOIRES DE SALLE DE BAINS.

### Accessoires pour autos

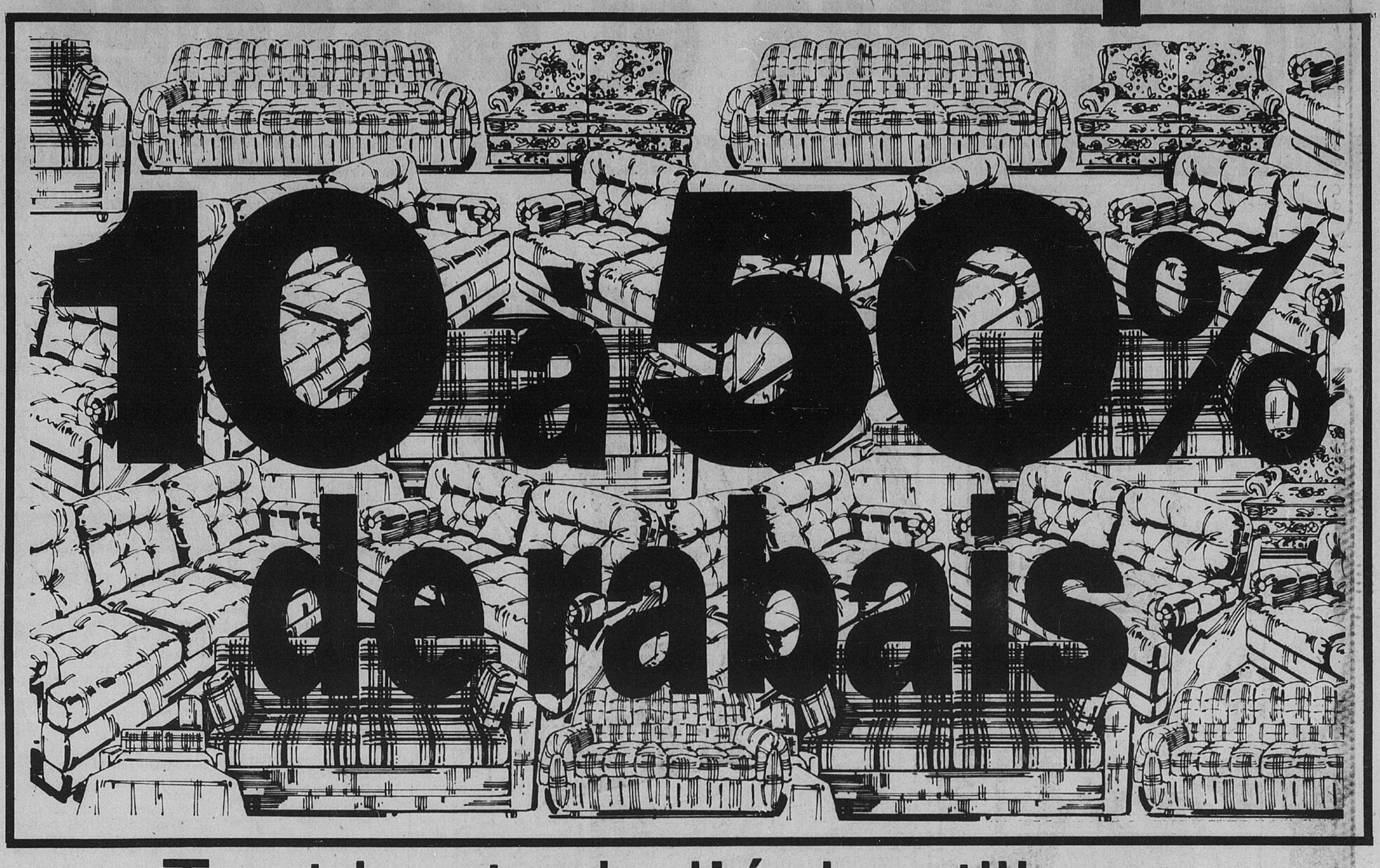
| | |
|---|---|
| Compensateurs, 7 seulement. Rég. $139.99 | 80.00 |
| Compensateurs, 3 seulement. Rég. $79.99 | 39.99 |
| Lecteur de cassettes. Rég. $49.99 | 22.00 |
| Lecteur de cassettes. Rég. $119.99 | 59.99 |
| Lecteurs de cassette, 2 seulement. Rég. $69.99 | 29.99 |
| Amplificateur. Rég. $39.99 | 19.99 |
| Radio AM/FM à cassette. Rég. $169.99 | 99.99 |
| Jeu de haut-parleurs. rég. $79.99 | 44.00 |
| Pneus radiaux Sears 1er choix ceinturés d'acier à flancs blancs, P165/80R13 Rég. $121.98 | 60.99 |
| Rabais 50% sur variété de jantes pour autos. Example: Rég. $40.00 | 20.00 |

Simpsons-Sears Limitée. «Rég.» ou «était» s'applique aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'au samedi 9 juillet ou tant qu'il y aura de la marchandise. Sears à Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull ouverts du lun. au merc. et le sam. de 9h 30 à 5h 30; les jeu. et vend. de 9h 30 à 9h; à Hull le sam. seulement de 9h à 5h.

Sears

en voici pour votre argent...et plus

# vente d'entrepôt

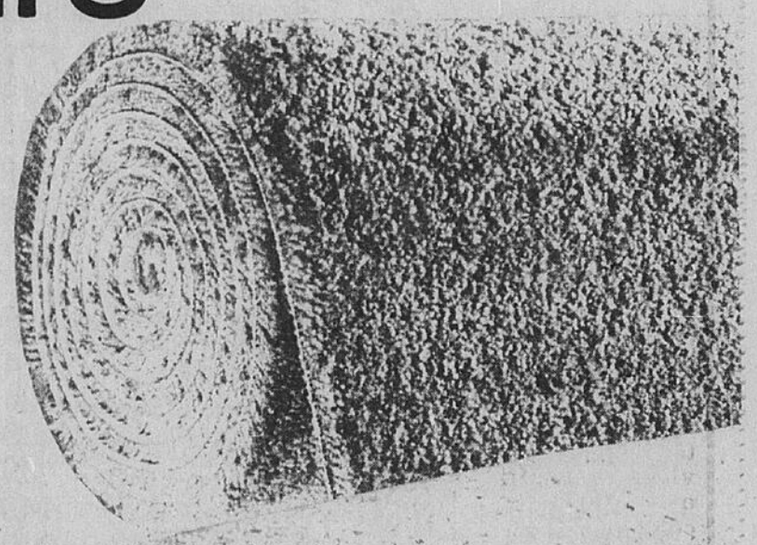


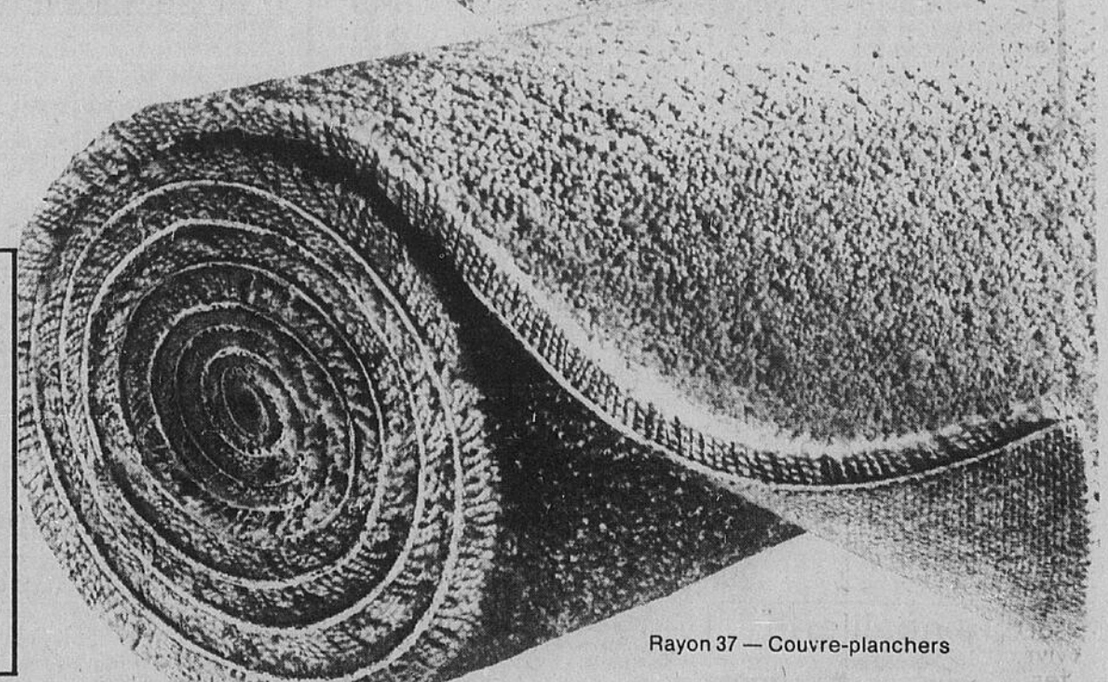
# 10 à 50% de rabais

## Tout le stock d'échantillons de rayons de meubles Sears

y compris mobiliers de chambre, de salon et de salle à manger, éléments muraux, tables à café et tables de bout. Un seul jour. 10 à 50% de rabais sur les prix réguliers Sears. Emplettes en personne seulement, S.V.P.

## Coupons de grandeurs courantes 20-50% de rabais*





* Bas prix réguliers Sears

Votre choix de teintes et de couleurs. Velours soyeux — peluche — bouclés — torsadés — intérieur/extérieur — envers en jute — envers uni — envers coussiné — un pour vous.

**Première qualité • Livraison gratuite • Oui, nous installons.**

| Sous-tapis en uréthanne standard | Pelouse synthétique Fieldday II Renforcée. Ton vert. |
|---|---|
| 1.99 mètre ca. | 8.99 mètre ca. |
| Rég. $3.99 le mètre ca. | Rég. 11.99 mètre ca. |

Rayon 37 — Couvre-planchers

**Emplettes en personne seulement, s.v.p.**

Simpsons-Sears Limitée. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 9 juillet ou tant qu'il y aura de la marchandise. Magasinez chez Sears à Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull: lun. à merc. et sam., 9h 30 à 5h 30; jeu. et ven., 9h 30 à 9h 00; Hull, sam: seulement, 9h 00 à 5h 00.

**Sears**

**en voici pour votre argent...et plus**

## • Des logements d'urgence disponibles?

# Logement-occupe n'en savait rien

*par Murray Maltais*

HULL — Deux logements de dépannage seraient actuellement disponibles depuis le 1er juillet auprès de l'Office municipal d'habitation de Hull (OMHH). Malheureusement, ni le CLSC de Hull, ni la clinique juridique n'en auraient avisé les responsables de Logement-Occupe, qui viennent en aide depuis quelques jours aux campeurs-réfugiés de la rue Charle voix.

Voilà du moins ce qu'a indiqué hier au DROIT le président de L'OMHH, le conseiller Raymond Ouimet. Il a ajouté qu'aucun nom parmi les familles nécessiteuses, qui doivent ces jours-ci dormir sous la tente, n'avait été référé à l'OMHH.

Interrogée hier, Mme Suzanne Moreau, de Logement-Occupe, a dit tout ignorer de la situation. Avec la longue liste d'attente de personnes désireuses d'un logement social à Hull, elle s'est montrée fort surprise de ce que lui a appris le journaliste. En aucun cas l'OMHH n'a communiqué avec Logement-Occupe, a dit Mme Moreau.

Au CLSC de Hull, Mme Lise Desruisseaux a pour sa part déclaré ne pas savoir que deux logements réservés à des cas urgents étaient disponibles. En revanche, elle a affirmé avoir été convoquée par le comité d'admission de l'OMHH, où elle siège comme représentante du CLSC, pour la semaine prochaine.

A la Clinique juridique à Hull, personne n'a rappelé LE DROIT, qui a contacté l'organisme hier.

Hier rue Charlevoix, une nouvelle famille s'est ajoutée au nombre des campeurs-réfugiés. Elle se compose notamment de quatre enfants, dont la petite Tiffany âgée seulement de 10 mois.

Tentes, couvertures, vivres et autres nécessités ont commencé à arriver, a indiqué Mme Moreau. Elle note que ce sont surtout des assistés sociaux et des personnes peu fortunées qui amènent des secours. Quant au moral des campeurs, elle le qualifie de bon.

Elle a par ailleurs tenu à préciser que Logement-Occupe n'a pas contacté la Polyvalente de l'île pour qu'on puisse se servir des douches, mais bien l'aréna de Hull, contrairement à ce qu'elle avait déclaré au DROIT dans l'édition de jeudi, 7 juillet.

# l'outaouais québécois




**Tous les moyens sont bons pour vendre son image et faire part à ses électeurs que le député est disponible. Le Dr Gaston Isabelle, député de Hull aux Communes, a pour sa part choisi une tactique publicitaire peu utilisée par ses collègues politiciens. L'espace publicitaire réservé sur une dizaine d'autobus de la CTCRO accrochera sans doute les électeurs.**

**(Photo LE DROIT par François Roy)**

## • «Un député . . . autrement»

# *Gaston Isabelle: une façon originale de se faire voir...*

*par Gilles Laframboise*

HULL — La majorité des électeurs et électrices de Hull verront leur député Gaston Isabelle au moins une vingtaine de fois pendant les mois de juillet et août.

Ce n'est pas que le docteur Isabelle s'est mis en tête de battre un record de visites à domicile, mais bien qu'il a choisi une façon peu commune d'assurer sa présence dans les rues de la ville.

En effet, il a réservé de l'espace publicitaire sur une dizaine d'autobus de la Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais (CTCRO) pour se montrer disponible à la population.

L'annonce blanche et rouge reproduit une photo du député avec en fond de scène le parlement, le centre-ville de Hull et le slogan «Un député. . . autrement». On peut aussi y lire le numéro de téléphone du bureau du député.

Pour M. Isabelle, c'est là une façon originale «de montrer qu'on est disponible» et c'est peu dispendieux puisque la production des affiches et la réservation d'espace sur les véhicules aurait coûté environ $2,000.

Selon un spécialiste de la compagnie TransAdd, trois Hullois sur quatre devraient voir la publicité du député au moins une vingtaine de fois au cours des deux prochains mois.

Qui paie pour ces annonces? Ce sont tous les contribuables canadiens puisque la somme sera puisée à même les dépenses auxquelles ont droit les députés fédéraux pour informer leurs électeurs et électrices.

## • *Légère, Luck et le projet de loi 38*

# Un danger réel pour les contribuables

*par Gilles Laframboise*

HULL — Les maires de Hull et de Gatineau sont «très inquiets» des conséquences que pourrait avoir le projet de loi 38 sur les finances de leur municipalité.

Rejoints hier par téléphone, MM. Michel Légère et John Luck n'espèrent qu'une chose: que le gouvernement enterre son projet au plus tôt.

Le projet de loi 38, intitulé «Loi sur la participation gouvernementale au financement des municipalités», veut punir les municipalités québécoises qui bénéficient des argents du gouvernement fédéral.

Dans les notes explicatives, on peut y lire «qu'une municipalité qui a reçu directement ou indirectement et sous quelque forme que ce soit une subvention du gouvernement fédéral autrement que dans le cadre d'une entente entre les deux gouvernements perd le droit d'exiger les montants que le gouvernement du québec devrait lui verser en vertu de ses programmes de participation au financement des municipalités».

Pour le maire Légère, le projet de loi représente un danger réel pour les contribuables hullois. «Le projet de loi est tellement vague qu'on ne sait pas au juste à quel investissement fédéral à Hull il peut se référer», dit-il.

Une fois adoptée, cette loi s'appliquerait-elle au montant important de $3 millions que la Commission de la Capitale nationale veut investir sur les abords du ruisseau de la Brasserie?

«Les Hullois et les Hulloises seraient-ils punis pour avoir accepté de l'argent du fédéral pour le réseau de pistes cyclables?», se demande le maire.

«Québec va-t-il nous priver de certaines subventions parce que la société Radio-Canada, un organisme fédéral, présente des spectacles au lac des Fées la semaine prochaine», lance encore M. Légère.

Ce dernier voit aussi dans le projet de loi une menace à d'autres projets municipaux. Pour le maire Légère, Hull aurait voulu se prévaloir de certains programmes fédéraux de créations d'emplois pour les édifices de la Canada Packers. Or, dans le contexte actuel de pénalités par Québec, Hull y penserait par deux fois avant de prendre une telle décision.

En effet, si québec découvrait, par exemple, que Hull a touché une subvention de $100,000 du gouvernement fédéral, il lui soustraierait ce montant des sommes que Québec lui aurait normalement payées.

M. Légère a ajouté que l'Union des municipalités du Québec est déjà très sensibilisée aux problèmes qui découleraient de l'adoption du projet de loi.

De son côté, le maire de Gatineau compte aussi beaucoup sur les pressions qui vont venir de l'Union des municipalités du Québec pour que le projet de loi soit enterré.

«C'est une loi effrayante qui pourrait priver Gatineau de centaines de milliers de dollars», de dire M. Luck. Comme son confrère de Hull, le maire de Gatineau trouve le projet de loi très élastique et ne sait trop à quelles subventions du fédéral il pourrait s'appliquer.

Il pense que le dépôt du projet de loi en première lecture ne pourrait être qu'une menace ou du chantage envers les municipalités, «mais qu'on va le combattre avec toute notre énergie» si le projet du gouvernement refait surface à l'automne.

## • Pour la descente de la rivière Rouge en canot

# *De plus en plus d'adeptes. . .*

*par Colette Duhaime*

POINTE-AU-CHENE — Vous en avez marre du «Métro, dodo, boulot» et rêvez, ne fût-ce qu'une seule journée, de partir à l'aventure? La descente de la rivière Rouge en canot pneumatique s'adresse peut-être à vous.

Qui sait si vous ne tomberez pas à l'eau et ne ferez pas l'expérience unique de nager dans les rapides? «En toute sécurité», s'empressent de dire les guides accompagnateurs en soulignant que la descente de rapides en pneumatiques fait vivre des émotions fortes mais que ce sport est, tous comptes faits, beaucoup moins dangereux que la conduite automobile.

Un sport qui attire de plus en plus d'adeptes et qui se pratique depuis plusieurs années sur la rivière des Outaouais à une cinquantaine de milles d'Ottawa mais, à ba rivière Rouge, n'a vraiment pris son envol qu'il y a trois ans.

Depuis cette époque, bon an mal an, des milliers de personnes descendent la Rouge et, l'an prochain, les trois compagnies qui offrent ces «voyages» s'attendent à recevoir plus de 50,000 visiteurs.

C'est d'ailleurs pour mieux les accueillir que l'Association touristique de la rivière Rouge a demandé une subvention dans le cadre du projet Relais. Subvention qui lui a été accordée et qui permettra d'embaucher près de 37 personnes pour améliorer les stationnements et aménager les routes d'accès à la rivière. Précisant que cette subvention s'élevait à $233,962, M. Robert Gourd, député de la circonscription Argenteuil-Papineau, soulignait cette semaine que cet argent servirait non seulement à créer des emplois mais contribuerait à mieux faire connaître cet endroit situé à quelque 10 km de Pointe-au-Chêne.

«J'espère que ce projet d'envergure connaîtra beaucoup de succès», a ajouté M. Gourd en rappelant que l'industrie touristique était l'une des avenues de développement d'Argenteuil-Papineau.

Située dans un territoire presque inhabité, la section de la Rivière Rouge où sont offertes les descentes en canots a de quoi faire rêver tous les amateurs de vie en plein air.

La descente de la rivière ne vous dit rien? Qu'à cela ne tienne. Le groupe Terraventure vous offre dans les environs une journée sortant de l'ordinaire et vous invite à participer à un grand jeu de jour appelé «élimination».

Au cours de ce jeu qui se déroule en forêt, deux équipes s'affrontent et doivent faire preuve de beaucoup d'adresse pour s'emparer du camp adverse identifié par un drapeau. Des pistolets C02, «complètement innoffensifs», précisent les organisateurs «et chargés de balles contenant de la peinture» sont prêtés à chacun des participants qui doivent partir à la recherche de leurs adversaires dans les bois denses et touffus. «Elimination n'est donc pas qu'un jeu», disent les animateurs «mais il offre aussi un excellent indice de sa résistance et de sa vigueur, de sa ruse et de sa finesse. Pour faire travailler l'intellect, c'est le jeu ultime d'aventure».

Et pour les autres, qui veulent vraiment partir à l'aventure ailleurs que dans la région. Le groupe W3 organise diverses randonnées dont une descente en canots de la rivière Moisie sur la Côte Nord, descente au cours de laquelle, les participants découvrent vraiment tous les aspects de la vie dans un milieu sauvage.

De plus, des moniteurs peuvent, sur demande, accompagner un groupe sur une rivière de son choix et viennent même, plusieurs fois au cours de la saison estivale, enseigner le canot-kayak sur la rivière Petite-Nation entre Saint-André-Avellin et Papineauville.

«Une rivière plus calme que la Rouge», dit l'un des guides-accompagnateurs en parlant de la Petite-Nation, «mais une rivière où il y a des endroits extraordinaires à découvrir».

Alors, si d'aventure, vous rêvez de partir à la découverte de coins et d'émotions inconnues, piquez une pointe vers la rivière Rouge où vous trouverez mille et une façons de vous divertir tout en découvrant un coin de nature encore à l'état sauvage.

• *450e anniversaire de l'arrivée de Cartier*

# Des retombées économiques globales de $92 millions

*par Louise Larouche*

QUEBEC (PC) — Les festivités qui commémoreront l'été prochain le 450ème anniversaire de l'arrivée de Jacques-Cartier au "nouveau monde" devraient engendrer des retombées économiques globales de l'ordre de $92 millions pour l'économie québécoise.

Ces chiffres publiés par l'Office de tourisme du Canada (OTC) dans un document intitulé "Projet Québec 1534-1984" sont basés sur une estimation de 1.3 million de visiteurs, bien que les organisateurs s'attendent à ce que ce nombre puisse grimper jusqu'à 2 millions.

Les statistiques indiquent que 686,000 personnes ont visité la région de Québec entre le 1er avril et le 1er octobre l'an dernier. C'est donc entre 600,000 et 1.3 million de visiteurs de plus que Québec doit se préparer à accueillir.

Les festivités se dérouleront tout l'été, du 23 juin au 24 août, mais il ne fait aucun doute que le rassemblement des grands voiliers devant le Cap Diamant sera l'activité qui attirera la plus grande foule.

L'OTC prévoit que la semaine d'activités reliées à la venue de ces voiliers attirera 390,000 personnes et entraînera à elle seule des dépenses touristiques de $10.3 millions dans la région métropolitaine de Québec.

**Plus de place**

A un an de l'événement, il n'y a déjà plus de chambre de disponible dans les grands hôtels de Québec. La plupart sont complets dès le 20 juin et cela va, dans certains cas, jusqu'au 15 juillet.

Les hôteliers ne seront pas les seuls à faire des affaires d'or. En effet, on prévoit que les quelque 6,000 matelots et membres d'équipages de ces voiliers dépenseront à eux seuls $500,000 en nourriture, sorties et achats divers.

Durant cette période, la Sûreté municipale de Québec envisage de fermer certaines rues de la ville à la circulation automobile. Toutefois il reste à déterminer quelles seront ces rues et pour combien de temps elles le seront.

Au cours de l'été, selon l'étude de l'OTC, 40 p.c. de la population locale (240,000 personnes) devraient participer aux fêtes. On s'attend également à ce que plus de 700,000 Québécois autres que ceux de la région immédiate s'amènent sur les rives du Saint-Laurent.

Quant aux Canadiens des autres provinces, on estime que 100,000 d'entre eux choisiront Québec comme destination-vacance tandis que 300,000 touristes étrangers sont attendus.

La tenue de Québec 84 aura nécessité un budget de $10 millions sans compter les $100 millions déjà investis pour le réaménagement du Vieux-Port de Québec, site principal des activités.

D'après les estimations de l'OTC, les dépenses des 1.3 million de visiteurs lors des manifestations, qui se dérouleront au cours de l'été 1984 sur les rives du Saint-Laurent, devraient atteindre $63.8 millions. Ces dépenses directes créeront quelque 4,000 emplois temporaires.

Selon Michel Gauquelin, directeur des communications à la Corporation Québec 1534-1984, la tenue de Québec 84 devrait également avoir comme conséquence la relance de l'industrie touristique et de l'industrie de la pêche au Québec.

On s'attend en effet à ce que les promoteurs des produits de la mer profitent de cet événement pour faire leur publicité. Des bâteaux de pêche seront à même de décharger leurs cargaisons directement sur les quais du Vieux Port, ce qui contribuera en même temps à l'exotisme de la fête.

• *Réunion de jeunesse*

# Tel que prévu

*par Lia Lévesque*

MONTREAL (PC) — Le sommet québécois de la jeunesse aura lieu "coûte que coûte", à la date prévue, et malgré les évidentes difficultés financières qu'il connaît.

En faisant le point, hier, sur les rumeurs d'abandon de la vaste réunion québécoise des jeunes, M. Pierre Noreau a tenu à relancer la balle dans le camp de l'ANEQ (Association nationale des étudiants du Québec) qui "fabule" en critiquant les prises de position du sommet des jeunes et sa "récupération politique".

Le président du sommet "nie catégoriquement" toute rumeur concernant la non-tenue du sommet, tel que prévu, au mois d'août. Il ne reste à venir qu'un seul sommet régional, celui de l'Ouest de l'île de Montréal.

Les résolutions émanant de chaque sommet régional seront colligées dans un cahier thématique en vue du grand sommet national du mois d'août.

Quant aux attaques de l'Association nationale des étudiants, alléguant que les jeunes des sommets régionaux ne cherchent qu'à appuyer les interventions des gouvernements et arguant que le mouvement est "récupéré politiquement", M. Noreau juge "très présomptueux de la part de l'ANEQ" de critiquer alors qu'elle n'a pas lu l'ensemble des propositions adoptées et n'a participé "qu'à un ou deux sommets régionaux".

**Invitée quand même**

"Il y a quand même 3,500 jeunes qui ont participé jusqu'à présent et ont adopté plus de 2,000 propositions", lance M. Noreau.

M. Noreau précise cependant qu'"on n'a pas l'intention de taper sur la tête de l'ANEQ" et que l'association demeure tout de même la bienvenue au sommet national "parce qu'elle a des choses à dire".

Il a également clarifié la situation de certains "adjoints régionaux à l'animateur" à qui on a dû demander d'agir désormais en tant que bénévoles, à cause du budget qui s'effrite. "Ils n'ont pas démissionné mais ont protesté parce qu'ils ont perdu leur emploi, et je les comprends. Ils ont réagi de façon impulsive."

Le budget réservé à leur rémunération, et qui provenait de subventions fédérales à usage général, a dû servir à d'autres fins pour cause de budget restreint.



*Emotions*

**Les friands d'émotions et de secousses seront fort bien servis en fin de semaine à l'occasion du Festival des Rapides, qui se tient à Ville de LaSalle. En effet, il y aura des actvités pour tous les goûts et pour les intéressés, il sera possible de louer des canots pneumatiques et de descendre ces fameux rapides.**

**(Photolaser PC)**

• **Festival des Rapides**

## *Les doigts croisés*

MONTREAL (PC) — La centaine d'organisateurs bénévoles du Festival des rapides, qui se tiendra à LaSalle en fin de semaine, croisent leurs doigts pour que "le soleil soit de la partie", contrairement à l'an dernier.

La grande tente devant abriter, vendredi soir, tous les danseurs de rock désireux de se dégourdir, est déjà montée.

Samedi, les festivaliers friands d'émotions et de secousses pourront emprunter, contre quelques dollars, des canots pneumatiques et descendre les rapides, en groupe, durant cinq à sept minutes.

Le secrétaire du festival, M. Eugène Tardif, est sûr et certain que chacun "trouvera aisément une activité à son goût".

Il signale la compétition de canot-kayak, dimanche après-midi, à laquelle participeront quelque 100 sportifs venus d'un peu partout au Québec.

La cinquième édition du Festival des rapides est placée sous la responsabilité du club des Lions de LaSalle et la présidence d'honneur de M. Christian Saint-Roch, auteur de la chanson-thème des jeux Olympiques de 1976.

• *La Loi des trois chaînes*

# Jugement en faveur de l'Etat

*par Pierre Tourangeau*

QUEBEC (PC) — La Cour d'appel du Québec vient de statuer que l'Etat possède une lisière de 198 pieds en bordure des lacs et cours d'eau non-navigables sur tous les terrains concédés à des particuliers entre 1884 et 1919.

Le tribunal considère en effet que la Loi des trois chaînes qui remonte à 1884 confère au gouvernement un véritable droit de propriété sur cette lisère et non simplement une servitude pour fins de pêche.

Cette décision touche environ 60,000 concessions à travers tout le Québec mais la plus grande partie d'entre elles se retrouvent dans la péninsule gaspésienne.

Par une décision unanime de cinq juges, la Cour d'appel casse ainsi un jugement rendu en janvier 1979 par le juge Claire L'Heureux-Dubé de la Cour supérieure à Rimouski.

Celle-ci avait alors rassuré des milliers de propriétaires établis sur les rives de lacs et de cours d'eau du Québec en rejetant une requête pour dépossession déposée par la Couronne contre un propriétaire du comté de Matapédia M. Edouard Healy.

Celui-ci avait acheté en 1976 un emplacement concédé par le gouvernement en 1904 et avait reçu, peu de temps après, une ordonnance d'expulsion sous prétexte qu'il était sur une terre publique.

M. Healy contesta cette ordonnance en arguant que l'Etat n'avait, en vertu de la Loi des trois chaînes, qu'une servitude pour fins de pêche sur le terrain dont il s'estimait propriétaire.

Le juge L'Heureux-Dubé avait à l'époque endossé cette opinion. C'est ce jugement qui a été renversé unanimement le 30 juin en appel par un banc de cinq juges dont le juge en chef Marcel Crête.

**Les trois chaines**

La constitution canadienne a réservé aux provinces un droit de propriété et le pouvoir de légiférer en ce qui concerne les plans d'eau "non navigables et non flottables".

Pendant longtemps, la Couronne a concédé à des colons des territoires contigus à de tels plans d'eau, au point que certains d'entre eux prétendaient à la propriété des cours d'eau.

Le gouvernement décida d'y voir en élaborant en 1884 une politique faisant en sorte qu'aucun territoire ne soit concédé sans que l'Etat ne s'y réserve une lisière de trois chaînes (trois fois 66 pieds) en bordure des rives. On constituait ainsi une servitude afin de pouvoir y exercer sa compétence en matière de pêche.

En 1888, l'Assemblée législative adopta la Loi des trois chaînes instituant cette politique.

Cette question se retrouva devant les tribunaux en 1910 et en 1915 et jusqu'au Conseil privé à Londres, le plus haut tribunal de l'époque, qui statua en 1914 qu'il n'était pas nécessaire pour la Couronne d'être propriétaire des rives pour exercer sa compétence sur les pêches. Le Conseil privé en concluait que l'Etat n'avait aucun droit de propriété sur la "réserve des trois chaînes."

Devant ce jugement, l'Assemblée législative du Québec amenda rétroactivement à 1884 sa loi de 1888 pour substituer dans le texte l'expression "en pleine propriété" aux mots "pour fins de pêche seulement."

C'est cette substitution de termes qui a été à l'origine du litige.

• *Marina Riviera*

## Inauguration le 17 juillet

GATINEAU — La Marina Riviera débutera ses activités à comtper du 17 juillet.

Le terrain, situé le long de la rivière Gatineau à la hauteur de la rue d'Avergne, secteur Riviera à Touraine, a été aménagé afin d'en faire un endroit où les gens de Gatineau, principalement, pourront venir pique-niquer, se récréer, se baigner et mettre à l'eau leurs embarcations légères.

Avec l'aide financière de l'Association communautaire St-Mathieu et d'Emploi et Immigration, les travaux ont commencé au printemps 83.

Un terrain de pique-nique avec pelouse et tables a été aménagé, le tout sur un espace surplombant la rivière. Une rampe de mise à l'eau pour embarcations a été achevée, ainsi que deux aires de stationnement. Le plan des travaux comprend également une plage et un quai d'amarrage, ainsi qu'un terrain de jeu.

Le projet de développement communautaire parrainé par l'ACSM a été initié à l'automne 82 par quelques résidants de Touraine.

Les cérémonies d'ouverture débuteront à 14h dimanche le 17 juillet.

• *Automobilistes*

# Appel à la prudence

QUEBEC (PC) — Se disant alarmé hier par le grand nombre de pertes de vie enregistrées sur les routes du Québec au cours des longues fins de semaine de la fête de la Saint-Jean et du Canada, le ministre des Transports Michel Clair a lancé hier un appel à la prudence des automobilistes.

"Le bilan routier des dernières semaines est alarmant et il compromet sérieusement les acquis de l'an dernier quant à la diminution du nombre de personnes tuées et blessées. De plus, ce bilan risque d'augmenter le coût du régime d'assurance automobile", a déclaré le ministre dans un communiqué.

Selon lui, le nombre élevé de victimes de la route au cours des deux dernières fins de semaine vient confirmer une tendance observable depuis le début de l'année.

Les statistiques de la Régie de l'assurance automobile révèlent que près de 350 personnes ont perdu la vie sur les routes du Québec au cours des cinq premiers mois de l'année.

## ça se passe chez nous

**En ballade**

Le Service des loisirs et de la culture de Gatineau offre de nouveau la possibilité aux enfants âgés de sept ans et plus de faire des ballades dans la région de l'Outaouais. Cette initiative, qui permet entre autres choses aux enfants de se rendre au lac Philippe, au Village du Far West, au camp du petit poisson blanc, ainsi qu'au ranch du Cheval Blanc se dérouleront jusqu'au 11 août. Pour s'incrire on doit s'adresser au service des loisirs en composant 663-9261 et demander le poste 267.

**Fermeture du boulevard St-René Est**

Le boulevard St-René Est sera fermé à la circulation entre les rues Hubert et le boulevard Lorrain pour une période de quatre à cinq semaines, à compter du 11 juillet. La fermeture est occasionnée par l'installation des conduites pluviales et le pavage de cette artère.

**Oui, ça coûte cher, madame!**

La municipalité de Gatineau vient de faire l'acquisition d'un nouveau balai mécanique pour nettoyer les trottoirs qui fera épargner beaucoup d'argent aux Gatinois. En effet, selon un rapport préparé par M. Cécil Cléroux, directeur adjoint du Service des travaux publics, l'ancienne méthode mobilisait deux camions citernes et quatre journaliers et permettait de nettoyer 1.4 kilomètre linéaire en sept heures de travail, pour un coût moyen de $241.40 par kilomètre. Avec le nouveau balai on pourra nettoyer 2.9 kilomètres linéaires de trottoir en sept heures de travail pour un coût moyen de $86.65 le kilomètre. Comme le coût d'achat de ce nouveau balai se chiffre à $5,000, puisqu'il peut être adapté à une souffleuse à neige que possède déjà la municipalité, on estime qu'on aura payé cette nouvelle pièce d'équipement en deux semaines et demie. En outre les camions citernes seront alors libérés pour le lavage des rues.


**LA COMMISSION SCOLAIRE OUTAOUAIS-HULL**

AVIS DE POSTE VACANT

**DIRECTEUR(TRICE) ADJOINT(E) D'ECOLE**

(Niveau primaire)

**ATTRIBUTIONS:**

Sous l'autorité du directeur d'école, le directeur adjoint est responsable de:

— la gestion des ressources pédagogiques, humaines, financières et matérielles de l'école;
— la mise en oeuvre des programmes visant l'atteinte des objectifs du milieu-école, le tout conformément aux responsabilités définies par le directeur d'école.

**QUALIFICATIONS REQUISES ET EXPERIENCE:**

— Diplôme universitaire terminal de premier cycle ou formation exigeant au moins seize (16) années de scolarité dans un champ de spécialisation approprié
— Autorisation personnelle permanente d'enseigner décernée par le MEQ
— Cinq (5) années d'expérience dans un emploi d'enseignant ou de professionnel dont au moins trois (3) comme enseignant.

**EXIGENCES:**

Une attention particulière sera donnée au candidat capable de:

— Fonctionner au sein d'une équipe de travail;
— s'adapter aux changements.

**PRIORITE:**

Ce poste est ouvert simultanément à l'interne, au Bureau régional de placement du secteur de l'Education et à l'externe. Priorité est accordée au personnel de direction des écoles inscrits au Bureau régionaal de placement, ensuite aux candidats de l'intérieur avant d'accepter une candidature de l'extérieur.

**TRAITEMENT:** 27 683 $ à 39 245 $

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, le ou avant le 11 juillet 1983, à l'adresse suivante:

**Le Service du personnel**
**Commission scolaire Outaouais-Hull**
**122, rue St-Laurent**
**Hull, QC 68X 1M6**

**Concours: C-22**

**LA COMMISSION SCOLAIRE OUTAOUAIS-HULL**

AVIS DE POSTES VACANTS

**DIRECTEUR(TRICE)S D'ECOLE**

(Niveau primaire)

La Commission scolaire Outaouais-Hull vise à combler deux (2) postes de directeur(trice)s d'école présentement vacants. Un des postes visés concerne l'école Pie XII desservant une clientèle anglophone.

**ATTRIBUTIONS:**

Sous l'autorité du directeur général, le directeur d'école est responsable de la:

— gestion des ressources pédagogiques, humaines, financières et matérielles de l'école;
— mise en oeuvre des programmes visant l'atteinte des objectifs du milieu-école, le tout conformément aux responsabilités définies par le Commission.

**QUALIFICATIONS REQUISES ET EXPERIENCE:**

— Diplôme universitaire terminal de premier cycle ou formation exigeant au moins seize (16) années de scolarité dans un champ de spécialisation approprié
— Autorisation personnelle permanente d'enseigner décernée par le MEQ
— Cinq (5) années d'expérience dans un emploi d'enseignement ou de professionnel dont au moins trois (3) comme enseignant.

**EXIGENCES SPECIFIQUES:**

Une attention particulière sera donnée au candidat capable:

— d'instaurer et d'évaluer des programmes de développement pédagogique;
— de développer et de maintenir des relations harmonieuses avec tous les intervenants du milieu;
— de relever des défis et d'imaginer des solutions nouvelles à ses proglèmes de gestions.

**PRIORITE:**

Ces postes sont ouverts simultanément à l'interne, au Bureau régional de placement du secteur de l'Education et à l'externe. Priorité est accordée au personnel de direction des écoles inscrits au Bureau régionaal de placement, ensuite aux candidats de l'intérieur avant d'accepter une candidature de l'extérieur.

**TRAITEMENT:** 28 882 $ à 41 059 $ (en révision)

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae le ou avant le 11 juillet 1983.

**Service du personnel**
**Commission scolaire Outaouais-Hull**
**122, rue St-Laurent**
**Hull, QC 68X 1M6**

**Concours: C-21**

**MAINTENANT DANS NOTRE REGION** VISION INC.

**CAPTEZ LES SIGNAUX DIRECTEMENT DES SATELLITES**

**$50.00 DE RABAIS** sur installation en présentant ce coupon.

Satellite (SV)

**60 CANAUX DE TELEVISION**
**Mieux que la télévision payante**

**Vous pouvez capter les signaux directement des satellites**

— Emissions spéciales pour enfants
— Choix de 60 à 100 canaux
— 24 heures par jour, 7 jours par semaine
— Films plus récents sans publicité
— Evénements en direct New York, Paris etc.
— Le monde entier à votre portée chaque jour.

2 modèles disponibles. Une image précise, grâce au satellite.

*Pour plus de renseignements:*
**160 Edmonton, Hull, Qué. J8Y 3S6**
**777-2225**



**Terrains de Camping et EQUIPEMENT**



*CONSULTEZ LA SECTION DES ANNONCES CLASSEES*



**Venez** cueillir vos propres fraises.
Elles sont abondantes et délicieuses.

**LES JARDINS DE LA LIEVRE**
**Notre-Dame-de-la-Salette**
1 km à l'est du village
sur le chemin Thomas sud.
**(819) 766-2225**

# sports

• *Riders*

## Une équipe méconnaissable

*par Paul Gaboury*

OTTAWA — Après plus d'un mois de préparation, de grincements de dents et de maux de tête, George Brancato se présentera ce soir au Winnipeg Stadium avec ses Rough Riders d'Ottawa pour leur premier match de la saison régulière dans la Ligue canadienne de football.

Même s'ils ont connu une fiche de une victoire et trois revers en matches hors concours, les Riders sont confiants d'avoir réunis cette année les éléments pour avoir une formation redoutable. Mais il a fallu faire des changements, plusieurs changements, en partant de la haute direction jusque dans le personnel des joueurs.

Sur le terrain, les Riders sont presque méconnaissables. Un total de 14 joueurs qui ont joué pour les Riders au cours des dernières saisons ont quitté pour faire place aux plus jeunes, ceux autour desquels Brancato veut bâtir. Avec les joueurs acquis au cours de la saison morte d'autres formations, ils seront douze nouveaux venus sur un total de 34 joueurs, si on compte JC Watts qui revient au jeu après une année d'absence.

Brancato compte sur lui pour améliorer la fiche de l'équipe après deux saisons de vaches maigres au cours desquelles l'équipe n'a gagné que dix fois sur 32 en saison régulière. Watts sera d'ailleurs le quart partant, secondé par Chris Isaac.

Décidémment, c'est à la défensive que les Riders ont effectué le plus grand bouleversement, alors que Ricky Ray et Charles Jonhson sont les deux seuls qui n'ont pas goûté à la guillotine des instructeurs.

«Nous n'étions absolument pas satisfaits du travail des autres. Nous avons d'ailleurs réussi à mettre la main sur des joueurs beaucoup plus talentueux qui possèdent la vitesse que nous recherchions», a déclaré Don Sutherin, responsable de la ligne tertiaire.

Don Jones en sera à son premier match avec l'équipe. Il a été obtenu des Roughriders de la Saskatchewan, et jouera au poste de maraudeur, aux côtés de Charles Cornelius, Ken Miller et Junior Robinson (substitut), les trois autres nouvelles figures à la ligne tertiaire. Steve Harrison, une recrue, de même que Al Washington viendront secondaire dans une formation défensive 3-4 que les Riders utiliseront ce soir contre Winnipeg.

A la ligne primaire, les Riders ont fait confiance à la recrue Ron Engleson pour jouer comme substitut à la place de Jim Piaskowski, un vétéran qui a dû tirer sa révérence. Engleson secondera les vétérans Doug Seymour, Gary Dulin et Mark Seale, un joueur qui s'affirme de plus en plus.

La grosse question à l'offensive que se pose Brancato en ce début de saison est de savoir comment se comportera sa ligne qui est composée de quatre joueurs canadiens sur cinq. Pour le match de ce soir, Brancato a d'ailleurs préféré placer le vétéran Val Belcher, un garde américain, sur la liste de réserve, à la faveur d'un receveur américain qui devrait donner plus de vitesse à l'attaque.

«Pour l'instant nous préférons y aller avec plus de vitesse à l'offensive afin de voir comment se comportera notre attaque aérienne», a expliqué Brancato cette semaine. Bob Stephen agira comme partant à la place de Belcher, tandis que Roger Cattelan agira comme substitut à la ligne.

Brancato avait également bien hâte de voir au travail son personnel de receveurs qui compte deux nouveaux, avec David Newman, un ancien des Argonauts de Toronto et des Roughriders de la Saskatchewan, et la recrue Phil Charron qui n'a pas cessé d'impressionner depuis le début du camp d'entraînement.

«Ce sera un match très difficile pour nous ce soir parce que les Blue Bombers n'ont pas connu la victoire en matches hors concours, et ils voudront certainement prendre leur revanche», a souligné Brancato.

A son arrivée à Winnipeg, il a dû être soulagé d'apprendre que le vétéran quart des Bombers, Dieter Brock, qui a annoncé avant hier qu'il reviendrait au jeu, ne sera pas en uniforme.

• *Jeux universitaires*

## Baumann: encore de l'or

EDMONTON (PC) —Alex Baumann, de Sudbury, a remporté sa deuxième médaille d'or aux Universiades en s'arrêtant à quelques fractions de seconde d'un record mondial lors de sa conquête, hier soir, de l'épreuve du 200 mètres, quatre nages.

L'étudiant de 19 ans de l'Université Laurentian a menacé sa propre marque mondiale, stoppant le chrono à deux minutes et 29 secondes, à quatre centièmes de seconde de son record.

Baumann avait remporté le 400 mètres, quatre nages, plus tôt cette semaine, en venant à deux centièmes de seconde de la meilleure performance mondiale.

"Mes sacrés ongles n'étaient pas suffisamment longs", expliquait Baumann, qui a devancé Aleksandre Sidorenko (2:04.21) et Richard Prado (2:05.50), le recordman sur 400 mètres, quatre nages. "Je présume que je devrai atteindre le mur plus rapidement la prochaine fois".

Baumann a réussi un temps de 58.59, un excellent chrono, au terme du 50 mètres papillon. Il a maintenu une légère avance sur Sidorenko lors du 50 mètres dos à la suite duquel il totalisait un temps de 1:34.66, mais accusait un léger retard sur la marque mondiale.

C'est encore à la brasse que Baumann s'est vraiment démarqué de son rival soviétique. Bien qu'il n'ait pas démontré sa domination habituelle, Baumann a laissé Sidorenko dans son sillon jusqu'au fil d'arrivée. "J'ai présenté un retard de sept centièmes de seconde sur ma performance inscrite en Australie et ce recul a fait toute la différence".

**Williams deuxième**

Le Nigérien Chidi Imoh a remporté la finale du 100 mètres plat devant le Torontois Desai Williams, hier soir aux Jeux universitaires mondiaux, en dépit de deux faux départs causés par les bruits de foule.

Les coureurs ont en effet du s'installer dans les blocs de départ à trois reprises. Le deuxième fois, plusieurs coureurs avaient franchi 20 mètres avant qu'on ne les rappele au départ.

Imoh, qui est étudiant aux Etats-Unis, a arrêté le chrono à 10.33 secondes, un temps plutôt lent pour cette discipline. Il lui a toutefois permis de donner une première médaille au Nigéria.

Il a rejoint et doublé Williams dans les derniers 10 mètres.

"Habituellement, je viens de l'arrière pour gagner," a dit Imoh, qui a suivi Williams d'assez près avant de le doubler en fin de course.

Williams, qui avait réalisé le meilleur temps après les rondes de qualification et les demi-finale, a parcouru la distance en 10.37, ce qui est bien en-deça de son record canadien de 10.17, établi il y a quelques mois.

"Ce fût une mauvaise course du point de vue technique..., a dit Williams. Les faux départs m'ont certainement affecté. Lors du deuxième essai, Ben (son coéquipier Ben Johnson, de Toronto) et moi avons couru environ 50 verges avant que le coup de départ ne soit donné. Nous étions sans doute trop anxieux."

**Ottey déçoit**

Le Torontois Milt Ottey avait laissé entendre, avant le début de la compétition de saut en hauteur hier soir, qu'il raflerait la médaille d'or. Ottey n'a pu franchir la barrière à 2,23 mètres et c'est le Montréalais Alain Métellus qui a fortement surpris en réussissant un saut de 2,26.

Métellus s'est ainsi révélé le meilleur Canadien tout en affichant sa performance la pls illustre à vie à l'extérieur.

Seul le nombre de sauts a pu départager au tableau des médailles Métellus, Clarence Shunders, des Bermudes, et Juan Aizpurua, de Cuba, tous auteurs d'un saut de 2,26. Shunders a finalement hérité de la médaille de bronze lors de cette compétition remportée par le Soviétique Igor Paklin avec un bond de 2,31 mètres. Par ce rendement, Paklin éclaboussait la marque de 2,28 de l'Allemand de l'Ouest Gerd Nagel, établie en 1979. Le Belge Eddy Annys a terminé deuxième, derrière le Soviétique.

Bien que privé d'une médaille, Métellus savourait son exploit. "Je n'avais jamais sauté 2,26 mètres, sauf en l'intérieur, en mars dernier, lors des Championnats sportifs québécois. Les records en salle ne sont cependant pas homologués".

Métellus visait d'ailleurs plus une performance de 2,23 qu'une médaille. "Je visais le standard des championnats du monde (disputés àHelsinki en août) qui est de 2,23 et le standard des Olympiques de 2,22. Je me suis concentré en vue de ces plateaux".

Il l'a facilement atteint cette marque et a failli réussir 2,29, sous les encouragements d'Ottey, bon 15e. A sa deuxième tentative, il avait passé la barre quand son mollet droit l'a arrachée à ses fragiles amarres. "C'est frustrant quand on a l'impression d'avoir passé. Mon mollet droit a touché et j'ai échoué".

"Je sais cependant que j'y parviendrai bientôt, lorsque je me serai mis en tête que je peux l'avoir".

**Toujours invaincu**

Le Canada est revenu de l'arrière en trois occasions, hier soir, et vaincu le Japon en trois sets d'affilée, lors de la première ronde du tournoi masculin de volley-ball inscrit dans le cours des Universiades.

Les Canadiens, invaincus en six matches, l'ont emporté 15-13, 15-11 et 15-9 bien que les Japonais les menaient 8-4 en première manche, 11-8 en deuxième et 9-6 en troisième.

"Nous revenons souvent de l'arrière", prétendait le capitaine Paul Gratton, de Calgary. "Nous continuons à nous battre, à déplacer le ballon en équipe".

Le Canada, l'Italie et Cuba n'ont pas connu l'émoi de la défaite jusqu'ici et leurs chances de médaille apparaissent excellentes. Les Soviétiques, eux, ont été victimes des surprenants Français qui les ont battus 3-2, hier, et ils pourraient être écartés du tableau des médailles.

"Notre but, c'est d'empocher une médaille", avoue Gratton.

Le Canada aura besoin d'une performance plus soutenue de la part de ses joueurs de centre Greg Wiltjer et Bill Wennington, ce soir à Edmonton, dans le cadre de la demi-finale de basketball masculin contre les Etats-unis, dans le cadre des Jeux universitaires mondiaux.

Wiltjer, le régulier, et Wennington n'ont marqué que six points au total lorsque le Canada s'est incliné par la marge de neuf points devant la Yougoslavie, dans leur dernier match de la ronde préliminaire.

Cette défaite du Canada a résulté en un affrontement contre les Américains, invaincus jusque là, plutôt que contre les Cubains.

"Nous devons marquer plus de points et nous avons les joueurs pour le faire, a déclaré le pilote de l'équipe Jack Donohue. Nous avons deux autres matches à gagner pour remporter la médaille d'or.

"Le seule chose qui diffère de nos plans est que nous affronterons les Américains un peu plus tôt que prévu.

Wiltjer, un joueur de 22 ans qui mesure 6 pieds et 11 pouces, est originaire de Duncan, en Colombie-Britannique. Il étudie à l'université Oregon State. Wennington, 20 ans, un géant de 7 pieds, est né à Montréal et étudie à l'université St. John's, de New York.

Ils seront confrontés à Ed Pinckney, de l'université Villanova, le seul membre de l'équipe américaine qui se rendra aussi aux Jeux panaméricains, le mois prochain à Caracas, au Vénézuela. Ce ne sera pas une mince tâche parce que, jusqu'à présent, Pinckney a été le meilleur joueur du tournoi.

Le mois dernier, en match hors-concours à Lethbridge, le Canada n'avait perdu que par un point face aux Américains, et en prolongation par surcroît.

L'équipe féminine canadienne de basket-ball, au centre de plusieurs controverses, a été éliminée, hier soir, de la ronde des médailles, en essuyant un coûteux revers de 73-71 aux mains des Yougoslaves, lors des Universiades.

Les Canadiennes, privées de sept joueuses qui ont préféré se retirer lors du congédiement de l'entraîneur Don McCrae, ont vaillamment combattu, sans pour autant ralentir Polona Dornik, qui a marqué 18 points en première demie et 22 en seconde.

Lynn Polson, de Lennoxvile, a été la meilleure Canadienne, enfilant 29 points, dont 18 en deuxième demie.

Victorieuse à ses deux rencontres en ronde préliminaire, le Canada a subi deux échecs en ronde de qualification, devant les Chinoises et les Yougoslaves.



*Quelques pouces*

**Pour quelques pouces Desai Williams, de Toronto, à droite, a dû s'avouer vaincu face au Nigérien Chidi Imho et se contenter de la médaille d'argent au 100m.**

(Photolaser PC)

• *Pour Jean-Yves Thériault*

## Un hommage mérité

*par François Drapeau*

OTTAWA — Il y a deux ans et demi que cette soirée aurait dû avoir lieu, soit immédiatement après que Jean-Yves Thériault eut remporté le titre de champion du monde des poids moyens de kick-boxing en novembre 1980.

Mais de fil en aiguille, l'événement n'a pas pu se faire. D'une part, le champion est loin d'être demeuré inactif durant cette période, se battant à 15 reprises dont six défenses de son titre. De plus, les responsables des Promotions T.S.S. Inc., soit les John Thérien, Harry Villeneuve et J.R. Mickelson, qui organisaient la soirée d'hier, ont aussi été passablement occupés avec plusieurs programmes un peu partout en Ontario.

«Dans le fond, le moratoire qui interdit le kick-boxing en Ontario présentement aura eu cela de bon qu'il nous aura donné le temps d'enfin mettre au point cet hommage à Jean-Yves Thériault», commentait hier soir John Thérien.

Il aurait pu ajouter aussi que cet hommage est d'autant plus mérité que Thériault n'a jamais lâché le haut du pavé depuis qu'il a conquis le titre. Il est, en plus d'être très actif dans l'arène, toujours prêt à donner de son temps pour aider à une promotion, et sa personnalité est telle qu'il a beaucoup apporté au développement du kick-boxing.

C'est pour toutes ces raisons que 300 de ses amis ont rempli la grande salle du Château Laurier, hier soir. Dans un sens, c'était leur manière de lui dire merci.

De son côté, Jean-Yves Thériault, toujours aussi naturel et simple, se sentait peut-être aussi nerveux, sinon plus qu'avant le combat qui lui valut le titre contre Robert Biggs.

«Je sais que ce sont tous des amis, mais c'est justement pour cela que je suis nerveux. Il est plus facile de se réchauffer, dans le vestiaire, avant un combat».

Ces amis, ils sont venus de Montréal, de Toronto, et bien sûr de la région, pour lui témoigner leur affection.

Il y avait aussi bien sûr des cadeaux, comme des cartes de membres pour le ski et le golf au Mt-Cascades pour le nautilus de la Sportèque de Hull, pour le racquetball du club Centre-ville de Gatineau, un superbe montage vidéo sur sesnombreux combats, et une carte de membre au club de golf Outaouais. Il pourra donc toujours continuer à s'entraîner sérieusement, mais aussi se détendre à volonté.

Mais le travail continue aussi pour Jean-Yves Thériault. Le promoteur Montréalais Réal Massé a confirmé que le champion se battra bel et bien le 23 août à Montréal. Et si l'adversaire d'abord prévu, Rodney Batiste, ne pourra se présenter puisqu'il s'est fracturé une main, on lui a trouvé un remplaçant peut-être supérieur en Danny Macaruso. Ce dernier a détenu pendant près de trois ans le titre de champion du monde des mi-lourds, le perdant en juin 1982 contre Kerri Roop par disqualification, n'ayant pas donné suffisamment de coups de pied. Macaruso a une fiche de 30 victoires en 31 combats de kick-boxing, dont 20 avant la limite, et aussi une fiche de 10 victoires en 13 combats professionnels de boxe, dont 8 avant la limite.

Macaruso pourrait bien devenir le premier opposant à forcer Thériault à la limite en plus de deux ans.

• *Whalers: nouveau personnel*

## Claude Larose adjoint

HARTFORD, Connecticut (AP) — La direction des Whalers de Hartford a officiellement annoncé, hier, la nomination de Jack Evans au poste d'entraîneur de cette équipe de la Ligue nationale. Evans rejoint donc son bon ami Emile Francis qui occupe les fonctions de directeur général depuis le 2 mai.

Evans, qui a oeuvré cinq ans dans l'organisation des Blues de St. Louis, a paraphé un contrat de deux ans dont les termes n'ont pas été divulgués.

Agé de 55 ans, Evans devient le cinquième pilote dans l'histoire des Whalers depuis leur adhésion à la LNH en 1979. Trois instructeurs, Larry Kish, Larry Pleau et John Cunniff, ont travaillé à tour de rôle derrière le banc des Whalers en 1982-1983. L'équipe a présenté un désastreux dossier de 19 victoires, 54 défaites et sept verdicts nuls et terminé 20e parmi les 21 formations constituant le circuit.

Francis a également complété son personnel d'instructeurs, nommant Claude Larose, l'ancien dépisteur des Blues, en qualité de second à Evans pendant que Cunniff et Jack McIlhargey étaient sacrés coinstructeurs des Whalers de Binghamton, la filiale des Whalers dans la Ligue américaine. Rick Ley, le pilote du Binghamton en 1982-1983, a été congédié la semaine dernière.

**Pressenti depuis mai**

Evans, un compagnon de jeu de Francis dans l'uniforme des défunts Ramblers de New Haven au début des années 1950, était pressenti comme entraîneur des Whalers depuis le mois de mai. L'annonce officielle ne pouvait être faite qu'au moment où Evans obtenait la permission des Blues de discuter avec une autre équipe.

"Il est un excellent professeur, particulièrement avec les jeunes joueurs", mentionnait Francis. "Je n'ai pas besoin d'affirmer que nous comptons sur plusieurs espoirs".

Evans a évolué 12 ans dans la LNH, sous les couleurs des Rangers de New York et des Black Hawks de Chicago. La saison 1962-1963 fut sa dernière dans la LNH, mais il a joué neuf autres années dans les circuits inférieurs par la suite.

Il possède également une expérience d'instructeur dans la LNH, ayant dirigé les destinées des Golden Seals d'Oakland en 1974. Il est demeuré avec cette équipe lors de son transfert à Cleveland en 1976. Désabusé, il a délaissé le hockey quand les Barons ont commencé à éprouver des ennuis financiers avant de se fusionner avec les North Stars du Minnesota.

En 1979, Francis a persuadé Evans de sortir de sa retraite en lui offrant de conduire les Golden Eagles de Salt Lake City, le club-école des Blues dans la Ligue centrale. Sous Evans, les Eagles ont remporté quatre titres de saison régulière et trois championnats de séries éliminatoires.

• Selon Hunter

# La LNH changera d'idée

OTTAWA (PC) —L'homme d'affaires Bill Hunter est convaincu que la Ligue nationale de hockey accordera la concession des Blues de St. Louis à la ville de Saskatoon lors de la prochaine réunion des gouverneurs de ce circuit, le 21 juillet.

Entre deux discussions avec les ministres du Cabinet fédéral, dont le Premier Ministre Trudeau, hier, Hunter a déclaré, en conférence de presse: "Nous n'avons pas abandonné et nous nous attendons à avoir une concession dans la Ligue nationale de hockey dans environ trois semaines."

Il a précisé qu'il avait été invité à Ottawa par les fonctionnaires des Ministères de la Justice et des Corporations pour reviser les étapes qui ont mené au refus des gouverneurs de la LNH, par un vote de 15-3, de permettre le transfert des Blues à Saskatoon.

La demande de transfert a été refusée même si le groupe de Hunter et la firme Ralston Purina, les propriétaires des Blues depuis six ans, s'étaient entendus sur les modalités de la vente.

Refusant de dire comment des fonctionnaires canadiens pourraient intervenir auprès d'une ligue dont le quartier général est aux Etats-Unis au sujet de la vente d'une équipe située aux Etats-Unis et appartenant à une corporation américaine, Hunter a répliqué: "Il y a sept équipes canadiennes et la ligue a aussi des bureaux au Canada. De plus, elle est sujette aux lois canadiennes."

Les chargés de la Commission des pratiques de commerce restrictives enquêtent présentement sur les circonstances entourant la vente des Blues, en cherchant à savoir si le refus de la Ligue a violé les lois canadiennes.

Après sa rencontre avec M. Trudeau, Hunter a indiqué que le Premier Ministre lui a réaffirmé son appui à la ville de Saskatoon, comme il l'avait fait le mois dernier en faisant parvenir une lettre au président de la LNH, John Ziegler.

Dans cette lettre, M. Trudeau indiquait qu'on lui avait demandé d'appuyer la demande de Saskatoon et qu'il priait les gouverneurs de reconsidérer les propositions de la ville de Saskatoon.

**Même appui de Perrault**

Et plus tôt hier, à l'issue d'une réunion du Cabinet, le Sénateur Ray Perrault, ministre reponsable de la Condition physique et du Sport amateur, a révélé qu'il appuyait la candidature de Saskatoon et qu'il était persuadé que la Saskatchewan pouvait faire vivre une concession de la LNH.

"Je me souviens que les magnats de la LNH ont déjà déclaré que les bassins de population des villes de Vancouver, Edmonton, Calgary et Winnipeg n'étaient pas assez importants pour faire des équipes de hockey et ce sont toutes, aujourd'hui, des concessions très solides, a dit Perrault. Je suis sûr que c'est vrai aussi pour Saskatoon."

Il a laissé entendre, toutefois, que la demande originale de Saskatoon avait quelques lacunes financières, tout en assurant qu'on remédierait à la situation dans la prochaine proposition.

Hunter, rappelant aux journalistes qu'il avait été le fondateur des Oilers d'Edmonton, a souligné que le groupe de Saskatoon avait un capital de $5.4 millions, des demandes pour 18,000 billets de saison dans le nouvel amphithéatre de 18,514 sièges qu'il a l'intention de faire construire et une garantie provinciales sur l'hypothèque de ce bâtiment, qui coûterait $45 millions et qui pourrait être terminé en février, "si nous avons les pieds dans la LNH au 15 août," a précisé Hunter.

En attendant la construction de ce centre sportif, a-t-il dit, l'équipe jouerait à l'Agridome de Régina "qui est plus grand que le Corral de Calgary, qui sert de domicile aux Flames avec l'approbation de la ligue, en attendant que soit complété le centre olympique."

"Les meilleures exportations faites par la province de la Saskatchewan au cours des dernièeres ont été celles des joueurs de hockey, a ajouté Hunter. Nous croyons sincèrement que Saskatoon est le meilleur site en Amérique du Nord pour la prochaine concession de la LNH."

• Après le match des Etoiles

# Reardon rit dans sa barbe

*par Daniel Caza*

MONTREAL (PC) — A la lumière du résultat du match des étoiles, il y a peut-être un joueur de la Ligue nationale qui rit dans sa barbe: Jeff Reardon.

Une telle dégelée a dû en effet atténuer la colère du releveur des Expos qui, au terme du programme double de lundi à Chicago, déclarait être très déçu de ne pas avoir été choisi au sein du personnel de lanceurs de la Ligue nationale par le gérant Whitey Herzog.

"Si ca me déçoit? Ca me dégoûte, pour être plus juste, de ne pas avoir été sélectionné, avait-il dit. Après tout, ne suis-je pas le releveur qui a totalisé le plus de gains préservés depuis le début de la saison? J'en ai amassé deux de plus que quiconque dans cette ligue.

"Mais je préfère laisser le temps arranger les choses, avait-il poursuivi. Nous aurons l'entière deuxième moitié de saison pour en reparler."

Reardon a amassé 13 victoires préservées. A ce chapitre, il devance effectivement Gary Lavelle, des Giants de San Francisco, qui en a récolté 11, ainsi que Steve Bedrosian, des Braves d'Atlanta, et Lee Smith, des Cubs de Chicago, qui en possèdent chacun 10 à leur crédit.

**Orosco avant lui**

Deux aspects ont toutefois défavorisé Reardon dans ses chances d'être sélectionné sur l'équipe d'étoiles.

Il y a d'abord le fait que les Expos comptaient déjà cinq représentants à l'événement et qu'il fallait bien trouver quelqu'un pour y afficher les couleurs des Mets de New York. Voilà pourquoi, entre autres, on a retrouvé le gaucher Jesse Orosco sur les rangs de la formation de la Ligue nationale.

Il y a aussi le fait que Orosco a eu l'occasion de séduire Herzog au cours du week-end précédant la pause annuelle du baseball majeur, en inscrivant deux sauvetages contre les Cardinals de St. Louis.

Les performances d'Orosco contre les troupiers de Herzog ont certes pesé lourd dans la balance. Surtout que Reardon a été irrégulier face aux Cards cette année.

"Orosco ne s'est pas uniquement affirmé contre nous, a insisté Herzog. Pour maintenir une moyenne de points mérités de 1.32 avec une formation comme les Mets, il a dû également bien lancer contre d'autres clubs."

En trois présences au monticule contre les Cardinals, Reardon a alloué quatre points, tous mérités. Il a par conséquent subi une défaite et n'est pas parvenu à décrocher un triomphe ou un sauvetage a leurs dépens.

**Le désavantage d'être releveur**

Reardon a également été désavantagé par le fait qu'il agit comme releveur et qu'un releveur — parce qu'il est généralement utilisé dans les situations critiques — n'a pas le droit de faillir à la tâche.

Ce qui, de souvenance, lui est arrivé en au moins quatre occcasions cette saison. Les trois premières fois, il a été débité de la défaite, tandis qu'à la quatrième reprise, il a laissé filer une priorité de deux points et le match s'est terminé nul après 11 manches en raison de la pluie. Et à chaque fois, c'était à la suite d'un circuit.

En outre, le rôle de Reardon est de contenir l'adversaire, même si les coureurs placés sur les sentiers avant son entrée dans le match ne sont pas sa responsabilité. Ce qu'il a ete incapable de faire contre les Mets en deux occasions. Les Mets ont en effet produit cinq points à ses dépens en de telles circonstances en six manches et deux tiers.

Pourtant, sa fiche contre les Newyorkais est de deux victoires préservées et il ne leur a officiellement donné aucun point. Comme quoi les statistiques peuvent être interprétées de plusieurs façons.

Fernando Valenzuela a sans doute flanché aussi souvent que lui depuis le début de l'année, comme en témoigne sa fiche de 8-5 et une moyenne de 3.76 points mérités. Mais Valenzuela a l'avantage d'être artilleur débutant. Sans compter qu'à l'exception de Steve Sax, il était le seul joueur des Dodgers au match des étoiles.

Quoi qu'il en soit, Reardon aura la chance de prouver sa réelle valeur en deuxième moitié de saison, alors que la course au championnat s'annonce des plus serrée. Bill Virdon l'a promis.

"Reardon est mon releveur numéro un, a mentionné le gérant des Expos. En général, il a accompli du bon travail en première moitié de saison. Nous ne serions pas en tête du classement de notre division s'il n'avait pas été là."

**Trois gauchers**

Par ailleurs les Expos vont faire face à trois lanceurs gauchers lors de la série de quatre rencontres qu'ils entameront ce soir, contre les Braves d'Atlanta, au Stade olympique.

Outre le vétéran droitier Phil Niekro (4-6), qui sera confronté ce soir à Charlie Lea (6-4), le gérant Joe Torre a en effet délégué Craig McMurtry (6-5), Pete Falcone (7-1) et Ken Dayley (2-0) pour compléter la série de quatre parties en autant de jours.

Les trois gauchers des Braves vont respectivement affronter Steve Rogers (12-3), Bill Gullickson (7-9) et Ray Burris (3-3).

Les Expos ont remporté seulement huit gains en 19 rencontres contre les gauchers cette saison.

Néanmoins, la présence de gauchers pourrait peut-être tourner en leur faveur, pusique Bobby Ramos devra agir en tant que receveur régulier en l'absence de Gary Carter et qu'il est plus à l'aise au bâton en présence d'un gaucher devant lui.

Les Expos joueront vraisemblablement sans les services de Gary Carter, à qui l'on a injecté de la cortisone au coude gauche à l'issue du match des étoiles, pendant toute la série.

• Internationaux Labatt

# Talbot commence bien

*par John MacKinnon*

BOISCHATEL (PC) —Le Québécois Daniel Talbot et le vétéran professionnel américain Lee Trevino ont maîtrisé les verts raboteux du club de golf Royal Quebec, ramenant chacun une carte de 67 et prenant la tête du classement à l'issue de la première ronde du tournoi de l'Association canadienne des golfeurs professionnels, hier à Boischatel.

Les meneurs ont retranché cinq coups à la normale du parcours. Le Manitobain Dan Halldorson, qui présentait une fiche de moins sept après les 15 premiers trous, a dû se contenter de bogeys lors des trois derniers, terminant avec une fiche de 68, tandis que le Japonais Tommy Nakajima a complété sa journée avec trois birdies et le même pointage que Halldorson.

Le Français Jery Watine, le Néo-Zélandais Bob Charles, Dave Barr, de la Colombie-Britannique et le Brésilien Antonio Evangelista ont tous présenté des cartes de 69.

Des coups roulés opportuns ont été la clé du succès de Talbot, sur ce parcours de 6,525 verges de long. Le golfeur de Beloeil a réussi un coup roulé de 13 pieds pour un birdie, au quatrième trou, un de 15 pieds au sixième et un de 20 pieds au 10e. Au total, il a réussi cinq birdies.

"Ce fût une de mes meilleures rondes en carrière sur les verts, a dit Talbot, un golfeur de 30 ans, qui a effectué 28 coups roulés hier. J'ai surtout réussi ceux que je n'aurais pas réussi normalement."

**Conditions difficiles**

La condition des verts, qui ont été largement endommagés par les glaces du dernier hiver, a rendu la vie difficile aux golfeurs, particulièrement sur les coups roulés de courte distance.

Les préposés ont étendu du sable aux endroits dénudés de gazon, mais Trevino a indiqué qu'ils étaient pour la plupart demeurés raboteux.

"Il faut se concentrer à frapper la balle solidement et ne pas s'inquiéter des bosses, a dit Trevino. On doit jouer comme si le vert était en bonne condition et espérer pour le mieux.

"Certains golfeurs s'inquiètent tellement des verts qu'ils changent leur élan."

**Un eagle**

Halldorson a complété le deuxième "neuf" à l'aide de 32 coups, réussissant, entre autres, un eagle trois au 14e trou, à normale cinq.

"J'ai l'impression d'avoir bien joué lors des trois derniers trous, mais je n'avais pas joué avec mes fers depuis le 10e trou. J'ai du oublier ce que j'avais à faire, a dit Halldorson. On doit s'assurer que le coup d'approche soit bon, que la balle ne soit pas trop loin de la coupe pour le premier coup roulé, parce que les verts sont dans un état lamentable."

MONT-BLEU FORD INC.
22, boul. Mont-Bleu, Hull
Prêt à vous servir!
Heures de service:
7h 30 a.m. à 5h 30 p.m.
Lundi au vendredi
Téléphone temporaire:
770-1520

• Argos

# Bon début

CALGARY (PC) — Le quart Condredge Holloway a complété quatre passes de touché, hier soir à Calgary, et les Argonauts de Toronto ont désarçonné les Stampeders, 45-30, devant 25,12 spectateurs déçus.

Holloway, choisi le joueur par excellence dans la Ligue canadienne de football en 1982, a destiné des passes de touché à Emanual Tolbert, Terry Greer, Paul Pearson et Bob Bronk. Le quart substitut Joe Barnes a complété le pointage en courant lui-même sur cinq verges. Hank Ilesic, dont le contrat a été acheté des Eskimos d'Edmonton au cours de l'hiver, a crémé le gâteau en obtenant cinq transformations, trois placements et un simple.

Les Argonauts, qui ont marqué dès leur première possession, n'ont jamais tiré de l'arrière. Ils menaient 8-1, 21-8 e 35-15 à la fin de chacun des trois premiers quarts.

Gerry Dattilio, venu en relève à la recrue Bernard Quarles dès le premier jeu du second quart, a également lancé quatre passes de touché, dont trois à Tom Forzani.

• Concordes

# Départ du mauvais pied

MONTREAL (PC) — Le quart-arrière John Hufnagel, dépêché dans la mêlée au début de la deuxième demie, a lancé une passe de touché de 33 verges à l'ailier espacé Dwight Edwards, à 6:01 du dernier quart, hier soir, alors que les Roughriders de la Saskatchewan ont gâché les débuts des Concordes en l'emportant 21-14 devant 26,643 amateurs réunis au Stade olympique.

Le porteur de ballon Greg Fieger a réussi le jeu-clef de la marche victorieuse en courant 25 verges, après que les Concordes eurent effacé un retard de 14 points.

Avec un pareil recul, Ron Reeves a remplacé le partant John Rogan au poste de quart et les Concordes sont graduellement parvenus à créer l'égalité, à la faveur d'un brillant mélange de courses et de passes.

Don Sweet a d'abord couronné une poussée de 52 verges en réussissant un placement 30 verges. Il a répété sur 26 verges, à la suite de réceptions de Jeff patterson et Brian DeRoo, respectivement sur 20 et 21 verges.

DeRoo a ensuite complété une passe de 34 verges de Reeves à 12:48 du troisième quart pour niveler la marque, 14-14. Deux jeux auparavant, les Roughriders avaient tenté de surprendre les Concordes en simulant un botté, mais la troupe de Joe Galat n'est pas tombée dans le piège et a repris à la ligne de 39, en territoire ennemi.

Les Roughriders avaient acquis une prorité de 12 points en première demie à la faveur d'une passe de 24 verges du quart partant Joe Adams à Ron Robinson et de deux placements ainsi qu'un simple de Dave Ridgway. Sweet a marqué le seul point des Concordes, sur un placement raté de 37 verges.

Le botteur des Roughriders a récolté un autre point sur le botté initial de la deuxième demie.

**Courts gains**

Adams, tailladant la défensive des Concordes en pièces grâce à de petites passes, a orchestré une marche de 84 verges pour le premier majeur. Robinson s'est débarrassé de son ombre Harold Woods pour afficher le premier touché de la saison au dossier de la Saskatchewan.

Tout au long de cette demie, Adams a connu le succès en adoptant le jeu aérien: des passes courtes, mais fort précises.

Pendant ce temps, les Concordes piétinaient. Ils ont fait bondir les spectateurs qu'en une occasion, quand Patterson a couru 49 verges sur un retour de botté, s'arrêtant à la ligne de 30 des Roughriders. Rogan n'a pu compléter l'une de ses deux passes et les Concordes en ont été quittes pour un point, Sweet ratant son placement.

**Pourquoi pas?**

L'instructeur en chef des Roughriders de la Saskatchewan, Joe Faragalli, estime qu'il possède deux quarts-arrière talentueux et en bonne santé, alors pourquoi ne pas les utiliser tous les deux?

Il a montré le banc des joueurs à Joe Adams à l'issue de la première demie, hier soir, et le vétéran John Hufnagel a lancé une passe de touché de 33 verges à Dwight Edwards, à 6:01 minutes du quatrième quart. Ce touché a brisé l'égalité et procuré aux Roughriders un gain de 21-14 sur les Cocnordes de Montréal, dans le premier match de la saison régulière de la LCF.

"John ne possède pas l'habileté physique de Joe, mais son expérience lui confère un avantage certain, a dit Faragalli. Il fait tout ce qu'un vétéran devrait être capable de faire."

Même avant que Hufnagel ne mène les siens à la victoire, le pilote des Concordes, Joe Galat, avait une haute opinion du quart des Roughriders de l'Ouest.

"En regardant les films des Riders, j'ai été surpris de ses performances, a dit Galat. Ce soir, il s'est déplacé avec aisance dans le champ arrière, ce qu'il avait du mal à faire dans le passé."

De son côté, Hufnagel acceptait les éloges, mais réagissait en bon joueur d'équipe.

"Joe et moi nous complètons. Si nous pouvons nous remplacer tout en aidant l'équipe à gagner, c'est merveilleux."

## Sports — Outaouais

**Doublé pour la Boucherie Cholette**

HULL — Jacques Desjardins a décroché deux gains et a aidé de son coup de bâton dans la deuxième partie lorsque la Boucherie Cholette a défait tour à tour le Ferplus Duguay Sports 14-11 puis le Tabasco 10-5, hier soir, au parc Desjardins, dans la ligue de balle lente Molson.

Marc Fournier a subi la défaite pour Ferplus Duguay Sports alors que Pierre Beauparlant a cogné quatre coups sûrs et produit trois points dans la victoire. Contre le Tabasco, Desjardins a obtenu trois coups sûrs et produit un point alors que Marcel Marengère a écopé du revers.

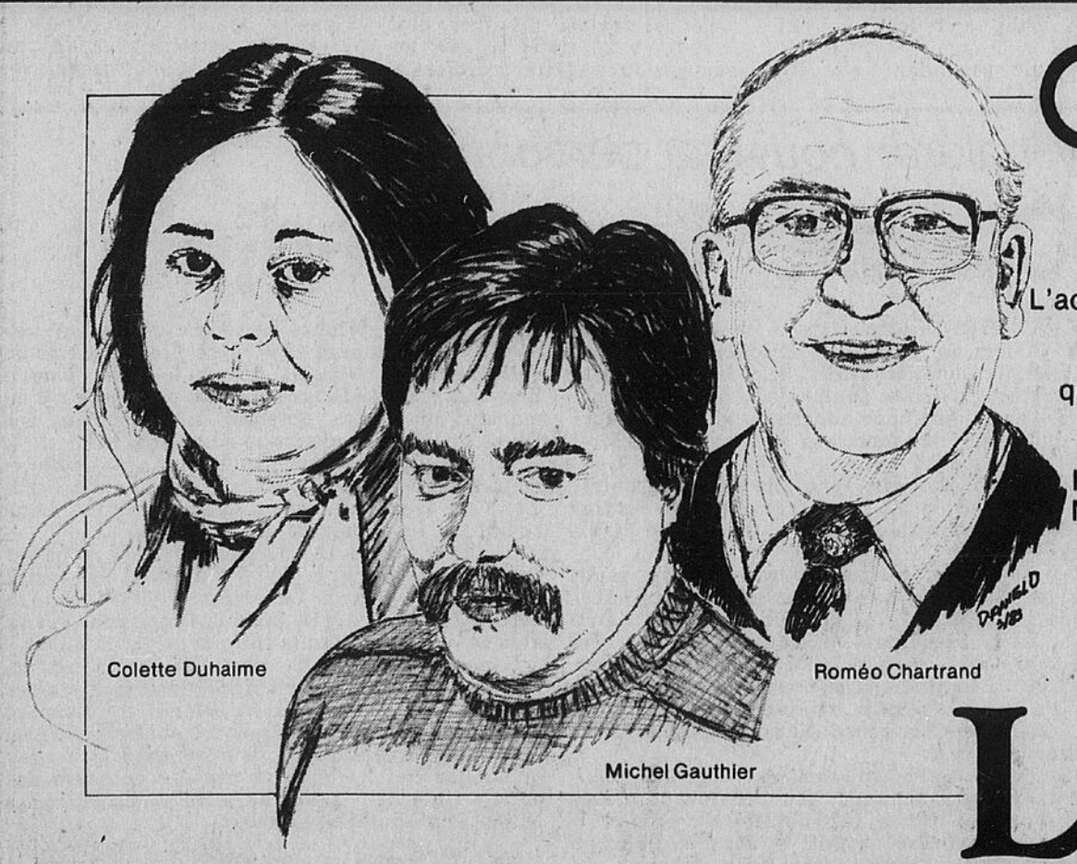
Le Ferplus Duguay Sports a toutefois gagné son autre match, 7-3 contre le Distributeur Abénakis. Joe Watson a obtenu le gain et Michel Caya a subi la défaite. Robert Fournier s'est signalé avec trois coups sûrs dont un circuit.

Enfin, dans l'autre rencontre, le Restaurant Columbo a écrasé Séguin Electrique 16-2. André Titley a été le lanceur gagnant et Ronald Bilodeau, le perdant.

**Canadiens battus**

NEPEAN — Les Canadiens d'Ottawa-Nepean, de la Ligue de baseball junior AA du Québec, se sont avoués vaincus par 5-1 devants les Cards de Lasalle et ils ont subi une quatrième défaite consécutive. Les Canadiens ont maintenant une fiche de neuf gains et 15 revers.

Les Cards ont marqué trois points dès la première manche sans l'aide d'un coup sûr. Le lanceur perdant, Tom Langford, et le releveur (à la 5e manche) Alex Stimpson ont accordé six coups sûrs aux vainqueurs. Joey Evenick, qui a évolué sur l'équipe nationale, a alloué trois coups sûrs seulement. Les Canadiens d'Ottawa-Nepean disputeront leur prochain match dimanche à Trois-Rivières.




Coup d'œil les régions...

L'actualité ne vit pas que dans les villes. C'est pourquoi LE DROIT, qui a grandi en même temps que l'Outaouais, est fier de livrer quotidiennement à ses lecteurs grâce à ses journalistes permanents l'actualité quotidienne dans les régions de la Haute-Gatineau, de la Lièvre et de la Petite Nation. Et ça, SEUL Le Droit peut se vanter d'en faire autant.

l'Outaouais québécois
Le Droit
Présent chez vous




et EQUIPEMENT
CONSULTEZ LA SECTION DES ANNONCES CLASSEES

# statistiques

## Le football

### LIGUE CANADIENNE DE FOOTBALL

CLASSEMENT

**Division Est**

| | G | P | N | P | C | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| TORONTO | 1 | 0 | 0 | 45 | 32 | 2 |
| HAMILTON | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| OTTAWA | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| MONTREAL | 0 | 1 | 0 | 14 | 21 | 0 |

**Division Ouest**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| SASKATCHEWAN | 1 | 0 | 0 | 21 | 14 | 2 |
| COLOMBIE-BRITANNIQUE | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| EDMONTON | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| WINNIPEG | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| CALGARY | 0 | 1 | 0 | 30 | 45 | 0 |

**Hier**
Saskatchewan 21 Montréal 14
Toronto 45 Calgary 30
**Ce soir**
Ottawa à Winnipeg
**Demain**
Edmonton à Hamilton

### Sommaires

**Saskatchewan-Montréal**
**Premier quart**

Sask - T. Robinson passe de 23 verges de Adams (transformation rattée Ridgway) 6:01

Mtl — Simple Sweet 33 verges 10:55

Sask — Simple Ridgway 42 verges 14:53

**Deuxième quart**

Sask — Pl. Ridgway 20 verges 13:15

Sask — Pl. Ridgway 41 verges 14:59

**Troisième quart**

Sask — Simple Ridgway 69 verges 0:05

Mtl — Pl. Sweet 30 verges 4:30

Mtl - Pl. Sweet 25 verges 10:35

Mtl — T. DeRoo passe de 35 verges de Reeves (transformation Sweett) 12:48

**Quatrième quart**

Sask — T. Edwards passe de 33 verges de Hufnagel (transformation Ridgway) 6:01

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Saskatch | 7 | 6 | 1 | 7 | —21 |
| Montréal | 1 | 0 | 13 | 0 | —14 |

Assistance —26,643.

**Toronto-Calgary**
**Premier quart**

Tor — T. Tolbert passe de 24 verges de Holloway (transformation Ilesic) 4:02

Tor — Simple Ilesic 53 verges 10:16

Cal — Simple Hay 49 verges 12:47

**Deuxième quart**

Tor — Pl. Ilesic 25 verges 4:38

Cal — T. Krouse passe de 19 verges de Dattilio (transformation Hay) 7:20

Tor — T. Greer passe de 49 verges de Holloway (transformation Ilesic) 12:56

Tor — Pl. Ilesic 19 verges 14:12

**Troisième quart**

Tor — T. Pearson passe de 3 verges de Holloway (transformation Ilesic) 4:09

Cal — T. Forzani passe de 13 verges de Dattilio (transformation Hay) 7:52

Tor — T. Bronk passe de 5 verges de Holloway (transformation Ilesic) 12:59

**Quatrième quart**

Cal — T. Forzani passe de 5 verges de Dattilio (transformation Hay) 1:44

Tor — Pl. Ilesic 17 verges 9:23

Tor — T. Barnes course de 5 verges (transformation Ilesic) 13:16

Cal — T. Forzani passe de 6 verges de Dattilio. (Dattilio passe à Krouse pour transformation de deux points)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Toronto | 8 | 13 | 14 | 10 | —45 |
| Calgary | 1 | 7 | 7 | 15 | —30 |

Assistance —24,124.

**Alignement de la LCF**

TORONTO (PC) — L'alignement partant des équipes de la Ligue canadienne de football pour la saison régulière 1983 (x-signifie Américains; i- signifie sur la liste des blessés; r-signifie sur la liste de réserve; et t-signifie sur la liste de transit):

**Lions de la Colombie-Britannique**

1. x-Tim Kearse, RE
4. Nelson Martin, DD
5. Lui Passaglia, B
6. x-Joe Paopao, QA
7. Bernie Glier, DD
9. x-Roy Dewalt, QA
10. x-Melvyn Byrd, DD
14. x-Tim Cowan, QA
17. x-Kerry Parker, DD
18. xr-Ken Hinton, DD
19. Don Taylor, DA
21. John Pankratz, RE
23. Mike Washburn, RE
24. x-Mervyn Fernandez, RE
26. x-Jo-Jo Heath, DD
28. x-Larry Crawford, DD
31. Kevin Konar, SL
33. Ryan Potter, DA
35. x-Sammy Greene, RE
37. Glen Jackson, SL
50. x-Tyrone Crews, SL
51. Warner Miles, LO
52. Al Wilson, C
54. Glenn Leonhard, GO
55. x-James Curry, LD
57. r-Mark Coflin, C
58. Nick Hebeler, AD
60. Rick Klassen, AD
62. x-Donnie Hickman, BO
67. Dennis Guevin, BO
68. John Blain, BO
69. Jamie Buis, BO
71. J. Chapdelaine, RE
74. Brent Racette, LD
77. x-Leroy Campbell, RE
78. x-Mack Moore, PD
xt-Wendall William, DD

**Stampeders de Calgary**

2. J.T. Hay, B
4. Darrell Moir, DD
6. Gerry Dattilio, QA
8. x-Danny Barrett, QA
9. r-Mike McTague, RE-B
11. x-James Sykes, DA
14. x-Bernard Quarles, QA
18. x-Willie Armstead, RE
21. x-Darrell Toussaint, DD
22. Tom Forzani, RE
23. x-Darrell Smith, DA
25. Doug Battershill, SL
27. x-Richie Hall, DD
28. x-Terry Irvin, DD
30. x-Danny Bass, SL
32. x-Ray Odums, DD
37. Harry Kruger, DD
46. x-Ronald Hopkins, DD
51. Jeff Inglis, BO
56. Tom Krebs, C
58. x-James West, SL
59. Rob Lubig, BO
61. Willie Thomas, LO
62. x-Randy Trautman, CDG
63. Rick Goltz, LD
64. x-Ed McAleney, PD
65. Jerry Dobrovolny, BO
68. Kevin Molle, BO
69. Dave Kirzinger, GO
70. i-Ken Moore, AR
72. Bernie Morrison, SL
73. x-Mike Levenseller, RE
75. Bill Mintsoulis, RE
78. xr-George Small, PD
82. Mark Nelson, SL
89. Scott MacArthur, AD
96. Rob Forbes, DA

**Eskimos d'Edmonton**

1. x-Warren Moon, QA
8. Paul Hickie, P
10. xi-Mike Williams, QA
13. x-Larry Highbaugh, DC
15. i-Peter Eshenko, DI
16. x-Matthew Dunigan, QA
18. x-Mike McLeod, M
19. xr-Ralph Dixon, DC
20. x-Tom Towns, SL
22. x-Tom Scott, DI
23. x-Angelo Santucci, DA
24. x-Ed Jones, DD
25. x-Jim Germany, DA
26. Dave Cutler, B
27. Marco Cyncar, DI
28. x-Gary Hayes, DD
29. x-Joe Hollimon, DC
30. Dale Potter, SL
32. Neil Lumsden, DA
36. i-Nereo Bolzon, SL
37. Emilio Fraietta, DD
38. i-Greg Marshall, DA
40. x-James Park, SL
41. i-Pieter Vandenbos, LO
42. x-Dan Kepley, SL
50. Blake Dermott, LO
53. Dan Butcher, GO
54. x-Ken Walter, C
56. Ted Milian, C
57. i-Eric Upton, C
58. Dan Kearns, PD
59. Leo Blanchard, GO
60. xr-Tom Tuinei, PD
62. Bill Stevenson, BO
63. Hector Pothier, BO
64. x-David Boone, AD
65. Dave Fennell, PD
67. Rod Connop, GO
68. Harry Doering, GO
69. i-Dale Kinney, AD
70. x-Brian Kelly, RE
77. Brian Fryer, DI
83. x-Waddell Smith, RE
Leon Lyszkiewicz, PD

**Tiger-Cat de Hamilton**

1. x-Keith Baker, RE
2. x-Tom Clements, QA
3. xi-Steve Stapler, RE
7. x-Pete Gales, QA
10. Bernie Ruoff, B
14. x-Gerald Bess, DD
16. x-Howard Fields, DD
19. x-Johnny Shepherd, DA
21. x-Rufus Crawford, DA
22. Mark Bragagnolo, DA
23. Rocky DiPietro, DI
25. Terry Lehne, DD
26. Mike McIntyre, DD
28. x-Felix Wright, DD
31. x-Ben Zambiasi, SL
32. Dave Graffi, DA
34. Steve Kearns, RE
36. John Priestner, SL
39. Ed Gataveckas, SL
50. Henry Waszczuk, C
52. Paul Palma, BO
53. Jeff Arp, GO
54. Ross Francis, GO
58. David Sauve, PD
59. x-Ed Fulton, PD
61. x-Mike Walker, AD
63. Marv Allemang, GO
65. x-Mitchell Price, LD
68. George Piva, BO
71. Ryan Moore, RE
73. x-Ron Johnson, RE
77. x-Grover Covington, AD
79. x-Claude Matthews, PD
15. x-Mark Streeter, DD
15. Dave Purves, DI
t-Leo Ezerins, SL

**Concordes de Montréal**

1. x-Andre Francis, DD
2. x-Brian DeRoo, DI
6. x-Phil Jones, DD
7X. XçJohn Rogan, QA
8. x-Mark Young, DD
11. Don Sweet, B
14. x-Mike Calhoun, QA
16. xr-Vince Skillings, DD
17. Preston Young, DD
18. Dominic Vetro, RE
19. xi-Johnny Evans, QA
21. x-Jaime Pope, DA
22. x-Lester Brown, DA
23. x-Jeffrey Patterson, RE
26. x-Harry Skipper, DD
30. x-Harold Woods, DD
33. Chuck McMann, DA
34. Denny Ferdinand, DA
47. Carmelo Carteri, SL
51. Frank Kosec, SL
52. x-Delbert Fowler, SL
53. Doug Smith, C
55. x-James Zachery, AD
60. Blake Nill, LD
62. x-William Hampton, SL
64. Glen Weir, CD
65. Miles Gorrell, BO
66. Lloyd Fairbanks, BO
67. Gene Belliveau, GO
68. Tom Kudaba, GO
70. i-Doug Scott, AD
72. x-Kurt Garl, SL
79. Nick Arakgi, AR
99. x-Todd Brown, RE
58. Mark Hopkins, SL
58. Glenn Keeble, C
Rob Smith, GO
xt-Ron Reeves, QA
xt-Dave Marler, QA
xt-Larry Jones, DA

**Rough Riders d'Ottawa**

2. x-Kevin Starkey, QA
3. x-Kelvin Kirk, DI
4. xi-Prince McJunkins, QA
6. x-J.C. Watts, QA
8. Philip Charron, RE
9. x-Ricky Ray, DC
10. x-Don Little, DI
13. xi-Carl Powell, RE
14. Pat Stoqua, DI
16. x-Chris Isaac, QA
17. x-Alvin Washington, SL
19. x-Dave Newman, DI
21. x-Ken Miller, DD
24. i-John Park, AR
26. xi-Mike Horton, DA
28. Junior Robinson, DD
30. xi-Darryl Smith, DD
31. Mike Collymore, RE
32. Jim Reid, CA
33. x-Skip Walker, CA
38. x-Charles Johnson, DD
39. Maurice Doyle, CA
41. Steve Harrison, SL
42. Mike Graffi, SL
43. x-Alvin Washington, SL
50. Kevin Powell, BO
54. Ian Beckstead, C
55. Larry Tittley, C
59. x-Jack Williams, AD
61. Doug Seymour, PD
64. Tim Hook, BO
65. Roger Cattelan, BO
66. x-Greg Marshall, PD
67. x-Rudy Phillips, GO
68. x-Val Belcher, GO
69. x-Gary Dulin, PD
71. Gerry Organ, B
74. Mark Seale, PD
75. Rick Sowieta, SL
t-Robert Waite, PD

**Roughriders de la Saskatchewan**

2. Greg Fieger, DA
7. x-Joe Adams, QA
8. x-Homer Jordan, QA
9. x-Ron Robinson, RE
10. x-Bill McBride, DD
11. Stewart Fraser, RE
12. x-John Hufnagel, QA
13. Ken Clark, B
18. x-Mike Washington, CA
22. Dave Singh, DD
24. Marshall Hamilton, DD
25. x-Steve Dennis, DC
26. Jim Manz, DA
28. x-Andre Jones, DD
33. Dwight Edwards, RE
34. x-Fran McDermott, DD
35. Mike Emery, SL
36. Dave Ridgway, B
37. x-Frank Robinson, SL
44. Roger Aldag, GO
50. Jerry Friesen, SL
52. x-Thomas Boyd, SL
53. i-Gerry Hornett, BO
54. Vic Stevenson, LO
57. Bob Poley, C
58. x-J.C. Pelusi, PD
61. Bryan Illerbrun, BO
62. Al Johns, AD
65. Neil Quilter, GO
68. Lawrie Skolrood, LO
69. Don Swafford, BO
70. Scott Redl, AD
72. Ray Egard, AR
74. xr-Chris DeFrance, RE
75. x-Karl Morgan, CD
78. x-Vince Goldsmith, AD

**Argonauts de Toronto**

4. x-Leroy Paul, DC
6. xr-Donovan Rose, DD
7. x-C. Holloway, QA
8. Hank Ilesic, B
10. x-Terry Greer, RE
11. xi-Bruce Threadgill, QA
13. x-Darrell Wilson, DC
15. x-Scott McGhee, RE
17. x-Joe Barnes, QA
18. x-Lamont Meachem, DD
19. x-Emmanuel Tolbert, RE
20. x-Cedric Minter, DA
21. x-Marcellus Greene, DD
24. Ken McEachern, DD
25. Paul Pearson, DI
27. Jan Carinci, DI
30. Geoff Townsend, DI
34. Bob Bronk, DA
35. Gord Elser, SL
36. Don Moen, SL
39. x-William Mitchell, SL
44. Mike Hameluck, C
50. Tom Trifaux, BO
52. Tom Schulz, SL
54. Tony Antunovic, LO
58. x-Earl Wilson, PD
59. Roland Mangold, GO
61. x-Franklin King, AD
63. John Malinosky, PD
66. Kevin Pruenster, BO
69. Dan Ferrone, GO
70. xr-Ed Jackson, SL
72. x-Darrell Nicholson, SL
73. Campbell Hackney, SL
74. Lyall Woznesensky, AD
75. Steve Del Col, AD
76. x-Rick Mohr, AD
77. t-Tony Lawson, SL

**Blue Bombers de Winnipeg**

3. Trevor Kennerd, B
7. x-Mark Jackson, QA
8. x-Reggie Pierson, DD
14. Scott Flagel, DD
21. x-James Murphy, RE
23 x-Ernst Christmas, DD
26. x-Ricky Martin, RE
27. Paul Bennett, DD
28. x-Wylie Turner, DD
30. Dan Huclack, DA
31. Rick House, RE
32. Milson Jones, DA
33. Pat Canter, DA
37. x-John Pointer, SL
43. John Bonk, C
50. Mark Moors, GO
52. x-Aaron Brown, SL
53. x-Pete Catan, AD
54. Vernon Pahl, SL
55. x-Anthony Norman, AD
56. x-Franky Smith, LO
57. xi-James Reed, SL
58. Derek Faggiani, GO
59. Lyle Bauer, GO
61. x-Bobby Thompson, BO
62. Stan Mikawos, PD
63. Chris Walby, BO
64. Doug MacIver, PD
65. Nick Bastaja, BO
67. Jason Riley, PD
69. x-Tyrone Jones, SL
71. Joe Poplawski, RE
76. Ken Ciancone, RE
79. Stan Mikawos, PD
80. x-Nate Johnson, RE
xt-John Fourcade, QA
xt-Willard Reaves, DA
xt-David Shaw, DD
xt-Scott Stauch, DA
t-Stephen Hall, DD
t-Sean Kehoe, DA

## Baseball amateur

### LBJMQ

**Division Est**
**Classement**

| | G | P | Moy | Diff |
|---|---|---|---|---|
| STE-FOY | 16 | 8 | .667 | — |
| JONQUIERE | 17 | 9 | .654 | — |
| CHARLESBOURG | 14 | 11 | .560 | 2½ |
| RIVE-SUD | 12 | 13 | .480 | 4½ |
| QUEBEC | 12 | 15 | .423 | 5½ |
| BEAUPORT | 4 | 21 | .167 | 12½ |

**Division ouest**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| LASALLE | 19 | 9 | .679 | — |
| TROIS-RIVIERES | 17 | 12 | .586 | 2½ |
| DRUMMONDVILLE | 14 | 10 | .583 | 3 |
| SHAWINIGAN | 12 | 14 | .462 | 6 |
| OTTAWA | 9 | 15 | .375 | 8 |
| ST-HUBERT | 10 | 19 | .345 | 9½ |

**Jeudi**
St-Hubert 1 Drummondville 4
Beauport 0 Québec 3
Shawinigan 8 T-Rivières 1
Ottawa 1 LaSalle 5
**Demain**
Beauport à Charlesbourg
Rive-Sud à Ste-Foy
LaSalle à St-Hubert
T-Rivières à Drummondville

**Dimanche**
Jonquière à Québec
Jonquière à Beauport
Ottawa à Shawinigan
Ottawa à T-Rivières
Charlesbourg à Ste-Foy
LaSalle à Drummondville

## Jeux universitaires

**Jeux mondiaux universitaires**

EDMONTON (PC) —Les points après 65 épreuves aux Jeux mondiaux universitaires pour jeudi:

| | Pts |
|---|---|
| URSS | 604 |
| USA | 218 |
| Canada | 188 |
| Roumanie | 105½ |
| Italie | 95 |
| Chine | 78½ |
| Japon | 66½ |
| Australie | 34½ |
| France | 31½ |
| Nigéria | 30 |
| Bretagne | 28½ |
| RFA | 24 |
| Brésil | 23 |
| Pays-Bas | 21 |
| Cuba | 16½ |
| Tchécoslovaquie | 10½ |
| Pologne | 8 |
| Nouvelle-Zélande | 6 |
| Belgique | 5 |
| Tanzanie | 5 |
| Yougoslavie | 5 |
| Bermudes | 4 |
| Tunisie | 4 |
| Hongrie | 3 |
| Islande | 3 |
| Jamaïque | 1 |
| Corée du Sud | 1 |
| Portugal | 1 |
| Espagne | 1 |

**Jeux mondiaux universitaires**
**Médailles**

EDMONTON (PC) —Les médailles après 65 épreuves aux Jeux mondiaux universitaires pour jeudi:

| | Or | Ar | Br |
|---|---|---|---|
| URSS | 42 | 18 | 16 |
| Roumanie | 4 | 8 | 4 |
| Canada | 4 | 3 | 15 |
| USA | 3 | 14 | 14 |
| Italie | 3 | 5 | 4 |
| Chine | 3 | 2 | 3 |
| Nigéria | 3 | 0 | 0 |
| Japon | 2 | 2 | 3 |
| Australie | 2 | 0 | 2 |
| Bretagne | 1 | 2 | 0 |
| France | 0 | 3 | 1 |
| Pays-Bas | 0 | 3 | 0 |
| Belgique | 0 | 1 | 0 |
| Tchécoslo. | 0 | 1 | 0 |
| Tanzanie | 0 | 1 | 0 |
| Yougoslavie | 0 | 1 | 0 |
| Brésil | 0 | 0 | 2 |
| Bermudes | 0 | 0 | 1 |
| Cuba | 0 | 0 | 1 |
| Tunisie | 0 | 0 | 1 |
| RFA | 0 | 0 | 1 |
| N-Zélande | 0 | 0 | 1 |

## Le golf

MILWAUKEE (AP) — Les meneurs après la première ronde jeudi du tournoi Milwaukee Open golf:

| | |
|---|---|
| Mark O'Meara | 34-31—65 |
| Wally Armstrong | 31-35—66 |
| Buddy Gardner | 34-33—67 |
| Dale Douglass | 32-36—68 |
| Ken Green | 34-34—68 |
| Mick Soli | 34-34—68 |
| Dennis Tiziani | 36-32—68 |
| Jim Colbert | 35-34—69 |
| Calvin Peete | 35-34—69 |
| Chi-Chi Rodriguez | 35-34—69 |
| Mark Calcavecchia | 35-34—69 |
| Clarence Rose | 33-36—69 |
| Roger Maltbie | 36-33—69 |
| Don Pooley | 35-34—69 |
| Brad Bryant | 36-34—70 |
| Richard Zokol | 35-35—70 |
| Bill Sander | 34-36—70 |
| Morris Hatalsky | 35-35—70 |
| George Archer | 34-36—70 |
| Eric Batten | 37-33—70 |
| Jim Dent | 34-36—70 |
| Bill Murchison | 33-37—70 |
| Payne Stewart | 35-35—70 |
| Ronnie Black | 36-34—70 |

## Résultats à Rideau-Carleton

**Course 1, Trot, Bourse 1,400**
9 Colonie Nique 8.10 4.50 4.20
(F. Lavallée)
10 Ben Sage 6.30 4.50
(D. Kehoe)
4 Camela 8.70
(A. Pyke)
Temps: 2.09.2
2.00 Trifecta: 9-10-4, $1,266.30
6.00 Trifecta: 4-9-10, $613.15
Exacta: 9-10, $62.20

**Course 2, Amble, Bourse $1,200**
7 Socks 8.80 3.80 2.80
(M. Larivière)
5 Timeless Touch 2.70 2.50
(H. Clouthier)
9 Annie Skipper 6.30
(D. O'Dwyer)
Temps: 2.05.1
Exacta: 7-5, $20.10
Quinelle: 5-7, $5.60

**Course 3, Trot, Bourse $1,300**
3 Smashing Goldie 58.50 15.20 7.40
(G. Groulx Jr.)
6 Minuit D Oka 3.30 3.10
(D. O'Dwyer)
4 Coleen Bawn 5.10
(T. Carnochan)
Temps: 2.08
Exacta: 3-6, $177.00
Quinelle: 3-6, $42.10

**Course 4, Amble, Bourse $2,050**
1 Carolodons Best 12.80 4.50 3.80
(P. O'Dwyer)
3 Duncans Boy 3.00 3.40
(J. Lancaster)
8 Sams Baron 3.10
(J. Blais)
Temps: 2.03.3
Exacta: 1-3, $37.50
Quinelle: 1-3, $15.00

**Course 5, Amble, Bourse $1,300**
7 Lindas Butler 32.60 17.70 6.50
(G. Lévesque)
2 Broadcaster Lee 4.00 3.20
(A. Bourassa)
9 Gaelic Bonnie 3.00
(D. Coville)
Temps: 2.06.4
2.00 Trifecta: 7-2-9, $891.90
6.00 Trifecta: 2-7-9, $445.95
Exacta: 7-2, $135.90

**Course 6, Amble, Bourse $1,200**
7 Lari Ore 2.40 2.20 2.10
(M. Larivière)
2 Township Dancer 2.50 2.10
(J. Reynolds)
5 Pause Café 2.90
(G. Groulx Jr)
Temps: 2.06
Exacta: 7-2, $2.70
Quinelle: 2-7, $2.90

**Course 7, Amble, Bourse $1,850**
4 Concerto Legardeur 7.60 5.30 3.10
(W. Laviolette)
7 Crossridge Fancy 12.70 3.10
(E. Stewart)
2 Parkhill Cosby 4.00
(P. Forgie)
Temps: 2.04.2
Exacta: 4-7, $127.20
Quinelle: 4-7, $59.00

**Course 8, Trot, Bourse $2,450**
4 Caseys Dream 4.50 2.60 2.60
(P. O'Dwyer)
7 Braulio Hanover 3.30 2.80
(J. Lancaster)
2 Boothill Song 3.60
(D. O'Dwyer)
Temps: 2.05
Exacta: 4-7, $19.90
Quinelle: 4-7, $8.40

**Course 9, Amble, Bourse $2,700**
5 Rossgo 4.00 2.80 2.50
(N. Jones)
1 Fancy Lady 22.50 7.20
(D. Kehoe)
6 Sandy Wye 5.90
(J. Egan)
Temps: 2.03
Exacta: 5-1, $94.80
Quinelle: 1-5, $60.10

**Course 10, Amble, Bourse $1,400**
1 Snake Charmer 6.40 4.20 3.50
(J. Lancaster)
5 Canny Fox 4.10 4.00
(N. Jones)
6 Consta Bay 2.90
(D. Armitage)
Temps: 2.04.3
2.00 Trifecta: 1-5-6, $78.40
6.00 Trifecta: 1-5-6, $39.20
Exacta: 1-5, $16.40
Assistance: 1,621
Pari mutuel: $134,578


MONT-BLEU FORD INC.
22, boul. Mont-Bleu
Hull
Prêt à vous servir!
Département des pièces
8h 00 a.m. à 5h 00 p.m.
Lundi au vendredi
Téléphonie temporaire
770-1520


## Le baseball

### LIGUE NATIONALE

**Division Est**

| | G | P | Moy | Diff |
|---|---|---|---|---|
| MONTREAL | 41 | 36 | .532 | — |
| PHILADELPHIE | 38 | 36 | .514 | 1½ |
| ST. LOUIS | 40 | 39 | .506 | 2 |
| CHICAGO | 38 | 41 | .481 | 4 |
| PITTSBURGH | 34 | 42 | .447 | 6½ |
| NEW YORK | 30 | 50 | .375 | 1 |

**Division Ouest**

| | G | P | Moy | Diff |
|---|---|---|---|---|
| ATLANTA | 49 | 31 | .613 | — |
| LOS ANGELES | 47 | 31 | .603 | 1 |
| SAN DIEGO | 41 | 38 | .519 | 7½ |
| HOUSTON | 40 | 40 | .500 | 9 |
| SAN FRANCISCO | 39 | 40 | .494 | 9½ |
| CINCINNATI | 34 | 47 | .420 | 15½ |

**Aujourd'hui**
Atlanta à Montréal
Houston à New York
Philadelphie à Cincinnati
St-Louis à San Diego
Pittsburgh à Los Angeles
Chicago à San Francisco

**Ligue nationale**
Atlanta (McMurtry 8-5) vs Montréal (Lea 6-4), 19h35.
Philadelphie (Denny 6-4) vs Cincinnati (Puleo 3-4), 19h35.
Houston (Ryan 7-1) vs New York (Torrez 5-8), 20h05.
St. Louis (Allen 5-3) vs San Diego (Lollar 3-6), 22h05.
Pittsburgh (Candelaria 7-6) vs Los Angeles (Reuss 6-6), 22h35.
Chicago (Rainey 8-7) vs San Francisco (Laskey 9-7), 22h35.

**Les meneurs**
**Ligue nationale**

| | M | AB | P | CS | My |
|---|---|---|---|---|---|
| Hendrick, StL | 73 | 268 | 40 | 93 | .347 |
| Knight, Hou | 73 | 256 | 20 | 86 | .336 |
| Easler, Pgh | 59 | 195 | 21 | 65 | .333 |
| Murphy, Atl | 79 | 287 | 76 | 93 | .324 |
| Dawson, Mtl | 75 | 308 | 48 | 99 | .321 |
| Madlock, Pgh | 64 | 252 | 31 | 81 | .321 |
| McGee, StL | 64 | 261 | 33 | 82 | .314 |
| Oliver, Mtl | 77 | 308 | 37 | 96 | .312 |
| Durham, Chi | 54 | 184 | 36 | 57 | .310 |
| LoSmith, StL | 49 | 192 | 28 | 59 | .307 |
| Thon, Hou | 79 | 322 | 44 | 99 | .307 |

### LIGUE AMERICAINE

**Division Est**

| | G | P | Moy | Diff |
|---|---|---|---|---|
| TORONTO | 43 | 33 | .566 | — |
| BALTIMORE | 42 | 34 | .553 | 1 |
| DETROIT | 41 | 35 | .539 | 2 |
| NEW YORK | 41 | 35 | .539 | 2 |
| MILWAUKEE | 38 | 37 | .507 | 4½ |
| BOSTON | 39 | 38 | .506 | 4½ |
| CLEVELAND | 34 | 44 | .442 | 10 |

**Division Ouest**

| | G | P | Moy | Diff |
|---|---|---|---|---|
| TEXAS | 44 | 34 | .564 | — |
| CALIFORNIE | 42 | 36 | .538 | 2 |
| CHICAGO | 40 | 37 | .519 | 3½ |
| KANSAS CITY | 37 | 36 | .507 | 4½ |
| OAKLAND | 37 | 43 | .463 | 8 |
| MINNESOTA | 33 | 48 | .407 | 12½ |
| SEATTLE | 30 | 51 | .370 | 15½ |

**Aujourd'hui**
Californie à Boston
Seattle à Baltimore
Texas à Toronto
Oakland à Detroit
Milwaukee à Chicago
Cleveland au Minnesota
New York à Kansas City

**Les meneurs**
**Ligue américaine**

| | M | AB | P | CS | My |
|---|---|---|---|---|---|
| Carew, Cal | 58 | 229 | 35 | 92 | .402 |
| Brett, KC | 49 | 184 | 46 | 67 | .364 |
| Boggs, Bos | 76 | 284 | 50 | 101 | .356 |
| Griffey, NY | 62 | 240 | 36 | 80 | .333 |
| Thornton, Cle | 70 | 247 | 45 | 80 | .324 |
| McRae, Kan | 72 | 273 | 45 | 88 | .322 |
| Almon, Oak | 68 | 219 | 28 | 69 | .315 |
| Bonnell, Tor | 65 | 184 | 23 | 58 | .315 |
| Yount, Mil | 74 | 292 | 56 | 92 | .315 |
| DeCinces, Cal | 61 | 240 | 40 | 75 | .313 |

**Doubles:** McRae, Kansas City, 24; Boggs, Boston, 23; Parrish, Detroit, 23; Hrbek, Minnesota, 23.
**Triples:** Griffin Toronto, 6; sept égaux avec 5.
**Circuits:** Rice, Boston, 22; Armas, Boston, 18; Kittle, Chicago, 18; Cooper, Milwaukee, 16.
**Points produits:** Rice, Boston, 58; Kittle, Chicago, 56; Cooper, Milwaukee, 54; Ward, Minnesota, 52.
**Buts volés:** Henderson, Oakland, 42; Cruz, Chicago, 40; Wilson, Kansas City, 39.
**Lanceurs (7 décisions):** Koosman, Chicago, 6-1, .857, 3.92; Jackson, Toronto, 6-1, .857, 4.12; Kison, Californie, 7-2, .778, 3.28; Righetti, New York, 10-3, .769, 3.26; Sutcliffe, Cleveland, 10-3, .769, 3.92; Haas, Milwaukee, 6-2, .750, 4.04.
**Retraits au bâton:** Stieb, Toronto, 112; Blyleven, Cleveland, 99; Morris, Detroit, 93.

## Le golf

**APGC**

BOISCHATEL (PC) —Les résultats après la première ronde du tournoi Labatt international pour le championnat de l'Association professionnel des golfeurs canadiens au Club de golf Royal Québec jeudi:

| | |
|---|---|
| Daniel Talbot, Beloeil | 32-35—67 |
| Lee Trevino, Dallas | 35-32—67 |
| Dan Halldorson, Brandon | 36-32—68 |
| Tommy Nakajima, Japon | 35-33—68 |
| Jery Watine, France | 34-35—69 |
| Dave Barr, Kelowna | 33-36—69 |
| Bob Charles, N-Zélande | 33-36—69 |
| Mark Shushack, Thunder Bay | 33-36—69 |
| Antonio Evangelista, Brésil | 32-37—69 |
| J-L Lamarre, Laprairie | 34-36—70 |
| R Phillips, Jackson's Point | 37-33—70 |
| Ramon Munoz, Venezuela | 35-35—70 |
| Sandy Harper, Vancouver | 35-35—70 |
| SThivierge, Laval-sur-le-lac | 34-37—71 |
| Graham Gunn, Pickering | 36-35—71 |
| Tom Jackson, Toronto | 36-35—71 |
| PGaumond, St-G.-de-Beauce | 34-37—71 |
| Erin Ray Fostey, Orillia | 35-36—71 |
| Anders Forsbrand, Suède | 35-36—71 |
| Kevin Dickey, Kingston | 35-36—71 |
| Juan Pinzon, Colombie | 34-37—71 |
| Jean-Guy Gendron, Portneuf | 34-38—72 |
| John Colwell, Toronto | 36-36—72 |
| Michel Boyer, Montréal | 33-39—72 |
| Alf Shand, Thunder Bay | 38-34—72 |
| Ned Bean, Lindsay | 35-37—72 |
| Don Allan, Burlington | 36-36—72 |
| Bob Breen, Brampton | 37-35—72 |
| Phil Giroux, Repentigny | 36-36-72 |
| GMcCulloch, Wilson's Beach | 35-37—72 |
| Jim Rutledge, Victoria | 37-35—72 |
| Bernie Starchuk, Oakville | 33-39—72 |
| Patrick Cotton, France | 38-34—72 |
| Ken Trowbridge, Toronto | 36-36—72 |
| Jerry Anderson, Toronto | 37-35—72 |
| Benoit Morin, Delson | 37-36—73 |
| Bruce Bundy, Richmond | 35-38—73 |
| Benoit Boudreault, Portneuf | 34-39—73 |
| MVeilleux, Ste-Julie Verch. | 36-37—73 |
| Scott Knapp, Brampton | 35-38—73 |
| Tom Lilley, Châteauguay | 36-37—73 |
| Terry Miskolczi, Georgetown | 36-37—73 |
| Tom Golan, Brantford | 34-39—73 |
| Yves Tremblay, Québec | 37-36—73 |
| Antonio Garrido, Espagne | 35-38—73 |
| Seymour Rose, Jamaique | 35-38—73 |
| Arnold Palmer, Latrobe | 35-38—73 |
| Pat O'Donnell, Oakbank | 34-39—73 |
| Norm Jarvis, Delta | 39-35—74 |
| Lyle Hogan, Windsor | 38-36—74 |
| Gar Hamilton, Barrie | 36-38—74 |
| Andre Morency, St-Grégoire | 36-38—74 |
| Don Graham, Medicine Hat | 37-37—74 |
| Ed Grandman, Toronto | 35-39—74 |
| Raymond Richer, St-Eustache | 37-37—74 |
| Kelly Murray, Vancouver | 36-38—74 |
| Leslie Diggins, Delta | 38-36—74 |
| Claude Tremblay, Berthierville | 34-40-74 |
| Allan Jensen, Ottawa | 37-37—74 |
| Roger Klatt, Winnipeg | 40-34—74 |
| Bob Beauchemin, Sidney | 36-38—74 |
| Herb Rudney, Elmira | 36-38—74 |
| Danny Siefried, Windsor | 37-37-74 |
| Jean Laforce, Joliette | 38-36—74 |
| Philippe Toussaint, Belgique | 39-35—74 |
| Franz Laimer, Autriche | 36-38—74 |
| Herb Holzscheiter, Toronto | 36-38—74 |
| André Harvey, Saint-Jean | 37-37-74 |
| Howard Atkinson, London | 37-37—74 |
| SAnderson-Chapman, Victoria | 38-36—74 |
| Paul Labonte, Mascouche | 36-38—74 |
| Ken Tarling, Grimsby | 39-35—74 |
| Attila Becsy, Windsor | 37-38—75 |
| Rob Zellie, Ashburn | 39-36—75 |
| Eardly Jones, Bermuda | 37-38—75 |
| Gilles Larochelle, Bromont | 36-39—75 |
| Neil Cascagnette, Ottawa | 37-38—75 |
| Jean Morin, St-Luc | 37-38—75 |
| David Cross, Thornhill | 39-37—75 |
| Raymond Bédard, Boischatel | 38-38—76 |
| YBeauchemin, St-Joseph Sor. | 37-39—76 |
| Doug Warner, Toronto | 37-39—76 |
| Greg Olson, Ottawa | 39-37—76 |
| Gil Parkinson, London | 38-38—76 |
| Michael Schurman, Toronto | 37-39—76 |
| Carlo Blanchard, Montréal | 36-40—76 |
| Al Paterson, Milliken | 43-33—76 |


INSCRIPTIONS A RIDEAU-CARLETON

SAMEDI — DEPART 7h30

CHEVAUX — CONDUCTEURS — COMMENTAIRES

Première course. Amble. A réclamer $2,000. Bourse $1,300
1 Fly Away Honest (A. St-Amour) ..... capable d'y arriver
5 Dip Stick (Y. Plouffe) ..... à toute vitesse
6 Norma Thorn (W. Laviolette) ..... pas loin derrière
2 Happy Josedale (G. Plourde) ..... surprise
3 Give and Take (M. Gratton) ..... attardements
9 Lad Phiro (P. Forgie) ..... attention à lui
8 Do it Dale (R. Curran) ..... peut faire mieux
4 Bauna Bill (a/e) ..... pourtant favori
7 Jarret noir (F. Lavallée) ..... les Beaucerons l'aiment
A/E: Shannon Dean (B. Pyke); Sevensmith Dan (r. Curran)

Deuxième course. Amble. A réclamer $5,000-$6,000. Bourse $2,050
5 Bettys Boy GB (G. Plourde) ..... favori
7 Bye Bye Québec (J. Wood) ..... dans une pousée
2 Family Favorite (D. Forgie) ..... a bien couru
1 Fortune Butler (S. Jones) ..... peut faire mieux
3 Repears Rocket (D. Coville) ..... les parieurs l'aiment
4 Pinball Wizard (G. Lanoie) ..... gros efforts
6 Trepouil Mirabel (R. Renault) ..... a suivi
8 Bye Bye Danny (J. Lancaster) ..... bye, bye
A/E: Glengyle Cosy (M. Filion)

Troisième course. Trot. Conditions. Bourse $1,400
7 Rideau June (D. Rounding) ..... avec brio
5 Dakota Ranger (D. Forgie) ..... lui également
2 Pinacolada (N. Jones) ..... bon à boire
1 Baby Bubbly (R. Renault) ..... dangereux compétiteur
3 Mags Best (C. Desjardins) ..... surprise
6 Glencoe Edward (J. Wood) ..... négligé au guichet
8 K.K. Brook (E. Norris) ..... le hasard peut faire autrement

• *Tournoi Alexandre de Tunis*

# Brown vise un 3e titre

*par Jean-Pierre Boisvert*

AYLMER — Mike Brown, d'Ottawa, tentera de remporter pour la troisième année de suite le titre du tournoi de golf Alexandre de Tunis qui débute aujourd'hui au club Rivermead à Aylmer.

Brown, âgé de 29 ans, a terminé au premier rang l'an dernier avec un pointage de 139 et il avait également triomphé en 1981 après avoir rapporté une carte de 144.

«Gagner le tournoi une troisième fois de suite, ce n'est pas impossible. Je peux même dire que je pense déjà à égaler la marque de Robbie Jackson qui a remporté les honneurs de ce tournoi durant quatre années consécutives, de 1973 à 1976», a expliqué hier au DROIT le champion en titre depuis deux ans.

Manifestement, ce Mike Brown, qui gagne sa vie comme chauffeur de taxi, ne manque pas de confiance à la veille d'entreprendre cette importante compétition qui rassemble plus de 150 golfeurs du Québec et de la région d'Ottawa.

Le tournoi Alexandre de Tunis est l'un des trois plus gros tournois amateurs du Québec. On compte aussi le Duc de Kent à Québec et le Championnat du Québec amateur.

«Je suis d'un naturel confiant mais je n'ignore pas pour autant que d'autres golfeurs pourraient m'enlever le titre. Des joueurs comme Graham Cooke, Mickey Batten, Eric Kaufmanis, John Haime et Robert Gauthier sont tous capables de me battre. Il y a tellement d'éléments inconnus, comme la température et l'état du terrain, qui favorisent certains compétiteurs par rapport à d'autres que c'est pratiquement impossible de prévoir l'issue d'un tournoi de golf d'une telle envergure», explique-t-il.

### Positif et agressif

Fort d'une expérience de 15 ans sur les terrains de golf, Mike Brown connaît assez bien son sport favori pour savoir comment réagir dans le feu de l'action, là où l'attitude d'un athlète peut faire toute la différence.

«J'ai appris sur le terrain bien sûr, parce que j'ai pratiqué souvent. Je dois admettre ici que la patience est une vertu essentielle pour apprendre à jouer au golf, ce n'est pas du tout comme le racquetball ou le squash qui sont des sports plus faciles à apprendre.

«J'ai aussi appris en regardant les professionnels s'exécuter à la télévision. A voir surtout leur attitude, j'ai développé pour ma part une attitude positive et agressive face à ce jeu.

«Malgré ce que l'on peut penser, précise-t-il, il est possible d'être agressif au golf. Il s'agit d'y aller de toutes ses forces, avec toute sa confiance lorsque l'on s'élance pour frapper une balle. Un golfeur ne peut pas faire les choses à moitié s'il veut obtenir du succès. Il faut donner 100%, physiquement et mentalement».

Mike Brown connaît bien le terrain du club de golf Rivermead.

«J'ai ai joué plusieurs fois mais pas encore cette saison. Ce n'est pas un terrain très difficile, bien que quelques trous, comme le cinq, le sept, le huit et le 18 exigent du joueur de bien réussir la longue balle. Si je fais le par sur ces trous, je serai en bonne position parmi les meneurs», ajoute-t-il.

Le tournoi Alexandre de Tunis, qui commence aujourd'hui, se terminera demain alors que la moitié des compétiteurs aura été éliminée.

• *Tournoi Braves du coin*

# L'année des clubs locaux?

*par Paul Gaboury*

HULL — Les équipes locales parviendront-elles à mettre fin à la domination des équipes de l'extérieur au Tournoi peewee des Braves du Coin?

Les amateurs se posent la question depuis 1977, année où l'équipe des Braves du coin avait remporté la victoire en finale classe AA. Depuis des formations de la région sont parvenues à la finale, et une d'entre elles a mérité le titre en finale consolation l'an dernier dans la classe A, soit l'équipe des Dodgers Le Baron de Pte-Gatineau. Toutefois aucune n'est parvenue à remporter une finale championnat.

A l'occasion du 7e Tournoi provincial pee de l'Association des Braves du 15 au 24 juillet, les quatorze équipes locales sur un total de 32 qui seront de la partie n'auront pas la tâche facile. Mais avec l'encouragement des amateurs, elles pourraient bien renverser le courant.

D'ailleurs, les 8,000 spectateurs qui sont attendus au parc St-Rédempteur pourront voir du baseball de très bon calibre, et quoi qu'il arrive aux équipes locales, ils assisteront à des matches enlevants, avec en présence les meilleures équipes de calibre pee wee du Québec.

Lors d'une conférence de presse hier midi à la Brasserie O'Keefe, plusieurs membres de l'Association des Braves du Coin ont lancé une invitation à la population pour qu'ils viennent assister en grand nombre aux différents matches prévus dans les catégories AA et A, dans le but d'encourager les jeunes joueurs de baseball de l'Outaouais et de l'extérieur.

Dans la classe AA, douze formations se feront la lutte, dont quatre équipes locales. Le champion défendant de l'an dernier, Ste-Hyacinthe, sera là pour défendre son titre qu'elle avait remporté devant St-Hubert. Le champion défendant dans la classe A, Ste-Lucie, sera elle aussi au rendez-vous, et fera la lutte à dix-neuf autres équipes dont dix de la région.

Cette année, la présidence du tournoi a été confiée à Michel Vanasse alors que Jacques Beauchamp, chroniqueur sportif de Montréal, en assumera la présidence d'honneur. Plus d'une soixantaine de bénévoles sont impliqués dans l'organisation de l'événement.

Le comité organisateur fait appel encore une fois cette année à la population pour loger pendant quelques jours près de 180 jeunes joueurs de l'extérieur. Les personnes intéressées peuvent rejoindre Réjeanne Nadeau, responsable du comité d'hébergement, à 568-5715 ou 771-5525.

## Sports — Outaouais

### Jeux du Québec

HULL — Dans le cadre des finales régionales des Jeux du Québec été 83, des compétitions de natation, de tennis et de soccer se dérouleront à Hull et Gatineau aujourd'hui demain et dimanche.

La natation se tiendra à la polyvalente de l'Ile à Hull samedi et dimanche à compter de neuf heures, et cette discipline accueillera près de 120 nageurs et nageuses dans les catégories de dix ans et moins, de 11-12 ans et de 13-14 ans.

Le tennis, qui aura lieu à la polyvalente d'Erablière à Gatineau, permettra de voir en action 50 des joueurs les plus prometteurs de l'Outaouais chez les juniors.

Quant au soccer, les 67 équipes (de catégorie atome jusqu'à junior) ont rendez-vous dans six endroits différents, dont le parc principal de Pierre Laporte. Les activités commencent ce soir à compter de 19 heures et se poursuivront toute la fin de semaine.

Plus de 1,250 jeunes participeront à ces finales régionales en vue de la sélection de l'équipe qui représentera l'Outaouais à Sept-Iles au mois d'août.

### Elites battues

OTTAWA — Dans la Ligue de balle molle féminine d'Ottawa, les Elites du Hull-Volant et leur lanceur Francine Lafleur ont baissé pavillon par 4-3 devant les Kanaans. Sue MacGregor a reçu le crédit du gain. Lacy Cadieux, chez les gagnantes, s'est mise en évidence avec trois coups sûrs en autant de présences au bâton. Anita Séguin, pour les Hulloises, a riposté avec une performance de deux points produits.

### Turpin blanchi

HULL — Brent Bradley n'a accordé que trois coups sûrs et le Hull-Volant a triomphé par 3-0 contre le Turpin hier soir dans une rencontre de la Ligue de fastball Métro. Chris Bresee, le lanceur perdant, a alloué cinq coups sûrs dont un à Don Burnett qui a fait produire un point. Brian Stevenson a réussi l'un des trois seuls coups sûrs de son équipe.


LE CHEVROLET S-10 L'EMPORTE SUR LA CONCURRENCE...

COUP SUR COUP!

PUISSANT V6 STANDARD:
Aucun des pick-ups nouveau format de Ford, Datsun, Toyota, Mazda ou Dodge n'a un robuste V6 comme celui du Chevrolet S-10 en équipement standard.

LA MEILLEURE COTE DE CONSOMMATION:
Cote combinée 41 mi/gal (6,9 L/100 km), avec 4-cyl. 1,9 L et boîte manuelle 5 vitesses livrables*.

LE PLUS LONG EMPATTEMENT LIVRABLE:
117.9 po. Le Chevrolet S-10 vous donne le plus de confort.

V6 OU 4-CYL.:
Sans supplément.

PLUS D'ESPACE AUX JAMBES:
42.5 po. Aucun pick-up nouveau format ne vous en donne plus.

PLACE POUR TROIS:
Plus d'espace pour la tête que les importés.

CHARGE UTILE DE 1 625 LB LIVRABLE:
Le Chevrolet S-10 peut transporter plus que bien des camions standard.

LA PLUS LONGUE CAISSE DE PICK-UP LIVRABLE:
89 po. Pour les charges les plus longues.

SYSTÈME INSTA-TRAC RÉVOLUTIONNAIRE:
Passez de 2 à 4 roues motrices en rapport élevé et inversement, à n'importe quelle vitesse.

CONSTRUCTION À DOUBLE PAROI:
Le Chevrolet S-10 est costaud.

SUSPENSION AVANT INDÉPENDANTE:
Pour rouler en douceur.

LA PLUS GRANDE CAPACITÉ DE REMORQUAGE:
5 000 lb avec l'équipement approprié.



*Comparaisons excluant tous les autres véhicules GM. Chiffres estimatifs basés sur des méthodes d'essais en laboratoire approuvées par Transports Canada. Votre consommation de carburant réelle peut varier.

La vie tient à un clic! Attachez-vous.

LES ROBUSTES CAMIONS CHEVROLET L'EMPORTENT.

Chevrolet

# bourse de toronto

LES COTES DE LA BOURSE SONT UNE COURTOISIE DE
GEOFFRION, LECLERC INC.
OBLIGATIONS – ACTIONS – OPTIONS
325,RUE DALHOUSIE, SUITE 905, OTTAWA — 232-9655

TORONTO (PC) — Les cours ont été incapables de conserver leur rythme emballé de la veille et ont fluctué sans tendance marquée, jeudi à la Bourse de Toronto, où les échanges se sont poursuivis à un rythme fort accéléré.

L'indice composé des 300 a délaissé 1.90 point à 2,478.58.

Le volume des transactions a été de 13.5 millions d'actions échangées, au regard de 11.9 millions mercredi. Il y a eu 372 titres gagnants, 236 perdants et 273 stables.

Les analystes notaient qu'après la reprise imposante de mercredi, Toronto a suivi Wall Street à la baisse. Investisseurs et spéculateurs redoutaient toujours une reprise à la hausse des taux d'escompte.

Dix des 14 groupes de classification des titres ont enregistré des recul, celui des sociétés de construction et immobilières en tête, avec 63.60 en moins à 4,586.38. Le groupe des transports a lâché 49.77 à 3,291.56; celui des médias et communications 22.80 à 2,848.66.

Le secteur qui a le mieux fait a été celui des aurifères avec 200.82 points en plus à 4,725.77. Les pipelines ont aussi réalisé une avance appréciable.

Parmi les industrielles très actives, il y a eu: Gulf Canada, en recul de 3-8 à $18 7-8; Dome Pete, de 1-4 à $5 7-8; Imperial Oil A, de 1-2 à $37 1-2; Mitel Corp., de 1 1-4 à $20 1-4; et Thomson News A, de 1 1-2 à $35 1-2.

Mais Trimac Ltd. a additionné 5-8 à $8 3-4; Banque Toronto-Dominion, 1-2 à $53 1-2; IBM, 3 1-2 à $150 1-2; Algoma Steel, 1 5-8 à $35 3-8; et Grafton Group A, 1 1-2 à $21 1-2.

Du côté des mines, Rio Algom a reculé de 3-8 à $49 1-2; Placer Development, de 1-8 à $25 1-2; et Wilco Mining, de 4 cents à 23 cents. Par contre, Breakwater Resources a pris 1 à $10 1-4; et Campbell Red Lake, 2 1-4 à $36 7-8.

Parmi les pétroles, Trinity Resources a fléchi de 1-4 à $11 7-8; Total Pete NA, de 1-2 à $17 1-8; et Canada Northwest, de 1-4 à $30 1-2. Par contre, Scurry Rainbow a bondi de 5 1-2 à $93; et Chieftain Development, de 1 7-8 à $25 5-8.

### A à C

| Titres | Volume | Haut | Bas | Ferm. | Ch'nt |
|---|---|---|---|---|---|
| A.G.F.M | 1950 | $12¼ | 11 | 11 | —1¼ |
| AMCU Int | 9309 | $27¾ | 27½ | 27⅝ | + ⅛ |
| Abti Prce | 300 | $25¾ | 25¼ | 25¼ | |
| Abitbi 7½p | 250 | $37¼ | 37¼ | 37¼ | + ¼ |
| Abitbi 10 | 100 | $50 | 50 | 50 | — ¼ |
| Acklands | 1106 | $16¾ | 16½ | 16¾ | + ¼ |
| Acklnd 2p | 300 | $14½ | 14½ | 14½ | — 1 |
| Agassiz o | 23113 | 200 | 192 | 200 | + 6 |
| Agnico E | 17000 | $19¼ | 18⅝ | 18¾ | + ⅛ |
| Agra Ind A | 1700 | $6 | 5⅞ | 6 | |
| Agra B f | 1300 | $5 | 5 | 5 | — ¼ |
| Aiguebel o | z50 | $12⅜ | 12⅜ | 12⅜ | |
| Akaitco o | 4500 | 125 | 115 | 125 | |
| Albany o | 39000 | 150 | 145 | 150 | + 3 |
| Alt Enr | 219266 | $20⅛ | 17⅝ | 20 | + ¼ |
| Alt Enr A | 1300 | $31⅝ | 31½ | 31⅝ | |
| Al Enr 1125 | 100 | $37 | 37 | 37 | + ½ |
| Alta Nat | 100 | $26 | 26 | 26 | + ¼ |
| Alcan | 6.898 | $40¼ | 39⅝ | 39¾ | — ⅜ |
| Alcan w | 19200 | $13¾ | 13⅜ | 13½ | — ¼ |
| Algo Cent | 1400 | $19 | 19 | 19 | + ½ |
| Algoma St | 8855 | $35½ | 34½ | 35⅜ | +1⅜ |
| Alum A | 11400 | $26 | 25¾ | 25¾ | — ¼ |
| Alum B | see below | | | | |
| Am Eagle o | 42770 | 220 | 215 | 219 | — 1 |
| Andrs WA f | 650 | $27 | 26¾ | 27 | + ½ |
| Ang CT 265 | 175 | $25¾ | 25¾ | 25¾ | — ¼ |
| Ang dGld o | 200 | 165 | 165 | 165 | + 5 |
| Ang UDev o | 400 | 126 | 126 | 126 | |
| Anthes | z350 | 47 | 47 | 47 | |
| Arbor A | 100 | $11⅛ | 11⅛ | 11⅛ | |
| Argus | 300 | $9½ | 9 | 9½ | |
| Args 250 p | 100 | $24½ | 24½ | 24½ | — ½ |
| Args 260 p | 100 | $25⅞ | 25⅞ | 25⅞ | |
| Argus B pr | z50 | $25⅛ | 25⅛ | 25⅛ | |
| Argus C pr | 1617 | $7 | 6⅞ | 7 | |
| Argyll E A | 10800 | 300 | 285 | 300 | +20 |
| Argyll o | 10000 | 290 | 285 | 285 | + 5 |
| Asamera | 36736 | $48⅝ | 47⅛ | 48 | + ¼ |
| Asbestos | z50 | $11¾ | 11¾ | 11¾ | |
| Asoc Porc o | 1700 | 480 | 445 | 480 | +30 |
| Astral f | 600 | $8¾ | 8½ | 8¾ | + ⅛ |
| Atco I f | 5295 | $10⅝ | 9⅞ | 9⅞ | — ⅜ |
| Atco II | 1200 | $10⅝ | 10 | 10 | — ½ |
| Atco 11½ | 3150 | $34¼ | 33¾ | 33¾ | |
| Atlants | 340237 | 95 | 75 | 90 | + 8 |
| Atlas Yk o | 19400 | 45 | 41 | 45 | +1½ |
| Atlas w | 9000 | 7 | 7 | 7 | |
| Augmitto o | 18900 | 170 | 162 | 162 | — 3 |
| Augmito w | 12000 | 25 | 16 | 25 | + 5 |
| BC Sugar A | 2800 | $20 | 19¾ | 20 | |
| BP Ref B | 4633 | $13⅜ | 13⅜ | 13⅜ | |
| BP Res | 6360 | $24¾ | 24½ | 24¾ | + ¼ |
| Bachelor o | 5700 | $7⅞ | 7⅛ | 7¾ | + ½ |
| Bkrtlc | 5000 | 60 | 60 | 60 | |
| Banister C | 1800 | $8½ | 8¼ | 8¼ | |
| Bank BC | 1762 | $19 | 18¾ | 18¾ | — ⅛ |
| Bk BC 228 | 100 | $23¾ | 23¾ | 23¾ | |
| Bk BC 222 | 2100 | $24 | 24 | 24 | |
| Bank Mtl | 93343 | $29½ | 29¼ | 29⅜ | — ¼ |
| Bk Mtl 285 | 3475 | $35⅛ | 34⅝ | 35 | + ⅛ |
| Bk Mtl 250 | 4760 | $33¼ | 32⅞ | 33¼ | + ¼ |
| Bk Mtl w | 16750 | $9 | 9 | 9 | |
| Bank N S | 12215 | $43¾ | 43½ | 43⅝ | |
| Bankeno o | 29200 | 299 | 275 | 299 | +14 |
| Bankeno u | 200 | 420 | 420 | 420 | |
| Barrick | 34800 | 169 | 160 | 165 | — 5 |
| Basic Res o | 10300 | 33 | 31 | 31 | — 2 |
| Bathrst p | 800 | $10 | 10 | 10 | — ¼ |
| Baton A f | 600 | $13¾ | 13½ | 13½ | — ½ |
| Baton B | 500 | $13½ | 13½ | 13½ | — ½ |
| Beauty C o | 200 | 335 | 335 | 335 | |
| Bell Can | 113216 | $26½ | 26¼ | 26¼ | — ¼ |
| Bell C pr | 750 | $26⅜ | 26⅜ | 26⅜ | |
| Bell 1.80 | 1350 | $20⅜ | 20⅜ | 20⅜ | + ¼ |
| Bell 1.96 | z40 | $31⅜ | 31⅜ | 31⅜ | |
| Bell 2.05 | 100 | $26½ | 26⅜ | 26⅜ | — ⅛ |
| Bell 2.70 | 9885 | $31¾ | 31½ | 31⅜ | |
| Bl Hawk o | 1000 | 21 | 21 | 21 | |
| | | | | 4 | — 3 |
| Bluesky | 58800 | 490 | 460 | 490 | + 5 |
| Bluesky pr | 2000 | $5 | 495 | 5 | +20 |
| Bomac A f | 100 | $5¼ | 5¼ | 5¼ | — ¾ |
| Bonza O | 200 | 410 | 400 | 410 | +20 |
| Bow Valy | 77190 | $29¼ | 28½ | 28⅝ | — 3 |
| Bow Vly 205 | 3950 | $38 | 36⅞ | 37 | — ⅜ |
| Bow Vly 200 | see below | | | | |
| Bow Vly R | 9300 | $9⅜ | 9 | 9¼ | + ¼ |
| Bralor Res | 55162 | $6¾ | 6¼ | 6⅜ | + ⅜ |
| Bralor 8.75 | 21700 | $22½ | 22 | 22⅜ | + ⅜ |
| Bramalea | 351 | $13⅜ | 13⅜ | 13⅜ | — ¼ |
| Brscade p | 11612 | $38⅜ | 38 | 38¼ | — ⅛ |
| Brascan A | 8114 | $34¼ | 34 | 34⅛ | — ⅛ |
| Brascan B | z12 | $33⅞ | 33⅞ | 33⅞ | |
| Brscn 1981 | 300 | $27⅛ | 27⅛ | 27⅛ | — ⅛ |

### A à C

| Titres | Volume | Haut | Bas | Ferm. | Ch'nt |
|---|---|---|---|---|---|
| Coin Lake o | 2400 | 47 | 47 | 47 | |
| Colonial o | 26933 | $5⅛ | 485 | 5 | — ¼ |
| Cmlor Y W | 200 | $7¾ | 7¾ | 7¾ | — ¼ |
| Cmplx | 35000 | 195 | 180 | 185 | —10 |
| | 525 | $24⅝ | 24⅝ | 24⅝ | |
| Cominco D | 1650 | $28¾ | 28½ | 28½ | |
| Cmrcl OG | 9200 | 253 | 250 | 253 | + 5 |
| Cmplg | 5000 | $12 | 11¾ | 12 | + ⅜ |
| Comstate o | 18900 | 94 | 85 | 94 | + 9 |
| Comstat w | 2500 | 15 | 14 | 15 | |
| Cmmterm | 8775 | $9½ | 9¼ | 9⅜ | — ⅛ |
| Cmniagas o | 34600 | 485 | 450 | 485 | +25 |
| Con Bath p | z20 | $14¼ | 14¼ | 14¼ | |
| C Bath 525 | see below | | | | |
| Con Fardy | 4100 | 290 | 280 | 285 | |
| C Durham | 4150 | 134 | 130 | 134 | — 1 |
| C Marbnr o | 3500 | 50 | 48 | 48 | — 2 |
| Con Prof o | 10250 | 195 | 180 | 195 | +15 |
| Consoltex | 500 | 390 | 390 | 390 | —10 |
| C Distb A | 700 | $7⅞ | 7⅞ | 7⅞ | |
| CDistb B f | 1700 | $7⅜ | 7¼ | 7¼ | + ¼ |
| Cons Gas | 3100 | $18⅝ | 18¼ | 18½ | |
| Con Gas B | z10 | $57¾ | 57¾ | 57¾ | |
| C Gas 13½ | 9300 | $32 | 31⅞ | 31⅞ | |
| Cons Gas w | 5200 | 350 | 340 | 340 | —10 |
| CTL Bank | 7100 | $13⅜ | 13 | 13⅜ | + ⅜ |
| Control F | 1923 | $5½ | 5⅜ | 5⅜ | + ⅛ |
| Conwst B f | 42959 | $11 | 10⅝ | 11 | |
| Conwst 12 | 7805 | $35 | 35 | 35 | + ¼ |
| Cooper C | 625 | $13¼ | 13 | 13 | |
| Cop Fields | 12640 | $16 | 15¾ | 15¾ | — ¼ |
| Corby vt | 200 | $35¾ | 35¾ | 35¾ | |
| Corby B f | 960 | $36 | 35¾ | 35¾ | |
| C Falcon C | 9873 | $17⅛ | 16⅜ | 16⅜ | — ⅜ |
| Corrida o | 5292 | 81 | 79 | 79 | — 2 |
| Coseka R | 39650 | 445 | 425 | 435 | +15 |
| Coseka 7 p | 3200 | $6⅛ | 5⅞ | 6 | |
| Costain Ltd | 9200 | $9½ | 9½ | 9½ | — ⅛ |
| Courvan o | 11600 | 114 | 103 | 112 | +11 |
| Craigmt | 400 | 200 | 195 | 200 | +10 |
| Crain RL f | 700 | $17 | 16⅝ | 17 | + ⅜ |
| Cullaton o | 65460 | 370 | 345 | 370 | +15 |
| Culaton 10 | 22800 | 385 | 380 | 385 | |
| Cuvier o | 2000 | 46 | 46 | 46 | + 5 |
| Czar Res | 27400 | 227 | 215 | 225 | +15 |

### D à I

| Titres | Volume | Haut | Bas | Ferm. | Ch'nt |
|---|---|---|---|---|---|
| DRG A f | 200 | $8⅛ | 8⅛ | 8⅛ | — ⅛ |
| Daimy C f | 200 | $8 | 8 | 8 | |
| Daon Dev | 74086 | 245 | 235 | 238 | + 3 |
| Daon A f | 400 | 180 | 160 | 160 | +10 |
| Daon 8¾ p | 100 | 200 | 200 | 200 | |
| Dejour o | 2000 | 59 | 59 | 59 | + 1 |
| | 3 | 6 | | ½ | + ½ |
| Denison | 19250 | $42¾ | 41½ | 42¼ | + 7 |
| Develcon | 6900 | $26 | 25½ | 25⅝ | — ⅜ |
| Dicknsn A f | 17210 | $7 | 6⅜ | 6⅞ | + ⅜ |
| Dicknsn B | 29100 | $6¾ | 6¼ | 6⅜ | |
| Digitech | 13839 | 58 | 55 | 58 | + 3 |
| Digtech w | 19000 | 10 | 10 | 10 | |
| Discovry f | 7200 | 245 | 233 | 245 | +10 |
| Dofasco A | 1750 | $48¾ | 48⅜ | 48½ | |
| Dfs 4¾ | 125 | $51⅛ | 51⅛ | 51⅛ | + ⅛ |
| Dfs 235 | 1400 | $24⅜ | 24⅛ | 24⅜ | + ⅜ |
| Dofasco wt | 1080 | $13 | 13 | 13 | |
| Doman a | 1551 | $10 | 9¾ | 9⅞ | |
| Dome Cda | 47110 | $6⅛ | 6 | 6 | |
| Dme Cda w | 6211 | 10½ | 10½ | 10½ | |
| Dome Mine | 58560 | $23 | 20¾ | 22¼ | + ⅜ |
| D Pete | 137839 | $6⅛ | 5⅞ | 5⅞ | — ¼ |
| DPete A p | 1403 | $14½ | 14⅛ | 14⅛ | |
| DPete B p | 486 | $14¼ | 14¼ | 14¼ | + ⅛ |
| D Pet w | 234999 | 12½ | 11 | 12½ | + ½ |
| D Explor o | 31400 | 107 | 91 | 107 | +12 |
| Dom Store | 6295 | $19½ | 19¼ | 19¼ | |
| D Textie | 5342 | $20½ | 20¼ | 20¼ | |
| Domtar | 2554 | $24⅞ | 24¾ | 24⅞ | |
| Domtar pr | 180 | $10³⁄₄ | 10³⁄₄ | 10³⁄₄ | + ¼ |
| Dorset o | 4000 | 38 | 37 | 38 | +2½ |
| Dover Ind | 300 | $11¾ | 11¾ | 11¾ | + ¼ |
| Dover pr | 500 | $6½ | 6½ | 6½ | + ⅜ |
| Dr Mc C A | 1494 | $7⅜ | 7½ | 7⅜ | |
| Drm P | 170547 | 74 | 71 | 73 | |
| Dunde | z166 | 18 | 18 | 18 | |
| Dunraine o | 800 | 100 | 100 | 100 | |
| Du Pont A | 10900 | $29¾ | 29½ | 29½ | |
| Dylex Ltd | z1 | $22⅜ | 22⅜ | 22⅜ | |
| Dylex A f | 1167 | $20 | 19⅜ | 19¾ | — ¼ |
| Dynamar | 46100 | 180 | 164 | 176 | +11 |
| Dynmr 105 | 8550 | $9⅞ | 9⅜ | 9¾ | + ⅜ |
| Dynamr w | 18700 | 52 | 50 | 52 | + |
| E-L Fin | 100 | $19 | 19 | 19 | |
| | 1 | 3 | | ¼ | + ⅜ |
| Echo B 300 | 1200 | $25 | 25 | 25 | + ¼ |
| Echo 1986 w | 1200 | $6 | 5¾ | 6 | + ½ |
| Echo 1987 w | 9500 | $5½ | 5¼ | 5½ | + ½ |
| Echo 1988 w | 3800 | $5⅜ | 5¼ | 5⅜ | + ⅛ |
| Echo 1989 w | 2200 | $5½ | 5¼ | 5¼ | + ⅛ |
| Ego Res o | 6460 | 52 | 52 | 52 | |
| Elcthom X | 350 | $7¼ | 7⅛ | 7¼ | |
| $ | 7 | ½ | 7 | ¼ | 7 ½ + ¼ |
| Empire A f | 100 | $14¾ | 14¾ | 14¾ | |
| Energy R o | 3700 | 130 | 125 | 130 | + 1 |
| Epitek | 8700 | 130 | 127 | 127 | + 1 |
| Equity Svr | 21250 | $16½ | 15¾ | 16½ | + ½ |
| Extnd | 100 | $15 | 15 | 15 | |
| Ext A f | 625 | $15 | 15 | 15 | — ½ |
| FCA Intl | 1076 | $18½ | 18¼ | 18½ | |
| Fibrdg | 30700 | $73 | 71¼ | 71½ | — 1 |

### D à I

| Titres | Volume | Haut | Bas | Ferm. | Ch'nt |
|---|---|---|---|---|---|
| Ficnbrdg w | 3100 | $27 | 26¼ | 26½ | + ⅛ |
| Fathm Ocn | 4000 | 480 | 475 | 480 | |
| Fed Ind A | 250 | $14¾ | 14¾ | 14¾ | + ¼ |
| Finning A | 100 | $11½ | 11½ | 11½ | |
| Finning B f | 500 | $12 | 11¾ | 12 | |
| Firan | 1000 | 186 | 186 | 186 | — 4 |
| F Calgary o | 3500 | 145 | 144 | 145 | + 5 |
| F Calgry p | 100 | $7¾ | 7¾ | 7¾ | |
| F City Fin | 1400 | $19¾ | 19¾ | 19¾ | — ¼ |
| F Mar | 1040 | 265 | 265 | 265 | |
| Foodex p o | 1050 | 140 | 140 | 140 | |
| Fraser | 500 | $17½ | 17½ | 17½ | |
| Fruehauf | 100 | $15⅝ | 15⅝ | 15⅝ | — ⅛ |
| GB Auto o | 3800 | $14¼ | 14 | 14 | — ⅛ |
| Gandalf | 14000 | $14¾ | 14 | 14¾ | + ⅜ |
| Gane | 18000 | 70 | 67 | 67 | — 2 |
| Gaz Metr | 4315 | $6⅝ | 6½ | 6⅝ | |
| Gaz 1.. p | 500 | $30 | 30 | 30 | |
| Geac Comp | 8750 | $22½ | 22⅛ | 22⅛ | — ⅜ |
| 1 0 | 0 | 0 | 3 | 3 | 3 — 2 |
| GMC | 425 | $87¼ | 87¼ | 87¼ | + ½ |
| GMC | see below | | | | |
| Genstar L | 35117 | $34⅜ | 33½ | 33¾ | + ¾ |
| Gnstar 2.35 | 14300 | $36¾ | 34½ | 36 | + ¼ |
| Geocrd | 122558 | 300 | 285 | 292 | + 2 |
| Gesco Ind | 600 | 325 | 310 | 310 | —15 |
| Giant Yk | 1200 | $25 | 23½ | 25 | +1¾ |
| Gibraltar | 4000 | $11¼ | 11⅛ | 11¼ | — ⅛ |
| Glenayre | 900 | $11 | 11 | 11 | — 1 |
| Goldale A f | 2500 | $5 | 490 | 495 | — 5 |
| Gldcor | 179750 | $7⅞ | 7⅜ | 7⅜ | + ⅛ |
| Gold w | 253650 | 410 | 385 | 400 | +10 |
| Goldlund o | 28000 | 168 | 152 | 164 | +11 |
| Gowgnda o | 55700 | 370 | 350 | 365 | |
| Graft G | 400 | $20 | 19½ | 20 | + ¼ |
| Grafton A f | 3100 | $21½ | 21 | 21½ | + 1½ |
| Grandma | 15800 | 225 | 210 | 220 | +10 |
| Granduc | 3150 | 160 | 155 | 160 | + 5 |
| GL Nickl o | 1000 | 50 | 50 | 50 | |
| GL Forest | 1048 | $85 | 85 | 85 | + ½ |
| Gt Pacific | z40 | $23⅞ | 23⅞ | 23⅞ | |
| Grenwich o | 5000 | 235 | 232 | 232 | — 3 |
| Greyhnd C | 1000 | 350 | 350 | 350 | +10 |
| Greyhnd | 19000 | $27½ | 27½ | 27½ | + ½ |
| Guar Tr p | 700 | $15¾ | 15½ | 15½ | — ¼ |
| Gulf C | 191595 | $19¾ | 18¾ | 18⅞ | — ⅜ |
| Gulfstrm o | 12800 | 140 | 138 | 140 | + 2 |
| HCI A f | 11633 | 104 | 100 | 101 | — 4 |
| Haley | 1200 | $6⅞ | 6⅝ | 6⅝ | — ¼ |
| Hardee | 900 | 105 | 105 | 105 | — 5 |
| Hrding A f | 4000 | 200 | 190 | 200 | |
| Hard Crp C | 1500 | 125 | 111 | 111 | —14 |
| Harris B | z50 | $8¼ | 8¼ | 8¼ | |
| Htleigh A o | 2300 | 130 | 126 | 127 | + 1 |
| Hawker | 2751 | $18⅞ | 18½ | 18½ | — 2 |
| Hayes D | 505 | $13 | 13 | 13 | + ⅛ |
| Hees Intl | 300 | $12⅞ | 12⅞ | 12⅞ | |
| Heritag A f | 8100 | $17 | 16¾ | 17 | + ¼ |
| Highwod o | 5560 | 325 | 310 | 325 | +20 |
| H Bay Mng | 6562 | $16⅞ | 16 | 16⅞ | +1⅛ |
| H Bay Co | 4463 | $24⅛ | 24 | 24 | |
| HBC A p | 64796 | $18⅜ | 18 | 18 | — ⅜ |
| 2 1 | 2 | ⅞ | 1 | 2 | ⅞ — ⅜ |
| Husky 13 p | 14150 | $55 | 53¼ | 53¼ | — ¾ |
| Hydra Ex o | 3140 | 67 | 66 | 66 | — 1 |
| ICG Util p | 500 | $15 | 15 | 15 | + ¼ |
| IU Intl | 3211 | $30½ | 29¾ | 30½ | + ¾ |
| Imasco | 7686 | $35½ | 35¼ | 35½ | + ¼ |
| Imasco B p | 675 | $70½ | 70¼ | 70½ | |
| IOil A | 100897 | $38⅛ | 37⅜ | 37½ | — ½ |
| Imp Oil B | z1 | $37½ | 37½ | 37½ | |
| Inca o | 13870 | $6¾ | 6½ | 6¾ | |
| Inca w B | 8700 | 265 | 250 | 250 | |
| Inco | 77418 | $18¼ | 17¾ | 18⅛ | + ⅛ |
| Inco 7.85 | 300 | $19⅞ | 19⅞ | 19⅞ | + ⅛ |
| Inco wt | 9300 | $7½ | 7¼ | 7½ | + ⅛ |
| Indal | 1400 | $12½ | 12½ | 12½ | + ½ |
| Indusmin | 42631 | $14½ | 14⅛ | 14⅛ | — ⅞ |
| Inland Gas | 840 | $16 | 15⅞ | 15⅞ | |
| Inter-City | 32240 | $12½ | 12¼ | 12¼ | |
| Inter C A p | 500 | $13 | 12⅞ | 13 | |
| Intrmetco | 3600 | $10¾ | 10⅜ | 10¾ | + ⅛ |
| IBM | 1656 | $150½ | 149⅛ | 150½ | +3½ |
| IBM | see below | | | | |
| Intl Thom | 3975 | $12⅜ | 12¼ | 12⅜ | + ¼ |
| Intpr Pipe | 17900 | $29¼ | 28⅞ | 29¼ | + ⅜ |
| Inverness | 33100 | $5½ | 5 | 5⅜ | + ⅛ |
| Iron Bay T | 400 | $5½ | 5⅜ | 5½ | + ⅜ |
| Irwin Toy | 416 | $10¼ | 10⅛ | 10⅛ | |
| Irwin Toy f | z20 | $8⅜ | 8⅜ | 8⅜ | |
| Island Tel | 800 | $20½ | 20¼ | 20½ | + ¼ |
| Ivaco A f | 4991 | $17 | 16 | 17 | + ⅜ |
| Ivaco B | 600 | $17 | 15¾ | 17 | + 1 |
| Ivaco D p | 550 | $25½ | 25¼ | 25¼ | — ¼ |
| Ivaco E p | 8655 | $30¼ | 29 | 30¼ | +1¼ |

### J à N

| Titres | Volume | Haut | Bas | Ferm. | Ch'nt |
|---|---|---|---|---|---|
| JQ Res o | 2008 | 50 | 50 | 50 | — 1 |
| Jannock | 62975 | $12⅞ | 12⅜ | 12⅜ | — ⅛ |
| Jannock 8 | 1200 | $11¼ | 112 | 11¼ | |
| Janock wf 2 | 600 | $6¼ | 6¼ | 6¼ | — ⅛ |
| Jofre o f | 10000 | 45 | 43 | 43 | + 1 |
| Jonpol | 20500 | 212 | 200 | 210 | + 8 |
| Jorex o | 10500 | 30 | 30 | 30 | |
| Joutel o | 9900 | 109 | 105 | 105 | — 5 |
| Kam Kotia | 200 | 238 | 238 | 238 | — 2 |
| Keg Rest | 600 | $5¾ | 5⅜ | 5¾ | + ⅛ |
| Keg A f | 11680 | $5⅞ | 5¾ | 5¾ | |
| Keg w | 8500 | 295 | 275 | 295 | +20 |
| Kelsey H | 500 | $25 | 24¾ | 25 | + ¼ |
| Kerr Add | 1825 | $19 | 18⅝ | 18¾ | + ⅛ |
| K Anacon o | 1400 | 100 | 100 | 100 | |
| Labatt A | 30056 | $44¼ | 43¾ | 44¼ | + ¼ |
| Labmin | 2100 | $52¾ | 52 | 52 | + ¾ |
| Lac Mnrls | 83039 | $30⅝ | 29½ | 30½ | + ⅜ |
| Lacana | 30375 | $11 | 10¼ | 10¾ | + ⅜ |
| Lafarge | 371 | $13¼ | 13⅛ | 13⅛ | — ½ |
| Laidlaw A | 42500 | $12¾ | 12⅜ | 12¾ | + ¼ |
| Laidlw B f | 34900 | $12½ | 12¼ | 12½ | |
| Laidlaw 8 | 1000 | $8 | 8 | 8 | |
| LOnt Cem | 658 | $7⅝ | 7½ | 7⅝ | — ⅛ |
| L Shore | 5140 | $51 | 48 | 51 | + 3 |
| Lambda o | 1300 | 375 | 350 | 375 | +35 |
| Lmbda A f | 800 | 375 | 350 | 375 | +25 |
| Lanpar | 3150 | $6⅜ | 6⅛ | 6⅛ | — ¼ |
| Larder o | 4200 | 75 | 73 | 73 | |
| Laurasia o | 7500 | 47 | 44 | 47 | + 3 |
| Lava Cap o | 24275 | 258 | 238 | 254 | +19 |
| Leigh Inst | 35100 | $5⅝ | 5⅜ | 5½ | — ⅛ |
| Leons Frn | 100 | $22½ | 22½ | 22½ | +1½ |
| Linear T | 1425 | $7¾ | 7⅝ | 7¾ | + ⅛ |
| LL Lac | 482 | $37¼ | 35½ | 37¼ | +1¾ |
| Loblaw Co | 1683 | $12½ | 12¼ | 12½ | + ¼ |
| Lob Ltd Ap | 460 | $15¼ | 15 | 15 | — ¼ |
| Lob Ltd Bp | 210 | $16 | 16 | 16 | |
| Lochel A f | 8722 | 172 | 169 | 172 | + 3 |
| Lochiel B | 10300 | 170 | 160 | 165 | + 5 |
| Logistec | 500 | $9 | 9 | 9 | + ¼ |
| Lumonics | 1200 | $27½ | 27¼ | 27⅜ | |
| Lynx Can o | 11200 | 125 | 120 | 125 | |
| Lynx w A | z250 | 13 | 13 | 13 | |
| Lynx w B | 5250 | 55 | 55 | 55 | |
| MDS H A | 500 | $16¼ | 16¼ | 16¼ | — ¼ |
| MDS B f | 1500 | $15¼ | 15¼ | 15¼ | — ¼ |
| MICC | 4900 | $8½ | 8½ | 8½ | — ½ |
| MSR Exp | 6600 | $6⅜ | 6¼ | 6¼ | |
| Mcknz | 1400 | $15⅜ | 15¼ | 15⅜ | + ⅛ |
| Mclan H X | 29520 | $14 | 13¾ | 14 | |
| Mcln H Y f | 7200 | $13⅜ | 13½ | 13⅜ | + ⅛ |
| Macmilan | 5740 | $31⅜ | 31 | 31¼ | + ⅛ |
| Mcmiln 200 | 778 | $26 | 26 | 26 | |
| Mcmiln 208 | z50 | $25⅜ | 25⅜ | 25⅜ | |
| Macquest o | 5600 | 105 | 100 | 100 | — 5 |
| Magna A f | 21900 | $12 | 12 | 12 | |
| Magna B | 200 | $12¾ | 12¾ | 12¾ | — ¼ |
| Mahr p | 170 | $5⅛ | 5⅛ | 5⅛ | |
| Majstc Wil | 19650 | 450 | 430 | 450 | +15 |
| Manitou r | 3000 | ½ | ½ | ½ | |
| Manville | 1800 | 300 | 290 | 300 | |
| Manvipe w | z80 | 34 | 34 | 34 | |
| Mrtme El p | 200 | $25½ | 25½ | 25½ | |
| Maritime f | 23139 | $32⅞ | 32½ | 32¾ | + ¼ |
| Mar T 940 | 411 | $10 | 9½ | 9½ | — ½ |
| Mark Spnc | 100 | $13⅜ | 13⅜ | 13⅜ | |
| Mark Wrk f | 15400 | 160 | 158 | 160 | — 8 |
| Mascan | 310 | $6 | 5½ | 6 | |
| Mass Fer | 14152 | $6 | 5⅞ | 5⅞ | |
| Mas F A | 3700 | $10⅞ | 10⅝ | 10¾ | + ⅛ |
| Mas F B | 858 | $11 | 10¾ | 10¾ | — ⅛ |
| Matchan o | 7000 | 34 | 33 | 34 | + 2 |
| Maynard o | 1000 | 360 | 360 | 360 | |
| McAdam o | 3500 | 35 | 34 | 35 | |
| McChip | 1000 | 124 | 124 | 124 | + 4 |
| McGraw H | 600 | $16 | 16 | 16 | |
| Mc Intyre | 700 | $37 | 37 | 37 | +1½ |
| Melcor | 1000 | $8⅜ | 8⅜ | 8⅜ | + ¼ |
| Mentor | 400 | $7¼ | 7 | 7¼ | + ¼ |
| Mercantil | 1127 | $20¼ | 20 | 20 | — ½ |
| Mercntl 1 | see below | | | | |
| Merland E | 38947 | $6 | 5¾ | 5⅞ | + ¼ |
| Merland p | 300 | $17⅞ | 17⅞ | 17⅞ | |
| Meston o f | 1000 | 150 | 150 | 150 | |
| Metalore | 150 | 385 | 385 | 385 | +10 |
| Midcon | 200 | 350 | 350 | 350 | |
| Minrl Res | 65333 | 232 | 216 | 226 | +10 |
| Mitel Corp | 65287 | $21⅜ | 20¼ | 20¼ | —1¼ |
| Mobil Corp | 650 | $39 | 38½ | 39 | + 5 |
| Moffat A | 2000 | $26 | 26 | 26 | + 1 |
| Molson A f | 7640 | $42¼ | 41⅜ | 42 | + ¼ |
| Molson B | 1300 | $41⅞ | 41½ | 41½ | + ⅛ |
| Moneco A f | 100 | $14½ | 14½ | 14½ | |
| Moneta o | 1000 | 120 | 120 | 120 | + 5 |
| M Trsco A | 3000 | $11¾ | 11¾ | 11¾ | |
| Moore | 15605 | $60 | 59¾ | 59¾ | |

### O à Z

| Titres | Volume | Haut | Bas | Ferm. | Ch'nt |
|---|---|---|---|---|---|
| Morgan o | 1400 | 320 | 315 | 315 | |
| Morisn | 5000 | 315 | 310 | 315 | +15 |
| Mt Jamie o | 26500 | 58 | 54 | 57 | + 3 |
| Murphy | 2600 | $24⅛ | 23¾ | 23¾ | + ½ |
| NBU Mine | 500 | 125 | 125 | 125 | — 5 |
| NSR Res o | 2000 | 37 | 36 | 36 | |
| Nabu o | 7550 | $6 | 5⅞ | 6 | + ⅛ |
| Nat Bk Can | 17165 | $12⅛ | 11¾ | 12⅛ | + ¼ |
| Nat Bk cv | 950 | $33⅞ | 33½ | 33⅞ | + ½ |
| Nat Bk 15 | 1700 | $31¾ | 31½ | 31½ | + ⅛ |
| Nat Res o | 1200 | 245 | 240 | 245 | +15 |
| Nat Sea A | 660 | $11 | 11 | 11 | |
| Nat Trust | 4350 | $34 | 34 | 34 | + ¾ |
| Nearctic o | 11800 | 83 | 80 | 81 | — 1 |
| Neomar | 1000 | 135 | 135 | 135 | + 5 |
| NB Tel | 4746 | $25⅝ | 25½ | 25½ | — ¼ |
| NB Tel 1.37 | 100 | $14 | 14 | 14 | |
| N Kelor o | 4000 | 33 | 31½ | 33 | +1½ |
| N Provid o | 4200 | 25 | 23 | 25 | |
| N York Oil | 1000 | 175 | 17.. | 175 | |
| Nfl CapA f | 300 | $6¾ | 6⅜ | 6⅜ | — ⅜ |
| Nfld Cap B | 1700 | $6½ | 6 | 6½ | — ⅛ |
| 7 0 | 0 | $ 2 | 4 | 2 | 3 ¾ 2 3 ¾ — ½ |
| Nki Ofset o | 500 | 60 | 60 | 60 | + 3 |
| Nki Rim o | 3000 | 18 | 18 | 18 | — 2 |
| Noble M o | 2000 | 80 | 79 | 80 | |
| Noma B | 100 | $14½ | 14½ | 14½ | |
| Nor Acme o | 1800 | 170 | 160 | 170 | + 5 |
| Noranda | 77066 | $27½ | 26⅞ | 27 | — ¼ |
| Nor 9½ | z201 | $107¼ | 105⅜ | 106 | |
| Norbaska o | 2000 | 39½ | 36½ | 36½ | |
| Norcen | 66440 | $39¼ | 38¾ | 39¼ | + ¼ |
| Norcen B | 300 | $24 | 24 | 24 | |
| Norcn 288 | 250 | $68¼ | 68 | 68¼ | + ¾ |
| Norlex o | 2000 | 14 | 14 | 14 | — ½ |
| NC Oils | 20600 | $21¾ | 20⅞ | 21 | |
| NCO pr | 225 | $38 | 38 | 38 | — 2 |
| Nor Ct 785p | 750 | $20¾ | 20¾ | 20¾ | + ¼ |
| Nor Tel | 17517 | $47½ | 46½ | 46½ | — 1 |
| Northgat | 7900 | $7¼ | 6¾ | 7¼ | + ½ |
| Nthlnd Bk | 27600 | $8½ | 8½ | 8½ | + ⅛ |
| Nthlnd O o | 500 | 23 | 23 | 23 | |
| Northstar | 10652 | 153 | 147 | 150 | — 1 |
| Nva A f | 136727 | $8⅜ | 8⅛ | 8¼ | + ⅛ |
| Nova G p | 140 | $25⅛ | 25⅛ | 25⅛ | + ⅛ |
| Nova H p | 500 | $20 | 20 | 20 | — 1 |
| Nova J p | 2600 | $34¾ | 33¾ | 34½ | + 1 |
| Nova K p | 13050 | $22⅞ | 22½ | 22⅞ | + ¼ |
| Nova L p | 7540 | $32½ | 32¼ | 32¼ | — ¼ |
| Nova M p | 21265 | $34⅜ | 34 | 34⅜ | — ¼ |
| Nova N p | 3300 | $28⅜ | 28½ | 28½ | |
| N Beauc o | z20

## le rythme des affaires

### Taux d'escompte

OTTAWA (PC) — La Banque du Canada a haussé hier son taux d'escompte d'une mince fraction, soit de 0.09 p.c. pour l'établir à 9.51 p.c. Il l'avait fixé à 9.42 p.c. la semaine dernière.

Les analystes jugeaient que cette légère modification n'apporterait aucun changement chez les taux d'escompte courants des banques à charte et des institutions financières.

Depuis les six derniers mois, la Banque du Canada maitient son taux d'escompte entre 9 et 10 p.c. S'en suit une stabilité des taux d'intérêt à laquelle les Canadiens n'étaient guère accoutumés ces dernières années.

Et, si l'on doit croire les économistes et les cambistes, il ne serait pas étonnant que le taux d'escompte se maintienne dans ce créneau, aussi longtemps que notre devise demeurera à son niveau présent à l'égard de la devise américaine.

### Céréales: nouveau record d'exportation

WINNIPEG (PC) — Les céréaliers des Prairies ont pulvérisé un record d'exportation vieux d'un an.

Selon un porte-parole de l'Office national du blé, les exportations de six principaux producteurs ont dépassé l'ancien niveau de 25.5 millions de tonnes la semaine dernière.

Qui plus est, le total des exportations pour 1982-83 devrait encore s'accroître durant le dernier mois de l'année de récolte qui se termine le 31 juillet.

Les dirigeants de l'Office hésitent à parler de leur mise en marché dynamique de crainte de mécontenter les agriculteurs et les politiciens américains.

On prévoit que le Canada devrait enregistrer au printemps un deuxième record de récolte consécutif, alors que le gouvernement américain paye les agriculteurs pour réduire leur production.

### Pétrole: période de déclin continu

LONDRES (AFP) — Le monde dispose d'un excédent de pétrole de 8 millions de barils-jour (400 millions de tonnes-an) et semble être entré dans une période de déclin continu des prix et d'un approvisionnement en brut sans limite, a déclaré hier le directeur exécutif de l'Agence internationale de l'énergie, le Dr Ulf Lantzke.

Mais le directeur de l'agence regroupant les principaux pays industrialisés a souligné que cet excédent de pétrole résultait d'une baisse de la demande et non d'une hausse magique de la production.

Devant un séminaire organisé par le Financial Times, le Dr Lantzke a indiqué que le monde disposait d'un coussin de quelque 8 mbj de capacité excédentaire de pétrole, en supplément des quelque 3 mbj considérés comme l'excédent de capacité normal nécessaire pour équilibrer le marché saisonnièrement.

Le secrétariat de l'AIE estime que la demande de pétrole de l'OPEP dépassera le plafond actuel de production fixé par l'organisation de 17.5 mbj, légèrement au cours du troisième trimestre et peut-être de 2 mbj au quatrième trimestre. Mais M. Lantzke a ajouté qu'il était possible que la réduction de la demande de pétrole ne s'arrête pas dans la seconde moitié de 1983 ou que les stocks ne se reconstituent pas conformément à la tendance normale.

## carrières et professions


**Cabinet d'experts comptables**
est à la recherche d'un(e)
**C.A. ou ETUDIANT(E) C.A.**
avec minimum de 3 ans d'expérience en comptabilité et vérification.
*Envoyer curriculum vitae à:*
**PICHARD, MALLETTE ET ASSOCIES**
**768, boul. St-Joseph, Hull**
**J8Y 4B8**

**ASSOCIATION DES CONSOMMATEURS DU CANADA**
Nous avons besoin d'un(e)
**COORDONNATEUR(TRICE)**
pour nos études de marché.
Le candidat ou la candidate doit être sensibilisé(e) aux questions de consommation et savoir respecter les échanciers.
Il ou elle devra avoir de bonnes méthodes de travail, une formation scientifique ou technique, un diplôme universitaire en administration ou une expérience équivalente.
Le bilinguisme est essentiel.
SALAIRE: $14,000 à $16,000
*Faites parvenir votre candidature à:*
**Peter Fournier,**
**2660, croissant Southvale,**
**3e étage,**
**Ottawa, Ontairo**
**K1B 5C4**

**GUERIN EDITEUR**
désire rencontrer des personnes qui seraient disposées à publier dans la matière suivante et aux degrés mentionnés:
— LES ARTS PLASTIQUES, 7e et 8e, PROGRAMME DE L'ONTARIO
— 2 LIVRES DE L'ELEVE 50 PAGES CHACUN
— 2 GUIDES DU MAITRE 100 PAGES CHACUN
*Veuillez soumettre votre demande, à:*
**GUERIN EDITEUR LIMITEE**
a/s Louise Lachapelle
4501, rue Drolet
MONTREAL (Québec)
H2T 2G2


• *Banque fédérale de développement*

# Des pertes de $81 millions

MONTREAL (PC) — La gravité de la récession au cours de l'année dernière et les sérieuses répercussions qu'elle a eues sur les petites et moyennes entreprises se reflètent dans les résultats financiers de la Banque fédérale de développement, qui a enregistré une perte nette de $81 millions pour l'exercice clos le 31 mars 1983. De ce montant, $61.4 millions se rapportaient aux activités de prêt et $19.6 millions aux placements en capital de risque.

Dans son rapport annuel, rendu public hier, la Banque souligne le parallèle existant entre le montant des radiations auxquelles elle a dû procéder et celui des faillites d'entreprises canadiennes, au cours de l'an dernier. Lors de l'exercice 1982, la BFD a radié pour $47.4 millions de prêts, alors que les faillites d'entreprises canadiennes attéignaient $1.327 milliard. Au cours de l'exercice 1983, les radiations se sont élévées à $76.3 millions et les faillites à $2.436 milliards.

Dans son message annuel, M. Guy Lavigneur, président de la BFD, attribue les pertes de la Banque à deux facteurs essentiels: l'accroissement des coûts de refinancement de la dette ($11.5 millions) et la provision pour pertes éventuelles ($91.4 millions). Il fait également remarquer que la récession a réduit la demande de prêts, dont le nombre et le montant ont baissé respectivement de 26 p.c. et 22 p.c. par rapport à l'exercice 1982. Au cours de l'exercice 1983, la BFD a accordé 3,436 prêts, totalisant $370.5 millions, comparativement à 4,630 prêts représentant au total $476 millions, l'année précédente.

A la fin de l'exercice, la BFD comptait 31,147 clients auxquels elle avait prêté $1.956 milliard, comparativement à 33,076 clients pour un montant de $2.112 milliards l'année précédente.

### Multiples services

Dans le domaine des placements en capital de risque, la BFD comptait 116 clients à la fin de l'exercice 1983, pour un montant total de $45.5 millions en placements, contre 133 clients pour un montant de $49 millions à la fin de l'exercice 1982.

Les Services de gestion-conseil de la Banque, qui incluent des services d'information, de consultation et de formation, ont continué d'étendre leurs activités, alors qu'un nombre croissant d'hommes et de femmes d'affaires ont compris la nécessité d'améliorer leur compétence en gestion.

Le Service d'information à la petite entreprise, qui fournit des renseignements sur les programmes d'aide gouvernementaux, a reçu plus de 23,000 demandes de renseignements au cours de l'exercice 1983, contre 18,000 l'année précédente.

Le programme CASE (Consultation au service des entreprises) a reçu 20,231 demandes de renseignements, contre 18,275 l'année précédente. Ce programme, qui fait appel à la compétence et à l'expérience de plus de 1,500 hommes et femmes d'affaires à la retraite, vise à aider les chefs d'entreprise à améliorer leurs méthodes d'exploitation.

Les programmes de formation des Services de gestion-conseil ont continué par ailleurs de connaître un grand succès.





**Arrêtez-vous! Voyez ce solde de beaux souliers**

Florsheim en cuir fin de veau ou de chevreau

Prix Eaton **59.99** la paire

A ce prix et pour pareille qualité, ça vaut la peine de venir même si la gamme de modèles et de pointures est incomplète dans certains de nos magasins. Vous avez déjà acheté des souliers Florsheim? Alors, vous savez à quel point cette offre est avantageuse. Voyez ces confortables modèles à dessus, doublure et semelle de cuir. Pointures 7 à 12 dans le lot. **Quantités limitées. Pas tous les styles ni toutes les grandeurs.**

1. **En chevreau souple.** Style mocassin à empeigne cousue à la main et large courroie décorative.
2. **En chevreau souple.** Style mocassin à empeigne cousue à la main avec garniture tressée dessus.
3. **En chevreau souple.** Empeigne mocassin avec courroie de cuir à espace pour pièce de monnaie dessus.
4. **En veau lustré.** Modèle à enfiler avec courroie et garniture métallique dessus.

**Emplettes en personne seulement**
Eaton au Centre Rideau et à Bayshore. Rayon 237

**UN JUSTE PRIX EATON D'UN OCÉAN À L'AUTRE**

Notre service téléphonique ouvre à 9h 30

Pour connaître nos heures d'ouverture ou pour tout autre renseignement, composez 560-5200 Eaton Centre Rideau ou 829-9211 Eaton Bayshore.

La carte AMERICAN EXPRESS® est acceptée chez Eaton pour les achats en personne

EATON

# ottawa-carleton et l'est ontarien

• *Gel des subventions aux garderies . . .*

## La MROC verra Davis en personne

*par Germain Dion*

OTTAWA — Les parents ont protesté en nombre, hier, contre la décision du gouvernement ontarien de limiter à 5 pour cent la hausse des crédits dans les garderies, ce qui risque d'entraîner la suppression de 250 des 2,400 postes de garderie subventionnés.

Ils ont envahi à 125 la salle du comité des services sociaux, qui contient normalement 60 personnes, et ils ont fait pression sur les élus qui ont adopté la résolution de rencontrer d'abord, dans un prochain avenir, le premier ministre ontarien William Davis avant de prendre la décision finale sur le budget dans un mois.

Aucune date n'a été fixée pour cette réunion. Mais le président du comité des services sociaux, M. Rolf Hasenack, et la vice-présidente, Mme Margaret Rywak de Nepean, en feraient partie.

Le député néo-démocrate d'Ottawa-Centre, M. Michael Cassidy, a donné le ton aux critiques en accusant les conservateurs par «cette hausse malheureuse et si frugale» de vouloir «tuer le réseau des garderies dans Ottawa-Carleton».

Si ce gel à 5 pour cent est maintenu, la MROC recevra $512,000 de moins du gouvernement ontarien. Les chances s'avèrent donc, selon M. Cassidy, que les employés des garderies publiques doivent renoncer à leur augmentation de salaires en 1984 et que ceux des garderies privées doivent se contenter d'une hausse de 4 pour cent. Il a aussi parlé de mises à pied. Car les garderies doivent faire face à une hausse de leurs dépenses de 6.5 pour cent.

C'est le conseiller Toddy Kehoe, du quartier Carleton à Ottawa, qui a proposé d'aller «frapper directement à la tête».

«Allons voir Bill Davis lui-même et ne perdons plus de temps avec Frank Drea, le ministre des Services sociaux et communautaires», a-t-elle déclaré sous les applaudissements d'une assemblée ravie.

Le président Andrew Haydon, sans s'opposer à la résolution, a cependant déclaré qu'il ne fallait pas rêver en couleurs. Selon lui, il se peut que la MROC n'obtienne pas les crédits supplémentaires «et alors nous aurons des choix difficiles à faire».

Mme Jacquelin Holzman, conseiller d'Ottawa, y est allée d'une façon beaucoup plus dure pour les employés des garderies. Elle a afirmé que la Régionale se trouvait dans cette situation, «uniquement parce qu'elle n'avait pas eu le courage de modérer et de discipliner son action dans ce domaine il y a trois ans».

A la limite, un intervenant de la salle a proposé de fermer trois garderies privées pour faire porter l'odieux de ce cas d'espèce au gouvernement de Toronto.

Deux autres conseillers ont proposé d'organiser des rencontres entre les gouvernements fédéral et ontarien, «pour qu'ils se parlent».

M. Hasenack, interrogé à la fin de la réunion, a cependant déclaré que le motif n'était pas seulement de trouver de l'argent pour cette année mais de trouver un mécanisme pour éviter que le problème surgisse de nouveau le 1er janvier.

Vu la parcimonie de Toronto, la ville d'Ottawa a accepté, mercredi soir, d'injecter $150,000 de plus dans le budget des garderies.

M. Hasenack ne prévoit pas, toutefois, que le conseil municipal d'Ottawa pousse la générosité au-delà et injecte dans les garderies régionales un autre $200,000, comme la proposition en a été faite hier, pour compenser 70 pour cent des pertes venant de la province.

## en ville et en banlieue

### La Monnaie sera fermée

L'édifice de la Monnaie royale canadienne situé sur la promenade Sussex sera fermé aux visiteurs pour une période de deux semaines, du 25 juillet au 5 août. Les visites guidées reprendront le lundi 8 août, lorsque les travaux de réparation à l'atelier de production et l'installation d'un nouveau système audio-visuel dans la galerie publique, seront terminés.

### 17, 417 et 401

Des travaux de construction, annonce le ministère des Transports et Communications, auront lieu au cours de l'été sur plusieurs routes de l'Ontario. Sur la 17, la vitesse sera réduite pour une distance de 9.5 km à l'est de Pembroke pour un repavage. Sur la 417 — le Queensway à Ottawa — on finira le pavage du tronçon croisant la voie du transport en commun rapide à l'avenue Woodroffe. Enfin, sur la 401, on procédera au repavage sur 22 km de la route conduisant au parc Chrysler.

### Le Boys and Girls Club a 60 ans

Le maire Marion Dewar reçoit aujourd'hui les membres du boys and Girls Club d'Ottawa qui fête son 60e anniversaire. Ce club, qui a accueilli 160,000 enfants, a eu comme membres les anciens maires d'Ottawa, Lorry Greenberg et Pierre Benoit.

### Congrès de l'AMO

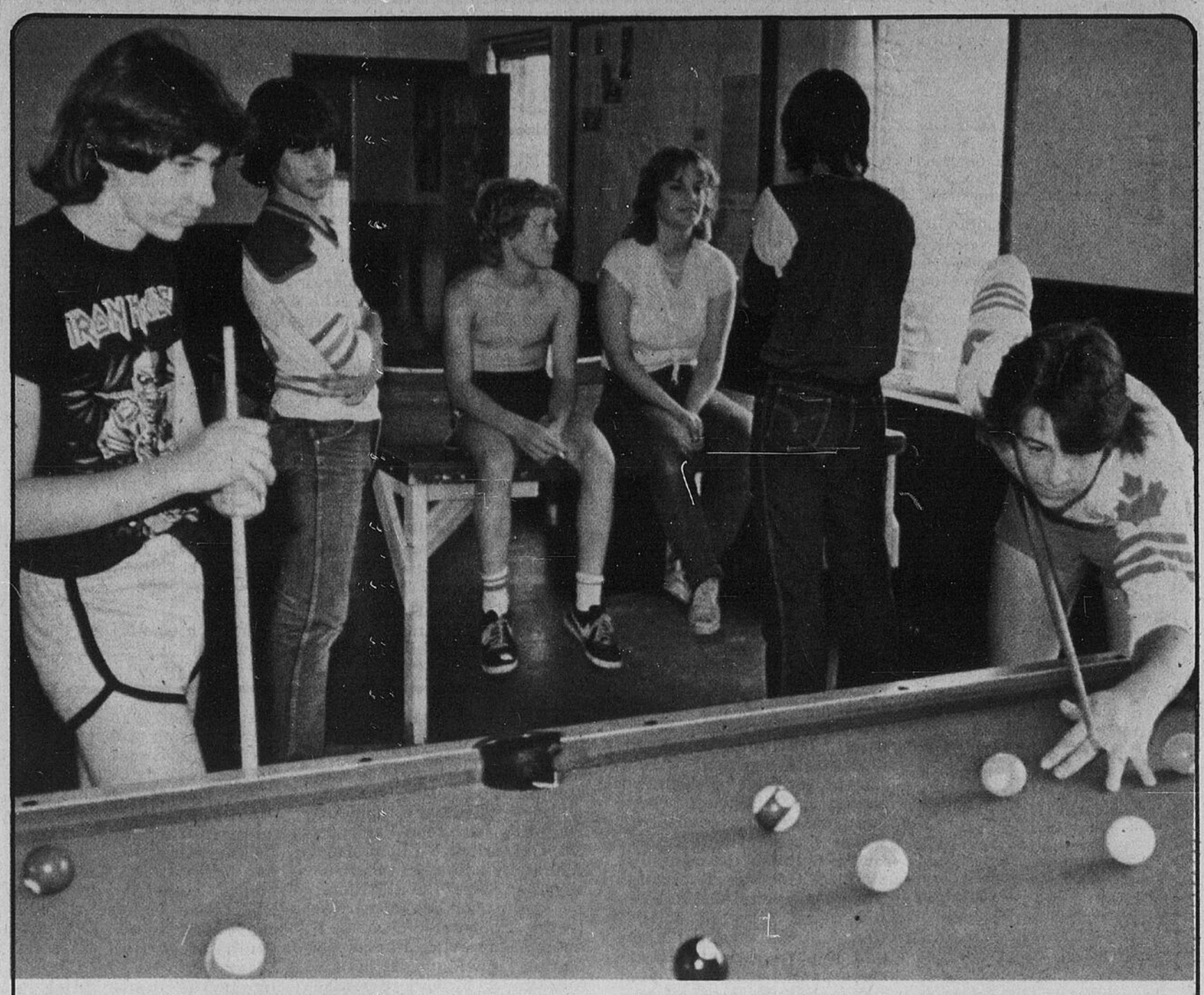
La délégation de la ville d'Ottawa au congrès de l'Association des municipalités de l'Ontario, à Toronto, du 22 au 24 août, comprendra six personnes: le maire Marion Dewar, les conseillers Greg MacDougall, Marlene Catterall, Graham Bird, Marc Laviolette et Rolf Hasenack.

### Société d'aide à l'enfance

La Société d'aide à l'enfance pourrait se retrouver avec un conseil d'administration nommé par la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. Le comité régional des services sociaux a accepté hier une résolution du conseiller de By-Rideau, M. Marc Laviolette. Présentement, on se plaint que des employés syndiqués siègent au conseil d'administration de l'Aide à l'enfance et se trouvent en conflit d'intérêts.

### On recrute pour Hunt Club

La caserne d'incendie numéro neuf à Hunt Club hébergera 32 pompiers. La ville d'Ottawa a commencé à recruter ses effectifs. Le Service du personnel affirme pouvoir fournir des candidats expérimentés à partir du 2 août. La caserne elle-même ouvrira le 1er septembre. Le conseil municipal a approuvé, mercredi, la dépense de $683,000 qui était de toute manière prévue au budget.



*Une partie de billard . . .* (Photo LE DROIT par François Roy)

**Le Centre de l'amitié de Vanier offre à ses jeunes la possibilité de participer à divers ateliers tels poterie et menuiserie, ou encore à des activités libres. Dans la photo, deux des jeunes adeptes du centre se disputent une partie de billard pendant que quatre de leurs compagnons discutent.**

• **Le Centre de l'amitié de Vanier**

## *Ces jeunes délinquants qu'on veut aider à s'épanouir*

*par Jacque Lefebvre*

VANIER — Le Centre de l'amitié de Vanier est le seul centre francophone de la région d'Ottawa-Carleton voué à la prévention de la délinquance chez les jeunes âgés de 12 à 17 ans.

Relancé l'année dernière, il accueille quelque 92 jeunes, dont la majorité sont des garçons. Entre 12 et 20 d'entre eux viennent faire leur tour chaque jour au 260 rue Lévis.

Parmi ses objectifs, le Centre veut amener les jeunes à développer leur potentiel et leur sens des responsabilités et les aider à mettre en valeur les habiletés découvertes.

La direction Jacqueline Charland précise que 99% des jeunes qui fréquentent le Centre ont des problèmes de drogue ou d'alcool.

«Souvent, les parents ne connaissent pas les problèmes de leurs enfants et ce n'est pas notre travail de les avertir», dit-elle.

La plupart d'entre-eux proviennent de familles à faible revenu et 50% vivent avec l'un ou l'autre des parents.

Subventionné par les gouvernements fédéral et régional, le Centre de l'amitié emploie quatre animateurs-animatrices, dont deux à temps complet, et une directrice sans oublier les bénévoles.

### Du lundi au samedi

En été, les locaux sont ouverts du lundi au vendredi de midi à 16h et de 18h à 22h, de même que le samedi en après-midi et en soirée.

Les jeunes personnes se rendant au Centre ont la possibilité de participer aux ateliers ou encore à des activités libres, telles que le ping-pong ou le billard, poursuit Jacqueline Charland.

Elles ont aussi accès à des ateliers de menuiserie, de réparation de bicyclettes, de poterie, de céramique. Il y a également un atelier d'alimentation où la dégustation est plus populaire que la préparation, raconte la directrice en souriant.

Une petite visite des locaux a permis de voir les créations de ces jeunes dont plusieurs seront vendues au public lors du Festival de Vanier qui a lieu au mois d'août au parc Richelieu.

En plus de faire de l'animation à l'occasion de cet événement, le Centre offrira un atelier de cuir pour montrer aux jeunes comment fabriquer un porte-clef.

L'existence du Centre de l'amitié remonte à 1978 et même avant. Jacqueline Charland parle du père Armand Fournier qui est toujours impliqué et du Club Optimiste qui était là à l'origine.

### Des hauts et des bas

Le Centre a connu des hauts et des bas depuis ses débuts pour être relancé l'an dernier avec l'aide d'une subvention de développement communautaire du Canada. Il s'est incorporé en décembre 1982.

Malgré sa clientèle «difficile», «il s'est créé un climat familial, une grande famille». Le Centre veut aider les jeunes à s'adapter dans la société et surtout à leur faire comprendre qu'ils ne sont pas seuls.

«Tout le monde a peur des jeunes», souligne Jacqueline Charland, «mais certains se sont réveillés et se sont pris en main».

A l'automne, le Centre organisera aussi des danses à toutes les deux semaines à l'aréna de Vanier pour tous les jeunes de la région.

Pour financier les sorties, les jeunes organisent un lave-auto samedi à la station Shell du chemin Montréal et de River Road.

• *Pour Michel Gérin et Joanne Pari...*

## Une 13e année terminée avec une moyenne de 95%

*par Daniel Morin*

OTTAWA — Obtenir 90% en 13e année, c'est un peu comme frapper pour plus de .300 pendant toute une saison au baseball professionnel, ou compter plus de 50 buts au hockey.

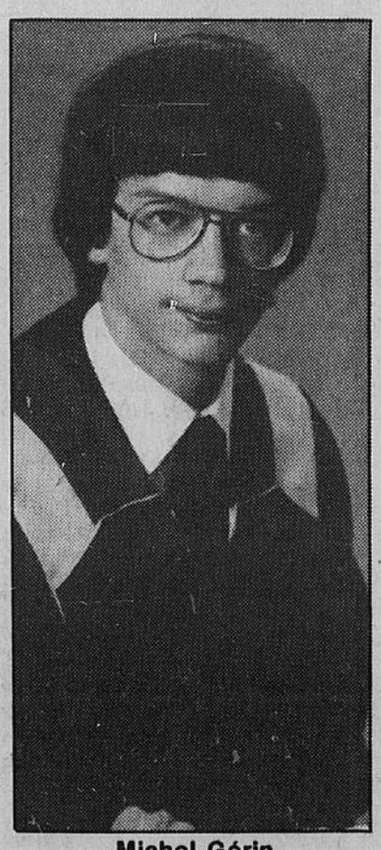
Ceux qui réussissent sont reconnus comme des joueurs ou des étudiants hors pair.

Et que dire d'un étudiant qui oobtient une moyenne globale de 95.3%? Ou d'une étudiante qui affiche 94.8%?

Michel Gérin et Joanne Pari ont réussi l'exploit en obtenant les plus hautes notes, chez les garçons et les filles respectivement, de tous les étudiants francophones de 13e année du conseil scolaire d'Ottawa, en 1982-83.

Mais le grand lauréat pour le CSO a été Mark Li, du «Nepean High School», avec une moyenne de 99%, suivi de Majid Maghadam, de Cantebury, et David Wong, de Glebe, avec chacun 98% et Gregory Christ, de Hillcrest, avec 97.7%.

Au total, 541 étudiants de 13e année d'Ottawa ont été lauréats du mérite scolaire de l'Ontario, cette année, dont 103 du côté francophone. Pour s'inscrire à cette liste, les élèves doivent obtenir une moyenne de 80% et plus. Ils reçoivent une bourse de $100.



Michel Gérin

Pour Michel Gérin, âgé de 19 ans, le succès académique n'est pas nouveau. Il affirme avoir toujours obtenu autour de 90%. Mais il ajoute que sa note de 13e à l'école Champlain, «a été la plus haute que j'aie eu».

Loin de s'asseoir sur ses lauriers, il contemple déjà l'avenir. Il a été accepté à l'Université d'Ottawa en génie électrique et comme page à la Chambre des Communes, ce qui n'est pas sans l'inquiéter un peu; il ignore s'il pourra concilier ces deux activités. Mais, dans son esprit, les études universitaires doivent passer en premier.

Pendant toutes ces années au secondaire, Michel Gérin s'est engagé dans plusieurs activités para-scolaires. Il a fait de la radio étudiante, animant une émissions tous les matins.

Michel Gérin a également participé au comité des «Bidules» qui visait à contrer l'influence anglophone à Champlain, en organisant des activités à caractère francophone.

Cette initiative a eu beaucoup de succès, dit-il. Le comité a ainsi réalisé plusieurs «petits concours», notamment des mots croisés comportant des jeux de mots avec les noms des professeurs, qui ont su intéresser la population étudiante.

### En voyage

La grande lauréate chez les filles, Joanne Pari, de l'école secondaire Belcourt, est partie pour trois semaines dans les Maritimes avec son frère, aussitôt l'année scolaire terminée. Elle est présentement à l'Ile-du-Prince-Edouard.

Elle s'intéresse beaucoup à la nature, plus particulièrement, aux oiseaux, a fait savoir sa mère. C'est pourquoi Joanne s'oriente vers des études en biologie.

En plus de Joanne Pari et Michel Gérin, 16 autres étudiants francophones se sont mérité des notes de 90% et plus.

Il s'agit: à l'école secondaire Belcourt, de Richard Martin (95.2), Philippe Godin (93.8), Brigid Rowan (93.5), Suzanne Vallerand (90.6), Philippe Carrière 90.2) et Pierre Lavallée (90.0); à Laurendeau, Paul Labrèche (90.5); à Champlain, Mirna Hage (93.0; à Charlebois, Michel Dumas (92.7), Martin Chandonnet (92.5), Ingrid Farag (91.8), Jean-François Riel (90.7), Brian Potter (90.5) et Eric Demers (90.0); à De-La-Salle, Marc Leblanc (91.2) et Diane Lalonde (90.0).

# Naissances... Nécrologie... Remerciements...

## Naissances

**BONJOUR** — Je m'appelle Benoît, je suis né le 4 juillet 1983 à 11h 53 p.m., pesant 6 livres, 8½ onces, mesurant 19 pouces. Mes heureux parents sont Madeleine Beaulne et Charles Griffith. Un gros merci au docteur Hurtubise, ainsi qu'au personnel du Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais,

**250-085.**

**BOURGON** — Royal et Marguerite sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier bébé, Eric, né le 5 juillet 1983, pesant 7 livres 8 onces, né à 2h 47 a.m. Un gros merci au docteur Masson et au personnel de l'hôpital Montfort.

**251-85**

**GUERTIN** — Un autre fils en bonne santé! Stéphane Gilles est arrivé le 23 juin 1983 pesant 7 livres 10 onces. Les parents Thomas et Louise (née Lalonde) et son frère Christian lui souhaitent la Bienvenue avec amour.

**251-85**

**MAINVILLE** — Bonjour! Je m'appelle Michel, je suis né le 7 juin 1983, à 10h45 a.m. et je pesais 8 livres 12 onces. Je suis heureux d'avoir une petite soeur prénommée Julie, ainsi que mes parents Benoit et Carole et je remercie le personnel de l'hôpital Montfort.

**251-86**

**MAJOR-GLAUDE** — François et Renée sont heureux d'annoncer la naissance de leur prremier enfant Patrick, né le 29 juin 1983, pesant 8 livres 7 onces. Merci au Dr Jean Lemay et au personnel de l'hôpital Montfort.

**251-86**

**PAQUET** — Robert et Sandra (née Allaire) sont heureux de vous faire part de la naissance de leur deuxième bébé, un fils, David, né le 2 juillet 1983 à l'hôpital Riverside, pesant 6 livres 13 onces, mesurant 20 pouces. Les heureux grand-parents sont M. & Mme Roland Allaire et M. et Mme Roland Paquet.

**251-85**

**PILON** — Michel et Ginette sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant Benoit né le 1er juillet 1983 à 21h02 pedant 5 livres. Un gros merci au docteur Demers ainsi qu'au personnel du Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais.

**251-85**

**PRESSEAU** — Luc et Catherine, née Gauthier, sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, Eric, né le 1er juillet 1983 à 1h 52 a.m., pesant 8 livres 5 onces. Pierre et Lisette Presseau et Jean et Shirley Gauthier sont les fiers grands-parents. Un gros merci au Dr W.F.A. Davies et au personnel de l'hôpital Grace d'Ottawa.

**251-86**

**RICHER** — André et Christiane (née Richer) sont fiers d'annoncer la naissance de leur deuxième enfant, un garçon, Marc-André, né le 23 juin 1983 à 12h 47 du matin à l'Hôpital général d'Ottawa. Un petit frère pour Chantal. A sa naissance, Marc-André pesait 9 livres et 10½ onces, et mesurait 22 pouces. Il est le 11e des petits-enfants de M. et Mme Armand Richer de Crysler et le 10e petit-enfant de M. et Mme Eugène Richer de St-Albert. Un très gros merci au Dr Guy Grenier et au personnel de la maternité.

**251-85**

IN MEMORIAM
À la mémoire des défunts au profit des vivants faites un don à
la Fondation du Québec des maladies du coeur
771-8595

## Nécrologie...



**LAHAIE** — M. Onézime est décédé dans un hôpital local, le mardi 5 juillet 1983, à l'âge de 85 ans. Epoux de feu Maria Plouffe, il laisse 6 fils: Gilles (époux de Thérèse Laflamme), Roland (époux d'Huguette Mineault), Jacques (époux d'Aline Sarazin), Lucien (époux de Thérèse Séguin), Gérard (époux d'Hélène Cheff) et Martial (époux de Rollande Gratton), tous de Gatineau; 6 filles: Estelle (épouse d'Albert Desjardins), Rollande, Yolande (épouse de Raymond Blais), Liette (épouse d'Armand Leblanc), toutes de Gatineau, Mariette (épouse de Robert Antony) de Virginie, Lucie (épouse d'André Juneau) d'Ottawa; 2 soeurs: Rose Defayette de Hull et Albertine (épouse d'Earl Reardon) de Virginie; ainsi que 36 petits-enfants, 26 arrière-petits-enfants, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs. Il repose à la maison funéraire Jacques Laviolette, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau. Funérailles samedi le 9 juillet en la cathédrale St-Jean-Marie Vianney de Gatineau à 10h 00 a.m. Inhumation au cimetière St-Jean-Marie Vianney de Gatineau. Heures de visites vendredi de 13h à 17h et 19h à 22h. Pour informations, veuillez composer: 663-5321.

**250-85**

**VIENS** — Mme John, née Emilda Gauthier, est décédée dans un hôpital local, le jeudi 7 juillet 1983, à l'âge de 45 ans. Fille de feu Emile Gauthier et d'Albina Rollin, qui lui survit, de Gracefield. Elle laisse outre son époux, John Viens, 1 fils: Denis à la maison et 1 fille: Nancy à la maison; 3 frères: Ovila et Germain de Hull, Aurèle de Val d'Or; 1 soeur: Hermone Laverdure de Hull. Elle reposera à la maison funéraire Jacques Laviolette et Fils Ltée, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau après 2h 00 p.m. samedi. Les funérailles auront lieu le lundi 11 juillet 1983 en l'église St-René Goupil de Gatineau à 11h 00 a.m. Inhumation au cimetière St-François de Sales de Gatineau. Heures de visites, samedi de 2h 00 à 5h 00 et de 7h 00 à 10h 00, dimanche de 1h 00 à 5h 00 et 7h 00 à 10h 00, lundi à partir de 9h 00 a.m. Pour informations: 663-5321.

**250-86**

**LABELLE** — Mme Yvonne née Bertrand décédée le 5 juillet 1983 à l'âge de 74 ans, du 40 boul. Sacré-Coeur, Hull. Epouse de feu Philippe Labelle. Elle laisse 6 fils: Raymond, Guy (époux de Ghislaine Laflamme), Bernard, Maurice, Yvon et Claude; 6 filles: Carmen (épouse de Arthur Soucy), Gisèle, Marie-Paule (épouse de Maurice Cousineau), Claudette (épouse de Don Devine), Denise (épouse de Richard Albert) et Lise; 1 frère: Nelson; 5 soeurs: Noncial (épouse d'Emmanuel Sylvestre), Yvette Rosenstum, Gracia (épouse de Lorenzo Vallières), Florence Dorion, Georgette (épouse de Roland Lajeunesse); Elle laisse plusieurs belles-soeurs et tantes, plusieurs petits et arrière-petits-enfants. Mme Labelle était Fille d'Isabelle (726 Hull). Les Filles d'Isabelle se rassembleront vendredi à 8h00 au salon. Elle repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 77 boul. Montclair, Hull. Les funérailles le samedi 9 juillet, pour service en l'église Sacré-Coeur à 9h00. Inhumation cimetière Notre-Dame de Hull. Les visites jeudi de 7h00 à 10h00, vendredi de 2h00 à 5h00 et 7h00 à 10h00, samedi à compter de 8h00.

**250-85**

## FUNÉRAILLES SAMEDI

**BOULET — M. Pierre**
Départ de la maison funéraire Alfred D'Allaire, 3254, rue Bellechasse, Montréal, pour service à 10h 00 a.m., en la Communauté chrétienne St-Bonaventure, 5205 Est, rue Zotique, Montréal.

**LAHAIE — M. Onézime**
Départ de la maison funéraire Jacques Laviolette et Fils Ltée, 185, ouest, boul. Maloney, Gatineau, pour service à 10h 00 a.m., en la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau.

**ROBITAILLE — Mme Germaine**
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier, pour service à 10h 00 a.m., en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier.

**LABELLE — Mme Yvonne**
Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 77, boul. Montclair, Hull, pour service à 9h 00 a.m., en l'église Sacré-Coeur.

**LEBLANC — Mlle Marie-Jeanne**
Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull, pour service à 10h 00 a.m., en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe.

**ALLARD — M. Maurice**
Un service commémoratif aura lieu à 11h 00 a.m., en l'église St-François de Sales, Pte-Gatineau.

**TRUDEAU** — Philippe est décédé à Ottawa, mercredi, le 6 juillet, 1983 à l'âge de 85 ans. Epoux bien-aimé de Régina Forgues d'Orléans. Il laisse 2 fils: Fernand de Sudbury et Jean-Paul de Ste-Catherine; 3 filles: Mme Alma Beaulieu de Ste-Catherine, Mme Lucille Piché de St-Lin, Québec, Mme Réjeanne Fournier d'Ottawa; 1 soeur: Mme Alice Ranger de Vanier; ainsi que 26 petits-enfants et 14 arrière-petits-enfants. Il reposera à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier, vendredi de 7h00 à 10h00 p.m. La célébration eucharistique aura lieu, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, de Vanier, samedi le 9 juillet, à 9h00 a.m. Inhumation au cimetière de St-Albert.

**250-85**

**ROBITAILLE** — Mme Germaine, née Frangetti, est décédée à Ottawa le mercredi 6 juillet 1983 à l'âge de 76 ans. Epouse bien-aimée de feu Lionel Robitaille, elle laisse 2 fils: Jacques de Kapuskasing, Gérard Hendricks d'Orléans; 2 filles: Mlle Rita Robitaille et Mme Lucille Crépeau d'Ottawa; 1 frère: Joseph F. Gérard de Kapuskasing; ainsi que 4 petits-enfants: Michel Crépeau, Jeffrey, Jonathan et Jennifer Hendricks. Elle reposera à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier, jeudi de 7h à 10h p.m. et vendredi de 1h à 10h p.m. La célébration eucharistique aura lieu en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier, le samedi 9 juillet à 10h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

**250-85**

**ALLARD** — Maurice, de la rue St-Louis, Pte-Gatineau, est décédé le mercredi 6 juillet 1983, à l'âge de 69 ans. Il était le fils de feu Emile Allard et de feu Claudia Gascon. Epoux de feu Marie-Ange Tremblay. Il laisse 2 fils: Lucien (époux de Louise Galipeau) de Gatineau, Gaston (époux de Pauline Paquette) de Hull; 4 filles: Nicole (épouse d'Edouard Proulx), Louise, Jeannette (épouse de Gérald Pilon), Suzanne (épouse d'André Asselin) toutes de Pte-Gatineau; 2 frères: Simon de Pte-Gatineau, Emile d'Ottawa; une soeur: Rita de Kemptville, ainsi que 17 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visites au salon. Un service commémoratif aura lieu samedi le 9 juillet 1983, en l'église St-François de Sales, à 11h 00 a.m. Direction: maison funéraire Beauchamp Ltée.

**250-86**

**HOTTE** — Sylvain, avocat, diplômé de l'Université d'Ottawa, est décédé accidentellement à Joliette, le 6 juillet 1983, à l'âge de 30 ans. Il était le fils de Norbert Hotte et de Fernande Boutin de Montréal. Il laisse son amie: Sylvie Godin, ainsi que de nombreux amis dans la région de l'Outaouais. Il repose à la maison funéraire Alfred d'Allaire, 3254 rue Bellechesse, Montréal. Les funérailles auront lieu samedi le 9 juillet, à 10 heures a.m. en la Communauté Chrétienne St-Bonaventure, 5205 est, rue Zotique, Montréal.

**250-85**

**LEBLANC** — Mademoiselle Marie-Jeanne de Hull, est décédée le lundi 4 juillet 1983, à l'âge de 82 ans. Fille de feu Hector Leblanc et de feu Marie-Louise Binet, elle laisse 1 frère: M. H. Léon Leblanc, de Hull. Prédécédé par 1 frère: M. Emile Leblanc, autrefois de Hull. Elle laisse également 3 nièces: Madeleine Leblanc-Guilbault de Hull, Lise Leblanc (épouse de Claude Landry) d'Ottawa, Michelle Leblanc (épouse de Claude Robitaille) de Hull, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle reposera à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boulevard St-Joseph, Hull, à compter de 19h vendredi soir. Funérailles, le samedi 9 juillet à 10h a.m. en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe. Incinération au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: vendredi de 19h à 22h. Pour informations: 777-1619. Des dons à la Saint-Vincent-de-Paul de l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe seraient appréciés.

**250-85**

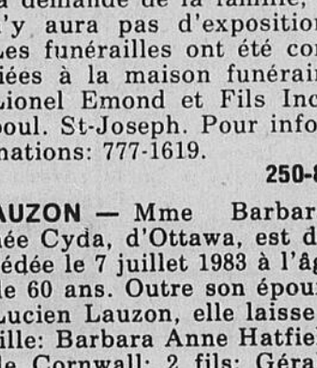
**DROUIN** — Mme Maurille (Bill) née Thérèse Dubois, du 47 rue Walker, Hull, est décédée le 5 juillet 1983, à l'âge de 79 ans. Elle était l'épouse de Maurille (Bill) Drouin. Prédécédée par un fils Hervé et une fille Annette (épouse d'Hubert Lemieux), d'Ottawa; 1 soeur: Mme Florence Carrière, de Toronto. Une messe commémorative sera célébrée à une date ultérieure, en l'église St-Jean Bosco, de Hull. A la demande de la famille, il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles ont été confiées à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., boul. St-Joseph. Pour informations: 777-1619.

**250-85**

**LAUZON** — Mme Barbara, née Cyda, d'Ottawa, est décédée le 7 juillet 1983 à l'âge de 60 ans. Outre son époux, Lucien Lauzon, elle laisse 1 fille: Barbara Anne Hatfield de Cornwall; 2 fils: Gérald de Cornwall et David de Brampton; ainsi que 8 petits-enfants. Les funérailles auront lieu en privé. La direction des funérailles a été confiée à la maison Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 237-3680.

**250-86**

### IN MEMORIAM



**PERIARD — A la douce mémoire de Robert Périard, décédé le 13 juillet 1982. Déjà un an que tu nous as quittés. Tous les jours nous pensons à toi, mais on sait qu'on va se revoir un jour. Une messe anniversaire sera célébrée le samedi 9 juillet, à 18h 30, en l'église St-Rédempteur (centre diocésain), Hull.**

**Tes frères et tes soeurs.**

## Nécrologie...



**POTVIN** — M. Joseph, de Hull, est décédé le 5 juillet 1983 au Centre Elizabeth Bruyère, Ottawa, à l'âge de 76 ans. Il était l'époux de feu Rose-May Chartrand. Il était le fils de feu Hercule Potvin et feu Marilda Gagné. Il laissé 1 fille: Marie-Paule (Mme Jean-Louis Parent) de Hull; 1 frère: Albert de Gatineau; 1 soeur: Marguerite (Mme Oscar Courtemanche) de Gatineau; ainsi que 1 neveu, Robert et 1 nièce, Danielle; 4 petits-enfants: Jean (époux de Monique Chartrand) de Gatineau, Jacques, Michel et Manon et 1 arrière-petit-enfant: Vicki Parent. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 11 Ste-Bernadette, Hull. Service à 14h00 en l'église St-Joseph de Hull, vendredi 8 juillet 1983. A la demande de la famille il n'y aura pas de visite au salon. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 778-2425.

**250-85**

**BERTHIAUME** — L'Abbé Jean, du 7, rue Myrand à Ottawa, est décédé le 6 juillet 1983 à l'âge de 78 ans. Il était le fils de feu F.X. Berthiaume et de feu Blanche Rosalie Schetagna. Il laisse 7 belles-soeurs: Mme Polydore Berthiaume (Marie) d'Ottawa, Mme Adélard Berthiaume (Florida) d'Ottawa, Mme René C. Berthiaume (Béatrice) de Hawkesbury, feu Mme Adrien Berthiaume (Berthe) de Hawkesbury, Mme Ernest Berthiaume (Laurette) de Hawkesbury, Mme Marie Bourgeois de Hawkesbury, Mme Noël Berthiaume (Armande) de Hawkesbury, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Exposé au salon Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, vendredi le 8 juillet de 2h 00 à 5h 00 et 7h 00 à 10h 00, transféré au salon funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill d'où les visites débuteront samedi le 9 juillet de 7h 00 à 10h 00 et dimanche le 10 juillet de 2h 00 à 5h 00 et 7h 00 à 10h 00. La direction des funérailles fut confiée au salon funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, Ontario, d'où aura lieu le départ à 10h 30 lundi le 11 juillet 1983 pour service à 11h 00 en l'église St-Alphonse de Hawkesbury. Inhumation au cimetière St-Alphonse.

**250-86**

### IN MEMORIAM

**GRANDMAITRE — A la douce mémoire d'une mère bien-aimée, Mme Clara Grandmaître, décédée le 6 juillet 1982. Une longue année s'est écoulée depuis le jour où Dieu a soulagé ta douleur et t'a appelée pour un monde meilleur. Malgré l'année qui s'est écoulée depuis ton départ, ton souvenir et ton visage restent gravés dans nos coeurs. Parents et amis sont invités à une messe anniversaire le dimanche 10 juillet, en la grotte Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier, à 11h a.m.**

**Les enfants.**

### IN MEMORIAM

**DEMEULE — A la douce mémoire d'un fils et frère bien-aimé, Royal, décédé le 8 juillet 1980. Ceux qu'on a aimés peuvent nous quitter de corps mais demeurent constamment dans notre mémoire. Le Seigneur nous l'avait prêté pour notre bonheur, mais il nous l'a retiré, hélàs, trop tôt. Il était un homme sincère, de grand coeur. Il ne laisse que de bons souvenirs derrière lui.**

**Ton père, ta mère, ton frère, tes soeurs, ta belle-soeur, tes beaux-frères, neveux et nièces.**

### IN MEMORIAM

**BRETON — A la douce mémoire de M. Roger Breton, décédé le 8 juillet 1953, à l'âge de 35 ans. Cher papa, même après trente longues années d'absence ton souvenir nous accompagne partout. Veille sur tes deux filles qui t'aiment toujours.**

**Jeanne et Denise.**

### IN MEMORIAM



**GAGNON — A la douce mémoire de M. Nathaniel Gagnon, décédé le 10 juillet 1982. En ce premier anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et de demander une pensée, une prière, à tous ceux qui l'ont connu et aimé.**

**Ta femme et la famille.**

### REMERCIEMENTS

**COTE — Mme Marie-Rose Côté et son fils Raymond ainsi que ses 4 frères désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Jean-Baptiste Côté, survenu le 2 juin 1983, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrande de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.**



**Padre Pio da Pietrecina**
capucin

**PRIERE**

pour obtenir la béatification du serviteur de Dieu, Padre Pio.

O Jésus, Pontife Eternel, qui a accordé à Ton humble serviteur Padre Pio, qui a tant aimé Ta très Sainte Mère, la grâce d'être un prêtre, selon l'Evangile, et qui, par amour pour Toi et ses frères les hommes, a toujours voulu être uni avec Toi sur la croix, accorde-nous par sa prière et en raison de ses mérites, la grâce de la santé de l'âme et du corps, la délivrance des maux présents et des tribulations qui nous accablent et la grande joie de le voir un jour prochain élevé à la gloire des autels. Amen.

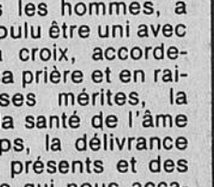
*3 Pater, Ave et Gloria*

**La Casa di Padre Pio**
**Case postale 231**
**St-Rémi, Québec**
**J0L 2LQ Canada**

Pour faveur obtenue.

**G.R.**
244

MAISON FUNERAIRE Ltée Beauchamp
"UNE ENTREPRISE FAMILIALE DEPUIS 1908"



DONALD BEAUCHAMP, co-directeur, succursale de Pte-Gatineau
HULL:
77, boul. Montclair
770-1300
PTE-GATINEAU:
105, boul. Gréber,
561-1969 250

# 560-2750 PETITES ANNONCES
## EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h à 21h
FERME le samedi

**RUBRIQUES**


**AVIS**
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

**EMPLOIS**
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
39 Garderies
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé
47 Emploi étudiants

**LOGEMENT**
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions

**IMMEUBLES**
70 Propriétés à louer
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

**COMMERCIAL**
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé

**VILLEGIATURE**
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

**VEHICULES-MOTEUR**
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entrepossage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorques

**MARCHANDISES**
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
178 Vente de garage
179 Antiquités
180 Chauffage-Bois Foyer-Poêle
181 Matériaux

**ANIMAUX**
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

**SERVICES**
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances

**AMUSEMENTS**
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

**FINANCE**
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurances


### 1 AVIS DIVERS

JE Soussigne, Michel Loyer, désire avertir qui de droit qu'à partir de cette date, le 8 juillet 1983, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par qui que ce soit sans mon autorisation écrite. Michel Loyer, 981 Golf Place, Ottawa, Ontario, K1K 3X9.

**AVIS DE VENTE**
**CANADA**
**PROVINCE DE QUEBEC**
**DISTRICT DE HULL**
**NO:550-27-00348-82**
**COUR GREFFE DE LA PAIX (CONTENTIEUX)**
**Sous Ministre du Revenu**
**Partie demanderesse**
**VS**
**William T. Cochrane**
**Partie défenderesse**

Le 19ième jour de juillet 1983 à 11:00 heures de l'avant-midi au St-André Avelin, District de Hull, je procéderai à la vente par encan des bien meubles et effets mobiliers saisie par moi en cette cause, consistant en:
- 1 véhicule automobile Dodge D600 1975 série: D61M51007907 immatriculé: F 323-415 Québec 1982 et accessoires.

ARGENT COMPTANT
Le tout devant être vendu selon la loi.
Daté à Hull, ce 30 juin 1983.

**Donald Brayley**
**Huissier**

**AVIS DE VENTE**
**CANADA**
**PROVINCE DE QUEBEC**
**COUR GREFFE DE LA PAIX**
**DISTRICT DE HULL**
**NO: 550-27-006123-81**
**Procureur Général**
**Partie demanderesse**
**VS**
**Pierre D'Avignon**
**Partie défenderesse**

Le 19ième jour de juillet 1983 à 12:00 heures de l'après-midi au 913, Principale, Gatineau, district de Hull, je procederai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisie par moi en cette cause, consistant en:
- 1 Automobile, Dodge Dart 1974 Couleur Bleu série # LM29L4B 208 307

ARGENT COMPTANT
Le tout devant être vendu selon la loi.
Daté à Hull, ce 30 juin 1983.

**Ivan Chaput**
**Huissier**

**AVIS DE VENTE**
**CANADA**
**PROVINCE DE QUEBEC**
**COUR PROVINCIALE**
**DISTRICT DE HULL**
**NO: 550-02-001999-82**
**Commission Normes du Travail**
**Partie demanderesse**
**VS**
**107881 Canada Limitée**
**Partie défenderesse**

Le 20ième jour de juillet 1983 à 10:30 heures de l'avant-midi au 894, boul. Maloney Est, Gatineau district de Hull, je procederai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisie par moi en cette cause, consistant en:
- 5 piscines hors terre en métal et accessoires
- 1 caisse enregistreuse de marque Sanyo série: 15911357

et inventaire
ARGENT COMPTANT
Le tout devant être vendu selon la loi.
Daté à Hull, ce 30 juin 1983.

**Donald Brayley**
**Huissier**

### 2 AVIS LEGAUX

**AVIS AUX CREANCIERS ET AUTRES**

En ce qui concerne la succession de feu **Martial Brisson**

faisant affaire sous le nom Brisson M. Locksmith Service

Toutes les personnes ayant des réclamations contre la succession du défunt susnommé, ayant résidé dans la ville d'Ottawa, dans le district juridique d'Ottawa-Carleton, serrurier, décédé le 19 mars 1983, sont priées de déposer une preuve de ladite réclamation auprès du soussigné le ou avant le 31 juillet 1983. Après cette date, la succession sera distribuée en ne tenant compte que des réclamations dont le soussigné aura été avisé.

Daté à Ottawa, le 30 juin 1983.

Ward Mallette Inc.
Administrateur
404, rue Cooper
Ottawa, Ontario
238-2222

2

### 1 AVIS DIVERS

**VENTE PAR SOUMISSION**
**À TOUS LES SOUMISSION**
**dans l'affaire de la faillite de:**
**Aldège Bénard de la ville de Hull dans la Province de Québec**
**Lot # 1 - Thunder Bird 1979**
**# Série 9G87F291880**

Des soumissions, sous pli cachetées, seront reçues par le soussigné, jusqu'à 11:00 heures de l'avant-midi, le 15e jour de juillet 1983 adressées au syndic, 143 A Promenade du Portage, Hull, Québec à laquelle sera tenue pour ouvrir les soumissions, à laquelle assemblée les soumissions sont invités à assister.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé de 15% du montant de l'offre. Le dépôt sera remboursé si l'offre n'est pas acceptée ou confisquée par le syndic.

1- Si l'offre est acceptée mais que la vente n'est pas conclue par l'acheteur.

2- Si l'offre d'un soumissionnaire est retirée avant qu'il en soit avisé par le syndic d'après la règle 114.

Le syndic se réserve le droit se refuser toutes et chacune des soumissions.

Les soumissions seront acceptées à la condition que l'acheteur ait examiné l'actif et aucune garantie ou autre condition peut-être prise en considération.

Taxe de vente ou autre en supplément au besoin.

On pourra examiner l'actif le 13e jour de juillet 1983, au 137 rue St-Louis, Pointe-Gatineau, entre 11:00 et midi.

Veuillez identifier votre soumission en incrivant sur l'enveloppe le numéro de lot ainsi que re: BENARD

**Claude B. Gingrs, syndic**
**Ginsberg, Gingras & Associés Inc.**
**143 A Promenade du Portage**
**Hull, Québec, J8X 2K4**
**Tél.: 776-0283**

**AVIS DE VENTE**
**CANADA**
**PROVINCE DE QUEBEC**
**COUR PROVINCIALE**
**DISTRICT DE HULL**
**NO: 300-02-000105-833**
**Roméo Labrecque**
**Partie demanderesse**
**VS**
**Jean-Marie Vachon**
**Partie défenderesse**

Le 20ième jour de juillet 1983 à 11:30 heures de l'avant-midi au 23, rue Larose, Gatineau, district de Hull, je procederai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisie par moi en cette cause, consistant en:
- 1 piscine hors terre en métal (ronde) et accessoires et meubles meublant

ARGENT COMPTANT
Le tout devant être vendu selon la loi.
Daté à Hull, ce 30 juin 1983.

**Donald Brayley**
**Huissier**

### 2 AVIS LEGAUX

**COMMISSION SCOLAIRE SEIGNEURIE**
C.P. 280
Papineauville, Qué., J0V 1R0

**APPEL D'OFFRES**
**FENESTRATION ET ENTREES EXTERIEURES**
**Projet no F-18-83**

AVIS EST PAR LA PRESENTE DONNE que la Commission scolaire Seigneurie recevra des soumissions pour le changement des fenêtres et entrées extérieures de l'école ST-PIE X, située au 183, rue Jeanne-D'Arc, Papineauville, Qué., conformément aux conditions énumérées.

Tous les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec pourront, en vue de présenter une soumission, se procurer les documents complets, soit plans et devis moyennant un dépôt de vingt-cinq dollars (25,00$), à compter du 4 JUILLET 1983, à la Commission scolaire Seigneurie, 188, rue Jeanne-D'Arc, Papineauville, Québec, et demander Jules Caron, responsable du service de l'équipement (819-427-6258).

La soumission de l'entrepreneur, pour être considérée, devra inclure soit un chèque visé tiré d'une banque à charte ou d'une caisse populaire ou un bon de soumission équivalent dont le montant ne devra pas être inférieur à dix pour cent (10%) du montant total de la soumission.

Les soumissions seront remises en une copie dans une enveloppe scellée portant les mentions "Appel d'offres no F-18-83" et devront être retournées au bureau de la Commission scolaire AVANT 14h 00 le 11 AOUT 1983, pour être ouvertes publiquement au même endroit, à la même date et à la même heure.

La Commission scolaire Seigneurie n'est tenue d'accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes.

**DONNE A PAPINEAUVILLE,** CE 29e jour du mois de JUIN 1983.

**Marc Anctil**
**directeur général**

2

### 2 AVIS LEGAUX

**LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES CATHOLIQUES D'OTTAWA**

**APPEL D'OFFRES**

**AMENAGEMENT PAYSAGER ET STATIONNEMENT**

**ECOLE ROUTHIER**
**172, RUE GUIGUES**
**OTTAWA (ONTARIO)**

On recevra jusqu'au MARDI 19 JUILLET 1983, à 15 HEURES, des offres scellées, adressées au TRESORIER du Conseil.

Les intéressés peuvent se procurer les documents de soumission et les spécifications au SERVICE DES INSTALLATIONS, PIECE 211, 140, RUE CUMBERLAND, OTTAWA.

Les offres doivent être scellées et clairement identifiées.

"ECOLE ROUTHIER: AMENAGEMENT PAYSAGER ET STATIONNEMENT."

On n'acceptera nécessairement ni la plus basse, ni aucune autre soumission.

Le président du Conseil,
Don Murphy

Le directeur général et secrétaire-trésorier,
Pierre Xatruch

2

**Troisième publication**

**AVIS DE PRESENTATION**

AVIS est présentement donné que la compagnie Transport Thom Ltée s'adressera à la Commission des Transports du Québec afin d'obtenir un permis spécial pour opérer un service par autobus et/ou minibus pour passagers entre l'Aéroport provincial de Gatineau et différents points stratégiques dans les centres-villes de Hull et de Gatineau, notamment l'Auberge de la Chaudière, la Place d'Accueil à Hull, le Sheraton Le Marquis, les Promenades de l'Outaouais et l'hôtel de ville de Gatineau ainsi que des détours occasionnels pour monter ou descendre des clients à leur résidence et ce, à raison de deux (2) fois par jour (une fois le matin et une fois le soir), le tout selon un taux unitaire fixé par la Commission des Transports du Québec.

Tout intéressé désirant contester cette demande, peut y faire opposition dans les cinq (5) jours qui suivent la date de la troisième parution dans les journaux.

GATINEAU, ce 28 juin 1983.

**DAGENAIS, LEWIS & CAYEN**
Procureurs de la compagnie
**Transport Thom Limitée.**

2

### 14 PERDU

CANELLE, chatte grise, angora, près rue Labine, récompense, 777-1222.

CANICHE noir et gris, vieux, récompense; sur Berri entre Amherst et Nicolet. 771-1595.

CHAT 15 semaines, perdu depuis 28 juin, couleur moustaché noir et blanc, récompense, 232-3916.

LUNETTE d'homme perdus jeudi 23 juin dans Hull. 776-2298.

LUNETTES d'homme perdu Lac Lacroix, Parc de la Vérendrye, fin de semaine du 1er juillet. 771-9181.

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

### 2 AVIS LEGAUX

### 20 CARRIERES ET PROFESSIONS

**HYGIENISTE DENTAIRE**
A TEMPS PLEIN
pour le bureau du docteur Robert Marleau
au 153,
**Prom. du Portage**
**Hull, Qué.**
**777-7092**
20

### 2 AVIS LEGAUX

**CAISSE POPULAIRE D'ALFRED LIMITEE**

**APPEL D'OFFRES**

Des soumissions cachetées indiquant clairement le contenu, adressées au secrétaire, seront reçues jusqu'à 16h 30, le mercredi 3 août 1983, au siège social de la Caisse populaire d'Alfred Limitée, 330, rue St-Philippe, C.P. 231, Alfred, Ontario, K0B 1A0 pour

**MODIFICATIONS ET AGRANDISSEMENT de l'édifice de la caisse.**

Les soumissionnaires pourront se procurer 2 ensembles de plans, devis et autres documents auprès du secrétaire au coût de $50.

Les soumissions seront ouvertes le mercredi 3 août, à 20h 00, au siège social de la caisse.

Le conseil d'administration de la Caisse populaire d'Alfred Limitée ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Jean-Marie Gauthier,
secrétaire.

2

**VENTE DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO**

**VENTE AUX ENCHERES DE TERRAINS**
**DOSSIER DES VENTES FONCIERES K-0283**

Approximativement 1.422 acre de terrain dans le Lot 18, Concession 1 (C.O.) dans le canton de Clarence, situé dans le quadrant nord-est de l'intersection de la route 17 TC. et du chemin de comté No 8 à environ 1.5 km à l'est du village de Rockland.

La vente aura lieu sur place à:
13h 30, heure locale, le mercredi 13 juillet 1983.

**CONDITIONS:**
La vente est sujette à une offre en réserve.

Un dépôt de $1,000.00 est requis le jour de la vente (sous forme d'argent comptant ou de chèque visé payable au TRESORIER DE L'ONTARIO) et le solde est payable en 60 jours. Tout délai accordé sur le solde impayé sera assujetti au paiement de l'intérêt au taux d'intérêt préférentiel en vigueur.

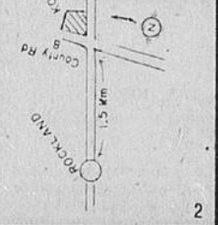
L'acheteur devra signer une entente déclarant qu'il ou qu'elle n'est pas un employé du gouvernement de l'Ontario et qu'aucun employé ou épouse d'un employé du gouvernement de l'Ontario n'a d'intérêt dans cet achat.

Il appartiendra au soumissionnaire d'effectuer les recherches nécessaires afin de connaître les règlements de zonage ou autres arrêtés municipaux, règlements, directives ou restrictions affectant l'usage du terrain.

D'autres renseignements concernant les conditions seront annoncés avant la vente aux enchères.

Pour plus de renseignements concernant les conditions de cette vente, prière de communiquer avec:

**L'encanteur**
**M. S.B. James**
**R.R. No 1**
**Edward, Ontario**
**K0A 1V0**
**Téléphone 821-2784**
ou
**M. M.D. Kelso**
**Superviseur de la gestion foncière**
**Sac postal 4000**
**355, rue Counter**
**Kingston, Ontario**
**K7L 5A3**
**Téléphone 544-2220**




2

**Ministère des transports et des communications**

### 20 CARRIERES ET PROFESSIONS

COMMIS aux comptes recevables, bilingue, dactylographie. Avantages marginaux. Ecrire à Case 125, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7.

### 22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE à temps partiel, bilingue, avec expérience, pour rendez-vous, 776-5538.

Etude d'avocats à Hull requiert les services d'un(e)
**SECRETAIRE BILINGUE**
avec expérience dans le domaine juridique.
Pour rendez-vous et informations, communiquez avec:
Hélène Normand,
**778-1870**
22

### 24 PERSONNEL DE VENTE

VENDEURS/EUSES, pour la vente de nouveaux produits naturels. Pour rendez-vous, 568-2656.

**VENDEUR(EUSE)**
avec expérience seulement.
Pour compagnie de fenêtres, portes, revêtements aluminium, vinyle et armoires de cuisine.
Salaire de base et commission intéressants.
Composez:
778-0233
24

### 22 PERSONNEL DE BUREAU

**Cabinet de comptables agréés**
*recherche*
**SECRETAIRE-RECEPTIONNISTE**
(h. ou f.)
Personne bilingue avec expérience, connaissance sur traitement de texte si possible.
Endroit: Gatineau
*S'adresser à:*
**M. Daniel Amyotte ou Louise Verville au:**
**344, boul. Maloney, Gatineau, Québec.** **663-1593**
22

### 20 CARRIERES ET PROFESSIONS

**LE CEGEP DE L'OUTAOUAIS**
**(SIEGE SOCIAL)**
requiert les services d'un

**PROFESSEUR**
**à temps complet**

pour occuper un poste d'enseignement en technologie de systèmes ordinés.

**EXIGENCES REQUISES:**
1. Diplôme approprié dans les champs suivants;*
   — électronique numérique et/ou
   — programmation industrielle et/ou
   — systèmes ordinés
2. **QUALITES REQUISES:**
   1. Capacité de travailler en équipe
   2. Capacité de lire l'anglais
   3. Créatif et innovateur
   4. Se maintenir à la fine pointe de l'actualité de la technologie
   5. Expérience professionnelle et pédagogique souhaitable.

**TRAITEMENT:**
Selon la convention collective présentement en vigueur (selon la scolarité et l'expérience).

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae avec des photocopies de scolarité et d'expérience au:

Directeur du personnel
Cégep de l'Outaouais
333, boul. de la Cité des Jeunes
C.P. 5220, succ. "A"
Hull, P.Q.
J8Y 6M5

***AVANT LE 15 JUILLET 1983 à 16h:***

* Une expérience professionnelle pertinente peut suppléer à l'absence de diplôme.

20

### 24 PERSONNEL DE VENTE

**BOUTIQUE CAESAR**
ANCIENNEMENT Boutique Moustache, recherche vendeurs(euses), très agressifs, pour une boutique de jeunes hommes, temps partiel, possibilité à temps plein, bilingue. S'adressez à 115, Rideau, Ottawa.

**ELECTROLUX CANADA**
Si vous êtes à la recherche d'un salaire supplémentaire, nous recherchons présentement des représentants(es) à temps plein ou partiel. Auto nécessaire. Demandez Gérald: 778-2882.

EXPERIENCE en système de communication, pagette, téléphone mobile, ou gradué avec base en technologie, salaire et commission, résumé à: Directeur du Personnel, 1880 Rideau Garden Drive, Ottawa, K1S 1G6.

PERMETTEZ-MOI 8 heures par semaine de votre temps, je vais vous prouver comment gagner $200 ou plus, automobile obligatoire, 236-1043.

### 28 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIERE, serveuse (h.f.) avec expérience pour casse-croûte dans Templeton. Temps partiel. 643-9030.

SERVEUR(EUSE) pour voiture mobile de patates frites. 770-4794.

SERVEUR(EUSE) avec expérience. Se présenter au Café Louis IX, 703, boul. St-Joseph, de 15h à 16h.

### 29 ESTHETIQUE-COIFFURE

COIFFEUR (h. ou f.) demandé(e), classe A, avec expérience, salon à Aylmer. Jour: 684-8691, après 18h: 684-7942.

COIFFEURUSE demandé avec classe A pour dames. Pour nouveau salon coiffure au Carré Pallardo, Pte-Gatineau, Pour entrevue: 561-1317.

COIFFEUSE/EUR, pour le samedi, 749-6396.

### 32 AIDE DEMANDEE

AIDE-INFIRMIERE bilingue (h.f.) requis dans Ottawa-Est. Appelez 745-5916 entre 9h et 17h.

**AVON**
VOTRE commerce Avon, de l'argent en banque! Mettez des sous de côté en vendant les produits Avon. Composez 232-8585.

**BRIQUETEURS**
AVEC expérience pour la région d'Ottawa. Immédiatement. Ouvrage à l'année. 771-2109, 684-1682.

**CONTROLEUR (H.F.)**
EXPERIENCE en comptabilité, tenue de livre, domaine de la construction. 771-1644.

ELECTROLUX, homme et femme, emploi disponible, immédiatement. Bon salaire. Demandez Gilles, 663-5328.

GARÇONS et filles, gagnez de l'argent en vendant du chocolat, 728-4861.

(H. ou F.) PRESSEUR et finisseur de soie avec expérience pour usine de nettoyage à sec. Emploi permanent. 749-5969.

**INSTALLATEUR (H.-F.)**
UNE importante compagnie de rénovation (portes, fenêtres et revêtement) recherche un installateur avec expérience, possédant équipement et camion. S.V.P. appeler à 663-1174.

LIVREUR(EUSE) demandé(e) pour livraison de pizza. Temps plein. Colombo Restaurant, 4h p.m. à 2h a.m. S'adresser en personne entre 14h et 15h.

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

PERSONNE avec expérience pour préparation d'automobile pour peinture, se présenter en personne, 1575, chemin Cyrville, Ottawa.

PERSONNE demandée dans appareils Electro-ménager, 2 ans d'expérience, salaire à discuter. 663-2414, 643-2105.

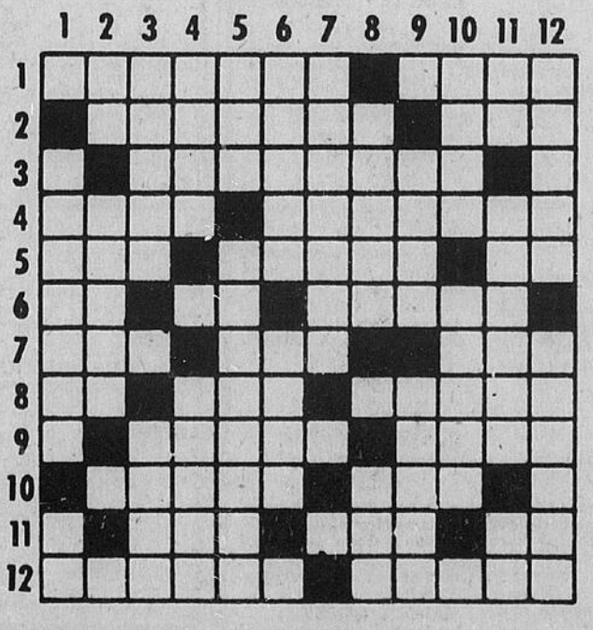
# MOTS CROISES

**Solution du problème d'hier**

PROBLEME 5523

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | E | T | R | A | N | G | L | E | ■ | S | A | C |
| 2 | P | O | U | V | A | I | S | ■ | P | A | L | I |
| 3 | E | N | T | A | I | S | ■ | O | R | G | E | S |
| 4 | E | T | ■ | I | N | E | R | T | I | E | ■ | E |
| 5 | ■ | I | ■ | T | E | L | ■ | T | E | S | ■ | L |
| 6 | A | N | A | ■ | E | ■ | O | U | S | T | E | ■ |
| 7 | R | E | V | U | E | ■ | A | ■ | R | E | ■ | R |
| 8 | ■ | ■ | A | R | D | E | N | T | E | ■ | T | ■ |
| 9 | M | A | N | I | E | R | E | ■ | I | R | A | ■ |
| 10 | I | ■ | C | E | N | A | C | L | E | ■ | O | N |
| 11 | C | I | E | L | ■ | T | H | E | ■ | V | I | S |
| 12 | A | I | R | ■ | L | E | O | ■ | B | U | E | E |

PROBLEME 5524



**HORIZONTALEMENT**

1-Recevoir une succession. - Ville du Québec.
2-Réfléchir. - Fille de Cadmus.
3-Action d'aérer.
4-Pron. pers. - Qui lit.
5-Centre du pain. - Consacra au culte. - Sa sainteté.
6-Partie dure du corps humain. - Sert à stimuler. - Extraordinaire.
7-Allez (latin). - Art de tirer. - Patriarche.
8-Préfixe. - Poil des paupières. - Essentiellement pur.
9-Principe des maladies contagieuses. - Fleur.
10-Principal personnage d'un roman. - Dix (anglais).
11-Ecorce du chêne. - Saint, en espagnol. - Article.
12-Anc. pays d'Allemagne. Mettre en terre

**VERTICALEMENT**

1-Souvenir. - Révérend Père.
2-Abrév. d'éminence. - Suite de noms.
3-Royale. - Habillé.
4-Opinion. - Du verbe cirer.
5-Endroit où l'on s'exerce à tirer. - Erigerons.
6-Qui ne monte ni ne baisse. - Roi légendaire de Troie.
7-Faire demeurer.
8-Plante dont la graine fournit une huile purgative. - Amas.
9-Diplomate français d'origine allemande. - Espace sablé.
10-Prestance, air du visage. - Association.
11-Désignant d'une manière vague une ou plusieurs personnes . - Du verbe user. - Article.
12-Fin du jour (pl.). - Ecimer.

## 32 AIDE DEMANDEE

POSEUR de bardeaux (h.f.) demandé. Au moins 4 années d'expérience. 748-0636.

POUR ETUDIANTS-ETUDIANTES avec automobile: Emploi immédiat. Venez me voir au 306 Notre-Dame, Gatineau. Galeries Antoine. Demandez Gilles Poulin, de 9h à 16h, lundi au vendredi.

PUBLIGRAPH, solliciteurs(euses), bilingue, rémunération commission, demandez André: 771-4880.

RECHERCHE personne pour installation de tapis avec outils, expérience. 986-2393.

## 33 POSITIONS VACANTES

EMBALLEUR (h. ou f.) aux caisses, mature, exprience de travail dans le domaine de l'alimentation, disponible le jour. S'adresser au 22 rue des Flandres, chambre 103, entre 13h et 18h.

## 35 PERSONNE DE COMPAGNIE

DAME mature, demandée chez moi, moyennant légers travaux, références, 1 jour libre par semaine, 777-7039.

REDONNEZ un nouvel élan à votre mariage en allant en voyage, weekend, vacance avec votre conjoint sans vos problèmes. Je demeure chez vous durant votre absence. Références, dans la quarantaine, bonne cuisinière, sobre, honnête, expériences avec nouveaux-nés, jumeaux, personnes âgées malades, 776-0368.

## 36 AIDE DOMESTIQUE

AIDE domestique à temps partiel, 2 jours/semaine, $4.00/heure, Mont-Bleu, Hull. Bonne références exigées. Appelez pour rendez-vous. 777-0445.

## 37 GARDIENNES DEMANDEES

GARDIENNE à domicile pour bébé 9 mois, secteur rural Aylmer, 1er août. 684-0245.

ORLEANS, pour fille de 10 mois, près de Jeanne D'Arc et Voyageur, 5 jours/semaine. 824-9825, après 17h.

RECHERCHE gardienne pour garder chez moi, septembre, 2 enfants: 8 mois et 4 ans, grand-mamans sont bienvenues, bon salaire. 733-7265.

SEPTEMBRE — Personne mature demandée, pour garder un bébé de 8 mois, du lundi au vendredi chez moi, secteur Cantley, emploi permanent, non-fumeuse. 827-2574.

## 38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder enfants, chez moi le jour. 663-2369.

AYLMER, garderais enfant de 4 ans et plus, $40/semaine, 684-0628.

AYLMER — Garderais enfants de tout âge, chez moi ou chez vous, très bons soins. 684-9829.

COTE D'AZUR, garderais enfants tout âge, bons soins, référence. 568-5822.

ENFANTS tout âge, temps plein ou partiel, bon prix. 568-2451.

ETUDIANTE garderais enfants chez vous à Gatineau. 663-7274.

GARDERAIS bébé naissant à 10 ans, de 5 à 7 jours/semaine, 1-819-986-5435.

GARDERAIS enfant chez moi le jour, secteur Wrightville. 778-3152.

GARDERAIS enfants le jour, expérience, grande cour clôturé, bon repas, 778-6337.

## 38 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants, à partir 1½ ans, chez mois, près hôpital, Hull. Expérience, 777-0735.

GARDERAIS enfants, le jour, secteur Wrightville. 776-2962.

GARDERAIS enfants chez moi, luundi au vendredi, vieux Hull. 778-1135.

GARDERAIS enfants chez-moi, du lundi au vendredi. Bons soins et bonne nutrition. Avec expérience et références. Cour clôturée rue Nicolet, Hull. Rachel: 777-7302.

GARDERAIS enfants le jour ou le soir, appelez Marie ou Jacqueline, 771-2088.

GARDERAIS enfants chez-moi, 5 jours par semaine, tout âge. Rue LeBreton, Mont-Bleu. 771-8032.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, chez moi. 561-4655.

GARDERAIS enfants chez-moi, du lundi au vendredi. 771-3341.

GARDERAIS enfants le jour, boul. Mont-Bleu, 778-3269.

GARDERAIS 2 ou 3 enfants, à la maison. 778-2632.

GARDIENNE avec expérience, 5 jours/semaine, Mont-Bleu, Hull. 777-1245.

LUNDI au vendredi, jour, près école La Source. 561-3467.

MAMAN garderait enfants, chez moi, Orléans. 837-3953 (s.v.p. en anglais).

PERKINS, maman fiable, expérience, garderais enfants, semaine, journée, 671-3068.

83 AMHERST, Wrightville, garderais enfants un an et plus, bons soins et bons repas. 776-4797.

## 40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

**LE CONSEIL SCOLAIRE DE NIAGARA-SUD**
requiert pour le 1er septembre 1983
**UN PROFESSEUR DE DESSIN INDUSTRIEL**
(5 classes intermédiaires et supérieures
et
**MATHEMATIQUES**
(classe intermédiaire)
**UN PROFESSEUR D'ENGLISH**
9e-12e années
*Veuillez faire parvenir votre demande, à:*
M. Maurice Boutet
Directeur
ECOLE SECONDAIRE CONFEDERATION
670, av. Tanguay
WELLAND
(Ontario)
L3B 4G2
Tél: (416) 732-1361, 732-1362
M. L.M. Townsend, directeur général — M. Sullivan, présidente.
40

## 39 GARDERIES

CENTRE de l'Enfant d'Aylmer. Garderie en centre de recherches, programmes éducatifs en arts, musique, etc... Pour enfant de 1½ à 5 ans. Informations: 684-1113.

MINI-GARDERIE — Programme éducatif, personnel qualifié, Mont-Bleu, 778-3783.

## 42 PERSONNEL SCOLAIRE

POUR ENSEIGNER à l'école Counterpoint à Ottawa, cours de français langue seconde, aux enfants d'âge scolaire. Expérience dans l'enseignement. Téléphoner à 231-4975, 827-2392.

## 45 COURS PRIVES

COMBATTEZ le chômage en devenant teneur de livres dans 6 semaines. Informations: 234-5526.

**DU NOUVEAU DANS LA REGION POUR LES FRANCOPHONES LE COLLEGE CANTEC**
(CANADA Technique) offre des cours techniques en: électronique, dessin technique, comptabilité, cours de jours, soirs où par correspondance début de cours: 5 septembre 1983, durée: 8 à 12 mois. Pour recevoir un prospectus: écrivez à Collège Cantec, P.O. Box 3056, Station C Ottawa, Ontario K1Y 4J3 ou communiquer (613) 234-5526 après 17 heures (Les cours seront donnés seulement en français.)

ETUDIANTE offre chez-elle cours privé conversation espagnol. $2.00/heure. Aylmer, 685-1716.

PROFESSEUR donne cours de rattrapage en mathématiques à tous niveaux. Informations: 234-5526.

**CHARGEX MASTERCHARGE**
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

## 50 LOGEMENTS DEMANDES

APPARTEMENT demandé pour couple dans la cinquantaine une ou deux chambres à coucher, 1er août, 1er septembre, de préférence à Ottawa, ou Vanier. Après 16h. 741-4330.

BUNGALOW ou appartement insonore, 2 chambres à coucher, (couple), dans Buckingham, Angers, Masson ou Hull pour le 1er août. 771-7294.

## 40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

**CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA**
*On sollicite les demandes d'emploi*
**D'ENSEIGNANTS (h.-f.)**
Qualifiés de l'intermédiaire pour un poste d'enseignant ccasionnel à plein temps d'une classe d'enrechissement d'immersion en français, à compter du 6 septembre 1983.
Les candidats doivent avoir le français langue seconde comme une de leurs qualifications.
*Veuillez faire parvenir votre demande par écrit, décrivant vos qualifications et votre expérience, avant le 12 juillet 1983, au:*
**Département du personnel**
**CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA**
**330, rue Gilmour, Ottawa, Ontario K2P 0P9**
40

## 50 LOGEMENT DEMANDES

FAMILLE de 3 enfants cherche logement, prix raisonnable, dans Cantley ou Limbour. 827-1979.

POUR personne d'âge mûr, adulte et adolescent, 2 grandes chambres à coucher, chauffé, éclairé. Nous avons mini laveuse et sécheuse, $400; ou côté de maison chauffé, $300, 1er août, Hull, Gatineau, Pte-Gatineau et environ, pas de sous-sol. 663-0994.

RECHERCHE maison ou appartement libre entre novembre et mai, couple très fiable. 819-671-2064.

SERVICES de publicité gratuit à tous les locataires. Rentaplace, 230-7932.

URGENT appartement 3 chambres, personne tranquille, immédiatement ou 1er août, 776-0662.

1er SEPTEMBRE, Gatineau, 1 chambre à coucher, salon, cuisine assez grande, paierais jusqu'à $250. chauffé, éclairé, personne seule, 561—5236.

1er SEPTEMBRE, couple, 2 chambres, après 17h. 771-5791.

1er SEPTEMBRE, garçonnière ou une chambre, chauffé, éclairé, piêle, réfrigérateur, stationnement, personne seule, secteur Mont-Bleu, 770-4212.

## 51 MAISONS DEMANDEES

CHERCHONS ancienne maison, 4 chambres à coucher, grand terrain, sous-sol, région Aylmer/Chelsea. 1-514-679-4697.

VEUT acheter immeuble à revenus 2 logis ou plus. Pas d'agents d'immeubles. 225-6001.

## 54 CHAMBRE et pension demandées

HOMME seul, quarante ans, non-fumeur. 986-2989. Après 6h.

## 56 APPARTEMENT A PARTAGER

HULL, logement meublé, partagerais avec étudiant ou jeune travailleur. 770-5504.

PTE-GATINEAU, chauffé, éclairé, $250, stationnement, homme sérieux, travaillant. 561-4190.

## 58 MAISONS A LOUER

AYLMER, maison-jardin, 3 chambres à coucher, garage, libre 1er août. $500. Soirée: 824-2651.

HULL — 4 chambres à coucher, libre 1er août, secteur résidentiel, $650. 777-0117.

## 40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

## 58 MAISONS A LOUER

AYLMER, Projet Pilon, Granada, 3 chambres, garage double, foyer, sous-sol fini, appareils ménagers, $800. Références requises. Disponible août/septembre. 684-0503.

AYLMER, 2 ou 3 chambres à coucher, à partir de $375. 238-8323. Homelocators, frais.

BEACONHILL — Maison-jardin, 3 chambres, salle familiale, près école, autobus et centre d'achat, 1er août, $600. Matin: 748-3032, soir: 824-2815.

CAMP Fortune, 4 chambres à coucher, foyer, terrain boisé, immédiatement, $675. 235-2367, 230-3853.

GATINEAU, maisons à louer, tous prix et toutes grandeurs. 238-8323. Homelocators, frais. 508, Bank.

GATINEAU, près nouvelle hôpital, magnifique condominium neuf, 3 chambres à coucher, 1er septembre, $575. 568-3756.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, secteur tranquille, libre 1er octobre, $550. 663-0313.

GATINEAU — 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, stationnement double, $459/mois, 535 Graveline. 737-3390. 643-4018.

HULL — Mont-Bleu, split-level, 4 chambres à coucher, sous-sol terminé, foyer, salle familiale, garage, à quelques pas des écoles primaires, Polyvalente ou CEGEP, loyer mensuel $725, période disponible 1er septembel 1983 au 1er août 1984, après 18h 00 684-5184, 746-2581.

**J.P. CHENIER LTEE**
HULL, QUEBEC — Maisonnette, 2 chambres à coucher, $450, 1er septembre. 777-8835.

MAISONNETTE deux grandes chambres à coucher, 3 étages, foyer, rue Mutchmore. 1er août. $395. Noëlla, jour: 997-4814, soir: 770-8377.

MOONEY'S BAY, Près Plage, charmant condo pour jeune exécutif, 2 étages. Garage, salle familiale, salon avec foyer, salle à manger, cuisine, toilette, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, 1er août, $850. 731-9207.

MOONEY'S Bay — Maison 4 chambres à coucher, 2½ salles de bains, garage, 1er août. $850/mois. 731-9207.

PTE-GATINEAU — Maisonnette, août, 4 chambres, 568-4087.

3 CHAMBRES à coucher, tapis mur à mur, 2 garages, près CEGEP et Polyvalente, loyer $600/mois, 770-9125, 777-0855.

## 61 APPARTEMENTS A LOUER

AOUT—SEPTEMBRE, 1 et 2 chambres à coucher, Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, concierge, peinture fraîche, adultes, édifice très propre et tranquille. 568-6849.

APPARTEMENTS Tassé, 1,2,3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 568-2105, 568-5574, 568-7028, 568-7021.

APPARTEMENTS à louer, dans tous les secteurs. A partir de $250. 238-8323, Homelocators, frais.

Appartements luxueux, Les Jardins du Château, 1-2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, climatisé, appareils ménagers, tapis inclus. A partir de $565/mois. Jour: 770-9910, soir: 777-4150.

**APPARTEMENTS ET MAISONS**
**1er juillet au 1er septembre**
Plus de 200 logements disponibles dans l'Outaouais.
Venez vous inscrire dès maintenant!
**LOGEMENT S.O.S.**
35A, boul. Gamelin, Hull — 776-3223
HEURES: Lundi au vendredi de 9h à 20h
Frais.
61

APPARTEMENTS pour personnes âgées, 1 et 2 chambres à coucher, nouveau complexe à Orléans. Téléphoner à Voyageur Realty, 837-1100, J.P. taillefer, 824-7248, Royal Tourangeau, 824-2534.

**APPARTEMENTS MARINA**
GARCONNIERES, 1, 2 et 3 chambres, chauffé éclairé, câblovision. A partir de $272. 684-4671, de 1h à 9h.

APPARTEMENT tranquille, 2 chambres, chauffage, éclairage, septembre, 2 personnes. 777-4175.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, libre 1er septembre, près Promenades, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $385. Après 16h: 561-4419.

AYLMER, octobre, 2 chambres, tapis, stationnement, 684-0347.

## 58 MAISONS A LOUER

**RABAIS $1200**
Spacieuses maisons en rangée de 3 chambres à coucher avec garage.
Bilberry Creek Village
Grande cuisine claire, très grande salle de jeu aménagée, grand foyer, garage attenant. Près des magasins et des écoles.
Empruntez le Queensway jusqu'à la route 17. Virez à droite sur Champlain et suivez les enseignes de Minto jusqu'au bureau des ventes, Bilberry Creek Village.
824-0961
En semaine 12h-9h
Fin de semaine 12h-6h
minto
CANADA'S MOST HONOURED BUILDER
58

## 61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT luxueux, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, air climatisé, octobre, après 17h 00: 777-5945.

APPELEZ NOUS, Rentaplace, 1, 2, 3 chambres à partir de $275. 230-7932 frais.

AYLMER, 1er septembre, 2 chambres, $268. 685-0034 soir.

CENTRE-VILLE Hull, 3 chambres à coucher, 2e étage, libre, $300, chauffé, après 17h. 771-6372.

CITE DES JEUNES, juillet-août, 2-2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, spacieux, $405/$480. 776-4013. 561-6463.

GARCONNIERES, 1,2,3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement intérieur, piscine intérieure, bain tourbillon. 777-7410.

GARÇONNIERE — Hull rue Roussillon, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement, $200, libre 1er août, 828-8652.

GATINEAU, immédiatement, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, $350. 561-2766.

GATINEAU 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $275. 568-6118.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, 771-0388, 561-3284.

HULL, appartements de toutes grandeurs. Appelez 238-8323. Homelocators, frais. Ouvert 7 jours par semaine.

HULL, duplex moderne, 3 chambres à coucher, $450, plus services publics. 770-7024, 232-1839 en soirée.

HULL, 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $220/mois, 770-1654.

HULL 200 Cité des Jeunes, garçonnières 1, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, bain sauna. 778-1614. Après 17h, 771-3571.

HULL 45 rue Bédard, 1, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, bain sauna. 770-3315, après 17h. 771-3571.

HULL 55 rue Bédard, garçonnières, 1, 2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, bain sauna. Poêle, réfrigérateur. 777-3154, après 17h, 771-3571

HULL — 175 rue Mutchmore, août — 2 chambres, septembre — garçonnière, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis. 778-3449.

**J.P. CHENIER LTEE**
HULL, Québec, garçonnière libre, $310. 777-8835.

**J.P. CHENIER LTEE**
HULL, Québec — Appartement 1 chambre à coucher, à partir de $350. libre. 777-8835.

**J.P. CHENIER LTEE**
HULL, Québec — Garçonnière, libre, $330. 777-8835.

LE CARILLON — Août, septembre, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $375. tout inclut. 230 Mutchmore. 771-7149.

**CHARGEX MASTERCHARGE**
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

## 61 APPARTEMENTS A LOUER

**PRESTIGE! AVEC TOUS les services inclus:**
- chauffé, éclairé
- cuisinière, réfrigérateur
- tapis de qualité
- service de conciergerie
- câblovision

**EXCLUSIF CHEZ LES JARDINS RADISSON:**
- air climatisé
- espace de rangement à même l'appartement
- service de sécurité
- centre communautaire
- piscine chauffée à l'intérieur
- sauna
- tennis
- salle d'exercices
- activités communautaires

**ATTENTION FUTURS LOCATAIRES**
***SPECIAL DE SEPTEMBRE***
*informez-vous.*
BUREAU DE LOCATION

1 CH. A COUCHER: $385.
2 CH. A COUCHER: $485
*AUSSI DISPONIBLES:*
• STUDIO ET 3 CH. A COUCHER
"Stationnement et dépanneur en sus"



**Radisson**
2 Radisson, app. 106
Hull — 771-7441
Bureau ouvert: Lundi au vendredi, 9h à 20h
Samedi et dimanche, de midi à 17h
*Gestion*
Bureaucan Inc.
61

**HULL**
**45, rue Bédard**
Immédiatement, 1 chambre à coucher, — 2 chambres à coucher.
Téléphone
**770-3315**
Après 17h. 771-3571

**HULL**
**200 Cité des Jeunes**
Immédiatement — 1 chambre à coucher, 2 chambres à coucher.
Téléphone
**778-1614**
Après 17h. 771-3571

**HULL**
**55, rue Bédard**
Immédiatement, garçonnière, 1 chambres à coucher et 2 chambres à coucher.
Téléphone
**777-3154**
Après 17h. 771-3571
61

## 61 APPARTEMENTS A LOUER

**LES JARDINS DU CHATEAU**
APPARTEMENTS luxueux, 3 chambres à coucher, septembre, octobre. 776-1305, après 17h. 568-2666.

LOGIS 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $450, immédiatement. Très près du Grand «Splash» et pentes de ski à Edelweiss. (819) 459-2965.

MONT-BLEU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, poêle, réfrigérateur, immédiatement. $280. 770-2093.

MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, éclairé poêle, réfrigérateur, tapis, balcon, août/septembre, $410, 776-4389.

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le jour sera joué. 560—2750.

PLUS de 700 places à louer, service bilingue; Appelez Rentaplace, 230-7932.

POUR ETUDIANTS, appartement 1 chambre à coucher $275. Appelez rentaplace, 230-7932, frais.

PRES Hôpital Gatineau, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, 1er août. 561-2766.

PTE-GATINEAU — Immédiatement, 3 chambres, août et septembre, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-0959.

PTE-GATINEAU, 2 et 3 chambres à coucher, 568-5630, 568-4927.

PTE-GATINEAU, août, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, tapis. Stationnement. 568-0374.

PTE-GATINEAU, 2 chambres, chauffé, stationnement, libre maintenant, 777-8731.

PTE-GATINEAU, août, septembre, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-2404 ou 561-0240.

PTE-GATINEAU — Septembre, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-6702.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, libre 1er août, $340. pas chauffé, ni éclairé, 777-0117.

PTE—GATINEAU — Immédiatement, 1 et 2 chambres, septembre, 1 chambre, novembre, 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 568-4087, 568-7492.

SEPTEMBRE, octobre, 2 chambres, $295., 76 Richard, 776-3300.

SERVICE bilingue, avec plus de 700 places, appelez-nous maintenant, Rentaplace, 230-7932, frais.

SERVICE bilingue, Servant la région de la capitale avec plus de 700 places à louer, appelez-nous, Rentaplace 230-7932.

VAL BOISE, 101 Sacré-Coeur, Hull, chauffé, éclairé, balcon, piscine extérieure, à partir de $310. 778-3266, 777-2561.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, $255, Gatineau. 663-4509.

1er AOUT, chauffé, éclairé, 2 chambres à coucher. 561-3260.

# HOROSCOPE

## Vendredi 8 juillet 1983

**BÉLIER** — du 21 mars au 20 avril

Si vous avez un choix à faire concernant certains projets; n'agissez pas à la hâte et ne nous laissez pas influencer. Votre jalousie injustifiée exaspère l'être aimé qui n'a rien à se reprocher.

**TAUREAU** — du 21 avril au 20 mai

Soyez particulièrement prudent aujourd'hui en affaires. Efforcez-vous de vaincre votre timidité et faites preuves d'audace.

**GÉMEAUX** — du 21 mai au 21 juin

Écoutez attentivement ce qui se dit ou se décide autour de vous; vous pourriez en tirer profit. Vous n'obtiendrez rien par la brusquerie.

**CANCER** — du 22 juin au 22 juillet

Vous vivrez une sentimentalité vivifiante avec un esprit d'avant-garde et d'innovation. La personne aimée fera preuve d'originalité même dans sa façon de s'exprimer. Vous assisterez à une réunion d'amis.

**LION** — du 23 juillet au 23 août

Un flot de nouvelles contradictoires vous irritera; il ne vous appartient pas de juger de la conduite de vos amis et connaissances. Votre orgueil vous empêchera de vous montrer tendre et bienveillant.

**VIERGE** — du 24 août au 22 sept.

Ambiance intéressante sur le plan des idées, de l'inspiration. Vous semblerez prêt à lutter pour obtenir ce que vous souhaitez, atteindre un but quelconque dans votre vie sentimentale.

**BALANCE** — du 23 sept. au 23 oct.

Votre optique n'est pas forcément la bonne; écoutez plutôt les conseils de personnes compétentes. Ne vous repliez pas sur vous-même et ne vous enfermez pas dans la solitude; sortez, amusez-vous.

**SCORPION** — du 24 oct. au 22 nov.

Vous vous trouverez dans une situation embarrassante et on vous demandera votre avis; soyez objectif. Ne faites pas trop voir votre contrariété.

**SAGITTAIRE** — du 23 nov. au 21 déc.

Ne faites pas encore de projets. On ne vend pas la peau de l'ours avant de l'avoir tué. Confiez-vous plus souvent à vos amis fidèles.

**CAPRICORNE** — du 22 déc. au 20 janv.

La personne qui vous aime cherchera à vous aider à mieux vous extérioriser. Dominez votre timidité. Oubliez-vous davantage et ne vous croyez pas le centre de l'univers. Cessez d'être capricieux.

**VERSEAU** — du 21 janv. au 19 fév.

Vous allez vers des joies sentimentales et un bonheur serein. vous saurez rompre la monotonie de la vie et vous choisirez mieux vos distractions ainsi que vos amis. Vous établirez des contacts.

**POISSONS** — du 20 fév. au 20 mars

Une transformation heureuse dans votre vie sentimentale approche. Il faudra toutefois encore compter sur quelques difficultés. Au travail, de la vivacité, des réflexes et des occasions nouvelles.

## Samedi 9 juillet 1983

**BÉLIER** — du 21 mars au 20 avril

Ne jetez pas l'argent par les fenêtres, ne faites pas de dépenses qui ne sont pas indispensables. Soyez attentionné et délicat avec vos proches.

**TAUREAU** — du 21 avril au 20 mai

Ne portez pas de jugement rapide sans avoir au préalable analysé la situation. Ne jouez pas avec les sentiments de l'être aimé; cela pourrait finir très mal.

**GÉMEAUX** — du 21 mai au 21 juin

Vos efforts seront couronnés de succès; cela devrait vous inciter à persévérer. Fiez-vous plus à votre raisonnement qu'à votre intuition pour décider de votre avenir.

**CANCER** — du 22 juin au 22 juillet

Ne vous laissez pas influencer et envahir par des craintes injustifiées. Soyez plus confiant. Vous n,avez aucune raison valable pour vous montrer aussi jaloux.

**LION** — du 23 juillet au 23 août

Un amour romantique vous attend. Au travail, essayez de profiter de cette phase constructive pour consolider quelque chose de stable. Réalisation d'un but. Soignez votre moral.

**VIERGE** — du 24 août au 22 sept.

En amour, exigez des situations nettes. Vous aurez intérêt à poursuivre votre but. Organisez mieux vos loisirs. Au travail, vous aurez le sentiment qu'il vous faudrait économiser. Des gains ou des augmentations sont prévus.

**BALANCE** — du 23 sept. au 23 oct.

Montrez-vous moins susceptible; les reproches que l'on vous fait sont justifiés. Excellente journée pour les projets sentimentaux.

**SCORPION** — du 24 oct. au 22 nov.

N'accordez pas systématiquement votre confiance à n'importe qui, vous iriez au devant d'ennuis certains. Efforcez de demeurer en dehors des conflits.

**SAGITTAIRE** — du 23 nov. au 21 déc.

Gardez-vous de porter un jugement sur ce qui vous est rapporté; les faits et les propos sont très souvent déformés. Vous demandez beaucoup et vous ne donnez rien en échange.

**CAPRICORNE** — du 22 déc. au 20 janv.

Vous semblerez vous désintéresser des sentiments et de la susceptibilité d'un être aimant. Ne jouez pas le philosophe à l'esprit myope; donnez-vous du mal pour gagner et conserver l'amour.

**VERSEAU** — du 21 janv. au 19 fév.

Agissez avec plus de simplicité. Au travail, votre ambition sera forte et légitime; ne manquez donc pas de confiance en vous. Attention, la personne aimée sera très susceptible, ménagez vos propos.

**POISSONS** — du 20 fév. au 20 mars

Renouez avec vos amis afin de créer des contacts nouveaux. Au travail, si vous avez une demande à formuler faites-la car vous avez des chances de l'obtenir. Rapprochez-vous davantage de la personne.



# GUIDE DE SERVICES

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!
**560-2750**

### AFFILAGE

AGUISAGE de scies de toutes sortes et couteaux. Ramassons et délivrons avec une charge minime. 11 Troisième Avenue, Maison Mobiles Riviera. 568-8621.

### APPAREILS MENAGERS

AA ABORDABLE réparation lavleuse, sécheuse, poêle, réfrigératuer, 568-8888.

**AA SERVI-SECOURS**
**663-1414**
**776-1414**
APPELEZ pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures, 7 jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

F.L. ENTREPRISE, vente et réparation: réfrigérateur, laveuse, sécheuse, etc. 777-2914.

OUELLETTE réfrigération, 561-0727. Réparations: réfrigérateur, congélateur, nettoyage air climatisé.

REPARATION: réfrigérateur, congélateur, climatisateur,. Henri Robichaud: 777-0122.

SIGISBERT Breton Enr. réparations, poêle, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle. Travail garanti. 568-5460.

### ARBRE

COUPE et taille arbres. assurance, estimation gratuite. 771-8995. 776-5444.

### CONSTRUCTION

ENTREPRENEUR licencié du Québec. estimation gratuite, Judand Ltée, 771-9990.

**MODERNE CONSTRUCTION**
CONSTRUCTIONS générales. Estimation gratuite. 827-0388. 568-8307.

MODERNE construction générale. Estimation gratuite. 827-0388.

### COUTURE

COUTURE, réparations, travail de qualité, avec expérience, 777-6781.

FERAIS couture de tout genre, aussi je confectionne des rideaux. 561-3020.

### COUVREUR

INSTALLATION de papier à toiture IKO et ESGUARD. Ouvrage garantie, estimation gratuite. 561-2579, 561-6507.

RAY Matte, Couvreur, réparations de toit de tous genres, 15 ans d'expérience. Estimation gratuite. 663-3718, 663-9805.

### DESSINATEUR

PLAN d'architecture consultation: décoration, design intérieur, rénovation. 232-1885.

### DEMENAGEMENT

DEMENAGEURS J.L.T. et emballage professionnel assuré. Estimation gratuite. 568-3040.

FERAIS déménagement. 770-2932. Demandez René.

G. & B. MOVING & TRANSFER. Service de déménagement fiable, expérience, 7 jours par semaine, 523-5282.

### DEMOLITION

THIBAULT démolition, 93, rue St-Louis, Pte-Gatineau, 568-0770.

### FER ORNEMENTAL

MEILLEURE qualité, meilleur prix, Denis St-Amour, 770-9157.

### IMPRIMERIE

LAMINOIR Enrg., reliure de tout genre, plastification de documents et cartes d'identité, perforation et mise en, spirale. 777-0321.

### JARDINAGE

BEAU «Top Soil», concassé, sable, gravier, 568-3492.

BELLE terre pour pelouse et jardin, tamisée, tourbe cultivée, Léonard Charette: 663-3730.

TERRE pour jardins, sable pour piscine, pierre concassée. 663-6578.

TERRE pour pelouse, sable piscine, pierre concassée. 777-6112, 561-1579.

TERRE à parterre, jardinage, remplissage, «bulldozer» pour égalir, 455-2376.

TOP SOIL de bonne qualité, livraison même jour, Maurice Yelle, 746-0514.

### MACONNERIE

FERAIS réparation de foyer, brique, solage. Bon prix, 25 ans d'expérience. 568-1462.

MACONNERIE, brique et bloc, décor de foyer. Réparations. 684-3175.

MAÇONNERIE Alton, spécialitée pierres naturelles, briques et blocs. Estimation gratuite, 663—2225.

### MENUISERIE

A BON PRIX, ferais tout genre de menuiserie et réparations, finitions de sous-sol et aluminium. 561-0603, paget 593-9840.

JE fais tout genre de menuiserie, addition, réparation, clôture, etc. Jacques: 561-2498.

PATIO de cèdre, abri de garage, clôture, fenêtres, portes, Judand Ltée, 771-9990.

### NETTOYAGE

COUPLE ferait ménage de mur et plafond, etc... A bon prix avec expérience. 561-6507.

### NETTOYAGE

L'EQUIPE Mini-ménage fait ménage maison privée. Sommes assurés. Fidèle au rendez-vous. Bureau: 778-2389, résidence: 684-0640.

### PAVAGE

VAPORISE l'asphalte avec enduit protecteur (Sealer) 663-0464 Auguste.

### PAYSAGES

BERT paysagiste, haies de cèdre, érable, bouleau, maintenance, décoration d'arbuste, patio. Estimation gratuite, 643-2262, 776-0890.

**PAYSAGISTE PAUL DANIS ENGR.**
ENTRETIEN complet d'aménagements paysagers et pelouses. Plantation d'arbres et arbustes ornementaux. Arrangments floraux. Haies de cèdres, patio, mur de soutien, abattage d'arbres. Ouvrage garanti. Estimation sur demande. 643-2614.

### PEINTURE

A BON PRIX. Peinture, lavage de mur et plafond, 10 ans d'expérience. Références, 561-0914.

FERAIS peinture intérieure. Estimation gratuite. Travail garanti. Demandez Jean-Claude: 663-8519.

FERAIS peinture intérieur/extérieur, demandez Michel: 777-7464.

FERAIS peinture intérieurs/extérieur, bas prix, 777-3562 778-0966.

PEINTURE intérieur/extérieur, réparations de tous genres, 20 ans d'expérience. Estimation gratuite. 777-2683.

SI VOUS APPRECIEZ des travaux professionnels propres, Ontario seulement. M. Phillips, 233-8379.

### PLANCHER

NOUS faisons pose, sablage, finition de plancher de bois franc à votre choix. estimation gratuite. 749-3158.

### PLATRIER

A PRIX REDUIT, pose gyproc, finitions de joint, réparations plâtre, stuc, plafonds décoratifs texturés, peinture. 561-0603, paget 593-9840.

FERAIS petites et grosses réparations de gyproc, finitions de joints, plafonds texturés. 568-1650.

### PLOMBIER

MAC'S Plomberie, réparations de tous genres. 568-2614, 561-0938.

### RENOVATIONS

TRAVAIL professionnel propre, tous les métiers, Ontario seulement. Demandez M. Phillips, 233-8379.

### TAPIS

INSTALLATION et réparation, garantie, vente optionnelle. Gary 776-2342.

NETTOYAGE de tapis et de mobilier. Estimation gratuite. Chargex admissible. Marcel ou Francine: 663-5743.

NETTOYEUR Métropolitain, tapis et sofa, à la vapeur, 561-0407.

### TAXIS

**DIAMOND TAXI**
OTTAWA Ltée, 235-1821, service rapide 24 heures.

### TELEVISEURS

LEGAULT LEBELLE TV et stéréo, vente, service, location, Zénith 20 pouces couleur, 3 ans garantie, $499.95, 325 rue Main Gatineau, 643-2588.

## 61 APPARTEMENTS A LOUER

1er SEPTEMBRE Cité des Jeunes, 2 chambres, propre, tranquille; tapis, poêle, réfrigérateur, balcon, piscine, buanderie, $440, chauffé, éclairé, stationnement inclus. 777-8721.

10e ETAGE, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 15 septembre, $440. 777-7722 après 18 h.

1-2-3 CHAMBRES à coucher, secteur Touraine. 568-8407, 561-0145, 561-0873.

1, 2, 3, chambres à partir de $275, appelez-nous Rentaplace, 230-7932 frais.

1, 2, 3 chambres, 1er août, appelez Rentaplace, 230-7932, frais.

3 PIECES, chauffé, 16½, rue Joffre, Hull. Adulte, 1er août, $280. 771-9542, 770-3823.

72 MATAPEDIA — septembre, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 568-4458.

## 63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENTS meublés, dans tous les secteurs. Toutes les grandeurs. A partir de $250. 238-8323, Homelocators, frais.

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, 59 Lanctôt, libre immédiatement, $250, 771-0086.

HULL, sous-sol, 3½ pièces, libre 1er août, $225. Non chauffé. 777-7155.

PERKINS, grande garçonnière, chauffée, éclairée, stationnement, buanderie, $275/mois (819) 671-2611.

POSSESSION immédiate, juillet, août. Garçonnières meublées, avec toutes facilités. $320. 230 Mutchmore. 771-7149.

WRIGHTVILLE, garçonnière, 1er août, chauffée, éclairée, câblovision, stationnement, $275. 770-1731.

WRIGHTVILLE, 6, rue Glaude, septembre, 3 chambres à coucher, salon salle à manger combinés, cuisine, remise, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, chauffé, stationnement, eau chaude fournie, tapis partout, $495. Références. Appelez: 770-6405 entre 10h et 16h.

## 65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er août. Entre 18h et 21h. 776-2421.

APPARTEMENT à sous-louer, $337/mois, près marina. 684-9829.

GRANDE garçonnière, bien éclairée, pour 1er août, $250/mois, prix de location sujet au changement. Après 18h00: 778-2093.

GRAND 2 chambres, 1er août, tout inclus, $394/mois. 777-0842.

HULL — Garçonnière, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement intérieur, disponible immédiatement. 523-5565.

IMMEDIATEMENT, $400, apartement de 2 chambres à coucher près de Riel et Cité des Jeunes. 827-2257.

IMMEDIATEMENT, Radisson, 2 chambrs, air climatisé, tout compris, $431. 770-2672.

JARDINS Radisson, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, câblovision, chauffé, éclairé, air climatisé, édifice sans enfant, 1er août, 776-0652.

JARDINS RADISSON — 1 chambre, tout inclus, 1er septembre, $323. Après 18h: 771-8142.

1 CHAMBRE, tout inclus, 1er septembre, $318. 770-2785.

1 CHAMBRE, tout inclus, Mont-Bleu, 1er septembre. $319. Après 18h, 778-2785.

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement intérieur, $373. Matin seulement: 778-1220.

## 67 CHAMBRES A LOUER

AYLMER, meublée, central, cuisinie. 684-9202.

## 80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

A AYLMER — 2 maisons, 3 et 4 chambres à coucher, très propre, possession rapide, $44,900 et $48,900. Ghyslaine Landry et Roger Bavay, 643-4140, 561-5222, G.R. Lauzon.

A MOINS de 3 milles du centre-ville d'Ottawa, Hull. Prestigieuse résidence surplombant la rivière Gatineau. 6 chambres à coucher, 5 salles de bain, superficie de 4,100 pi.ca. Presque 1 acre. Luxueuses commodités. Bureaux de professionnels permis. 568-6751.

ANGERS, maison 3 chambres à coucher, chauffage électrique, 1082 De Liesse, 986-2124.

ANGERS, à 2 minutes de l'autoroute 550, bungalow 3 chambres à coucher, chauffage électrique et bois, clôturée, asphaltée. 986-7492. Après 17h.

DAN
J. DAN BRUNET & FILS LTEE.
COURTIER REALTOR
777-9550 — 643-9550

**BEECH GROVE — Grand chalet sur grand terrain avec arbres adultes. 200' de façade sur la rivière Outaouais. Beaucoup de meubles inclus. Hangar à bateau. Paisible. $25,000.**
**Pierre Lanthier, 568-6791**

**BUCKINGHAM — Rue Fortin, joli bungalow de 3 ch. à c. avec s. familiale. Très beau terrain. Très propre. Piscine sur terre. Informez-vous sans engagement.**
**Aurèle Charbonneau, 776-5817**

*Représentant exclusif du*
**PERMANENT (TRUST)**
80

## 69 CHAMBRE ET PENSION

CENTRE-VILLE de Hull, pour jeune homme qui travaille. 770-3725.

CHAMBRE et pension, centre-ville. 776-3270.

ON DEMANDE couple du 3e âge ou monsieur pour habiter avec nous deux, en famille. 819-457-4416.

POUR DAME 50 ans et plus; seule. 770-8424.

POUR vieillards, personnes handicapées, supervision 24 heures/jour. 749-5323.

## 71 PROPRIETES DEMANDEES

RECHERCHE terre boisée ou ferme avec maison, de 10 à 100 acres. Doit être isolée. 50 milles maximum de Hull. Payé comptant. 568-4504.

## 79 CONDOMINIUMS

CONDOMINIUM à louer, en face de l'Océans, Daytona Beach, avec grande piscine, semaine/mois ou année. 226-4183.

## 80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

BUCKINGHAM. Aubaine. 3 logis de 2 chambres à coucher, chacun. Bien situé. Bon placement. Bons revenus. 819-986-7913, 819-986-5602.

BUNGALOW 2 chambres à coucher, situé à Hull, $37,900, avant-midi, 778-2214.

BUNGALOW, 24'x36', 3 chambres à coucher, sous-sol partiellement fini, piscine hors-terre et deck, quelques milles de l'hôpital de Gatineau, $45,000. 643-3077.

CARREFOUR — Bungalow, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, très propre. Yvonne Guindon, G.R. Lauzon, 561-5222.

CENTRE-VILLE de Hull, $15,000, 771-2039.

**CHARGEX MASTERCHARGE**
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

CONSTRUCTION Unique, paysagé, 32x50, (2 étages) au Lac McGregor, 140 pieds de plage, 5 chambrs à coucher, foyer, Jenn-Air, $95,000. 663-2355, le jour, 671-3328 le soir.

COQUETTE petite maison de guerre, 2 chambres, plancher bois franc, garage, $35,000, 103 Montclair. 776-0366 entre 17h et 19h.

COTE D'AZUR, 27 St-Tropez, maison à paliers, $99,500. 568-4585.

GATINEAU, bungalow 4 chambres à coucher, chauffage au bois après 16h. 568-6401.

GATINEAU, bungalow 1,012 pieds carrés, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains complète, lave-vaisselle, sous-sol: bar, salle familiale avec foyer, salle de couture. Paysager. $55,500. 643-3770.

GATINEAU, grand bungalow, 3 chambres à coucher, récemment rénovée, demande $43,000. 663-0313.

GATINEAU, secteur Touraine, 65 Fontainebleau, grand bungalow, 3 chambres à coucher, terrain 60X125, 568-3348 après 17h00.

AUBAINE, petite ferme, 50 acres, boisées, 50 acres cultivables, maison, grange, garage, à Papineauville, 819-427-5285.

AYLMER, bungalow. terrain paysager. Piscine creusée. 684-9039.

AYLMER, Glenwood, bungalow, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, bien éclairé, grand terrain avec arbres matures. $59,900, négociable. Occupation immédiate. 684-2473.

AYLMER, Seigneurie, split, salle familiale avec foyer, salle à dîner séparée, 3 chambres, patio, merveilleux jardin de fleurs, garage, $79,900. 684-1934.

AYLMER — Duplex, 93, rue Notre-Dame. Philippe Lemay, Trust Général, 684-6363, 685-0505.

AYLMER — Rue Beaulac, près du Lac Deschênes, maison 28 x 38 pieds, 3 chambres à coucher, 2 salons, 2 foyers, 2 salles de bains, salle de lavage. cour clôturée, entrée pavée, arbres matures. Secteur très tranquille. Doit vendre, $69,900. (819) 685-1913.

**Sarra-Bournet**
Courtier Ltée
164 BERRI -HULL
771-7356

**CANTLEY — Très beau bungalow; terrain d'une acre. 3 ch. à c., superbe foyer au salon, poêle à combustion lente au sous-sol. Beaucoup d'extra.**

**NOUVELLE INSCRIPTION — Gatineau, joli bungalow bien décoré, air climatisé central, poêle "Jen-Air", 3 ch. à c., salle de jeux. Informez-vous.**
80

GATINEAU — Grand bungalow brique, 3 chambres à coucher, salle à manger, sous-sol fini, 2 salles de bains, piscine creusée, garage attaché, $60,000 négociable. 643-1345 après 17h.

GATINEAU — maison 2 étages, 3 chambres à coucher, nouvel extérieur et isolation, $36,500, 776-4316.

GATINEAU — secteur tranquille, bungalow brique, garage attaché, logis au sous-sol, $44,800. Après 18h: 643-2434.

GATINEAU — Un achat judicieux, près de tous les services, bungalow 3 chambrs à coucher, poêle combustion lente, piscine hors-terre, chauffage électrique, Trans-Action, CJD Associés, Gaétane Huneault, 663-7185.

GRACEFIELD, 2 chambres à coucher, chauffage électrique/bois, 776-5420.

HULL, secteur Freeman, semi-détaché, $56,500, 770-0817, 663-2959.

HULL, 250 Maisonneuve, 2 logis, à 2 chambre à coucher. (819) 986-8234.

HULL, 3 logis, 1 revenu au-dessus de $600. 777-2323.

HULL — Rue St-Hyacinthe, 2 étages, aluminium, 3 chambres, salle à manger, chauffage électrique neuf, $34,900. Gisèle Morin, Trans Action, 561-1067.

**JARDINS DU CHATEAU**
Appartement luxueux, 2 et 3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, tapis. Financement à 90%. Jour 770-9911, soir: 777-4150.

LAC DES FEES, 2 logis avec garçonnieère, $35,000. Trust Royal Jean-Guy Michaud, 561-3222 local 125. 770-3287.

LAC DES FEES —Bungalow libre, 5 place Bélisle, prix réduit $63,000. Doit Vendre. Tout offre sera considéré. Jean-Guy Michaud, Trust Royal, 770-3287, 561-3222 local 125.

LAC DU PRETRE, Poltimore, maison 3 étages, avec grand terrain 180 x 400, avec ruisseau à truites, privé, gros bâtiments, $45,000. 1-819-457-4199.

LIMBOUR, rue Paquin. bungalow, 3 chambres à coucher, salle à manger. sous-sol, salle familiale avec foyer, 2 chambres à coucher, salle de bains, salle de lavage, atelier de travail. Chauffage électrique. Libre. andré Charlebois, 561-3404, Immeubles Hull-Gatineau, courtier, 568-6695.

LUXUEUSE résidence, style canadien, en pierre, construite sur 1 acre de terrain, située au 3, rue Algonquin, parc Champlain, Aylmer, demande $185,000 minimum. 776-3111, Yves St-Jean.

COURTIER
**Conrad Sigouin**
REALTOR
**26 St-Raymond, Hull, P.Q.**



**Roch B. Dompierre,**
*représentant*

Propriétaires! Aimeriez-vous savoir la valeur de votre propriété sur le marché d'aujourd'hui?
Pour achat, vente, évaluation, communiquez avec moi, sans engagement, aux:
**771-6266 — 771-1962**
80

MAISON Jardin, secteur tranquille, Touraine, bien décorée et paysagée. Vente privée. 561-2975. Après 4h 30. 777-2847.

MAISON 4 chambres à coucher, très grand terrain, prix à discuter, vente privée, 663-2414.

MANIWAKI, 9 acres de terrain, maison neuve 25X30, chauffage électrique, $40,000 négociable. 777-8170.

OCCUPATION immédiate, près du Centre hospitalier de Gatineau, bungalow brique, 3 chambres à coucher, salle familiale, piscine, $58,500. Nouvelle inscription: 4 logis rénovés, rue Eddy Hull près Promenade de Portage. Bon investissement. Paul Boisvenue Trans-Action 561-2070, 776-5564.

PETIT bijou en campagne, 4 chambres à coucher, foyer, salle familiale, portes patio, salle à manger, à 10 minutes du centre-ville, Trans-Action CJD Associés, Guy Huneault, 561-0022.

POURQUOI vous construire? Prix réduit à $72,900. Construction 3 ans. 38 rue Père Bériault, Ferme Limbour. Informez-vous et négocions une offre pour septembre ou octobre. Michel Robillard: 776-4182. Trust Royal.

PRES Polyvalente Nicholas, construction 1984, bungalow brique/aluminium, salle à manger ouverte, 3 chambres, sous-sol, salle-familiale, pavé, clôturé, paysagé, $53,900, Gisèle Morin, Trans Action, 561-1067.

PRIVE — Aylmer, $59,000. Belle apparence, 4 chambres, 2 salles de bains, garage, plusieurs extras. Soirs et fin de semaine: 685-0138.

PRIX raisonnable, maison jardin (condominium) idéal pour jeune famille, terrain de jeux et parc, devenez propriétaire pour l'équivalent d'un loyer. 771-2278, 777-9550 M. Roger Renaud, représentant J. Dan Brunet.

SECTEUR de choix, 3 chambres à coucher, piscine, garage, double foyer, Gatineau, très propre, moins de $60,000, Trans Action CJD, Guy Huneault, 561-0022.

SECTEUR Riviera, bungalow brique, 4 chambres à coucher, sous-sol entièrement fina, foyer, piscine creusée, garage, salle de lavage, lave-vaisselle, four micro-ondes encastré, plusieurs extra. Après 18h, 561-4086.

SEMI-DETACHE — Pointe-Gatineau, 3 chambres, plus sous-sol, prix d'aubaine pour vente rapide: $39,900. Libre le 15 juillet. Réjean L. Bertrand, Trans-Action, 561-3434.

SUPERBE semi-détaché, 3 chambres à coucher, foyer au salon, bien paysager, clôturé, remise, piscine hors terre 16' x 26' avec deck. 643-3160.

THURSO, 5 chambres à coucher, 777-0484 après 18h.

TOURAINE — maison-jardin, cuisine, salle à manger, très propre, notre meilleur choix. Réjean L. Bertrand, Trans-Action, 561-3434.

VAL Perché, Hull, québécoise, 2 étages, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, foyer, grand terrain paysagé, piscine creusée, $91,500. 770-9570.

VENTE privée, Les Jardins du Château, maison de ville, 3 chambres à coucher, salle à dîner, 2½ salles de bains, 2 foyers, garage et plusieurs extras. 771-2601, 827-0451.

VENTE Privée, grande maison rénovée, 3 chambres à coucher, avec possibilité de 5 chambre, piscine creusée, avec bar et patio, beau secteur, près Université du Québec, cause mortalité prix sacrifice $57,000. 776-4144, 771-1019 demandez Thérèse ou Raymond.

VENTE privée, maison brique, garage attaché. Secteur Cheval Blanc, Templeton. Grand terrain paysagé. 3 chambres à coucher, grand salon, salle à manger, cuisine, salle de séjours, fini en pin naturel au sous-sol. $47,500. 827-2058.

2 ETAGES, 3 chambres à coucher, rue Notre-Dame, Hull après 17h. 771-4873.

3 LOGIS, bon revenu, près du centre-ville de Hull. 568-2656.

## 81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

ALFRED, superbe maison de 2 ans, en pierre grise, avec air climatisé central, 2 salles de bains, sous-sol fini, garage, privée. 1-613-679-4468, 824-0060.

DOIT vendre, belle maison de 5 ans, en pierre grise avec foyer, garage double, 35 X 79, 10 milles de la 417, Crysler, 1-613-987-2057.

## 83 TERRAINS A VENDRE

A BAS PRIX, condition d'achat, 2 lots à Limbour 100x125, 1 lot Touraine 100x100 ou 50x100. 771-0042.

ATTENTION! ruisseau à truite sur 4 acres sur chemin municipale, électricité St-Pierre de Wakefield. 457-2203.

AVENUE Gatineau, Touraine, 2 terrains, 75x100 chacun, zone commerciale et résidentielle. Après 19h. 828-8599.

CANTLEY, Village Cambertin, lots boisés d'une acre pour construction domiciliére à partir de $7,600. 827-0171.

**CHARGEX MASTERCHARGE**
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphonique et le tour sera joué, 560-2750.

COTE D'AZUR - terrains à vendre, bâtissons maison de votre choix, CHO Frères Construction Inc., 771-2787, 771-2788.

DEUX terrains, 10,000 et 12,000 pieds carrées, cadastrés, délayage, compté Gatineau, $4,000 les 2. Information (613) 824-0350.

GATINEAU, Projet Hulbec, Chemin Taché. 684-9920, 827-1756.

GATINEAU, 60X140 pieds, boul. Labrosse, 663-6104.

LAC Schryer, terrain boisé, 190x190, demande $6,000. 771-3849.

LOTS de 3,500 mètres carrés, quelques-uns en bordure de la rivière Blanche, 663-5113.

LOT une acre, St-Pierre de Wakefield, prix à discuter. 457-2531.

**PERKINS-SUR-LE-LAC**
Bon choix de lots, à prix abordables.
Yves Sarra-Bournet, 770-4250
SARRA-BOURNET LTEE
COURTIER
771-7356 83

MEILLEURE offre, 4 terrains, 60x100, chemin Lamarche, Mont Luc, Gatineau. 1-(416) 498-8800 poste 4233 M. Montfils, 498-8013. Après 18h.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, nouveau Projet, vente et location de terrain ainsi que chalets, beaucoup de choix en forêt et bord du lac. Nous finançons sur place, route 309. Léo Caron, 819-767-2557.

PRES de Cantley, magnifiques lots boisés de 2, 3, 4, 10 et 14 acres à prix ridicules, 663-0269.

PROJET Lac Escalier, 35 milles d'Ottawa, route 307, terrains pour chalets ou roulottes, de $4,500. Accès à plusieurs lacs avec plage: autres terrains sur rivage, $8,000. 0AQ-53, David Faubert, 1-819-457-2024.

PROJET Marengère, 100'x200', Gatineau, 663-7082.

REGION Buckingham: belle ferme de 60 acres, 1,600 pieds sur rivière. Grange, garage et maison en construction, $39,500. Autres terrains sur rivière de $5,500. David Faubert (OAQ-53) 1-819-457-2024.

SECTEUR rural, Gatineau, une acre, $4,500. 568-2862.

ST-PIERRE de Wakefield, 26,598 pieds carrés avec puits, remise et classe portative 24 x 42, cadastré. Et extra. 770-2424.

TERRAIN boisé, très bon terme, sans intérêt, 819-457-4416.

TERRAIN boisé, exceptionnel, approuvé pour construire, 1 acre avec accès à la rivière Outaouais, 30 minutes centre-ville. 455-2220.

TERRAIN commercial 5 acres, face à l'entrée du Lac Philippe, anciennement emplacement de l'Hôtel Maximo, Masham. $50,000. 776-2964. 778-0835.

TERRAIN de 12 acres à $2,000. l'acre et A. de 59,440 pieds carrés à $5,000. 568-3819, 671-3325 Perkins.

TERRAIN, Limbour, Québec, 100x150, $3,500 ou meilleure offre. 824-3560.

TERRAIN prêt à construire environ 1 acre St-Amour, $7,600 Trust Royal, M. Picard, résidence: 568-2094, bur: 561-0223.

TERRAIN rue Rémi Limbour, 150x100, permis de construction, 561-0127.

TERRAIN sur bord de l'eau, doit vendre immédiatement, 12 milles d'Ottawa, $7,900. Ferme. 459-2171.

TERRAIN 100'x200', prêt à construire, 663-8351.

TERRAINS pour chalet, accès de 100 pieds sur lac MacGlachan, 20 milles d'Ottawa, 1 acre et plus $5,000. Termes faciles OAQ 53 David Faubert 1-819-457-2024.

VAL DES MONTS — 100 pieds façade 200 pieds profondeur, chemin du lac Létourneau, 2 kilomètres de l'autoroute 366, 20 minutes de Gatineau, $9,500, 643-2500.

WILSON'S CORNER, une acre, $3,000. 776-1969.

WYCHWOOD, résidentiel, services, bonne location, privé, lots adjacents. 829-0263.

10 TERRAINS avec services, rue Thérien, Wychwood, 749-7889.

120 ACRES, maison en construction. 777-6574.

2 TERRAINS, prêt à construire, Perkins, arpentés, cadastrée, jour: 643-2121, soir: 568-4772.

3 LOTS situés à St-Pierre-de-Wakefield, 1er 325X325, 2e 300X300 et 3e 200X200, informations: 1-819-449-4208, 1-819-449-2999, prix pour les trois, $6,000 (aubaine).

40 MILLES et plus, chemin Fogerthyt près Perkins. Prix à discuter. 671-2236.

## 84 FERMES A VENDRE

ATTENTION! Chasseur, pêcheur, 60 milles de Hull, terrain de 275 arpents avec lac. $39,500. Trust Royal, Jean-Guy Michaud, 561-3222 local 125. 770-3287.

FERME 85 acres, Laurentides, près route 117 Labelle, étable, silo, garage, clapiers, maison 9 pièces confortables, prix coupé, cause maladie. 819-686-2218.

60 KILOMETRES de Hull, 50 arpents, maison modernisée, dépendance avec ou sans machinerie. Pour renseignements supplémentaires: 771-5760.

## 85 MAISONS MOBILES

TOUJOURS une bonne affaire aux Maisons Mobiles Riviera Ltée, 568-4111. Accueil 8h à 17h sur semaine. Sur rendez-vous le soir et fin de semaine.

12x44, 2 chambres à coucher, tapis, très propre, $9,000. 561-9964.

1979, 3 chambres à coucher, 14' x 72', $22,000. 568-0051.

2 CHAMBRES à coucher, 12 x 44, doit être déménagée, $8,500. 776-1969.

60x12, 3 CHAMBRES à coucher, bon état, $10,500. 827-0581.

## 90 FERME: VENTE-ACHAT-EVALUATION

**AGRO-EXPERTS INC.**
ACHATS et ventes de tous genres de fermes et terrains. Analyse de sol, atrazine. Evaluation et programme d'établissement. Tél.: (514) 845-5446.

## 91 OCCASIONS D'AFFAIRES

COMMERCE de nettoyage d'immeubles, bon potentiel à vendre avec contrat, équipement, ameublement et appareils électroménagers, 42, rue Willow, Ottawa.

EQUIPEMENT de salon de coiffure, presque neuf; bureau de travail. 771-6905.

**LAVE-AUTO**
AVEC poste de gazoline à vendre. Six postes de lavage à libre service avec nouvelles pompes et une ligne de lavage automatique complètement en fonction situé au centre de la ville de Hull. Terrain de 13,000 pieds carrés. Le nouveau propriétaire peut négocier son contnrat de gaz. Prix: $290,000. Téléphone 777-5915 avant 2h p.m., 824-4256 après 5h p.m.

REVENU facile et honnête, classe de beauté. Appelez entre 9h a.m. et midi. 663-5190.

**VOTRE PROPRE PATRON**
COMPAGNIE nationale recherche distributeur(trice)s à temps plein ou partiel selon secteur, expérience non nécessaire. Entraînement complet. Pour informations: 514-341-7196, sans frais: 1-800-361-9625.

## 97 BUREAUX A LOUER

BUREAU à louer, avec service de secrétariat, $200/mois. 778-1113.

ESPACE à bureau au rez-de-chaussée d'un édifice professionnel, moderne. 663-8405.

LOCAL à louer pour bureaux, Place Bédard, Hull, 400 ou 800 pieds carrés, très convenable. 776-1323.

## 98 LOCAUX COMMERCIAUX

**A QUI LA CHANCHE?**
LOCAL édifice professionnel air climatisé, électricité inclus, près Centre Rideau. $325/mois. 235-0349, 561-5897 Gerry.

BOUL. ST-JOSEPH, Hull, 800 pieds carrés. Immédiatement. 824.6156.

**CENTRE-VILLE HULL**
RUE CHAMPLAIN, voisin IGA. 2,700 pieds carrés, $7,000 par année, stationnement et chauffage inclus. Paul Raymond, 684-1632, Pierre Raymond, 776-1802.

ENVIRON 500 pieds carrés d'espace commercial et de bureau de choix à Gatineau. En soirée: 828-5061.

LOCAL commercial, centre-ville, Hull, 850 pieds carrés, pour commerce ou bureau, 235-1723 Michel.

866 BOUL. Maloney, Gatineau. 663-7030, 663-3994.

## 99 COMMERCES A LOUER

PLAZA LIMBOUR, 870 pieds carrés, entre 9h 00 et 17h 00, 745-1567.

670 Boulevard St-Joseph, 600 pieds carrés, entre 9h 00 et 17h 00, 745-1567.

## 103 COMMERCES A VENDRE

AUBERGE, 30 milles de Hull, café terrasse, bar salon. 10 chambres. 771-8291 après 21h 00.

BAR-SALON, près de Maniwaki, sur route 108, bien situé, 819-449-4640.

BATISSE commerciale, comprenant dépanneur avec logis, rénové. 4 St-Etienne, Hull.

BOUTIQUE d'artisanat incluant la clientèle, 196, boul. St-Joseph, Hull. 778-2232, après 16h 30.

**COIFFEUR-COIFFEUSE DEVENEZ PROPRIETAIRE!**
SEULEMENT $5,000 en acompte, devenez propriétaire de ce moderne salon, bien situé, clientèle établie, termes faciles. A discuter avec personne sérieuse seulement. Ne manquez pas cette excellente occasion. Centre-ville Hull. Salon de barbier aussi à vendre. 733-6353.

COMPTOIR de beignes et café, situé au Village Cartier. 776-4718, 778-2672.

CORDONNERIE, tout équipée avec machines et matériel. Pour plus d'informations, composer: (819) 449-4316, Maniwaki.

DEPANNEUR licencié, bâtisse et logement. Situé à l'entrée sud, Parc Lavérendrye. 819-438-2279.

DEPANNEUR licencié à Gatineau, bâtisse et logement, bon chiffre d'affaires, doit vendre. 663-5504.

DEPANNEUR à vendre avec 2 logis à Ripon. Sérieux seulement. Entre 18h et 21h. (819) 983-2370.

DEPANNEUR, 641 Bélanger, Buckingham, bon chiffre d'affaires (819) 986-2060, demandez Marcel.

EPICERIE-Boucherie Jacques Cartier Inc., licenciée, 280 Duquette, Gatineau.

EQUIPEMENT par ordinateur pour portrait, poster, bio-rythmie. 561-1394.

PIZZERIA — Aylmer, bon chiffre d'affaires. Philippe Lemay, Trust Général, 684-6363, 685-0505.

RESTAURANT du centre de Hull avec excellentes possibilités recherche acheteur sérieux. 233-7713, après 18h. 731-7169.

**RESTAURANT**
BIEN situé, bien équipé. Une vrai mine d'or. Roger Lauzon, Trans-Action, Curtier, 776-5564, 771-8036.

RESTAURANT avec bon chiffre d'affaires. Cause: maladie. 561-2714.

RESTAURANT, mets canadiens et Pizza, Gatineau. Appel sérieux seulement, 643-3677, soir.

SALON de coiffure, tout équipé, très bien situé à Hull. Prix à discuter. Pour de plus amples informations: 663-9934.

SECTEUR Gatineau, dépanneur licencié, chiffre de $400,000 et plus, information sur rendez-vous seulement: Paulette Savage 568-0942, 568-6695 Immeuble Hull-Gatineau Inc.

## 114 CHALETS A LOUER

A L'Alpage, Messines, tout équipé, belle plage, 1 (819) 465-2862.

AUBERGE DES PINS, 2 chalets équipes, 9 au 16 juillet, Lac Blue Sea. Fleurette ou Jean-Marie (819) 465-2080.

AUBERGE Lac Cayamant, chalet du 9 au 16 juillet et mois d'août, $100/semaine sur le lac. Bateau, moteur disponible, plage de sable, camping paisible, venez voir. Claude, (819) 463-3199.

CAMPING, Côte à Groulx, Lac Simon, route 321 Nord, pêche, roulotte à louer avec cuisinette, 819-428-3795.

CHALETS Clarendon au Lac Heney, 2-3 et 5 chambres à coucher, équipés, chaloupes incluses. (819) 467-2944.

CHALETS pour l'été, au mois ou à la semaine. 778-7410.

CHALET 1 chambre à coucher, douche, chauffé, éclairé libre 1er juillet. Semaine-mois-saison. 819-671-2022.

CHALET à louer, Lac des Loups, 777-5227.

CHALET à louer, Lac Rond, Poltimore, $350/semaine ou prix à discuter. Pour groupe ou famille nombreuse, 7 chambres à coucher. 827-3487 entre 17h 00 et 19h 00.

DOMAINE DU LISON, Lac Roddick, vacances-pêches-chasse, à la journée, semaine, mois. Lodge licencié, activités. Réservations: 819-465-2324.

GRACEFIELD, cabine 1 chambre, cuisine, toilette, électricité, eau courante, face au lac, chaloupe, fournie, weekend $45, semaine $125. 643-3677, 663-2120.

LAC ARGYLE, Val-des-Bois, 2 chambres à coucher, $175. Libre août, 986-6244.

LAC DES PLAGES — Août, plage sablonneuse, 2-3-4 chambres, $190-$235/semaine, buanderie, pédalo, chaloupe, Domaine Murray, 819-426-2982.

**MOT CACHE**
REPONSE
ELARGIR

LAC LAVERDURE, région Maniwaki 2 et 3 chambres à coucher, très bonne pêche, électricité, information (819) 449-3439.

LAC MCGREGOR, 2 chambres à coucher, douche, piscine, complètement équipé. Semaine-mois ou saison. 671-3485.

LAC SCHRYER — 2 chambres à coucher, salle de bains complète. Après 17, 446-4080; fin de semaine: 1-819-428-3132.

LAC Simon, vous rêvez de prendre des vacances. Nous avons un chalet de 3 chambres avec terrasse et belle plage. 568-7380.

LAC SIMON — Chalet bois rond, foyer. Lac privé, plage, domaine 150 acres. Un véritable paradis. Disponible août. R. «Hap» McKenzie, courtier, 771-7426, 771-8281.

LES VACANCES sont arrivées? — Pourquoi pas vous rendre à Blue Sea Lake, cabines de 2 chambres à coucher, foyer, bateau à rames, pêche, natation, 819-465-2412.

LUSKVILLE — au mois ou saison, 2 chambres et 3 chambres à coucher, 777-5275. Après 18h00; 777-1588.

LUSKVILLE, Plage Bélisle, 5 pièces, $22,000 ou prix à discuter, 771-1941.

LUSKVILLE — 2 chambres et 3 chambres à coucher, 777-5275. Après 18h00: 777-1588.

NOTRE-DAME-du-Laus, tout équipé. 561-1738.

ST-PIERE-DE-WAKEFIELD, lundi au vendredi. 568-8973.

VAL-DES-BOIS, 3 chambres, à la semaine. 568-3737.

2 CHAMBRES à coucher, salle de bains avec douche, plage, Val des Bois, 454-2533.

2 CHAMBRES à coucher, eau chaude, $150/semaine, lac Ste-Marie, 770-2154, après 17h. 778-0613.

3 CHAMBRES, lac Des Sables, belle plage, 819-767-2552.

## 117 CHALETS A VENDRE

CHALET hiverisé, chauffé au bois, sur le lac du Grand Poisson, près du Mont Ste-Marie. Bon pour la pêche et le ski. Gilberte Châtelain, 561-3222, poste 235. Immeubles Hull-Gatineau, courtier.

CHALET neuf, 2 ou 3 chambres, à partir de $10,500. Fernand Larose, 561-3227.

CHALET neuf, à St-Pierre. 777-0022.

CHALET région de Gracefiled, place, 3 chambres, $16,500 ou meilleure offre. 824-3560.

CHALETS Canadiens, neufs, bois rond, sur fondation, 7 models différents, 24'x30', $8,400., $500 comptant, balance $170/mois, terrains boisés, 125'x160', $2,500, 125'x600', $3,000., $300. comptant, $75/mois, financer par propriétaire. Domaine Crooks, Laurentides, 613-632-4089.

CHALET à vendre ou à louer, 6 milles de Gatineau, après 18h. 663-4753.

CHALET à vendre Lac Shea, prix à discuter, 777-4655.

CHALET, 3 chambres à coucher, entre St-Pierre et Poltimore, 777-2506.

CHALET — Notre-Dame de la Salette, 4 saisons. 663-9577.

EN FACE de l'hôtel Rivière Noire, près de Fort-Coulonge, P.Q. Bon pour la pêche et la chasse. 2 chambres à coucher, véranda à moustiquaire, éclairage à gaz, cuisinière à gaz, 2 terrains. 1-819-648-5651, 1-819-648-5847.

KAZABAZUA, petit chalet isolé, sur 6½ acres, de terrain, hydro, téléphone, chemin pavé, demande $17,850. 778-2264.

LAC GAGNON, Duhamel, hiverisé, $18,000, 819-983-7741.

LAC Hotte, St-André-Avellin, lac privé, chauffage électrique, eau chaude, tapis mur à mur, meublé à neuf, foyer, prix à discuter. Après 19h. 514-637-6841.

LAC McGREGOR — Panabode 4 pouces, 4 chambres à coucher, 148 pieds de rivage, 3/4 acre, partiellement boisé, accès entièrement par artères principaux. 22 milles de Hull. 728-9077, 733-7411.

LAC RODDICK, genre split-level, très propre vue magnifique. 3 chambres à coucher, hiverisé, tapis, bateau inclus. $22,000. 777-6996.

LAC SERPENT, Près Notre-Dame du Laus, Québec, chalet Viceroy moderne, 3 chambres à coucher, meublé, hydro, septique, plage sablonneuse, incluant chaloupe, $29,500. 825-1371.

LAC Sinclair, hiverisé, 2 chambres à coucher, 1 acre. 819-456-3031, 456-2897.

LAC St-Pierre, 180 pieds sur le lac. Foyer. Chemin pavé. Hiverisé. $49,000. 457-2185 après 18h.

LUSKVILLE, plage François Tremblay, 3 chambres, chalet meublé, bord de l'eau, $11,500. (Termes si désiré) 776-3606.

NOTRE-DAME du Laus, Lac Bigelow, grand lot, 100x230, chalet 12x20, 2 chambres à coucher, électricité, $15,500, 824-9438.

NOTRE-DAME-du-Laus, lac Bigelow. Cabane en bois rond; un charme rustique et le confort de la maison sur un lac à fond sablonneux, terrain de façade. Superbe pêche, à 80 milles d'Ottawa sur bonnes routes. $24,200. Communiquez avec MacIntyre Realties. 827-0621.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, hivérisé, possibilité 4 chambres à coucher, chauffage électrique, $18,000 négociable. 663-0348.

PETIT Lac, 4 milles passé Ste-Cécile-de-Masham. 2 chambres à coucher, meublé, façade sur l'eau, chauffage électrique, $14,500. 837-4899. Après 18h 30.

PRES LAC CAYAMANT, 2 chambres, équipé, bateau, moteur. 643-1038.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, plage sablonneuse, 5 chambres à coucher, hivérisé, chauffage électrique, foyer en pierre, meublé, possession immédiate. $64,900. Pour vente seulement, 233-5479.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, modèle Viceroy, peut servir de résidence permanente, vue panoramique sur lac, estimation récente, $48,500 sacrifice: $29,000. $5,000 acompte, balance hypothèque $24,000 à 11½

## 118 TERRAINS pour chalets à vendre

BESOIN de quiétude? quelques acres de paix sur le lac Webb (près de Blue Sea). Lac privé, 2 chalets seulement. Electricité. Accessible à l'année. 684-0543, après 16h 30.

LAC du Grand Barrage, dans la Gatineau (Dam Lake) à 25 milles d'Ottawa et à 2 milles au nord du lac McGregor. 3 magnifiques lots boisés. Chacun a environ 200 pieds de rivage. Orientation sud. Accessibles toute l'année. Electricité en bordure. 235-0122.

LAC McGLASHAM, 18 milles de Hull, beaux lots, 663-8972.

LAC SIMON, Chénéville, nouveau développement sur Ile Canard Blanc, de 2.5 milles longueur, 80 lots riverains, 100 pieds sur eau avec profondeur jusqu'à 300 pieds, plage sablonneuse, prix à partir de $2,500. Financement disponible. Chalets Archambault, 819-428-3382.

LOT 1 acre, en bordure de Lac à Blue Sea, 776-5423.

ST-ANDRE Avellin — 100X100, $2,000; 100X200, $3,000. Comptant. 663-3923.

SUR LAC Escalier, 5 terrains, $8,000 et plus. Autres terrains pour chalet ou roulotte de $3,500. Accès à 4 lacs. Accessible: 4 saisons. David Faubert (OAQ-53). 1-819-457-2024.

TERRAINS avec façade sur eau, reste seulement 5, en tout $5,300. $100 de dépôt, $85 par mois, pas d'intérêt, 684-9424.

TERRAINS, donne sur l'eau, ½ acre et plus, pêche, sports aquatiques, donne sur 5 lacs, environ de Notre-Dame-du-Laus route 309, propriétaire peut aider dans le financement. Peut construire pour vous. Commençant! $4,900. Pour informations: soir: (613) 833-2537.

TWIN LAKE, 12 milles de Gatineau, 1.1 acre, prêt à construire, 663-5279.

VAL DES BOIS, 100x250 pieds sur le lac, demande $4,500. 568-2049.

2 ACRES sur le lac Heney près du Mont Ste-Marie, 129 pi. de façade, place sablonneuse. $19,800. Communiquez avec MacIntyre Realties. 827-0621.

## 121 ROULOTTES A LOUER

ROULOTTE 6 places, sur bord de l'eau, avec terrain, électricité, bateau, $100/semaine, $50/fin de semaine. (819) 463-3774.

TENTE-ROULOTTE à louer. 568-3737.

TENTE-ROULOTTE, 6 places, poêle, glacière, 568-5625.

TENTE-ROULOTTE, 4 places, pas équipée, $95./semaine, 561-2396.

## 122 ROULOTTES A VENDRE

APACHE, toit rigide avec auvent, 6 places, comme neuve, réfrigérateur, etc., 741-8080, 741-7996, $2,200.

BONAIR 850, 1981, comme neuve. 561-4316.

CAMPER «Flyte», 8 pieds, équipée, très bon état, $2,000. 770-1576.

DOIT vendre, tente-roulotte, toit rigide, 6 places; 776-4517.

GOLDEN FALCON, 27½ pieds, «High jacker», 663-9285.

LAC Simon, Mastercraft 24 pieds, couche, 7 beaucoup de rangements, très propre. Avec possibilité de location de terrain au Camping Lyrette, 819-428-3143.

MOTORISEE 1977 «Titan», 25 pieds, 31,000 milles, $16,500. 568-2875, après 18h. 663-2814.

ROULOTTE Taurus, 23 pieds, 1977, $4,000 ou meilleure offre, 561-5598 après 20h 00.

ROULOTTE, toit rigide, 1976, Lionel 100, 6 places, très bon état, bien équipée, $1,500, 819-986-6324 après 18h 00.

ROULOTTE Unik, 35 pieds, 1981, équipée, très bon état, très propre, 830-0458, après 16h30.

ROULOTTE, 19 pieds, 776-9713.

ROULOTTE 1979, 14 poieds, très légère, équipée, comme neuve. 568-7977.

## 148 AUTOMOBILES A VENDRE

ROULOTTE 1969 RAMBLER, $1,200 en très bon état. 663-0065.

TAURUS 1979, 19 pieds, très propre. 561-3621.

TENTE-ROULOTTE, 1977, Banair, équipée, $2,300. Après 17h 00: 771-3105.

TENTE-ROULOTTE pratique, légère, tout équipée, presque neuve, 2 adultes, 2 enfants. 561-2441.

TENTE-ROULOTTE 1978, très propre, couche 8, prix à discuter. 427-5760.

TENTE-ROULOTTE, «Lionel», 6 places, équipée, 43 Sherbrooke, Hull.

TENTE-ROULOTTE, «Lionel», 8 places, tout équipée, 1979, $3,500. Jour: 643-2121, soir: 568-4772.

TENTE roulotte, 8 places, poêle avec fourneau, fournaise, réfrigérateur, au gaz, 18 pieds, 4 roues, 1974, Sun Kamper, $2,000, 777-7494.

TENTE-ROULOTTE, $350. 663-3520.

TENTE-ROULOTTE toit rigide Val-Var 1971, 6 places. Prix à discuter. Bon état. Après 19h. 663-3658.

TENTE-ROULOTTE «Lenther-Lextra» 1978, toit rigide, 6 places, cuisinette 8'x12'. Très propre. $3,000. 643-3417.

TENTE-ROULOTTE PMC 8 places, excellent état, $1,500. ou meilleure offre, 643-3628.

UNIK 13 pieds, 1977, très bon état, prix à discuter. 771-4005.

1978 TAURUS, 18 pieds, avec allonge, tout équipée, située au Lac Bowman, demande $6,500. 745-0250 après 17h.

## 125 CENTRES DE VILLEGIATURE

COLFORD Lodge Laurentides, via Lachute, route 158, est, 8 milles, piscine, tourbillons, lounge, tennis, croquet, golf, équitation. Lac, plage, chaloupes, 3 repas, $145 et plus par semaine. Brochures. 1-514-258-3400.

## 126 CAMPING

CAMPER Jaymair, 10 pieds, tout équipé, 824, boulevard Lorrain, très propre, $3,900.

FERAIS réparations de toiles pour tentes-roulottes, etc. et toiles complètes. 561-2228.

PETIT paradis pour tentes-roulottes et tentes avec plage de sable. 643-1898.

TENTE 9x12, excellent état, prix à discuter, 776-2106.

## 135 AUTOMOBILES DEMANDEES

ACHETE camions et voitures pour «Scamp». 561-4704.

ACHETONS automobiles pour pièces et démolition. Payons meilleur prix, 568-1734.

ACHETONS automobiles, pour remise sur route ou pour pièces, payons $100 et plus. Promotion J.S.P. 643-9713.

NOUS achetons vieilles voitures pour pièces. 684-3940.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement. Payons pour voiture complète. 663-1539.

PAYONS comptant pour voitures ou camions pour ferraille. 663-9370.Soir: 568-1880.

## 148 AUTOMOBILES A VENDRE

ACADIEN 1976, 4 cylindres, 53,000 milles, manuelle, très bon état. $1,800. 643-1296.

AUBAINE, Dodge Omni, 0-24, coupé sport, rouge, 1980, manuelle, traction avant, «cruise control», 80,200 kilomètres, hatchback, am/fm, permashine, $3,800, très négociable. 561-2159.

AUBAINE! Fabriquons et installons des attaches pour remorques. 770-3333.

AUBAINE, 1976 Dodge Aspen, 318, automatique au plancher, sport 2 portes, servodirection, servofreins, $900 ou meilleure offre. 561-3159.

AUBAINE, 1979 Dodge Aspen 318, très propre, bon état, prix à discuter. 684-0172.

AUDI, 100SL, 1977, toute équipée, $3,500. 771-7879.

BMW 2002 1975, meilleure offre. Jusqu'à 17h. 770-9297. Après 17h. 777-4430.

BOBCAT 1974, 49,000 milles, bonne mécanique. 7773592.

BUICK Regal 1981, 1 chauffeur, bon état, tout équipée, $7,500. Jour: 770-5782, soir: 561-0417.

BUICK 1979, à vendre, après 18h. 663-7153.

CADILLAC Eldorado 1975, tout équipée, excellent état, après 18h. 741-2311 (en anglais s.v.p.).

CAMARO 1976, très bon état, $1,000. (819) 986-2710.

CAMARO 1977, Z28, am/fm cassette, «equalizer», $2300. 643-1995.

CAMARO 1977 LT, 6 cylindres, excellent état, cause départ. 777-9468.


Bélisle

Automobiles 69 Ltée-Ltd.

Le concessionnaire en plein essor à Ottawa

749-5941

444, ch. Montréal, Ottawa

Chevrolet, Olsdmobile

Cadillac et camions Chevrolet

148


CAMPER Dodge 1973, bon état, $400 ou meilleure offre; Vega 1973, $500 ou meilleure offre, 771-3912.

**CHARGEX MASTERCHARGE**

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

CHEVELLE Malibu Chevelle Classique 1976, 2 portes, très bon état. 561-5132.

CHEVELLE 1973, V-8, 283, beaucoup nouvelles pièces, nouveau moteur, 69,000 milles, $325. 771-8098.

CHEVETTE 1976, transmission manuelle, $800. 262 St-Joseph Hull.

CHEVETTE 1981, 2 portes, automatique, 25,000 kilomètres, toute équipée, très état, $5,000. Après 18h 00 770-6710.

CHEVROLET Byscane 1973, 47,000 milles, très bon état, $1,300. 777-7850.

CHEVROLET Impala, 1975, $300, mécanique en bon état, s'adressez au Ritz Motel, 137 boul. Gréber, Pte-Gatineau.

CHEVROLET Impala 1973, $800, négociable, 13 rue Lapointe, app. 3, Pointe-Gatineau.

CHEVROLET, Malibu, 1974, V6, très bon état, $650, 443-5421.

CHEVROLET 1975, 2 portes, toit rigide, $450. après 17h, 663-8328.

CHEVROLET 1976, $550 ou meilleure offre, 643-1495.

CHRYSLER Cordoba 1979, très bon état, 568-9424.

CHRYSLER Cordoba, 1977, $1,200, 643-3260.

CHRYSLER, Cordobra 1977, rouge tout équipé, $900. 568-5579.

CITATION 1981, automatique, 4 cylindres, 4 portes, servofreins, servodirection, 16,000 milles, $6,500. 777-4853.

CORVETTE, 1973, décapotable, $8,800, 663-8467.

CORVETTE 1979, équipée, certifiée. Après 17h: 749-8824, 770-5970.

CORVETTE, 1978, L-82, 4 vitesses, 45,000 milles. 643-4147.

CUTLASS SUPREME 1975, 771-5426.

DATSUN 210 1980 «hatchback», 5 vitesses, bon état, $3,500. 737-2062.

DATSUN 24OZ 1973, excellent état, plusieurs extras. $3,500. 561-3395.

DATSUN 510, $2,000, après 17h 00. 771-0290.

DODGE Duster, 1975, pneus, batterie, radiateur neufs; $800, ou meilleure offre, après 7h 30. 733-4197.

DODGE Monaco, 1977, très bon état, 1 propriétaire. Toiture vinyle blanc, 2 portes, moteur: 318, $2,500, 568-8068.

DODGE Omni 024, 1980, 56,500 kilomètres, prix discuter, 568-3832.

DODGE Volaré 1977, familiale, demande $600 ou meilleure offre. 568-7289.

DUSTER 1972, bonne mécanique, pour moteur et pièces. Meilleure offre. 643-2653.

DUSTER, 1972, avec moteur 1975, 67,000 milles, $350. Après 19h. 561-2638.

DUSTER 1973, moteur 318 (20,000 milles), transmission manuelle, 3 vitesses, 5,000 milles, pneus radiaux, peu de rouille, $200. Après 17h. 663-6730.

DUSTER 1974, 40,000 milles, $475. 232-7456.

DUSTER 1975, pour pièces, $300. 827-2986.

FIREBIRD 1978, tout équipée, un seul propriétaire. 40,000 milles, $4,800. 643-2052.

FIREBIRD 1979, très bon état, 48,000 kilomètres, après 17h, 776-4609.

FORD Granada 1980 ESS, 6 cylindres, 4.1 litres, 4 portes, servofreins, servodirection, manuelle, avec «over drive», climatisé, sièges baquets, am/fm stéréo cassette. Comme neuve. Meilleure offre. 770-4049.

FORD LTD, Prix à discuter. 663-3468.

FORD Thunderbird, 1980, très très propre, 41,000 milles, stéréo am/fm, pneus neufs, faut voir pour le croire, $4,900. 233-8464, après 17h. 777-2067.

FORD 1976, 4 portes, solide, telle quelle, $600 ou meilleure offre. 521 Millar, Gatineau.

GRAND TORINO 1973, meilleure offre. 770-8374.

GREMLIN 1977, 6 cylindres, $650. 827-1903.

HONDA Accord 1977, meilleure offre. 777-8622.

HONDA CVCC 1977, radiaux, 5 vitesses, antirouille, plusieurs extras. Bon état. $1,500. 748-7029.

HORIZON, 1980, très bon état, 56,250 milles. $2,500 négociable. 771-0669.

IMPALA, 1978, familiale, 305, très propre, certifiée, demande $2,900. 729-0153.

JEEP Wagoneer 1979, «Quadra-trac», 568-2307.

LADA, 1982, beige, 5 pneus radiaux, moulures protectrices et décoratrices, radio am/fm stéréo, 19,000 milles, $4,100. 770-5150.


VASTE CHOIX

de voitures neuves et d'occasion

Cyrville Chrysler Plymouth

900, boul. St-Laurent

745-7051

• Chrysler
• Plymouth
• Camions Dodge

148


MAZDA GLC 1978, très bonn état, 4 vitesses, 2 portes, 778-0592, 459-2627.

MAZDA RX-7, GXL, 1982, couleur rouge, automatique, 12,000 milles, doit vendre, demande $10,500 ou meilleure offre. 487-2066.

MERCEDES 1981, 4,600 kilomètres, totalement équipée. Jours ouvrables, entre 9h et 15h. 237-0330. Après 18h. 521-4333.

MERCURY Capri 1980, 6 cylindres, manuelle, 4 vitesse, $60,000 km. Excellent état. $4800. Après 18h. 819-986-7854.

MERCURY Grand Marquis, 4 portes, tout équipé, 1977, 52,000 milles, $1,800, 770-4509.

MINI-AUSTIN, 1978, 40,000 milles, très raisonable. APrès 17h. 771-2892.

MONARCH 1976, 6 cylindres, 250, 45,000 milles original, fonctionne bien, carrosserie besoin un peu réparations, $650, négociable. 778-6334.

NOVA SS, 1975, bon état, pneux Pirrelli, tuyau d'échappement, silencieux, radiateur, moteur neufs, 3 vitesses au plancher $950 ou meilleure offre, 771-0789.

NOVA 1969, 6 cylindres, avec mag. $850. 561-5490.

NOVA 1977, automatique, 6 cylindres, bon état, $1,650, soir. 663-9239.

OLDSMOBILE Cutlass 1978, équipée sauf air climatisé, 561-5826.

OMNI 1980, 5 portes, am/fm, manuelle, 75,000 kilomètres, 997-7412, 776-5932.

PLYMOUT Fury 1977, $500. 663-3900.

PLYMOUTH Fury Sport 1976, 318 C.V. Bon état. 778-7512, 455-2296.

PLYMOUTH Valiant 1971, demande $200. ou meilleure offre, 643-2161.

PLYMOUTH Volaré, 1977, 4 portes, bon état, $1,000, 776-4517.

PONTIAC, Catalina, familial, 1980, 25,000 milles $6,500. 671-2611.

PONTIAC Granham Le-Mans, 1974, extérieur vert, intérieur blanc, $950. Après 18h. 776-3704.

PONTIAC Lemans, 1970, rouge pomme, propre, bonne condition mécanique, système de son, 777-5636.

PONTIAC Lemans, 1977, $750, 267 Laramée, Hull.

PONTIAC Lemans, 1976, demande $700. 561-0215.

PONTIAC Parisienne 1979, 305 pouces cubes, 4 portes, servofreins, vitres électriques, 73,000 kilomètres, demande $4,500, peinture neuve, peut être vue au Motel Bon Repos, 1667 boul. Maloney, Templeton. Demandez Michel Guité, 663-6300.

PONTIAC Phoenix, 1980, 776-0344.

PONTIAC 1973, $375. 770-4739.

RABBIT, de luxe 1980, $4,500, 643-5877.

RABBIT Diesel 1982, 24,000 kilomètres. Jours ouvrables, entre 9h et 15h. 237-0330. Après 18h. 521-4333.

RABBIT 1976, 71,000 milles, excellent état, $1,500. Après 16h: 770-5450.

RELIANT 1983, 4 cylindres, (2.2 litres), 4 vitesses, servodirection, 4,500 kilomètres, garantie transférée, $8,300, négociable. Cause: départ. Luc: 663-5052, 824-8954, après 17h30.

RENAULT 12 1976, 37,000 milles, $1,400. 684-0753.

RENAULT 15 1974, am/fm, automatique, 66,000 milles, $600. 671-3325.

RENAULT 17 Gordini 1974, très bon état. 777-8084 heures de travail.

RENAULT 1979, bas millage, $1800. Après 17h. 819-983-6354.

RENAULT 5 GTL 1982, 24,000 kilomètres, radiocassette, nombreux accessoires. 663-6013.

RENAULT 5, 1978, am/fm, manuelle, 80,000 kilomètres, 997-7412, 776-5932.

TOYOTA Corolla, 4 portes, 1980, 64,500. Excellent état, radio-cassette am/fm et haut-parleurs, 238-4796 Baya Badolo entre 9h 30 et 15h 30 du lundi au vendredi.

TOYOTA Corrola 1977, bon état. 663-5582.

TOYOTA Tercel 1982 automatique, presque neuve, parfait état, (15,000 kilomètres), 2 pneus d'hiver neufs (800 kilomètres), prix: $6,300, résidence: après 18h. 568-5886.

TOYOTA Tercel 1982, 4 portes, manuelles 4 vitesses, 31,000 kilomètres, $6,300. Après 17h: 568-3827.

TRANS-AM 1981, blanche, $6,100. 744-2468.

TU CHERCHES une automobile à ton budget? Tous genres de voitures. 561-0817. Raymond.


AUTOS D'OCCASION

Salle de montre intérieure, unique en son genre

728-1901

Turpin

Pontiac Buick Ltd.

1666 Carling à Clyde

148


URGENT, Montego 1975, bon état, cause départ outre-mer. 770-0562.

VEGA 1975, 28,000 milles, très bon état, prix à discuter, 684-9072 après 17h.

VOLKSWAGEN Rabbit, 1975, automatique, bon état, 568-7450.

VOLKSWAGEN Rabbit 1978, $3,500. 778-2308 après 18h.

VOLKSWAGEN Rabbit 1982, radio am/fm cassette, prix à discuter. Après 16h 30: 778-7408.

VOLKSWAGEN Rabbit 1981, diesel, 60,000 kilomètres, 60 milles au gallon, $6,500. Après 18h. 643-3814.

VOLKSWAGEN, Scirocco, 1980, bleue, 5 vitesses, injection, tout équipée, excellent état, 92,000 kilomètres, $6,500. 684-5306.

VOLKSWAGEN Beetle, 1975, 55,000 milles, $1,350 ou meilleure offre. 770-1546.

1940 DODGE, 4 portes, carrossereie impeccable, mécanique parfaite, demande $3,500. Après 16h. 770-5450.

1972 CHEVELLE, 4 portes, 58,000 milles, bon état. $650. 663-1006.

1972 MAVERICK, meilleure offre. De 9h à 14h. 663-2038.

1973 CUTLASS Oldsmobile, mécanique A1, $400 ou meilleure offre. Après 17h. 568-8740.

1973 OLDSMOBILE Cutlass, très bon état, 771-0316 entre 19h 00 et 21h 00.

1974 MUSTANG II, 4 cylindres, automatique, radio, très propre, 746-4429.

1974 PONTIAC Lemans, peinture neuve, $675 ou meilleure offre. 777-6259.

1975 FORD Elite, très propre, 8 cylindres, tout électrique. 778-3591.

1975 MERCURY Bobcat, familiale, 4 cylindres, 4 vitesses, 52,000 milles, bonne condition, $750. 568-1796.

1975 PACER, 52,000 milles, air climatisé, demande $1,500. 729-4515, 996-5708.

1975 PONTIAC Ventura, moteur 6 cylindres. 770-2735.

1976 BUICK, $850; Pontiac Astre, $500. 776-4362.

1976 FORD Elite, très bon état, $15000. 731-2229.

1976 FORD, 2 portes, toit dur, radio am/fm, bon état, $600. 745-2051.

1976 METEOR Rideau, servofreins, servodirection, radio, bon état, $400, 68,000 milles. Après 18h. 770-9670.

1976 TRIUMPH Spitfire, immaculée, 15,500 milles, $5,900. 776-4417.

1976 VOLKSWAGEN Rabbit, très bonne condition, $1,300. 663-0887.

1977 COMET, 4 portes, automatique, peinture neuve, certifiée. $2,150. 741-0222, stock no 258.

1977 CUTLASS Brougham, peinture neuve, très bon état, $3,000 toute équipée, 663-0887.

1977 FIREBIRD, automatique, impeccable, $3,200 ou meilleure offre, 101 Fontaine, Hull.

1977 FORD T-BIRD, automatique. Stock: 7523A. Appelez Guy Tardif ou Jacques Shannon, Don Mann Datsun, 238-5561.

1977 MALIBU, automatique, 4 portes, peinture neuve, certifiée. $2,150. 741-0222, stock no 270.

1977 MONTE-CARLO, excellent état, intérieur deluxe, $2,225. 741-0222, stock no 257.

1977 TOYOTA CELICA, 5 vitesses, noire. Stock: 5414A. Appelez Guy Tardif ou Jacques Shannon, Don Mann Datsun, 238-5561.

1978 CAMARO Rally Sport, 4 vitesses. Stock: 3341A. Appelez Guy Tardif ou Jacques Shannon, Don Mann Datsun, 238-5561.

1978 CORDOBA, 54,000 kilomètres, prix à discuter. 777-4953.

1978 DATSUN 280 ZX. Stock: 1049. Appelez Guy Tardif ou Jacques Shannon, Don Mann Datsun, 238-5561.

1978 DATSUN, B210, automatique, tel quel, $555, 827-1632.

1978 PARISIENNE, 2 portes, bleu royal, 60,000 milles, très bon état, $3,295. 230-0537, 824-2389.

1978 TOYOTA COROLLA. Stock: 1050. appelez Guy Tardif ou Jacques Shannon, Don Mann Datsun, 238-5561.

1979, MAZDA RX7, modèle LTD, 5 vitesses. Stock: 1044. Appelez Guy Tardif, Dan Mann Datsun, 238-5561.

1979 SCIROCCO, 5 vitesses. Stock: 1034A. Appelez Guy Tardif ou Jacques Shannon, Don Mann Datsun, 238-5561.

1980 DODGE Omni, bon état, $3,500. 748-6956.

1980 FORD Mustang, 6, automatique, plusieurs options. $5800. 770-3961.

1980 HONDA Accord, 5 vitesses. Stock: 1046. Appelez Guy Tardif ou Jacques Shannon, Don Mann Datsun, 238-5561.

1980 MUSTANG Coupe, automatique. Stock: 1048. Appelez Guy Tardif ou Jacques Shannon: Don Mann Datsun, 238-5561.

1982 SAAB Turbo, $16,250. Doit vendre. Cause: transfert. 731-9207.

1981 DATSUN 310, 4 vitesses. Stock: 1114A. Appelez Guy Tardif ou Jacques Shannon, Don Mann Datsun, 238-5561.

1983 DATSUN SENTRA, bleue, 5 vitesses. Stock: 1041. appelez Guy Tardif ou Jacques Shannon, Don Mann Datsun, 238-5561.

1983 DATSUN SENTRA, 5 vitesses. Stock: 1042. Appelez Guy Tardif ou Jacques Shannon, Don Mann Datsun, 238-5561.

**$550**

CHEVROLET familiale 1976. Fonctionne bien. 568-4915.

## 149 CAMIONS A VENDRE

AUBAINE! Fabriquons des attaches et supports. 770-3333.

CAMION Ford, 4 tonnes, 18 pieds de boîte, parfait état, cause maladie, 663-2414.

CAMIONNETTE Dodge 1977, ¾ tonne, bon état, peinture neuve. Soir: 749-1761.

CHEVROLET 1975, 4x4, 350. 827-1900.

DATSUN 1976, $350, ou meilleure offre (819) 463-3774.

DODGE 4X4 1980, 82,000 kilomètres $6,000.00 568-7693 après 6 hres.

FORD Pick-up 1975, 49,000 milles, $400. 684-9833.

FORD 4X4, ¾ tonne, tout équipé, avec pelle western, 61,000 kilomètres, $6,500, 770-1100.

INTERNATIONAL ½ tonne, 1970, $500. 778-1113.

JEEP Renegade CJ-7 1977, prix à discuter. 568-7201.

JEEP 1973, ½ tonne, 4x4, pour pièces, $300. Après 14h: 777-0975.

NEUF, camper, 8 pieds, complètement équipé, options inclus, avec camion GMC 1979, automatique, servodirection, servofreins, 42,000 milles. $11,000. 445-5469.

SUPER VAN 1979, capitonnée, $8,000. Faut voir. 1-819-427-5558, 1-819-423-5297.

VAN FORD 1976, 35,000 milles très bon état, prix à discuter. 777-2583.

VAN GMC 1979, 49,000 kilomètres, $5,500 ou meilleure offre. 776-4556.

1971 «TOWING» Chevrolet, bon état. $2800. 568-5473.

1974, CHEVROLET, 6 standard, ½ tonne, $800 ou meilleure offre. 663-0065.

1974 FORD Van, équipé pour camping, à vendre ou échanger pour camion. 776-0798. Demandez Paul.

1977-1978-1979 FORD Van, pour visite et informations, s'adresser à Banque Nationale du Canada, 355 ch. Montréal, Vanier, Ontario, Gilles Gauthier ou Roger Trudel. 744-1020.

1979 TOYOTA 4X4, bas millage, 663-8649.

1981 DAISUN Pick-up 4X4, caisse longue. Stock: 7535A. Appelez Guy Tardif, Don Mann Datsun, 238-5561.

## 151 MACHINERIE A VENDRE

BANC DE SCIE «Rockwell», 9 pouces, presque neuf, moteur non compris, demande $325. 777-6402.

GENERATRICE «Winco» 20,000 watts montée sur 3 pointes se raccordant derrière tracteur; pelle «bucket» pour loader de tracteur; une paire de chaine pour tracteur 26" roues. 1-819-986-7430.

MACHINERIES lourdes, Thibault Demolition, 93, rue St-Louis, Pointe-Gatineau.

MALAXEUR de ciment, très bon état, $175. 776-0816 après 17h.

PRESSE à foin, Massey f3, $400, 663-5293.

REMORQUE Chevrolet 1972, moteur 350, manuelle, doubles roues, $4,500 ou meilleure offre. Demandez Gordon, 663-3382.

TONDEUSE et génératrice Honda. Moteur fiable, peu bruyant, à 4 temps, ensacheuse. Wheelsport 749-2020. Nous réparons.

TRACTEUR Ford 3,000, 45hp, diesel, moteur bon état, prix à discuter, 821-2646.

TRACTEUR «Gravely» commercial, avec tondeuse, souffleuse, balai mécanique, $4,500. 663-5033.

TRACTEUR, 45 forces, 4 roues motrice, 700 heures d'ouvrage seulement $5,500. 456-2204.

## 152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

AUBAINE Kawasaki 250 LTD 1981, en bonne état, 770-2813.

CAN-AM 125 1977, $400. 457-2398.

CAN-AM 125, 1980, $850, 685-0003.

HARLEY Davidson 1978-CH, excellent état, $4600. 643-1242.

HARLEY Davidson 1979, noire. 819-438-2108.

HONDA CB360, 1976, 13,000 milles, 643-1891.

HONDA CM400E, parfait état, 8,700 kilomètres, $1,400. 568-5129.

HONDA CX500, 1982, 7,000 kilomètres, moteur en V, $3,000. Jocelyn, 770-3628, après 17h.

HONDA, GoldWing, 7,000 milles, immaculée, moto de voyage unique, «Trip trunk»; stéréo, tout équipé, $6,500 ou meilleure offre, 741-8080.

HONDA Hawk, 1980, 400 cc, excellent état, et bien équipée, 776-1840.

**HONDA SHADOW**

SEULEMENT chez Wheelsport, toutes les autres motos Honda à prix de rabais, Wheelsport, 749-2020.

HONDA 1967, 305 cc, peinturée l'an passé, parfait état, $325. 827-3676.

HONDA 1973, 4 cylindres, $700, bon état. 561-3065.

HONDA, 1975, 360, parfait état, 643-3280.

HONDA 1977, très bon état, 663-8460.

HONDA 360, 1975, bon état, $450. 561-2677.

**HONDA 400 FOUR**

26,000 MILLES, très bon état, à voir, 776-5777. Après 17h.

HONDA 500, Siver Wing, 1981, 777-9263.

KAWASAKI 1977, KZ650 Custom, très bon état, après 17h 30. 561-3084.

KAWASAKI 750cc, 1980, très bon état, prix à discuter, Denis, 770-3895.

KAWAZAKI 1,000 LTD 1982, 5,000 kilomètres, $2,400. 777-2526.

MOBYLETTE à vendre, Peugeot, 1978, $250, 771-0331.

MOTOCROSS 80 KX, 1982, servie 1 mois, demande $750, 568-4954.

SUZUKI, Katana 550, 16,000 kilomètres. Doit vendre, $2,000. ou meilleure offre, parfait état, 684-3301.

SUZUKI PE 175, 1982, 1500 kilomètres, parfait état, après 17h, 568-7158.

SUZUKI 1,000L, 1981, 24,000 kilomètres, mécanique A-1, $3,000. 777-3136.

SUZUKI 400L, 1982, 3,500 kilomètres, équipée, après 17h. 561-0995.

SUZUKI 750, 2 temps, 3 valises, 2 casques inclus. Très propre. $1,100. 684-2470.

YAMAHA 1982, avec équipements, 7,000 kilomètres, bon état, $1,600. 777-6820.

YAMAHA 650 noire, Spécial, 1980, très bon état, prix à discuter. 986-5382.

1974 KAWASAK KH-400, moteur besoin réparations, $125, après 17h00, 663-6730.

1976 SUZUKI, 250cc, 5 vitesses, 5,000 milles, comme neuve, $600 avec 2 casques. 827-3758.

1979 YAMAHA, 750, Dohc, bon état, demande $1,800. 446-4435.

1980 HONDA 500, très bon état, meilleure offre, 568-0172.

1981 HONDA CB-650, $2,500. 776-4342. Après 18h.

1981 YAMAHA, Maxim 550, 12,750 kilomètres, très bon état, $2,000. 643-2376.

1982 HONDA, CR80, motocross, excellent état, 568-1589.

1982 HONDA, V45 Magna, 750cc, $3,200. 568-7655.

1982 KAWA KZ-440 LTD, «Beltdrive», 6 vitesses, «overdrive», très bon état, 7,000 kilomètres, $1,800. 771-0720.

1983 SUZUKI 850 GSL, très bien équipée, 1,200 kilomètres, $3,500 encore sur garantie, après 18h00 568-3646.

2 YAMAHA 1981 Edition Special, en très bon état 6,500 kilomètres. Paul 663-1278.

## 153 BATEAUX A VENDRE

ALUMINIUM, 14 pieds, Springbock (resorter), moteur Johnson, 20 forces, remorque, usage 1 été seulement, comme neuf, $2,500. APrès 17h 30, 663-7805.

AUBAINE! réparation, bateau, hélice et pieds moteur. 770-3333.

A VENDRE, planche à voile neuve, valeur $1,300 prix d'aubaine à discuter, après 18h 00, 771-4624.

BATEAU aluminium, 12 pieds, 1982, «Game Fisher Sears», $750, 568-5626.

BATEAU Sport 1979, $3,500, 236-1578.

BATEAU «Doral», 18.8 pieds, «inboard», Ford 8 cylindres, pieds OMC, 185 forces avec remorque, tout équipée, 771-3848.

BATEAU Princecraft 14 pieds, moteur Evinrude 25 cheveux vapeur neuf, remorque plus autres accessoirs, $3,000, après 17h. 986-5776.

HORS BORD 16 pieds, «Princecraft», moteur Johnson 25 forces, remorque. $1,600 ferme. 561-3913.

PLANCHE à voile Ziranda, $800. Comme neuve. 663-1531.

PLANCHE à voile «Windsurfer», 1981, prix à discuter. 684-1090.

PONTON (bateau flottant) à vendre. $1200. 663-8460.

VOILIER «Albacore», 16 pieds, remorque, support pour moteur. Touraine. 561-6580.

VOILIER 12 pieds, bois, parfait état, excellent pour débutant, $675. 748-0787.

14 PIEDS aluminium, comme neuf, $600. 561-2761.

## 154 MOTONEIGES A VENDRE

NORDIC, 371E avec remorque et cariole. $500. Le tout. 456-2746.

## 156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

ACHETERAIS vos vieilles voitures pour ferraille. 771-0921.

AUBAINE! 4 pneux radiaux 14 pouces «Road King» de Firestone, série 60, lettrés, montés sur 4 roues magnésium (Mag) Keystone, notes incluses à l'état neuf, pour la plupart des automobiles. Prix à discuter, 771-3267.

DODGE Aspen 1976, accidenté, moteur 59,000 milles. Bon état, 5 pneus neufs, $350, ou meilleure offre. 568-3180, après 18h.

MOTEUR et transmission pour Ford 351, 40,000 milles, $200 ou meilleure offre. 427-5820.

NOUS achetons vieilles voitures et vendons pièces usagées. 771-1580.

## 157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

EVENRUDE 6 forces, peu servi, $550, 684-3792.

MERCURY, 35 forces avec réservoir, demande $650. 663-8266.

MOTEUR hors-bord «Elgin», 45 forces, bon état, prix à discuter. 663-1947.

MOTEUR 40 forces, Evinrude, 33 forces Johnson. 770-2735.

REMORQUE pour bateau, bon état, $425. 561-5204.

## 159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

BOITE de petit camion, 60"x90", 777-0437.

CAMPEUR, pour camion, poêle, réfrigérateur, couche 2. 663-9577.

PETIT Camper pour Datsun ou Toyota, 2 portes de Datsun Pick-up, 2 roues avec deux pneus neufs pour Datsun Pick-up. 663-0887.

PIECES de Ford 1969, à vendre. 771-0500.

## 161 REMORQUES

PETITE remorque, 5 X 6 pieds, capacité: 1,000 livres. 561-5654.

REMORQUE à vendre, $300. 777-9821.

## 165 DIVERS DEMANDES

A ACCEPTERAIS laveuses, sécheuses, poêles, peu importe condition. 663-1886.

ACHETONS appareils ménagers et ameublement. 233-4116.

AUBAINE. Achetons meubles usagés. Nous offrons les meilleurs prix. 777-9855, 778-1878.

NOUS achetons, échangeons, vendons et réparons, dactylo et calculatrices usagées, appelez 770-4288.

RALPH'S Furniture paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737.

REFRIGERATEURS, ameublements de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788.

URGENT: Avez-vous des choses à donner telle que: meubles, accessoires de cuisine, etc... Pour famille en grand besoin. Nous irons les chercher. S'adressez 960, rue Notre-Dame, Templeton, ou 643-1483.

## 167 DIVERS A VENDRE

AIR Climatisé, bon état, $150. soir 663-1395.

ALLIANCE, prix discuter, Aline. 776-0671.

ARTICLES de bébé: table à langer, marchette, 568-4653.

ARTICLES de bébé: bureau, bassinette, table à langer, 663-1886.

ATTENTION! Vente de télévision à partir de $30. Garantie 1 an. Réparations sur toutes marques. 778-7410.

AUBAINE, aspirateur usagé, très bon état, $75. 771-3404.

BICYCLETTE d'enfant, cage d'oiseau, litière pour chat. 561-2662.

CAGE de lapin, complète, 827-3775 demandez Claude.

CAUSE déménagement: piscine hors-terre, neuve, ainsi que cèdres; tapis shag. Prix à discuter, Après 17h 30: 663-2258.

**CHARGEX MASTERCARD**

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

CLIMATISEUR central, pour grande maison, ou commerce, comme neuf, 827-2075.

CLIMATISEUR «Admiral», 19,000 btu., 60 cycles, 220 volts (type sleeve). Très bon état. Prix avantageux. 776-5837. après 16h.

COMPRESSEUR, 1 force, incluant ventilateur double pour chambre froide, climatiseur 22,500 BTU. 456-2047.

COMPTOIR de cuisine, portes, tiroirs. Prix à discuter. 568-5281.

«DECK» pour piscine, 24 pieds, fer forgé, prix à discuter. 568-4159.

DEMENAGE, poêle, or, peu d'usage, 30 pouces, pupitre, lits jumeau neufs, incluant les douillettes et rideaux, bnureau, tablettes, miroir de salon avec coins couleur or, stéréo, gros haut parleurs, table tournante, enregistreuse AM/FM cassettes, laveuse à tapis, 745-8046.


LES PRIX TOMBENT CHEZ KAYDEE MOTORS

durant la

VENTE RENAULT

EN VEDETTE

LA FUEGO 1983

pas telle qu'illustrée



18 modèles en inventaire — Comparez notre auto sport avec celles de nos concurrents.

Garantie mécanique de 2 ans Garantie anti-rouille de 5 ans Précisions chez Kaydee Motors

Equipement de série:

## 167 DIVERS A VENDRE

ELECTROFREEZE à crème glacée, molle ou slush, neuve et usagée, faisons aussi réparation de toutes les marques de machine. Clovis Marcou, (819) 663-9761.

**ENCAN**
VENDREDI soir le 8 juillet à 18h 30 au 98 rue St-Augustin, Embrun, Ontario, propriété de Mme Victor Rochon. A être vendu: tout ménage de maison au complet: antique et moderne: appareils électriques, mobiliers: chambre, cuicine, salon, poêle électrique, réfrigérateur, congélateur, poêle à bois, moulin à laver, radio, chaufferette, lampes, bureaux, coffre en bois, vaisselle, aspirateur, lingerie, outils de jardin et d'ouvrier, pot de grais et beaucoup d'autres trop long à énumérer. Cantine sur les lieux, conditions comptant. Information: (613) 443-2678, 443-5720. Encanteur: Réjean Ménard: 443-2884.

ENSEMBLE de golf complet pour homme «Ajay», droitier, 568-3136.

EQUIPEMENT de salon de coiffure, presque neuf; bureau de travail, 771-6905.

EQUIPEMENT de restaurant usagé, toutes marques. Vaisselle, verrerie, articles divers. 728-3797.

GATINEAU — Réfrigérateur congélateur, fenêtres, armoires, ventilateur, commode, divan, 663-4932.

JEU d'échec à ordinateur, valeur $150 pour $75. 777-7850.

MARCHE au puces. Achetons et vendons appareils ménagers, 643-2207.

MODELE d'avion téléguidé: 1 «Getster» 20; «Duck Fan» avec «K & B» 3.5; 1 «Trainer» 50 pouces, 1 , ½ A.S.T. pour 049; 1 moteur 0.9 et 15 maximum. appelez 745-3173.

MUR de cuisine, (neuf) pour tente-roulotte «Bonair 1000», 663-2997.

NOUS achetons et vendons meubles usagés et accessoires ménagers, de tous genres. 643-9312.

PISCINE circulaire neuve, 24 x 4, filtre Jacuzzi, «deck» $1,800. 684-4680.

PISCINE Hercule Oval 16x32 pieds, toute équipée prix à discuter. 456-3384. Après 6h.

PISCINE Mermaid, 4'x24' prix à discuter, 568-2556.

PLYWOOD Super Spécial 4'X8' épinette, 3/8'' $8.95, ½ $13.25, 5/8'', $15.60, 5/8'' embouveté, $15.95, ¾'', $18.90 Aspenite, 7/16'', $6.75, (613) 764-2876.

POELE et réfrigérateur, jaune, $425; tapis rond, 561-5903.

POELE Moffat, bicyclette de dame 3 vitesses, dactylo manuelle. 771-6196.

POELE à patates frites en très bon état, électrique, $200. 1-819-671-2611.

REFRIGERATEURS, cuisinières, machine à glace, réfrigérateur à liqueur, bicyclettes, motobèche, meubles. 770-0098.

REFRIGERATEUR, $50; robe de mariée, $140; accordage piano. 776-3005.

RESERVOIR eau chaude, 40 gallons, $75. Lit Baldaquin, $100. 771-7124.

SOFA, chaise, en peluche verte, $400. 778-3267.

SOMMIER grandeur «Queen», très propre. Après 17h: 568-1085.

SYSTEME de chauffage, eau chaude avec plinthes murales, brûleur à l'huile, circulation forcée, (819) 986-2786.

TABLE de billard 4X8, 827-2583.

TAPIS blanc, shag 14' x 12'. 561-6057.

TAPIS oval 9 x 12, $60. Fixtures: suspension 2 lumières, plafonnier $30, «Wagonwheel» $30. Rampe fer forgé 7 pieds. Lit simple matelas $20, 663-8812 après 18h 00.

TAPIS usagés, $1.20 à $2.40 le mètre, pour chalet, cave, magasin, etc... 568-1440.

TAPIS à vendre, 13 x 17, shag court, beige couleur dominante, 771-1016.

TELECOULEURS, $125 et plus. 233-4116.

TOILE avec franges pour fenêtre 97½'' large, extra longue, blanche et brune, rideaux plein jour, brun, 152''x95'', très propre, 663-5888 après 17h00.

TRICYLE et bicyclette, d'adulte, dame, 3 vitesses, divant-lit, mobilier de salon, pupitre, foyer artificiel, buffet ancien. Après 17h, 771-4006.

UN Savin 770, photocopieur, 2 cassettes avec support, reconditionné, demande $1,695. Entre 9h 00 et 17h 00: 749-5941.

URGENT, déménagement outre-mer, lit, machine à coudre, bureaux, auto, table à langer. 770-0562.

2 ROUES Mags, (Craigger SS), 2 roues Rally, pneus, etc... 777-4953.

3 BUREAUX d'exécutifs $125 chacun, chaises, 778-1113.

6 FENETRES d'aluminium pour maison ou chalet. $850. 684-3166.

## 168 VETEMENTS A VENDRE

LINGE de dame grandeur 10-12 avec souliers pointure 5½ à 7. 684-3192.

## 170 DIVERS A LOUER

AAA Robe de mariée, fille d'honneur, bouquetière, mère, toutes grandeurs. 778-3323.

A ALARIE, robes de mariée à louer, 568-3738, après 18h avec rendez-vous.

BOUFFON à louer, pour toutes occasions. Jour: 684-6512; soir: 770-1782.

ROBES de mariées à louer, 4, rue Ste-Hélène, Hull, 777-3904.

## 171 ECHANGES

CB 350, Honda, 1972, demande $400, ou prendrait automobile en échange, 561-4239.

ECHANGERAIS motocyclette Honda 360 1975, bon état, ou à vendre $725. 685-0907.

## 173 BICYCLETTES

BICYCLETTE 10 vitesses pour homme, $70. 776-1610.

50 BICYCLETTES, roues, tricycles, réparation. Echanges. 777-2965, 778-3704.

## 175 APPAREILS MENAGERS

BRIC-A-BRAC de Touraine, achetons et vendons meubles usagés et apareils ménagers etc... 561-1472.

CUISINIERE électrique 30'', blanche, $75. Soir: 684-2045.

CUISINIERRE, réfrigérateur, couleur or, «G.E.». 561-2662.

FOURNEAU auto-nettoyant, or. 663-7260, François.

LAVEUSE-essoreuse, «Kenmore», très bon état, $100. 777-8916.

LAVEUSE, sécheuse, parfait état, prix à discuter, 643-2105.

LAVEUSE, sécheuse, très bon état, prix à discuter, 663-1886.

LAVEUSES, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, reconditionnés, garantis, livraison gratuite, réparation à domicile. 207 Dalhousie, Ottawa, 233-8843.

LAVEUSE à tapis «Electrolux», très bon état, 777-1483.

LAVE-VAISSELLE, «General Electric», $250.00, téléphone: 561-3860

LAVE-VAISSELLE, avocado, bon état, 663-4769.

PAYONS les meilleures prix. Réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sécheuses, téléviseurs, qui fonctionnement ou pas. 725-1231.

POELE et réfrigérateur d'appartement, $200, les deux, 568-2487.

POELE «Moffat» or, excellent état, $275; bar cuir noir, $100, 568-5840.

REFRIGERATEUR 17' cubes, sans givre, poêle 24'', blancs. 824-2377.

REFRIGERATEUR Admiral blanc, fonctionne très bien, demande $300. Après 16h 00: 777-3679.

REFRIGERATEUR, $75, poêle $75, congélateur, $150. En très bon état, 770-4442.

REFRIGERATEUR, 2 portes, 21 pieds cubes, très bon état, 561-6057.

SECHEUSE en bon état, $100. 776-0194.

SECHEUSE à vendre, $50. 771-1372.


*Nous achetons et vendons des appareils électroménagers remis à neuf.*
Garantie écrite pour réfrigérateurs, cuisinières, laveuses automatiques, laveuses/essoreuses, sécheuses, lave-vaisselle.

*Visitez notre salle de montre.*
***Nous livrons***
**Sauvé's Appliances**
**748-3385**
**1133 Newmarket, Ottawa**
**(même rue que Cashway)**


## 176 RADIOS-TELEVISEURS

ACHATS et vente de téléviseurs usagés. Réparations sur toutes marques. 778-7410.

STEREO am/fm, 15 watts par canal, $95. 770-4776.

TELECOULEUR Electrohome, $200, très bon état, S'adressez au Ritz Motel 137 boul. Gréber, Pte-Gatineau.

TELEVISION couleur, 21 pouces, $80 ou échanger pour tondeuse à gazon au gaz. 824-7355.

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

## 177 AMEUBLEMENT

AAA AUBAINE, achetons et vendons meubles usagés, payons meilleurs prix, 777-9855, 778-1878.

AMEUBLEMENT Charette, nous achetons et vendons meubles usagées. 391, boul. Taché, Hull. 777-3931.

A VENDRE ensemble à coucher 3 pièces, 2 bureaux sans miroir, plus tête de lit, fini chêne, $300, 643-1248.

A VENDRE, mobilier de salon, $175. 777-7449.

BIBLIOTHEQUE Murale, mobilier salon, salle à manger 9 morceaux, piano, le tout comme neuf. 778-0771.

BUFFET érable, $500, très bon état, après 18h. 771-1396.

CUISINIERE 30 pouces, 2 lits 39 pouces, bureaux. 561-1579.

DEMENAGEMENT — Mobilier de salon, état neuf, velours, appelez matin jusqu'à 13h, 748-3032.

LIT double avec sommier, bureau de dame, triple avec miroir, bois noyer. 643-2653.

MAGNIFIQUE mobilier de chambre, antique, chêne, Kaufman», pied et fête de lit avec colonnes; aussi spacieux mobilier de salle à manger, 6 chaises plus vaisselier, style «Contemporain». Après 17h: 778-1640.

MATELAS et somier Queen Size, prix à discuter. 776-0726.

MOBILIER complet de salle à dîner et salon, bois véritable, style Canadien, 11 morceaux, $1,200. 771-1372.

MOBILIER de cuisine; 4 chaises en cuir bruns, table très solide; mobilier de salon: Sofa, chaise, tabouret, 3 tables; mobilier de chambre à coucher; matelas Ortho, sommier, support pour sommier 2 tables de nuits, tête de lit, bureau d'homme et bureau de dame, avant 15h. Suzanne, 231-5443, après 17h. 443-5554.

MOBILIER de chambre, bois d'acajou, repeint, Sirca 1922, 5 pièces, 770-3425.

MOBILIER de salon, style moderne, 2 pièces, beige foncé, peut être placé en coin, presque neuf, après 19H30: 663-4656 ou 986-5236.

MOBILIER de cuisine, salon et chambre à coucher, prix à discuter, 778-3063.

MOBILIER salon sectionnel, beige, 2 morceaux, propre, $550. 568-0794.

MOBILIER salon, provincial français, 8 morceaux, état impeccable. 777-0552.

MOBILIER salle à manger, pin naturel, style Meubles d'Antan, $2,000. 684-1090.

MOBILIERS de salon au complet; aquarium 10 gallons; mobilier de salle à manger, érable, 2 chaises avec bras, 4 chaises, mobilier de chambre provincial; ensemble lits jumeaux avec bureau; 1 lit simple avec bureau; beaucoup de vaisselles, verreries, ustensiles, tout les plats à cuisson, 561-0779.

MOBILIERS salon et cuisine, $1,000, 643-3757.

POELE, réfrigérateur, couleur or; mobilier cuisine, le tout $800, 771-4454.

TABLE ronde avec fauteuil $125; mobilier salon sectionnel, $250; 568-5966.

TABLES de salon; mobilier de cuisine chromé, cuisinière «Beech», 30''; laveuse, sécheuse «Kenmore»; réfrigérateur «ColdSpot» 19' cubes, 777-7812.

TROIS TABLES de salon modernes en miroir avec lampes assorties, prix à discuter. après 17h: 568-6634.

VAISSELIER, $100., bois, bon état, 568-2037 après 16h.

## 178 VENTE DE GARAGE

DOMAINE à Aylmer, articles et meubles de qualités pour maison, pour jardin, le 9 et 10 juillet, de 9h 00 à 17h 00, Parc Champlain, 25 Hélène Boulay, beau temps mauvais temps.

VENTE DE GARAGE, 55 St-Alexandre, Limbour, 8,9,10 juillet.

VENTE DE GARAGE — 281 Cambridge, Ottawa, samedi, dimanche, 230-4864.

102, LE BARON, Pointe-Gatineau, articles pour tous les goûts, 8 et 9 juillet.

## 179 ANTIQUITES

ANTIQUE, pick-up Chevrolet 1942, boîte courte, $1,000. 748-1209.

LIT de bronze antique, de 9h à 16h. 997-2940, après 17h. 770-4648, Mme Ruffo.

## 180 CHAUFFAGE-Bois Foyer-Poêle

BOIS d'érable, 4X8X16, fendu, $40., non-fendu $35. livré, 827-0494 après 17h.

ERABLE et hêtres, 4x4x8, $55/corde, 4x8x16, $35. Livré. 561-0738.

POELE à bois, Franklin, 3 ans, $100. 663-0237.

## 181 MATERIAUX

DEMOLITION Hôtel St-Louis, tous matériaux à vendre: blocs de ciment, poutre d'acier, 2'' x 4'', 2'' x 6'', 2'' x 8'', portes, fenêtres, etc. 777-2808.

GRANGE à être défaite pour le bois. $1,800. L'Annonciation (Labelle). 777-9261.

## 186 ANIMAUX A VENDRE

BERGERS Allemands, caniches, autres chiens et chats, 777-1333.

BOSTON Terrier, Chiots femelles et femelle 10 mois. 746-6891.

BOXER male, pure race, 6 mois, pas enregistré, excellent pour enfants, très bon gardien, cause nous avons beaucoup d'animaux, $150. Après 17h 30. 663-7805.

CANICHE blanc, mâle, miniature, 3 mois, très propre et obéissant. 833-2649.

**CHARGEX MASTERCHARGE**
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

CHATONS Imalayen-Chinchilla, enregistrés, rouge flammé, caméo, 568-9054.

CHATONS Persan, enregistrés, $125. 685-0800, 994-1748 demandez Louise.

CHATONS à vendre, demande $2 chacun. 568-5699.

CHATON, 2 mois, à donner, bonne famille, 777-2929.

CHEVAL de selle, avec selle et bride, demande $600. Après 18h: 770-2955, jour: 463-2271.

CHIENNE Lhasa-Apso, 8 mois, $200. 643-4170, demandez Estelle.

CHIOT Pomeranien, à vendre, femelle, 7 semaines, blond. 234-3980.

CHIOTS, Doberman, pure race, 3 semaines, $125. 568-3180. Après 18h.

CHIOTS Doberman, pure race, parents enregistrés. a voir. Après 18h et fin de semaine: 488-2087.

CHIOTS genre Lassie, doré/blanc, enregistrés, innoculés. 224-5129.

CHIOTS Labrador, noirs, pures races, non enregistrés, 568-8765.

CHIOTS, mélange caniche épagneul. $35. 778-0406.

CHIOTS, race Berger Allemand, 4 femelles, 3 mâles, tempérament excellent, enregistrés, $350. Après 17h00: 455-2564.

CHIOTS à vendre, 777-4953.

EPAGNEUL, Pékinois, Scotty Terrier, Caniche, petits chiots Berger Allemand, Chiens de maison, petit Colley, (819) 986-3104.

FELICITATION à M. Denis Martineau de Ste-Cécile de Masham pour l'achat de son cheval Brandy au Ranch A.M.A. de Gatineau. 663-2314.

IRISH ESETTER, chiots, 3 mois, $125 chacun. Avec enregistrement après 18h00, 764-5784.

JUMENT de selle, 663-0801.

**JUNGLERIE REJEAN**
ACHETONS, vendons animaux domestiques, oiseaux, poissons. 87 St-Joseph, 778-0239.

LOU LOU, Poméramien enregistrée, propre, un an, mâle, jour: 561-0898. Soir: 643-1715.

PUR SANG, Suisse Brune, vaches avec veaux et taures. 456-2204.

RANCH du Centre, équitation, au centre touristique du lac d'Argile, Notre-Dame-de-la Salette, prix spéciaux pour groupe de 6 et plus, chevaux de travail à vendre, attelages et pièces neufs, 1-819-766-2251.

4 CANICHES, pure race, 3 femelles et 1 mâle. 684-1224.

7 CHINCHILLA, à vendre, après 18H00, 827-0872.

## 188 PENSION-ANIMAUX

GARDERIE pour chiens, $4 par jours, bon soins. Après 18h. 568-3180.

## 196 JARDINAGE

A. PATRY paysagiste, mur de soutien, dormant de chemin de fer ou 6x6 en cèdre, 778-0674.

## 208 MUSIQUE

AMPLIFICATEUR de «Bass» Accoustic modèle 136, demande $400, 663-7026.

**CHARGEX MASTERCHARGE**
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

DISCO Mobile Cyr, la plus populaire, animation. 770-4794.

**DISCO MOBILE CHOR**
7,000 DISQUES, éclairage, bas prix. 231-2903.

DISCO-SONIK, disco-mobile, réservez maintenant. Tous genres de musique. Sylvain et Hélène. 828-3070.

GUITARES, amplificateurs, batteries, pièces etc... Achat, vente, échange, 521-7441.

«HAMMOND», orgue 5 ans, bon état, $500. 746-1826.

ORGUE «Gem», 2 claviers, très propre, $2,800. 819-983-2410.

PIANO électrique portatif «Wirlitzer». Etat neuf. Alain, 671-3294 (819).

## 209 VIDEO

ENREGISTREZ vos plus beaux souvenirs, sur cassette vidéo: Mariage, fête, 771-0652.

JEU ATARI, 8 cassettes, $199. 776-2560.

VIDEO cassette VHF, 9 cassettes plus câble pour enregistrer, $700, 700-3834.

## 214 PHOTOGRAPHIE-CAMERAS

APPAREIL ciné-caméra et accessoires. Prix à discuter. 684-4799.

## 221 ARGENT DISPONIBLE

SUR HYPOTHEQUE, service rapide, terme courant. Maurice Desjarlais, courtier, 33, rue Laval, 777-8054, après 18h: 771-1431.

## 222 HYPOTHEQUES

PREMIERE et deuxième hypothèque, service rapide, confidentiel. Sarra-Bournet Ltée. 771-7356.

## 230 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture, Pensée par tarot. Lignes de mains. Conseils sur problèmes. 663-1606.

AGENCE de rencontre Arcane Enr. l'Agence des jours meilleurs. C.P. 101, Hawkesbury, Ontario. K6A 2R4.

AIMERAIT rencontrer toute petite demoiselle, 25 à 36 ans, qui aime la musique, bateau, honnête, personnes sérieuses seulement. Après 17h: Guy. 722-4851.

AUBERGE sauna (pour hommes seulement), chambre privée avec téléphone, casier, douche «commune», télécouleur. 1070 Mackay, centre-ville, Montréal. 1-514-878-9393.

**AU PUBLIC DANSE TOUS LES SAMEDIS SOIRS**
MUSIQUE DE BAL, latine, américaine, polka. Grande salle, 2 orchestres alternant chaque semaine. Atmosphère aggréable, personnes amicales. Entrée: $3.50, tous sont bienvenus, les gens seuls comme les couples. Permis pour occasion spéciale. 21h à 24h 30 au YM-YWCA, 180 Argyle, angle O'Connor.

AVENIR par les cartes et cours (tarot), Bernard, 770-2254.

**BERTHE AGENCE MATRIMONIALE**
BUREAU de 11h à 18h, 748-5906.

**BERTHE CLUB RENDEZ-VOUS MERCREDI—JEUDI VENDREDI—SAMEDI 8h PM A 2h AM DIMANCHE 5h A 11h**
DANSE pour gens seuls, salle «Oasis», 2e étage, Hôtel Lafontaine, 336 chemin Montréal, Vanier, 748-5906.

FEMME célibataire, quarantaine désire rencontrer homme célibataire ou veuf. Ecrire à case 133, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7.

FEMME 45 ans, petite, désire rencontrer homme libre, entre 40-52. But sérieux. Ecrire case 140, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

HOMME chaleureux et prévenant, 40 ans, 5'4'', aime les choses simples dans la vie, aimerait recontrer femme libre 25-40 ans. Ecrire à case 138, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa KIN 5Y7.

HOMME, trentaine, apprécie échange intellectuel, belle apparence, joie de vivre. Recherche compagne pour partager vacances (camping), près de la mer et (ou) autres moments agréables. Ecrire case 141 Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, Ontario. K1N 5Y7.

L'AVENIR par les cartes, pendule. Téléphonez, 663-7659.

PERSONNES seules 20-35 ans qui aimeraient rencontrer amis. Ecrire à case 146, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

RENCONTREZ une personne spéciale, tous les âges. Téléphoner chez Susie's au: 820-7709.

REVISION, dactylographie, textes, thèses, mémoires. Composition: lettres personnelles, affaires, voeux. Services confidentiels. 777-8637.

**ROMEO & JULETTE**
POUR gens seuls. Danse tous les jeudis, vendredis et samedis. Motel Concorde, 333 ch. Montréal, 745-2112.

TOUTE personnes connaissant les allés et venus de Joyce Lang mère de Karen et Sean Lang, sont priées de contacter Williams au 737-1793.

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Richard Tremblay. Veuillez téléphoner à P. Pagé: 238-1784.

VEUVE, 55 ans, désire rencontrer homme libre, sérieux, 55 à 65 ans, pou amitié sincère. Pas d'aventurier. Case 137 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario. K1N 5Y7.

## 244 REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue. M.C.

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue. M.C.

REMERCIEMENTS à St-Jude pour faveur obtenue. F.B.

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue. C.C.


**LA CHANCE**
**PENCHE DE VOTRE COTE!**
SI VOTRE DERNIER MARCHE S'EST AVERE UN DESASTRE, IL Y UNE FAÇON DE REMONTER LA PENTE: PLACEZ UNE P'TITE ANNONCE DANS NOTRE JOURNAL ET AUGMENTEZ VOS CHANCES D'EN BENEFICIER...VOILA UN MARCHE VRAIMENT AVANTAGEUX!
COMPOSEZ
**560-2750**




**Pour participer à la course à la fortune au Brésil, des milliers d'hommes acceptent de travailler dans des conditions très difficiles. Un sur dix réussira.**

*• Brésil: «les forçats de l'or»*

# Prêts à la pire misère pour satisfaire un rêve

***par François Casteran***

SANTAREM, Amazonie (AFP) — Décharnés, couverts de plaies provoquées par les piqûres d'insectes, atteints pour la plupart de malaria, pateaugeant dans la boue six mois de l'année, les poumons empoisonnés de poussière pendant les six autres mois, quelque 300,000 forçats de l'or vivent en marge de la société brésilienne.

Souvent isolés en pleine forêt amazonienne, ces hommes venus de tous les coins du Brésil ont fini par créer des micro-sociétés régies par des règles de comportement et de morale particulières.

Il en est ainsi dans l'Etat du Para (Amazonie orientale), le long du fleuve Tapajos, sur une étendue de 50,000 km carrés où vivent plus de 30,000 garimpeiros (chercheurs d'or). Dans ce que certains universitaires ont qualifié de république du Tapajos, les règles et les lois ne sont pas écrites et le papier monnaie n'existe pas.

Entre le détenteur de la concession et le garimpeiro qui creuse la terre 12 heures par jour, le contrat est tacite et la hiérarchie respectée.

**Course à la fortune**

Pour participer à la course à la fortune, des milliers d'hommes acceptent de travailler dans des conditions d'esclaves. Un sur dix, selon des estimations du département de Recherche minière (DPNM), tirera profit de cette ruée vers l'or. Pour les autres ce sera une condamnation à une mort prématurée, dans la misère: en Amazonie, une part de rêve se paie très cher.

En haut de la pyramide de cette société de chercheurs d'or, il y a le propriétaire du garimpo. Il réside en général à Itaituba, ville à partir de laquelle tout s'organise, et possède un système efficace de transport aérien, un réseau d'achat de marchandises et de matériel de prospection à Santarem ou à Belem (les deux grandes villes d'Amazonie orientale) et un ou plusieurs magasins d'achat d'or.

Son agent sur place est le cantinier qui fait vivre le garimpo en fournissant vivres, médicaments, matériel de prospection et qui a pour rôle de drainer l'or recueilli dans les points de prospection de 100 m carrés donnés en sous-traitance à des hommes de confiance.

En bas de la pyramide, il y a le garimpeiro, salarié, payé un peu moins d'un gramme d'or par jour, qui rêve de devenir un jour associé à la production, une possibilité qui se concrétise assez souvent.

**Endettement**

Endettés dès leur entrée sur la carrière — il faut payer le prix du voyage en avion et vivre à crédit sur la cantine — les garimpeiros vivent dans des conditions extrêmement précaires.

Mais tous respectent le pacte du garimpo. On fait confiance au cantinier qui lui-même a la confiance du propriétaire de la carrière.

Chacun respecte le seul dieu de la région, l'or, et les vols y sont très rares. Les meurtres sont provoqués par l'alcool ou les femmes des boîtes de nuit.

L'an dernier, la production du Tapajos a atteint 9 tonnes d'or officiellement, mais on calcule qu'un montant équivalent a échappé au contrôle des autorités qui ont décidé de mettre sur pied un vaste plan garimpo permettant un meilleur contrôle de la production et des producteurs.

Ce sera aussi le moyen de faire du Tapajos une vaste zone de prospection pouvant accueillir quelque 100,000 chercheurs.

Une autre république de l'or, la plus célèbre du Brésil, va être en effet fermée à la prospection manuelle: Serra Pelaba, au sud-ouest de Belem.

**Or concentré**

Serra Pelada est, topographiquement, l'antithèse du Tapajos. Ici l'or est concentré sur une étendue à peine plus grande qu'un terrain de football. Possédés du délire de la fortune à portée de la main, des milliers d'hommes arrivent à transporter chacun, chaque jour, plus d'une tonne de terre aurifère sur plusieurs centaines de mètres.

Le gouvernement brésilien a rapidement placé le garimpo sous son contrôle. Les armes, les femmes et les boissons alcoolisées ont été interdites, un dispensaire — toujours plein — y a été installé ainsi que la poste et le téléphone.

Chaque matin, à Serra Pelada, les couleurs sont hissées devant les garimpeiros au garde-à-vous. Ce garimpo est devenu le symbole du Brésil pionnier, de la conquête des richesses de la forêt amazonienne. Pendant la campagne électorale, à la fin de l'année dernière, le président de la République, le général Joao Figueiredo, avait fait de Serra Pelada un des instruments de sa campagne dans le nord du pays. Une photographie le montrant porté en triomphe par les chercheurs d'or avait été reproduite à des milliers d'exemplaires.

Malgré l'institutionnalisation apparente de Serra Pelada, les garimpeiros continuent de respecter le pacte de la mine.

La plupart des visiteurs se déclarent choqués par les conditions de travail et d'hygiène de ces forçats de l'or. Mais ces derniers se plaignent peu. C'est là aussi le prix d'une part de rêve qui, un jour, peut devenir réalité.

Régulièrement ceux qu'on appelle quelquefois dédaigneusement "poux de la terre" découvrent de nouveaux gisements d'or, de diamants, d'émeraudes. Cette année, ils auront tiré de la terre quelque $500 millions. Une amélioration de leurs conditions de vie et de travail sera nécessaire mais pas suffisante. Il faudra, dit-on au département des Mines, que l'aventure et le rêve de fortune demeurent.

*• Belize (ancien Honduras britannique)*

# Une morose tranquillité qui pourrait bientôt être troublée

***par Wilson Ruiz***

BELIZE (PC) — En arrivant à l'aéroport international de Belize (ancien Honduras britannique), les étrangers peuvent apercevoir de nombreux canons anti-aériens et des chasseurs de la Royal Air Force, le tout recouvert de filets de camouflage.

L'appellation d'aéroport international est d'ailleurs quelque peu farfelue lorsqu'on aperçoit le petit bâtiment de bois servant d'aérogare.

La ville de Belize, qui est la métropole du pays du même nom malgré qu'elle n'abrite que 42,000 habitants, est d'une architecture rappelant l'époque coloniale britannique. Les maisons en bois, peintes en blanc, sont presque toutes ornées de persiennes, et beaucoup sont délâbrées. Seules quelques rues de la ville sont pavées et les trottoirs, lorsqu'il y en a, sont étroits et très cahoteux. Les trois seuls édifices modernes en brique abritent la Banque Royale du Canada, la Banque de la Nouvelle-Ecosse et la Banque Barclays.

Sur la rue principale, de nombreux soldats britanniques en permission errent de bar en bar. De nombreux Belizéens, la poitrine nue sous ce climat tropical, s'appuient sur leurs minuscules étals où ils vendent des fruits et des légumes.

Belize, qui a obtenu son indépendance de la Grande-Bretagne en 1981, doit actuellement résister au Guatemala qui réclame la souveraineté sur son territoire. Des négociations récentes n'ont pas réussi à régler le problème.

En février dernier, le premier ministre de Belize, George Price, a suggéré la création d'une zone de développement économique commune au Belize et au Guatemala, dans la région frontalière, à la condition que ce dernier pays abandonne ses prétentions.

**Rivière-frontière**

La zone commune proposée par M. Price engloberait un territoire s'étendant sur quatre kilomètres de chaque côté de la rivière Sarstun qui sépare les deux pays.

Le régime militaire du Guatemala a rejeté cette suggestion et a réaffirmé sa souveraineté sur Belize.

Le territoire de Belize, y compris un chapelet d'îles au large, ne couvre que 22,000 kilomètres carrés et possède une population de 150,000 habitants. Il occupe 264 kilomètres de côtes sur la péninsule du Yucatan, en Amérique centrale mais le pays n'est profond que de 108 kilomètres.

Jusqu'à ce que Belize puisse assurer sa défense, les troupes britanniques sont chargées de maintenir sa souveraineté. Quelque 1,700 militaires britanniques sont sur place. Ils sont équipés notamment de missiles solair et de chasseurs de type Harrier.

Une petite rivière, Haulover Creek, qui est occupée perpétuellement par de nombreux chalutiers et petits cargos, traverse la ville de Belize. Le seul pont qui l'enjambe fut construit il y a quatre ans grâce à l'aide de l'Agence canadienne de développement international (ACDI).

**Anglais et espagnol**

Deux langues sont officiellement reconnues à Belize, l'anglais et l'espagnol. Presque tous les habitants parlent anglais, mais l'espagnol est plus répandu dans le nord et l'ouest du pays. Belize regroupe une communauté multiraciale où les noirs sont en majorité. On compte aussi beaucoup d'Indiens mayas et de métis issus de croisements entre les occupants espagnols et les Indiens mayas.

L'économie locale repose presque entièrement sur la pêche et l'agriculture. Le pays exporte surtout du sucre, du homard, des crevettes, des agrumes, et du bois de pin et d'acajou.

Belize possède probablement la capitale la plus démographiquement faible de tous les pays du monde. Belmopan, qui ne compte que 4,500 habitants, a été construite dans la jungle, en 1971, à 70 kilomètres de la côte et de la ville de Belize. Le seul journal de la ville est imprimé sur une rotative antique une fois par semaine.

Malgré son territoire exigu, Belize attire de nombreux intérêts économiques internationaux. Des forages pétroliers au nord du pays, sur la frontière avec le Guatemala, ont donné des résultats très prometteurs.

Ce n'est pas sans raison que le Guatemala veut s'emparer de Belize: outre ses ressources pétrolières, le pays recèle de nombreux minéraux précieux et semi-précieux.

**Crainte d'une invasion**

Depuis 1978, alors qu'on avait craint une invasion imminente, des troupes guatémaltèques nombreuses sont stationnées sur la frontière bélizéenne.

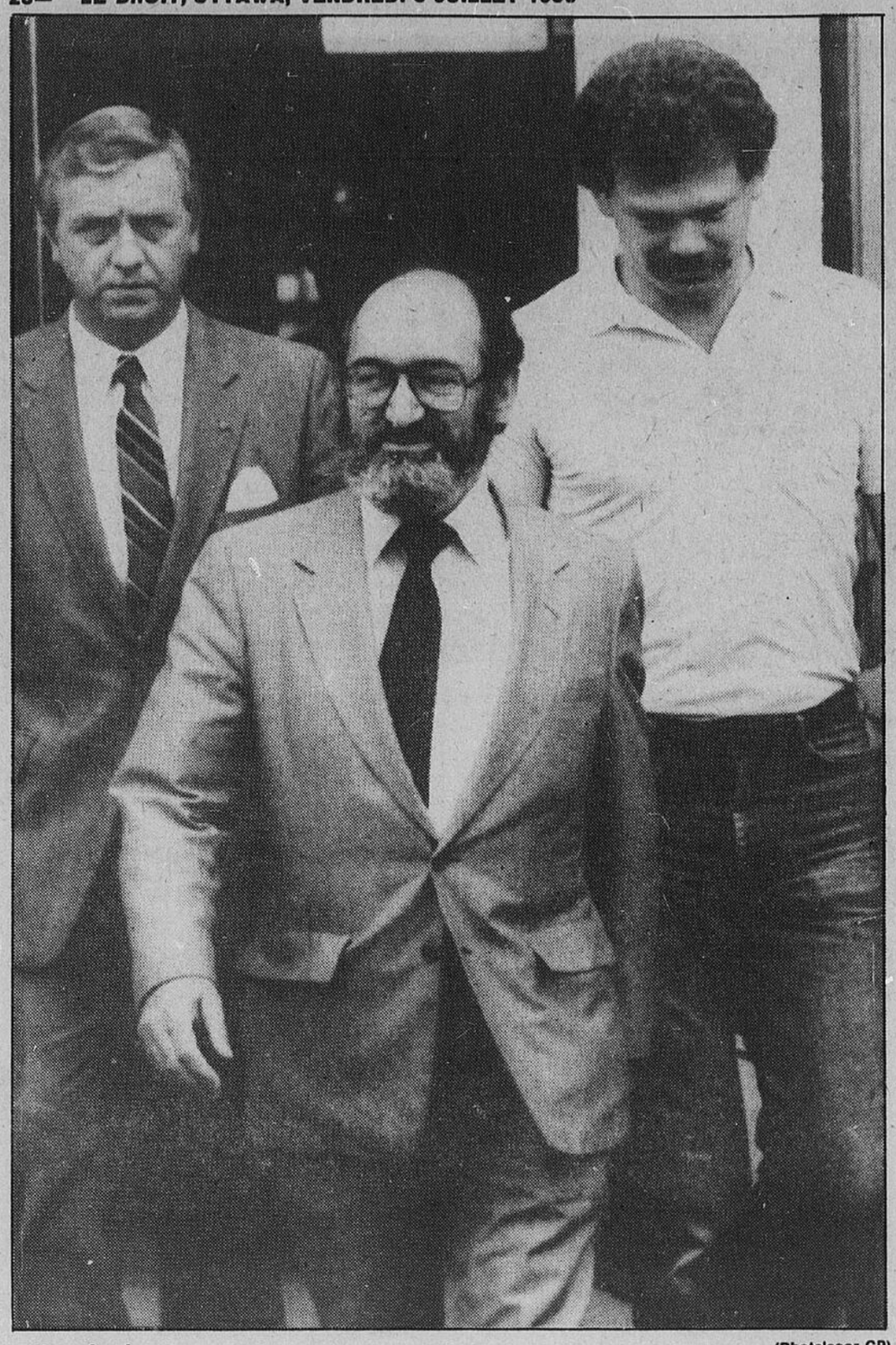
"Il est heureux pour nous, de dire un responsable de Belize, que l'armée guatémaltèque soit trop occupée, actuellement, à combattre la guérilla dans son propre pays."

Belize partage des frontières avec le Guatemala et le Mexique et fait face au Honduras, dans la baie du Yucatan. Jusqu'à maintenant, toutefois, les forces politiques qui s'affrontent violemment en Amérique centrale ont ignoré ce minuscule pays.

Cette tranquillité ne pourrait être qu'illusoire. Le régime guatémaltèque a récemment accusé Belize de donner refuge aux guérilleros fuyant son armée.

Le premier ministre Price a qualifié l'accusation de "ridicule." "Nous n'accepterons jamais de nous impliquer dans les affaires intérieures d'un de nos voisins."

Des troubles sont par ailleurs susceptibles de se produire à l'intérieur même de Belize. La pauvreté d'une partie importante de la population et la négligence gouvernementale pourraient créer une situation explosive. Si le pays ne parvient pas à financer adéquatement l'exploitation de ses richesses pétrolières, Belize pourrait à son tour connaître la guérilla et les soulèvements populaires.



(Photolaser CP)

*Arrêté*

**Le Dr Morgentaler s'est livré hier à la police pour faire face à des accusations de conspiration pour procurer un avortement, tout comme les docteurs Robert Scott et Leslie Smoling, deux médecins de la clinique d'avortement. Le Dr Morgentaler a dû rejoindre en prison ses deux collègues arrêtés deux jours plus tôt, le juge David Scott ayant refusé de le libérer sous cautionnement. Une cinquantaine de militants pour la liberté de l'avortement ont manifesté devant la prison de Toronto, mais ont été hués par une militante de l'organisme Pro-vie, Theda Procher, qui n'a pas hésité à faire connaitre sa position.**



Theda Procher, l'une des manifestantes venues encourager en faveur de la cause que défend le Dr Henry Morgentaler. (Téléphoto PC)

• *Cautionnement retardé*

# Morgentaler rejoint ses deux collègues

TORONTO (PC) — En réservant sa décision sur une demande de cautionnement du Dr Henry Morgentaler, hier, le juge David Scott l'a automatiquement obligé à aller rejoindre en prison deux de ses collègues arrêtés deux jours plus tôt.

En visite en Californie, le Dr Morgentaler n'a pu être mis sous arrêt mardi, au moment de la descente de police à sa clinique de Toronto.

Il est revenu au pays en refusant de ne plus retourner à la clinique, comme le réclamait l'avocat de la couronne, Me Alan Cooper.

C'est à la suite de ce refus que le président du tribunal a mis l'affaire en délibéré.

Le Dr Morgentaler, qui est un Montréalais de 60 ans, est accusé de conspiration pour procurer un avortement, tout comme les docteurs Robert Scott, 36 ans, de Ste-Anne-de-Prescott en Ontario, et Leslie Smoling, 55 ans, de Toronto.

**Constitution**

En demandant que les accusés soient libérés sous cautionnement, l'avocat de la défense, Me Morris Manning, a soutenu que les femmes de l'Ontario n'obtenaient pas justice en ne pouvant se faire avorter que dans un hôpital accrédité.

Les statistiques, a-t-il dit, montrent qu'il y a moins de morts consécutives aux avortements dans les cliniques du Québec et des Etats-Unis que dans les hôpitaux, à cause des délais imposés aux patientes des hôpitaux.

Si l'on ferme la clinique de Toronto, a ajouté Me Manning, les Ontariennes vont être obligées d'aller au Québec.

L'avocat a également fait valoir qu'avec la nouvelle constitution, l'avortement en clinique va probablement devenir légal sous peu.

Me Cooper s'est opposé, cependant, en déclarant qu'il ne pouvait pas être question de libérer les médecins pour qu'ils puissent aller enfreindre la loi, de leur propre aveu.

**Manifestation**

Par ailleurs, environ 50 militants pour la liberté de l'avortement ont manifesté hier devant la prison de Toronto, où sont détenus le Dr Henry Morgentaler et deux autres médecins de sa clinique d'avortement.

Depuis que la police a effectué une descente à la clinique, les trois médecins font face à des accusations de complot pour avortement.

Les Drs Robert Scott et Leslie Smoling sont détenus depuis la descente. Quant au Dr Morgentaler, il s'est livré hier matin, de retour de vacances en Californie.

L'avocat des médecins, Me Morris Manning, a assuré les manifestants que les médecins avaient un bon moral.

"Ils seront contents de savoir que vous êtes ici", a-t-il lancé.

Plus tôt dans la journée, un juge de la Cour provinciale a rejeté la demande de libération du Dr Morgentaler et a ordonné à la police de garder en prison les trois médecins pour la nuit.

Il sera décidé plus tard s'ils peuvent être libérés sous caution.

• *A l'hôpital St-Vincent*

# Logue président

OTTAWA — M. Charles Logue, comptable de profession, a été élu président du comité de direction de l'hôpital St-Vincent, d'Ottawa. Il est entré en fonction le 1er mai dernier, succédant à M. David Fleck. M. Frank Warnock, président d'entreprise, et très actif dans plusieurs associations culturelles et sociales en est le vice-président, M. Graham Armstrong est le secrétaire honoraire et M. Allan Castledine, le trésorier honoraire. La directrice générale, Soeur Gisèle Vadeboncoeur, fait aussi partie du comité de direction.

L'hôital a reçu deux dons importants de nouvel appareillage qui affecteront la qualité de vie d'un grand nombre de résidents. Le premier, don des dames grecques de la société Philoptochos, est un ordinateur Appel IIE qui sera utilisé en ergothérapie. Le chef de ce service, Louise Watson, dit que cet ordinateur permettra aux victimes de traumatismes crâniens de réapprendre certaines fonctions, comme la concentration, la mémoire et la coordination.

Grâce à un autre don, l'hôpital a pu acheter deux machines à communiquer et un vidéocassette pour le service d'orthophonie. Le don en argent a été fait à la mémoire de David O'Riley par ses deux soeurs dont l'une, Mlle Claire O'Riley travaille comme bénévole à St-Vincent. Les deux machines à communiquer aideront les orthophonistes à mieux évaluer la communication verbale des résidents, déclare Françoise Green, chef du service. Le vidéocassette sera utilisé dans les présentations à l'intérieur de l'hôpital pour la rééducation des malades.

L'hôpital attend toujours une réponse du ministère ontarien de la Santé à sa demande d'autorisation de fermer 24 lits. Une partie de l'espace ainsi libéré serait réservé à l'aménagement d'un hôpital de jour pour personnes âgées et adultes handicapés.

## Le carrefour

*Le Carrefour est un service gratuit que LE DROIT offre aux organismes sans but lucratif qui veulent informer les lecteurs de leurs activités. Les messages, publiés les jours consécutifs précédant l'événement, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou refuser tout message. Le Carrefour, 375, rue Rideau, Ottawa K1N 5Y7.*

### *Tour mystérieux*

**• A tous les dimanches, la Commission de transport de la communauté régionale de l'Outaouais organise un tour mystérieux, partant à 10h du terminus George, à Ottawa, à 10h15 des Terrasses de la Chaudière et à 10h30 du Village Place-Cartier, à Hull. La destination de cette semaine est le festival western de Gracefield. Les frais sont de $4.50 par personne. Pour renseignements: 770-3242.**

### *Salon de l'enfant*

**• Le Centre de l'enfant Pont-Magique de Gatineau est présentement à la recherche d'enfants de 6 à 12 ans, pour faire de l'animation lors du troisième Salon de l'enfant, qui se tiendra au Palais des congrès de Hull les 18, 19 et 20 novembre. Tous les enfants intéressés à vivre une telle expérience sont priés de contacter dès maintenant Mme Suzie Louis-Seize en composant 643-5411, entre 8h et 16h.**

### *Rappel*

**• Le Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton est ouvert tous les jours pendant la saison estivale, entre 9h et 16h30. Les mercredis et vendredis sont réservés aux joueurs de cartes. L'horaire des piquesniques est disponible au Centre. Pour renseignements: 235-1847.**

### *«Jeunes en balade»*

**• Pour une seconde année consécutive, le Service des loisirs et de la culture de Gatineau offre la possibilité à vos enfants de faire des balades dans la région de l'Outaouais et des environs. Le groupe «Jeunes en balade» organise différentes excursions pour les enfants de 7 ans et plus. Ces activités ont lieu jusqu'au 11 août, et les enfants peuvent s'inscrire pour une ou plusieurs journées au Service des loisirs et de la culture de Gatineau, 183, rue Broadway. Pour renseignements: 663-9261, poste 267.**

## Une amende de $4,200

OTTAWA (d'après CP) — Une entreprise exploitant un restaurant d'Ottawa a été condamnée mercredi en Cour provinciale à une amende de $4,200 pour avoir omis de remettre au fisc un montant de $1,600 perçu en taxe de vente.

La compagnie «419538 Ontario Ltée», propriétaire du Saucy Noodle de la rue Somerset ouest, a écopé de l'amende maximale prévue dans la Loi sur la vente en détail.

• *St-Isidore*

# Octroi de $175,000

***par Philippe Landry***

ST-ISIDORE — La municipalité de St-Isidore s'est vu octroyer la somme de $175,000 récemment, en vertu du Programme d'amélioration des quartiers (PAQ) du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de l'Ontario.

Selon le maire de St-Isidore, M. Donat Bergevin, la plus grande partie de la somme reçue sera utilisée pour rafraîchir le revêtement extérieur de l'aréna. Le maire a également indiqué que l'argent servirait à construire des clôtures autour du parc municipal et quelques trottoirs. Le conseil municipal doit d'ailleurs se réunir en début de semaine prochaine afin de discuter des programmes prioritaires.

En vertu du programme, la province assume 50% des coûts reliés à l'amélioration des chemins, trottoirs, parcs, centres communautaires et récréatifs, etc... Les projets entrepris en vertu du PAQ devront être complétés au cours des quatre prochaines années et les subventions sont versées par tranches aux municipalités.

St-Isidore envisage d'ailleurs plusieurs autres projets au cours des prochaines années et, comme l'avait révélé au DROIT, il y a plusieurs mois, le maire Bergevin, il est depuis longtemps question de la construction d'une caserne de pompiers et d'un garage municipal.

Quant au rajeunissement du centre récréatif, le maire Bergevin précise qu'on passera sous peu aux appels d'offres et que les travaux devraient débuter au début de l'automne.

• *3,000 membres de l'APA*

# Des services moins adéquats

OTTAWA (PC) — L'Association de la protection des automobilistes fermera son bureau d'Ottawa afin de sauver de l'argent, ce qui signifie des services moins adéquats pour les 3,000 membres de cette région, a révélé la gérante du bureau d'Ottawa, Norma Grant.

Le groupe d'aide aux consommateurs est dirigé par M. Phil Edmonston.

M. Edmonston a assuré que les membres de la région d'Ottawa seraient desservis à partir du bureau de Montréal.

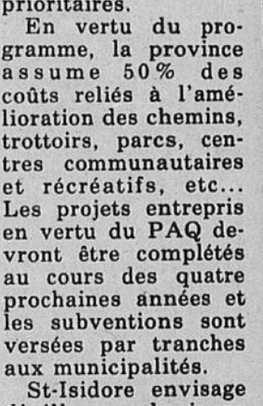
Mme Grant a indiqué qu'elle perdra son emploi à la fermeture de la filiale.

M. Edmonston a précisé que l'association avait décidé de se concentrer sur Toronto pour que le gouvernement ontarien offre une meilleure protection pour les automobilistes.

Le groupe fait campagne depuis 15 ans pour que les fabricants d'automobiles améliorent la qualité de leurs produits et le service après-vente. L'association, qui a ouvert sa branche d'Ottawa il y a trois ans, évalue les véhicules neufs et usagers et vient en aide aux membres non satisfaits.

M. Marc Clapp, gérant du bureau chef de Montréal, a précisé que le nombre de membres à Ottawa n'était pas suffisant pour maintenir les coûts d'opération.

L'association qui compte environ 15,000 membres, la plupart dans la région de Montréal, connaît des difficultés financières parce que le gouvernement fédéral a coupé sa subvention de $90,000 à $65,000.




wintario

NUMÉROS GAGNANTS

Tirage du 7 juillet, 1983

Grands prix de $100,000

| NOMBRE DE PRIX | NUMÉRO GAGNANT TIRÉ | |
|---|---|---|
| 4500 | 0 2 7 – – – | $10 |
| 450 | 0 2 7 3 – – | $100 |
| 45 | 0 2 7 3 6 – | $5,000 |
| 5 | 0 2 7 3 6 7 | $100,000 |
| 45 | – 2 7 3 6 7 | $5,000 |
| 450 | – – 7 3 6 7 | $100 |
| 4500 | – – – 3 6 7 | $10 |

Prix "Désordre" de $50

DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE

4 7 4 3 3 4 $50

Grands prix de $10,000

5 8 8 7 1 9 8 $10,000

5 8 3 6 8 3 8 $10,000

Prix de $1,000

6 3 0 3 8

2 FAÇONS DE GAGNER

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 3 | 0 | 3 | 8 | – |
| – | 6 | 3 | 0 | 3 | 8 |

100 prix de $1,000

Prix de $100

6 2 0 2

3 FAÇONS DE GAGNER

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 2 | 0 | 2 | – | – |
| – | 6 | 2 | 0 | 2 | – |
| – | – | 6 | 2 | 0 | 2 |

1,500 prix de $100

Prix de $10

7 3 8

4 FAÇONS DE GAGNER

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 3 | 8 | – | – | – |
| – | 7 | 3 | 8 | – | – |
| – | – | 7 | 3 | 8 | – |
| – | – | – | 7 | 3 | 8 |

20,000 prix de $10 E. & O.E.

Prix Win'fall

0 5

5 FAÇONS DE GAGNER

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 0 | 5 | – | – | – | – |
| – | 0 | 5 | – | – | – |
| – | – | 0 | 5 | – | – |
| – | – | – | 0 | 5 | – |
| – | – | – | – | 0 | 5 |

250,000 prix Win'fall de 5 billets au prochain tirage

Prix boni Mystère de cette semaine: ($500)

3 9 2 2 3

2 FAÇONS DE GAGNER

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| – | 3 | 9 | 2 | 2 | 3 |
| 3 | 9 | 2 | 2 | 3 | – |
| – | – | – | – | – | – |

NOMBRE DE PRIX 100

**REMARQUE:** Les prix bonis Mystère en argent sont perçus de la même manière que les prix réguliers en argent. Les prix bonis Mystère en marchandises ne sont remis que par le Bureau des prix de la Société de loterie de l'Ontario.



